# OIL AND GAS OPERATIONS ACT

## PART 1
## GENERAL

### Purpose

Purpose
**1.** The purpose of this Act is to promote, in respect of the exploration for and exploitation of oil and gas,

(a) safety, particularly by encouraging persons exploring for and exploiting oil or gas to maintain a prudent regime for achieving safety;
(b) the protection of the environment;
(c) accountability in accordance with the "polluter pays" principle;
(d) the conservation of oil and gas resources;
(e) joint production arrangements; and
(f) economically efficient infrastructures.

### Interpretation

Definitions
**2.** In this Act,

"abandoned pipeline" means a pipeline the operation of which has been abandoned with the permission of the Commission as required by paragraph 7(1)(d) and that remains in place; (*pipeline abandonné*)

"Chief Conservation Officer" means the person designated as the Chief Conservation Officer under section 4; (*délégué à l'exploitation*)

"Chief Safety Officer" means the person designated as the Chief Safety Officer under section 4; (*délégué à la sécurité*)

"Commission" means the Commission of the Regulator; (*commission*)

"Committee" means the Oil and Gas Committee established by section 30; (*Comité*)

"conservation officer" means a conservation officer designated under section 126; (*agent du contrôle de l'exploitation*)

"field"

(a) means a general surface area underlain or appearing to be underlain by one or more pools, and
(b) includes the subsurface regions vertically beneath the general surface area referred to in paragraph (a); (*champ*)

"gas" means natural gas and includes all substances, other than oil, that are produced in association with natural gas; (*gaz*)

"oil" means

(a) crude petroleum regardless of gravity produced at a well-head in liquid form, and

(b) any other hydrocarbons, except coal and gas, including hydrocarbons that may be extracted or recovered from surface or subsurface deposits, including deposits of oil sand, bitumen, bituminous sand, oil shale and other types of deposits; (*pétrole*)

"onshore" has the same meaning as in section 2 of the *Nunavut Act*; (*région intracôtière*)

"pipeline" means any pipe or any system or arrangement of pipes by which oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas is conveyed from any well-head or other place at which it is produced to any other place, or from any place where it is stored, processed or treated to any other place, and includes all property of any kind used for the purpose of, or in connection with or incidental to, the operation of a pipeline in the gathering, transporting, handling and delivery of the oil, gas or substance and, without restricting the generality of the foregoing, includes offshore installations or vessels, tanks, surface reservoirs, pumps, racks, storage and loading facilities, compressors, compressor stations, pressure measuring and controlling equipment and fixtures, flow controlling and measuring equipment and fixtures, metering equipment and fixtures, and heating, cooling and dehydrating equipment and fixtures, but does not include any pipe or any system or arrangement of pipes that constitutes a distribution system for the distribution of gas to ultimate consumers; (*pipeline*)

"pool" means a natural underground reservoir containing or appearing to contain an accumulation of oil or gas or both oil and gas and being separated or appearing to be separated from any other such accumulation; (*gisement*)

"production licence" means a production licence issued under the *Petroleum Resources Act*; (*licence de production*)

"Regulator" means the Canadian Energy Regulator established under the *Canadian Energy Regulator Act* (Canada);

"safety officer" means a safety officer designated under section 126; (*agent de la sécurité*)

"spill-treating agent" means a spill-treating agent that is on the list established under section 168; (*agent de traitement*)

"straddling resource" means <definition to be determined>; (*ressource chevauchante*)

"waste", in addition to its ordinary meaning, means waste as understood in the oil and gas industry and in particular, but without limiting the generality of the foregoing, includes

(a) the inefficient or excessive use or dissipation of reservoir energy,

(b) the locating, spacing or drilling of a well within a field or pool or within part of a field or pool or the operating of any well that, having regard to sound engineering and economic principles, results or tends to result in a reduction in the quantity of oil or gas ultimately recoverable from a pool,
(c) the drilling, equipping, completing, operating or producing of any well in a manner that causes or is likely to cause the unnecessary or excessive loss or destruction of oil or gas after removal from the reservoir,
(d) the inefficient storage of oil or gas above ground or underground,
(e) the production of oil or gas in excess of available storage, transportation or marketing facilities,
(f) the escape or flaring of gas that could be economically recovered and processed or economically injected into an underground reservoir, or
(g) the failure to use suitable artificial, secondary or supplementary recovery methods in a pool when it appears that those methods would result in increasing the quantity of oil or gas, or both, ultimately recoverable under sound engineering and economic principles; (*gaspillage*)

"well" means any opening in the ground, not being a seismic shot hole, that is made, to be made or is in the process of being made, by drilling, boring or other method,
(a) for the production of oil or gas,
(b) for the purpose of searching for or obtaining oil or gas,
(c) for the purpose of obtaining water to inject into an underground formation,
(d) for the purpose of injecting gas, air, water or other substance into an underground formation, or
(e) for any purpose, if made through sedimentary rocks to a depth of at least 150 metres. (*puits*)

## Application

Application
**3.** This Act applies in respect of the exploration and drilling for and the production, conservation, processing and transportation of oil and gas within the onshore, except lands under the administration and control of the Crown in right of Canada.

## Chief Safety Officer and Chief Conservation Officer

Designation
**4.** The Chief Executive Officer of the Regulator may, for the purposes of this Act, designate an employee of the Regulator to be the Chief Safety Officer and the same or another employee of that Regulator to be the Chief Conservation Officer.

*Legislation Act*

Orders and other instruments

**5.** Parts 3 to 5 of the *Legislation Act* do not apply to an order or other instrument made by a safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer, the Chief Conservation Officer, the Committee or the Commission.

Prohibition

Prohibition

**6.** A person must not carry on any work or activity related to the exploration or drilling for or the production, conservation, processing or transportation of oil or gas in any area to which this Act applies unless

(a) that person is the holder of an operating licence issued under paragraph 9(1)(a);

(b) that person is the holder of an authorization issued, before the commencement of operations, under paragraph 9(1)(b) for each work or activity; and

(c) if it is required by law, that person is authorized or entitled to carry on business in the place where that person proposes to carry on the work or activity.

Limitations on pipelines

**7.** (1) A holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) to construct or operate a pipeline must not, without the permission of the Commission,

(a) sell, transfer or lease to any person its pipeline, in whole or in part;

(b) purchase or lease any pipeline from any person;

(c) enter into an agreement for amalgamation with any person; or

(d) abandon the operation of a pipeline.

Definition of pipeline

(2) For the purposes of paragraph (1)(b), "pipeline" includes a pipeline as defined in section 2 or any other pipeline.

Terms and conditions — abandonment

(3) The Commission may, on granting permission to abandon the operation of a pipeline, impose any terms and conditions that it considers proper.

Costs and expenses related to abandonment

(4) The Commission may order a holder of an authorization issued under paragraph 9(1)(b) or a holder of that authorization that has obtained the Commission's permission to abandon the operation of its pipeline, or the holder's successor or assign, to take any measure that the Commission considers necessary to ensure that the holder, or its successor or assign, has the ability to pay for the abandonment of its pipelines and any costs and expenses related to its abandoned pipelines.

Exception

(5) Despite paragraph (1)(a), permission is only required if the holder sells, transfers or leases any part of its pipeline that is capable of being operated for the transmission of oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas.

## Delegation

Delegation

**8.** The Commission may delegate any of its powers under section 9, 12, 14, 16, 17, 66 or 67 to any person, and the person must exercise those powers in accordance with the terms of the delegation.

## Operating licences and authorization for work

Licences and authorizations

**9.** (1) The Commission may, on application made in the form and containing the information fixed by the Commission, and made in the manner prescribed by regulation, issue

(a) an operating licence; and

(b) an authorization with respect to each work or activity proposed to be carried on.

Term and renewals

(2) An operating licence expires on the March 31st immediately after the day on which it is issued and may be renewed for successive periods not exceeding one year each.

Requirements for operating licence

(3) An operating licence is subject to

(a) any requirements that are determined by the Commission or that are prescribed by regulation; and

(b) deposits that are prescribed by regulation.

Requirements for authorization

(4) An authorization is subject to any approvals that the Commission determines or that may be granted in accordance with the regulations and any requirements and deposits as the Commission determines or that are prescribed by regulation, including

(a) requirements relating to liability for loss, damage, costs or expenses;

(b) requirements for the carrying out of environmental programs or studies; and

(c) requirements for the payment of expenses incurred by the Regulator in approving the design, construction and operation of production facilities and production platforms as those terms are defined in the regulations.

Suspension or revocation

(5) The Commission may suspend or revoke an operating licence or an authorization for failure to comply with, contravention of or default in respect of

(a) a requirement, approval or deposit subject to which the licence or authorization was issued;
(b) a fee or charge payable in accordance with regulations made under paragraphs 165(1)(a) to (c);
(c) a requirement undertaken in a declaration referred to in subsection 16(1) or (2);
(d) subsection 16(3), 17(2), 66(4) or (5) or 67(2) or (6); or
(e) any applicable regulation.

Variation

(6) The Commission may vary the conditions of an operating licence or authorization issued under this Act.

Timing

**10.** (1) If an application for an authorization under subsection 9(1) is made, the Commission must, within 18 months after the day on which the applicant has, in the Commission's opinion, provided a complete application, either issue the authorization to the applicant under that subsection or notify the applicant in writing of its decision not to issue the authorization.

Extensions

(2) The Minister may, by order, extend the period referred to in subsection (1) by a maximum of three months. The Commissioner in Executive Council may, on the recommendation of the Minister, by order, further extend that period by any additional period or periods of time.

Excluded period

(3) If the Commission requires the applicant to provide information or undertake a study with respect to the work or activity, the period that is taken by the applicant, in the Commission's opinion, to comply with the requirement is not included in the calculation of the period referred to in subsection (1) or, if the period is extended under subsection (2), within that extended period.

Public notice of excluded period

(4) The Commission must, without delay, make public the dates on which the period referred to in subsection (3) begins and ends.

Right of entry

**11.** (1) Subject to subsection (3), any person may, for the purpose of exploring for or exploiting oil or gas, maintaining safety or protecting the environment, enter on and use the surface of the land in any area in which this Act applies in order to carry on a work or activity authorized under paragraph 9(1)(b).

Right of entry — abandoned pipeline

(2) Subject to subsection (3), any person or their successor or assign may, for the purpose of maintaining safety or protecting the environment, enter on and use the surface of the land in any area in which this Act applies in order to carry on a work or activity in relation to an

abandoned pipeline for which the person has received the permission required by paragraph 7(1)(d).

Restriction

(3) If a person occupies land in an area to which this Act applies and that person owns or has title to the land,or has lawful possession of it other than by virtue of an authorization under paragraph 9(1)(b) or an interest as defined in section 1 of the *Petroleum Resources Act*, it is prohibited for anyone to enter on or use the surface of that land except

(a) with the consent of the occupier; or

(b) if consent has been refused, in accordance with the terms and conditions of a decision of the Nunavut Surface Rights Tribunal made in accordance with the *Surface Rights Tribunal Act*.

Exception

(4) Subsections (1) to (3) do not apply in respect of Inuit Owned Lands as defined in section 1 of the *Surface Rights Tribunal Act*.

Safety of works and activities

Safety

**12.** The Commission must, before issuing an authorization for a work or activity referred to in paragraph 9(1)(b), consider the safety of the work or activity by reviewing, in consultation with the Chief Safety Officer, the system as a whole and its components, including its installations, equipment, operating procedures and personnel.

Spill-treating agent

Net environmental benefit

**13.** The Commission must not permit the use of a spill-treating agent in an authorization issued under paragraph 9(1)(b) unless that Commission determines, taking into account any factors prescribed by regulation and any factors the Regulator considers appropriate, that the use of the spill-treating agent is likely to achieve a net environmental benefit.

Financial requirements

Compliance with certain provisions

**14.** The Commission must, before issuing an authorization for a work or activity referred to in paragraph 9(1)(b), ensure that the applicant has complied with the requirements of subsections 66(1) to (3) and 67(1) in respect of that work or activity.

Development plan approval

Approval of general approach of development

**15.** (1) Subject to subsection (2), an approval must not be granted if it is

(a) applicable to an authorization under paragraph 9(1)(b) to carry on work or activity in relation to developing a pool or field; and
(b) prescribed by regulation for the purposes of this subsection.

Same

(2) An approval referred to in subsection (1) may only be granted if Commission, on application submitted in accordance with subsection (3), has approved a development plan relating to the pool or field under subsection (5).

Application and submission of development plan

(3) An application for the approval of a development plan must be
(a) submitted to the Regulator in the form and containing the information required by the Regulator, at the time and in the manner prescribed by regulation; and
(b) accompanied by the proposed development plan in the form and containing the information described in subsection (4).

Development plan in two parts

(4) A development plan relating to the proposed development of a pool or field submitted under this section must be set out in two parts, containing
(a) in Part 1, a description of the general approach of developing the pool or field, and in particular, information, in the amount of detail prescribed by regulation, with respect to
(i) the scope, purpose, location, timing and nature of the proposed development,
(ii) the production rate, evaluations of the pool or field, estimated amounts of oil or gas proposed to be recovered, reserves, recovery methods, production monitoring procedures, costs and environmental factors in connection with the proposed development, and
(iii) the production system and any alternative production systems that could be used for the development of the pool or field; and
(b) in Part 2, all technical or other information and proposals prescribed by regulation that are necessary for a comprehensive review and evaluation of the proposed development.

Approval of development plan

(5) After reviewing an application and development plan submitted under this section, the Commission may approve the development plan, subject to the consent of the Commissioner in Executive Council in relation to Part 1 of the development plan and any requirements that the Commission considers appropriate or that are prescribed by regulation.

Approval of amendment to plan

(6) If a development plan has been approved under subsection (5),
(a) an amendment of the development plan may not be made unless it is approved by the Commission and, in the case of an amendment to Part 1

of the development plan, the Commissioner in Executive Council consents to the approval; and

(b) any requirement that the approval is subject to may be amended by the Commission but, if the requirement relates to Part 1 of the development plan, it may only be amended with the consent of the Commissioner in Executive Council.

Application of certain provisions

(7) Subsections (1) to (6) apply, with the modifications that the circumstances require, with respect to a proposed amendment to a development plan or to any requirement that the approval of the plan is subject to.

(8)-(12) <Placeholder for straddling resources provisions>

Transboundary pool or field

(13) The definitions in sections 70 and 109 apply in subsections (14) to (18).

Approval subject to agreement and consent

(14) Despite subsection (5), a development plan submitted for approval in respect of a work or activity in a transboundary pool or field that is the subject of a joint exploitation agreement is not to be approved by the Commission unless the appropriate adjacent regulator has agreed to its content. That approval is subject to the consent of the Commissioner in Executive Council in relation to Part 1 of the development plan and any requirements that the Commission and adjacent regulator have agreed are appropriate or that are prescribed by regulation.

Disagreement

(15) In the case of a disagreement about the content of the plan submitted for approval, or any of the requirements for approval referred to in subsection (14), the Minister, on the Commission's behalf, or the Regulator may refer the matter to an expert in accordance with section 121.

Submissions in relation to Part 1

(16) Any submissions to the expert by the Minister on the Commission's behalf regarding Part 1 of the development plan are subject to the prior consent of the Commissioner in Executive Council.

Expert's decision

(17) The expert's decision is deemed to be approval by the Commission of the plan, and Part 1 of that plan is deemed to have been consented to by the Commissioner in Executive Council under subsection (14).

Application of certain provisions

(18) Subsections (13) to (17) apply, with any necessary modifications, with respect to a proposed amendment to a development plan to which a work or activity in a transboundary pool or field or to any requirement that the approval of the plan is subject.

## Declarations

Declaration by applicant

**16.** (1) Subject to subsection (2), an authorization under paragraph 9(1)(b) may not be issued unless the Commission has received, from the applicant for the authorization, a declaration in the form approved by the Commission stating that

(a) the equipment and installations that are to be used in the work or activity to be authorized are fit for the purposes for which they are to be used, the operating procedures relating to them are appropriate for those uses, and the personnel who are to be employed in connection with them are qualified and competent for their employment; and

(b) the applicant must ensure, so long as the work or activity that is authorized continues, that the equipment and installations continue to be fit for the purposes for which they are used, the operating procedures continue to be appropriate for those uses, and the personnel continue to be qualified and competent for their employment.

Declaration by owner

(2) The Commission may accept, in respect of equipment that is to be used in the work or activity to be authorized, in place of a declaration from the applicant, a declaration from the owner of the equipment, in a form approved by the Commission, stating that

(a) the equipment is fit for the purpose for which it is to be used, the operating procedures relating to it are appropriate for that use, and the personnel who are to be employed by the owner in connection with it are qualified and competent for their employment; and

(b) the owner must ensure that, so long as the equipment is used in the work or activity that is authorized, that the equipment continues to be fit for the purpose for which it is used, the operating procedures continue to be appropriate for that use, and the personnel continue to be qualified and competent for their employment.

Changes

(3) If the equipment, an installation, the operating procedures or any of the personnel specified in the declaration changes and no longer conforms to the declaration, the holder of the authorization must provide the Commission with a new declaration as soon as practicable after the change occurs.

Immunity

(4) The Commission or any delegate of the Commission is not liable to any person by reason only of having issued an authorization in reliance on a declaration made under this section.

## Certificates

Definition of "certifying authority"

**17.** (1) In this section, "certifying authority" has the meaning assigned by the regulations.

Certificate

(2) An authorization under paragraph 9(1)(b) may not be issued with respect to any equipment or installation prescribed by regulation, or any equipment or installation of a class prescribed by regulation, unless the Commission has received, from the applicant for the authorization, a certificate issued by a certifying authority in the form approved by the Commission.

Continuing obligation

(3) The holder of an authorization must ensure that the certificate referred to in subsection (2) remains in force for so long as the equipment or installation to which the certificate relates is used in the work or activity in respect of which the authorization is issued.

Contents of certificate

(4) A certificate referred to in subsection (2) must state that the equipment or installation in question

(a) is fit for the purposes for which it is to be used and may be operated safely without posing a threat to persons or to the environment in the location and for the time set out in the certificate; and

(b) is in conformity with all of the requirements and conditions that are imposed for the purposes of this section by subsection 9(4), whether they are imposed by regulation or by the Commission.

Validity of certificate

(5) A certificate referred to in subsection (2) is not valid if the certifying authority

(a) has not complied with any procedure prescribed by regulation or any procedure that the Commission establishes; or

(b) is a person or an organization that has participated in the design, construction or installation of the equipment or installation in respect of which the certificate is issued, to any extent greater than that prescribed by regulation.

Access

(6) An applicant must permit the certifying authority to have access to the equipment and installation in respect of which the certificate is required and to any information that relates to them.

Immunity

(7) The Commission or any delegate of the Commission is not liable to any person by reason only of having issued an authorization in reliance on a certificate issued under this section.

Benefits plan approval

Definition of benefits plan

**18.** (1) In this section, "benefits plan" means a plan for the employment of Canadians and for providing Canadian manufacturers, consultants, contractors and service companies with a full and fair opportunity to participate on a competitive basis in the supply of goods and services used in any proposed work or activity referred to in the benefits plan.

Benefits plan

(2) An approval of a development plan may not be granted under subsection 15(1) and an authorization of any work or activity may not be issued under paragraph 9(1)(b) until the Minister has approved, or waived the requirement of approval of, a benefits plan in respect of the work or activity.

Affirmative action programs

(3) The Minister may require that any benefits plan submitted under subsection (2) include provisions to ensure that disadvantaged individuals or groups have access to training and employment opportunities and to enable the individuals or groups or corporations owned or cooperatives operated by them to participate in the supply of goods and services used in any proposed work or activity referred to in the benefits plan.

Transboundary pool or field

(4) The definitions in sections 70 and 109 apply in subsections (5) to (7).

Approval subject to agreement

(5) A benefits plan submitted for approval in respect of a work or activity in a transboundary pool or field that is the subject of a joint exploitation agreement is not to be approved under subsection (2) unless the Minister and the appropriate adjacent regulator have agreed to its content.

Disagreement — Minister and adjacent regulator

(6) The Minister or the adjacent regulator may, if they disagree about the content of the plan submitted for approval, refer the matter to an expert in accordance with section 121.

Decision

(7) Following referral under subsection (6), the expert’s decision is deemed to be approval by the Minister of the plan.

Guidelines and interpretation notes

Regulator guidelines and interpretation notes

**19.** (1) The Regulator may issue and publish, in any manner the Regulator considers appropriate, guidelines and interpretation notes with respect to the application and administration of section 9, 15 and 39 and any regulations made under paragraphs 165(1)(a) to (c) and sections 166 and 167.

Ministerial guidelines and interpretation notes

(2) The Minister may issue and publish, in any manner the Minister considers appropriate, guidelines and interpretation notes with respect to the application and administration of section 18.

## Jurisdiction and powers of the commission

Jurisdiction

**20.** (1) The Commission has full and exclusive jurisdiction to inquire into, hear and determine any matter

(a) if it appears to the Commission that any person failed to do any act, matter or thing required to be done by this Act, any regulation, order or direction made under this Act, or an operating licence or authorization issued under section 9, or that any person has done or is doing any act, matter or thing contrary to or in contravention of this Act, any regulation, order or direction made under this Act, or an operating licence or authorization issued under section 9; or

(b) if it appears to the Commission that the circumstances may require the Commission, in the public interest, to make any order or give any direction, permission, sanction or approval that by law it is authorized to make or give, or with respect to any act, matter or thing that is prohibited, sanctioned or required to be done by this Act, any regulation, order or direction made under this Act, or an operating licence or authorization issued under section 9.

Of its own motion

(2) The Commission may, of its own motion, inquire into, hear and determine any matter or thing that under this Act it may inquire into, hear and determine.

Matters of law and fact

(3) For the purposes of this Act, the Commission has full jurisdiction to hear and determine all matters, whether of law or of fact.

Mandatory orders

**21.** The Commission may

(a) order and require any person to do, without delay, or within or at any specified time and in any manner set by the Regulator, any act, matter or thing that the person is or may be required to do under this Act, any regulation, order or direction made under this Act or an operating licence or authorization issued under section 9; and

(b) prohibit the doing or continuing of any act, matter or thing that is contrary to this Act, any regulation, order or direction made under this Act or an operating licence or authorization issued under section 9.

Committee's decisions and orders

**22.** Sections 20 and 21 do not apply to any act, matter or thing required by or contrary to any decision or order of the Committee.

Public hearings

**23.** The Commission may conduct a public hearing in relation to the exercise of any of its powers or the performance of any of its duties and functions under this Act.

Confidentiality

**24.** At any public hearing conducted under section 23 or in any proceedings with respect to Part 2, the Commission may take any measures and make any order that it considers necessary to ensure the confidentiality of any information likely to be disclosed at the hearing or in the proceedings if the Commission is satisfied that

(a) disclosure of the information could reasonably be expected to result in a material loss or gain to a person directly affected by the hearing or proceedings, or to prejudice the person's competitive position, and the potential harm resulting from the disclosure outweighs the public interest in making the disclosure; or

(b) the information is financial, commercial, scientific or technical information that is confidential information supplied to the Regulator and

(i) the information has been consistently treated as confidential information by a person directly affected by the hearing or proceedings, and

(ii) the person's interest in confidentiality outweighs the public interest in its disclosure.

Confidentiality — security

**25.** At any public hearing conducted under section 23 or in respect of any order, or in any proceedings, with respect to Part 2, the Commission may take any measures and make any order that it considers necessary to ensure the confidentiality of information that is likely to be disclosed at the hearing or in the proceedings or is contained in the order if the Commission is satisfied that

(a) there is a real and substantial risk that disclosure of the information will impair the security of pipelines, buildings, installations, vessels, vehicles, aircraft or systems, including computer or communication systems, or methods employed to protect them; and

(b) the need to prevent disclosure of the information outweighs the public interest in its disclosure.

Exception

**26.** The Commission must not take any measures or make any order under section 24 or 25 in respect of information or documentation referred to in paragraphs 86(11)(a) to (e) and (i) of the *Petroleum Resources Act*.

Conditional orders, etc.

**27.** (1) Without limiting the generality of any provision of this Act that authorizes the Commission to impose terms and conditions in respect of any operating licence or authorization issued under section 9 or any of its orders, the Commission may direct in any operating licence, authorization or order that it or any portion or provision of it comes into force at a future time or on the happening of any contingency, event or condition specified in the operating licence, authorization or order or on the performance to the satisfaction of the Commission of any conditions or requirements that the Commission may impose in the operating licence, authorization or order, and the Commission may direct that the whole or any portion of the operating licence, authorization or order has force for a limited time or until the happening of a specified event.

Interim orders

(2) The Commission may, instead of making an order final in the first instance, make an interim order, and may reserve its decision pending further proceedings in connection with any matter.

## Documents

Documents

**28.** (1) A holder of the permission required by paragraph 7(1)(d) and a holder of an authorization to construct or operate a pipeline issued under paragraph 9(1)(b), or the successor or assignee of either holder, must keep, in a form and manner determined by the Regulator, any documents, including any records or books of account, that the Regulator requires and that contain information that the Regulator determines is necessary for the administration of this Act or the regulations.

Production and inspection

(2) The holder must produce those documents to the Regulator, or make them available to it or its designated representative, for inspection or copying at a time and under conditions set by the Regulator.

## Extended formation flow tests

Title

**29.** (1) Subject to subsection (2), title to oil and gas produced during an extended formation flow test vests in the person who conducts the test in accordance with an authorization under section 9, regardless of whether the person has a production licence.

Conditions

(2) Title to oil and gas referred to in subsection (1) is conditional on compliance with the

(a) terms of the authorization, including each approval and requirement subject to which the authorization was issued; and

(b) any applicable regulation, including the payment of royalties or other payment in lieu of royalties.

Limitation

(3) This section applies only in respect of an extended formation flow test that provides significant information for determining the best recovery system for a reservoir or for determining the limits of a reservoir or the productivity of a well producing oil or gas from a reservoir and that does not adversely affect the ultimate recovery from a reservoir.

Oil and gas committee

Oil and Gas Committee

**30.** (1) The Commissioner in Executive Council may establish a committee to be known as the Oil and Gas Committee, which consists of five members,

(a) not more than three of whom are members of the public service; and

(b) at least two of whom appear to the Commissioner in Executive Council to have specialized, expert or technical knowledge of oil and gas

Ministerial direction

(2) The Committee is under the direction of the Minister.

Appointment of members

(3) The members of the Committee are appointed by the Commissioner in Executive Council for a term of three years.

Designation of chairperson

(4) The Commissioner in Executive Council must designate on member of the Committee as chairperson for a term fixed by the Commissioner in Executive Council.

Expenses

(5) The members of the Committee are entitled to be paid reasonable travel and living expenses, in accordance with rates determined by the Financial Management Board, while absent from their ordinary place of residence in the course of their duties.

Departmental personnel and assistance

**31.** (1) Persons employed in the department responsible for the administration of this Act are not eligible to be members of the Committee, but the Minister may designate one person employed in the department to act as secretary to the Committee.

Staff

(2) Employees that are necessary for the proper conduct of the affairs of the Committee may be appointed under the *Public Service Act*.

Deputy head

(3) For the purposes of the *Public Service Act*, the deputy head of the employees referred to in subsection (2) is the deputy head of the department responsible for the administration of this Act.

Professional or technical assistance

(4) The Minister may provide the Committee with the professional or technical assistance for temporary periods or for specific work that the Committee may request

(a) from members of the public service; or

(b) with the approval of the Financial Management Board, from outside the public service.

Interest in oil and gas properties

**32.** A member of the Committee must not have a pecuniary interest of any description, directly or indirectly, in any property in oil or gas to which this Act applies or own shares in any company engaged in any phase of the oil or gas industry in Canada in an amount in excess of 5% of the issued shares of the company, and a member who owns any shares of any company engaged in any phase of the oil or gas industry in Canada must not vote when a question affecting the company is before the Committee.

Quorum

**33.** (1) Three members, including one member who is not a member of the public service, constitute a quorum of the Committee.

Powers of Committee

(2) The Committee may make general rules regulating its practice and procedure and the places and times of its sittings.

Jurisdiction and powers

Jurisdiction

**34.** (1) In holding an inquiry or hearing an appeal under this Act, the Committee has full jurisdiction to inquire into, hear and determine the matter of the inquiry or appeal and to make any order or give any direction that under this Act the Committee is authorized to make or give or with respect to any matter, act or thing that by this Act may be prohibited or approved by the Committee or required by the Committee to be done.

Powers of Committee

(2) For the purpose of any inquiry, hearing or appeal or the making of any order, the Committee has the powers, rights and privileges that are vested in the Nunavut Court of Justice for the trial of civil actions in respect of

(a) the attendance, swearing and examination of witnesses;

(b) the production and inspection of documents;

(c) the entry on and inspection of property;

(d) the enforcement of its orders; and

(e) any other matters necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction under this Act.

Finding of fact conclusive

(3) The finding or determination of the Committee on any question of fact within its jurisdiction is binding and conclusive.

Deputing member to hold inquiry
**35.** (1) The Committee may authorize any member to inquire into any matter before the Committee and direct them to report the evidence and findings, if any, to the Committee, and when the report is made to the Committee, it may be adopted as a finding of the Committee or otherwise dealt with as the Committee considers advisable.

Powers of deputed member
(2) A member authorized under subsection (1) has all the powers of the Committee for the purpose of taking evidence or acquiring information for the purposes of making a report.

Reference by Minister
**36.** The Minister may at any time refer to the Committee for a report or recommendation any question, matter or thing arising under this Act or relating to the conservation, production, storage, processing or transportation of oil or gas.

Enforcement

Enforcement of Committee orders
**37.** (1) Any order made by the Committee may be made an order of the Nunavut Court of Justice by filing a certified copy of it with the Clerk of the Nunavut Court of Justice and, on filing, the order is enforceable in the same manner as an order of the Court.

When order rescinded or replaced
(2) If an order of the Committee which has been made an order of the Nunavut Court of Justice is set aside or replaced by a subsequent order of the Committee, or of the Commissioner in Executive Council under section 124, the order of the Court is cancelled and the subsequent order may be made an order of the Court in accordance with this section.

## PART 2
## TRAFFIC, TOLLS AND TARIFFS

Interpretation

Definitions
**38.** In this Part,

"holder" means a holder of an authorization to construct or operate a pipeline issued under paragraph 9(1)(b); (*titulaire*)

"tariff" means a schedule of tolls, terms and conditions, classifications, practices or rules and regulations applicable to the provision of a service by a holder and includes rules respecting the calculation of tolls; (*tarif*)

"toll" includes any rate, charge or allowance charged or made

(a) for the shipment, transportation, transmission, care, handling or delivery of oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas that is transmitted through a pipeline, or for storage, demurrage or other similar activity,

(b) for the provision of a pipeline when the pipeline is available and ready to provide for the transmission of oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas, and

(c) in respect of the purchase and sale of gas that is the property of a holder and that is transmitted by the holder through its pipeline, from which is subtracted the cost to the holder of the gas at the point where it enters the pipeline. (*droit*)

Powers of commission

Regulation of traffic, etc.

**39.** The Commission may make orders with respect to all matters relating to traffic, tolls or tariffs.

Filing of tariff

Tolls to be filed

**40.** (1) A holder must not charge any tolls except tolls that are

(a) specified in a tariff that has been filed with the Regulator and is in effect; or

(b) approved by an order of the Regulator.

Tariff — gas

(2) If gas transmitted by a holder through its pipeline is the property of the holder, the holder must file with the Regulator true copies of all the contracts it makes for the sale of the gas, at the time they are made, and any amendments to those contracts made from time to time, and the true copies constitute, for the purposes of this Part, a tariff under subsection (1).

Commencement of tariff

**41.** If a holder files a tariff with the Regulator and the holder proposes to charge a toll referred to in paragraph (b) of the definition of "toll" in section 38,

(a) the Regulator may establish the day on which the tariff is to come into effect; and

(b) the holder must not begin charging the toll before that day.

Just and reasonable tolls

Tolls to be just and reasonable

**42.** All tolls must

(a) be just and reasonable; and

(b) under substantially similar circumstances and conditions with respect to all traffic of the same description carried over the same route, always be charged equally to all persons at the same rate.

Commission determinations

**43.** The Commission may determine, as questions of fact, whether

(a) traffic is or has been carried out under substantially similar circumstances and conditions referred to in section 42;

(b) a holder has complied with that section; and

(c) there has been unjust discrimination as set out in section 47.

Interim tolls

**44.** If the Commission has made an interim order authorizing a holder to charge tolls until a specified time or the happening of a specified event, the Commission may, in any subsequent order, direct the holder

(a) to refund, in a manner satisfactory to the Commission, any part of the tolls charged by the holder under the interim order that is in excess of the tolls determined by the Commission to be just and reasonable, together with interest on the amount refunded; or

(b) to recover in its tolls, in a manner satisfactory to the Commission, the amount by which the tolls determined by the Commission to be just and reasonable exceed the tolls charged by the holder under the interim order, together with interest on the amount recovered.

## Disallowance of tariff

Disallowance of tariff

**45.** The Commission

(a) may disallow any tariff or any portion of any tariff that it considers to be contrary to any of the provisions of this Act or any order of the Commission; and

(b) may, on disallowance,

(i) require a holder, within a time fixed by the Commission, to substitute a tariff satisfactory to the Commission, or

(ii) establish other tariffs in lieu of the disallowed tariff or the portion.

Suspension of tariff

**46.** The Commission may suspend any tariff or any portion of any tariff before or after the tariff goes into effect.

## Discrimination

No unjust discrimination

**47.** A holder must not make any unjust discrimination in tolls, service or facilities against any person or locality.

Burden of proof
**48.** If it is shown that a holder makes any discrimination in tolls, service or facilities against any person or locality, the burden of proving that the discrimination is not unjust lies on the holder.

No rebates, etc.
**49.** (1) A holder or shipper, or an officer, employee, agent or mandatary of a holder or shipper, must not

(a) offer, grant, give, solicit, accept or receive a rebate, concession or discrimination by which a person obtains transmission of oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas by a holder at a rate less than that named in the tariffs then in force; or

(b) knowingly be party or privy to a false billing, false classification, false report or other device resulting in a rate being charged that is less than that named in the tariffs then in force.

Prosecution
(2) A prosecution for an offence under this section may not be instituted without the consent of the Commission.

Contracts limiting liabilities

Contracts limiting liability
**50.** (1) Except as provided in this section, no contract, condition or notice made or given by a holder limiting its liability in respect of the transmission of oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas relieves the holder from its liability, unless that class of contract, condition or notice is included as a term or condition of its tariffs as filed or has been first authorized or approved by order of the Commission.

Commission may determine limits
(2) The Commission may determine the extent to which the liability of a holder may be impaired, restricted or limited as provided in this section.

Terms and conditions
(3) The Commission may establish the terms and conditions under which oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas may be transmitted by a holder.

Transmission of oil or gas

Duty of holder of an operating licence or authorization under subsection 9(1)
**51.** (1) Subject to any exemptions or conditions that the Commission may establish, a holder operating a pipeline for the transmission of oil must, according to its powers, without delay and with due care and diligence, receive, transport and deliver all oil and any other substance,

including water, incidental to the drilling for or production of oil offered for transmission by means of its pipeline.

Orders for transmission of commodities

(2) The Commission may, by order, on any terms and conditions that it may specify in the order, require a holder operating a pipeline for the transmission of gas to receive, transport and deliver, according to its powers, gas and any other substance, including water, incidental to the drilling for or production of gas offered for transmission by means of its pipeline.

Extension of facilities

(3) If the Commission finds that no undue burden will be placed on the holder and if it considers it necessary or desirable the public interest, the Commission may require a holder operating a pipeline for the transmission of oil or gas to provide adequate and suitable facilities for

(a) the receipt, transmission and delivery of the oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas offered for transmission by means of its pipeline;

(b) the storage of the oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas; and

(c) the junction of its pipeline with other facilities for the transmission of the oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas.

Transmission and sale of gas

Extension of services of gas pipeline companies

**52.** (1) If the Commission finds that no undue burden will be placed on the holder and if it considers it necessary or desirable the public interest, it may direct a holder operating a pipeline for the transmission of gas

(a) to extend or improve its transmission facilities to provide facilities for the junction of its pipeline with any facilities of, and sell gas to, any person or municipality engaged or legally authorized to engage in the local distribution of gas to the public and

(b) for those purposes, to construct branch lines to communities immediately adjacent to its pipeline.

Limitation on extension

(2) Subsection (1) does not empower the Commission to compel a holder to sell gas to additional customers if to do so would impair its ability to render adequate service to its existing customers.

Holder's powers

**53.** A holder may, for the purposes of its undertaking and subject to the provisions of this Act, transmit oil, gas or any substance, including water, incidental to the drilling for or production of oil or gas by pipeline and regulate the time and manner in which it must be transmitted and the tolls to be charged for the transmission.

## PART 3
## REGULATION OF OPERATIONS

Orders and regulations — Commission

**54.** The Commission may make orders or regulations prohibiting activities within an area specified in the order or regulation around a pipeline, an abandoned pipeline or other work, authorizing exceptions to those prohibitions and specifying measures to be taken in relation to those exceptions.

Equivalent standards and exemptions

**55.** (1) Subject to subsection (2), the Chief Safety Officer and Chief Conservation Officer may

(a) authorize the use of equipment, methods, measures or standards in lieu of any required by regulation, if those Officers are satisfied that the use of that other equipment and those other methods, measures or standards would provide a level of safety, protection of the environment and conservation equivalent to that provided by compliance with the regulations; or

(b) grant an exemption from any regulatory requirement in respect of equipment, methods, measures or standards, if those Officers are satisfied with the level of safety, protection of the environment and conservation that will be achieved without compliance with that requirement.

One officer authorizations

(2) The Chief Safety Officer alone may exercise the powers referred to in paragraph (1)(a) or (b) if the regulatory requirement referred to in that paragraph does not relate to protection of the environment or conservation, and the Chief Conservation Officer alone may exercise those powers if that regulatory requirement does not relate to safety.

No contravention

(3) A person does not contravene the regulations if that person acts in compliance with an authorization or exemption under subsection (1) or (2).

Emergency situations

**56.** (1) In a prescribed emergency situation, if the Minister is of the opinion that there is a conflict between the provisions of this Act or the regulations and the provisions of another enactment, other than provisions implementing an international treaty or convention to which Canada is a party, and that compliance with that enactment and this Act or the regulations is likely to create a situation that would seriously endanger the safety of persons or equipment, the Minister may issue a written declaration to that effect.

Contents of declaration

(2) A declaration made under subsection (1) must

(a) describe the emergency situation;

(b) specify the provisions that conflict and describe the nature of the conflict;

(c) describe the consultation that has taken place pursuant to subsection (4);
(d) describe the geographical area, person, work or activity affected by the declaration; and
(e) specify the time the declaration comes into effect.

Effect of declaration

(3) From the time specified in a declaration made under subsection (1), the provisions of this Act or the regulations specified in the declaration prevail, in respect of the geographical area, person, work or activity described in the declaration, over the provisions of the other enactment specified in the declaration until the Minister or the Commissioner in Executive Council revokes the declaration.

Consultation

(4) Before the Minister makes or revokes a declaration under this section, the Minister must consult the Minister responsible for the enactment that, in the Minister's opinion, is in conflict with this Act or the regulations.

Submission for revocation

(5) The Minister responsible for a enactment that is specified in a declaration made under subsection (1) may submit the declaration to the Commissioner in Executive Council for revocation.

Not a statutory instrument

(6) Parts 3 to 5 of the *Legislation Act* do not apply to a declaration or a revocation made under this section

Publication

(7) A declaration or revocation made under this section must be published in the next issue of the *Nunavut Gazette* after it is made.

Production orders

Production orders

**57.** (1) The Chief Conservation Officer may order the commencement, continuation or increase of production of oil or gas at rates and in quantities specified if the Chief Conservation Officer, on reasonable grounds, is of the opinion that

(a) with respect to an interest in any area to which this Act applies, the capability exists to commence, continue or increase production of oil or gas; and
(b) a production order would stop waste.

Ceasing production

(2) If the Chief Conservation Officer, on reasonable grounds, is of the opinion that an order under this section would stop waste, the Chief Conservation Officer may order a decrease or the cessation or suspension of production of oil or gas for any period specified in the order.

Investigation and appeal

(3) Subsections 59(2) to (4) and section 61 apply, with the modifications that circumstances require, to an order under subsection (1) or (2) as if it were an order under subsection 59(1).

Access to files and records

(4) A person subject to an order under subsection (1) or (2) must, on request, afford the Chief Conservation Officer or a person designated by the Chief Conservation Officer access to their premises, files and records for all reasonable purposes related to the order.

Waste

Waste prohibited

**58.** (1) A person must not commit waste.

Presumption against waste

(2) A person who commits waste as defined in paragraph (f) or (g) of the definition of "waste" is not guilty of an offence under this Act unless the person has been ordered by the Commission under section 62 to take measures to prevent the waste and has failed to comply.

Prosecution

(3) A prosecution for an offence under this section may not be instituted without the consent of the Commission.

Prevention of waste

**59.** (1) Subject to subsection (2), the Chief Conservation Officer may order that all operations giving rise to the waste cease until the Chief Conservation Officer is satisfied that the waste has stopped if the Chief Conservation Officer, on reasonable grounds, is of the opinion that waste, other than waste as defined in paragraph (f) or (g) of the definition of "waste", is being committed.

Investigation

(2) Before making any order under subsection (1), the Chief Conservation Officer must hold an investigation at which interested persons are given an opportunity to be heard.

Peremptory order

(3) Despite subsection (2), the Chief Conservation Officer may, without an investigation, make an order under this section requiring all operations to be shut down if in the opinion of the Chief Conservation Officer it is necessary to do so to prevent damage to persons or property or to protect the environment, but as soon as practicable after making an order and in any event within 15 days after doing so, the Chief Conservation Officer must hold an investigation at which interested persons are given an opportunity to be heard.

Order after investigation

(4) At the conclusion of an investigation under subsection (3), the Chief Conservation Officer may set aside, vary or confirm the order made or make a new order.

Taking over management

**60.** (1) For the purpose of giving effect to an order made under section 59, the Chief Conservation Officer may authorize and direct any person necessary to enter the place where the operations giving rise to the waste are being carried out and take over the management and control of those operations and any associated works.

Controlling operations and their costs

(2) A person authorized under subsection (1) to take over the management and control of operations must manage and control the operations and do all things necessary to stop the waste, and the cost of doing so must be borne by the person who holds the exploration licence issued under the *Petroleum Resources Act* or the production licence and until paid constitutes a debt recoverable by action in any court of competent jurisdiction as a debt due to the Government of Nunavut.

Appeal

**61.** (1) A person aggrieved by an order of the Chief Conservation Officer under section 57 or 59 after an investigation under subsection 59(2) or (3) may appeal to the Commission.

Powers on appeal

(2) After considering an appeal under this section, the Commission may

(a) set aside, confirm or vary the order, action or measure that is the subject of the appeal;

(b) order any works to be undertaken that the Commission considers necessary to prevent waste, the escape of oil or gas or any other contravention of this Act or the regulations; or

(c) make any other order that the Commission considers appropriate.

Waste occurring

**62.** (1) If the Chief Conservation Officer, on reasonable grounds, is of the opinion that waste, as defined in paragraph (f) or (g) of the definition of "waste", is occurring in the recovery of oil or gas from a pool, the Chief Conservation Officer may apply to the Commission for an order requiring the operators within the pool to show cause why the Commission should not make a direction in respect of the waste.

Order

(2) On receiving an application, the Commission must make an order requiring the operators within the pool to show cause at a hearing, to be held on a day specified in the order, why the Commission should not make a direction in respect of the waste.

Hearing

(3) The Commission must hold a hearing on the day specified in the order, at which the Chief Conservation Officer, the operators and other interested persons must given an opportunity to be heard.

Order

(4) If, after the hearing, the Commission considers that waste is occurring in the recovery of oil or gas from a pool, it may, by order,

(a) direct the introduction of a scheme for the collection, processing, disposition or reinjection of any gas produced from the pool; or

(b) direct repressurizing, recycling or pressure maintenance for the pool or any part of the pool and for or incidental to that purpose, direct the introduction or injection of gas, water or any other substance into the pool or any part of the pool.

Additional order

(5) In addition to making an order under subsection (4), the Commission may, by order, direct that the pool or any part of the pool specified in the order be shut in if the requirements of the order are not met or unless a scheme is approved by the Commission and in operation by a date fixed in the order.

Continuation pending approval

(6) Despite subsections (4) and (5), the Commission may, by order, permit the continued operation of a pool or any part of a pool after the date fixed by an order made under this section if the Commission considers that a scheme or other action described in paragraph (4)(a) or (b) is in the course of preparation, but the continued operation is subject to any conditions the Regulator imposes.

Spills and debris

Definition of spill

**63.** (1) In sections 64 to 69, "spill" means a discharge, emission or escape of oil or gas, other than one that

(a) is authorized under the regulations;

(b) is authorized under any other Act of Nunavut or Canada; or

(c) constitutes a discharge from

(i) a vessel to which Part 8 or 9 of the *Canada Shipping Act, 2001* (Canada) applies, or

(ii) a ship to which Part 6 of the *Marine Liability Act* (Canada) applies.

Definition of actual loss or damage

(2) In section 65, "actual loss or damage"

(a) includes loss of income, including future income, and, with respect to any Aboriginal peoples of Canada, loss of hunting, fishing and gathering opportunities; but

(b) does not include loss of income recoverable under subsection 42(3) of the *Fisheries Act* (Canada).

Definition of debris

(3) In sections 65 to 67 and 69, "debris" means any installation or structure that was put in place in the course of any work or activity required to be authorized under paragraph 9(1)(b)

and that has been abandoned without an authorization that may be required under this Act, or any material that has broken away or been jettisoned or displaced in the course of any of that work or activity.

Immunity

(4) The Commissioner and the Government of Nunavut incur no liability whatever to any person arising out of the authorization by regulations made by the Commissioner in Executive Council of any discharge, emission or escape of oil or gas.

Spills prohibited

**64.** (1) A person must not cause or permit a spill on or from any area to which this Act applies.

Duty to report spills

(2) If a spill occurs in any area to which this Act applies, a person who at the time of the spill is carrying on any work or activity related to the exploration for or development or production of oil or gas in the area of the spill must, in the manner prescribed by the regulations, report the spill to the Chief Conservation Officer.

Duty to take reasonable measures

(3) A person required to report a spill under subsection (2) must, as soon as practicable, take all reasonable measures consistent with safety and the protection of the environment

(a) to prevent any further spill;

(b) to repair or remedy any condition resulting from the spill; and

(c) to reduce or mitigate any danger to life, health, property or the environment that results or may reasonably be expected to result from the spill.

Taking emergency action

(4) The Chief Conservation Officer may take any necessary action or direct that it be taken by any person if the Chief Conservation Officer, on reasonable grounds, is satisfied that

(a) a spill has occurred in any area to which this Act applies;

(b) it is necessary to take the action immediately in order to effect any reasonable measures referred to in subsection (3), and

(c) the action is not being taken or will not be taken under subsection (3).

Taking over management

(5) For the purposes of subsection (4), the Chief Conservation Officer may, if necessary, authorize and direct any persons to enter the place where the spill has occurred and take over the management and control of any work or activity at that place.

Managing work or activity

(6) A person authorized and directed to take over the management and control of any work or activity under subsection (5) must manage and control that work or activity and take all reasonable measures in relation to the spill that are referred to in subsection (3).

Costs

(7) Any costs incurred under subsection (6) must be borne by the person who obtained an authorization under paragraph 9(1)(b) in respect of the work or activity from which the spill emanated and until paid constitute a debt recoverable by action in any court of competent jurisdiction as a debt due to the Government of Nunavut.

Recovery of costs

(8) If a person, other than a person referred to in subsection (7), takes action under subsection (3) or (4), the person may recover from the Government of Nunavut the costs and expenses reasonably incurred by that person in taking the action.

Appeal

(9) A person aggrieved by any action or measure taken or authorized or directed to be taken under subsections (4) to (6) may appeal to the Commission.

Powers on appeal

(10) After hearing an appeal under this section, the Commission may

(a) set aside, confirm or vary the order, action or measure that is the subject of the appeal;

(b) order any works to be undertaken that the Commission considers necessary to prevent waste, the escape of oil or gas or any other contravention of this Act or the regulations; or

(c) make any other order that the Commission considers appropriate.

Personal liability

(11) No person required, directed or authorized to act under this section is personally liable, either civilly or on summary prosecution, in respect of any act or omission in the course of complying with this section unless it is shown that the person did not act reasonably in the circumstances.

Recovery of loss, damage, costs or expenses

**65.** (1) If any discharge, emission or escape of oil or gas that is authorized by regulation, or any spill, occurs in any area to which this Act applies,

(a) all persons to whose fault or negligence the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas is attributable or who are by law responsible for others to whose fault or negligence the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas is attributable are jointly and severally liable, to the extent determined according to the degree of the fault or negligence proved against them, for

(i) all actual loss or damage incurred by any person as a result of the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas or as a result of any action or measure taken in relation to the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas,

(ii) the costs and expenses reasonably incurred by the Government of Nunavut or any other person in taking any action or measure in

relation to the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas, and

(iii) all loss of non-use value relating to a public resource that is affected by a spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas or as a result of any action or measure taken in relation to the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas; and

(b) the person who is required to obtain an authorization under paragraph 9(1)(b) in respect of the work or activity from which the spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas emanated is liable, without proof of fault or negligence, up to the applicable limit of liability that is set out in subsection (4) for the actual loss or damage, the costs and expenses and the loss of non-use value described in subparagraphs (a)(i) to (iii).

Recovery of loss, etc., caused by debris

(2) If, as a result of debris or as a result of any action or measure taken in relation to debris, there is a loss of non-use value relating to a public resource or any person incurs actual loss or damage or if the Government of Nunavut reasonably incurs any costs or expenses in taking any action or measure in relation to debris,

(a) all persons to whose fault or negligence the debris is attributable or who are by law responsible for others to whose fault or negligence the debris is attributable are jointly and severally liable, to the extent determined according to the degree of the fault or negligence proved against them, for that loss, actual loss or damage, and for those costs and expenses; and

(b) the person who is required to obtain an authorization under paragraph 9(1)(b) in respect of the work or activity from which the debris originated is liable, without proof of fault or negligence, up to the applicable limit of liability that is set out in subsection (4), for that loss, actual loss or damage, and for those costs and expenses.

Vicarious liability for contractors

(3) A person who is required to obtain an authorization under paragraph 9(1)(b) and who retains, to carry on a work or activity in respect of which the authorization is required, the services of a contractor to whom paragraph (1)(a) or (2)(a) applies is jointly and severally liable with that contractor for any actual loss or damage, costs and expenses and loss of non-use value described in subparagraphs (1)(a)(i) to (iii) and subsection (2).

Limits of liability

(4) For the purposes of paragraphs (1)(b) and (2)(b), the limits of liability are

(a) in respect of any area of land or submarine area referred to in paragraph 6(1)(a) of the *Arctic Waters Pollution Prevention Act* (Canada), the amount by which $1 billion exceeds the amount prescribed under section 9 of that Act in respect of any activity or undertaking engaged in or carried on by any person described in paragraph 6(1)(a) of that Act;

(b) in respect of any area that is covered by or located at a distance of 200 metres or less from any river, stream, lake or other body of inland water and to which paragraph (a) of this subsection does not apply, the amount of $25 million;
(c) in respect of any other area , the amount of $10 million.

Increase in limits of liability

(5) The Commissioner in Executive Council may, by regulation, on the recommendation of the Minister, increase the amounts referred to in subsection (4).

Liability under another law — paragraph (1)(b) or (2)(b)

(6) If a person is liable under paragraph (1)(b) or (2)(b) with respect to an occurrence and the person is also liable under any other Act, without proof of fault or negligence, for the same occurrence, the person is liable up to the greater of the applicable limit of liability that is set out in subsection (4) and the limit up to which the person is liable under the other Act. If the other Act does not set out a limit of liability, the limits set out in subsection (4) do not apply.

Action — loss of non-use value

(7) Only the Government of Nunavut may bring an action to recover a loss of non-use value described in subsections (1) and (2).

Claims

(8) All claims under this section may be sued for and recovered in any court of competent jurisdiction in Canada and are ranked as follows:

(a) firstly, in favour of persons incurring actual loss or damage described in subsections (1) and (2), without preference;
(b) secondly, to meet any costs and expenses described in those subsections;
(c) lastly, to recover a loss of non-use value described in those subsections.

Rights and liability preserved

(9) Subject to subsection (7), nothing in this section suspends or limits

(a) any legal liability or remedy for an act or omission by reason only that the act or omission is an offence under this Act or gives rise to liability under this section;
(b) any recourse, indemnity or relief available at law to a person who is liable under this section against any other person; or
(c) the operation of any applicable law or rule of law that is not inconsistent with this section.

Limitation period

(10) Proceedings in respect of claims under this section may be instituted within three years from the day when the loss, damage, costs or expenses occurred but in no case after six years from the day the spill or the discharge, emission or escape of oil or gas occurred or, in the case of debris, from the day the installation or structure in question was abandoned or the material in question broke away or was jettisoned or displaced.

Financial resources — certain activities

**66.** (1) An applicant for an authorization under paragraph 9(1)(b) for the drilling for or development or production of oil or gas must provide proof, in the form and manner prescribed by regulation, that it has the financial resources necessary to pay the greatest of the amounts of the limits of liability referred to in subsection 65(4) that apply to it.

Greater amount

(2) If the Commission considers it necessary, it may determine a greater amount than required under subsection (1) and require proof that the applicant has the financial resources to pay that greater amount.

Financial resources — other activities

(3) An applicant for an authorization under paragraph 9(1)(b) for any other work or activity must provide proof, in the form and manner prescribed by regulation, that it has the financial resources necessary to pay an amount that is determined by the Commission.

Loss of non-use value

(4) When the Commission determines an amount under subsection (1), (2) or (3), the Commission is not required to consider any potential loss of non-use value relating to a public resource that is affected by a spill or the authorized discharge, emission or escape of oil or gas or as a result of debris.

Continuing obligation

(5) The holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) must ensure that the proof referred to in subsections (1) to (3) remains in force for the duration of the work or activity in respect of which the authorization is issued.

Extended obligation

(6) The holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) must also ensure that the proof referred to in subsection (1) or (2) remains in force for a period of one year beginning on the day on which the Commission notifies the holder that it has accepted a report submitted by the holder indicating that the last well in respect of which the authorization is issued is abandoned.

Reducing period

(7) The Commission may reduce the period under subsection (6) and may decide that the proof that is to remain in force during that period is proof that the holder has the financial resources necessary to pay an amount that is less than the amount referred to in subsection (1) or (2) and that is determined by the Commission.

Financial responsibility

**67.** (1) An applicant for an authorization under paragraph 9(1)(b) must provide proof of financial responsibility

(a) in an amount that is satisfactory to, and determined by, the Commission; and

(b) in the form of a letter of credit, guarantee or indemnity bond or in any other form satisfactory to the Commission.

Continuing obligation

(2) The holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) must ensure that the proof of financial responsibility referred to in subsection (1) remains in force for the duration of the work or activity in respect of which the authorization is issued.

Payment of claims

(3) The Commission may require that moneys in an amount not exceeding the amount prescribed by regulation for any case or class of cases, or determined by the Commission in the absence of regulations, be paid out of the funds available under the letter of credit, guarantee or indemnity bond or other form of financial responsibility provided under subsection (1) in respect of any claim for which proceedings may be instituted under section 65, whether or not those proceedings have been instituted.

Manner of payment

(4) When payment is required under subsection (3), it must be made in a manner, subject to conditions and procedures and to or for the benefit of persons or classes of persons

(a) prescribed by regulation for any case or class of cases; or

(b) required by the Commission in the absence of regulations.

Deduction

(5) If a claim is sued for under section 65, there must be deducted from any award made pursuant to the action on that claim any amount received by the claimant under this section in respect of the loss, damage, costs or expenses claimed.

Reimbursement of pooled fund

(6) The holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) that is liable for a discharge, emission or escape of oil or gas that is authorized by regulation or for any spill or debris in respect of which a payment has been made under subsection (3) out of the pooled fund, must reimburse the amount of the payment to the fund in the prescribed manner.

Lesser amount

**68.** (1) The Minister may, by order, on the recommendation of the Commission, approve an amount that is less than the amount referred to in paragraph 65(4)(a) or (c) in respect of an applicant for, or a holder of, an authorization under paragraph 9(1)(b).

Financial resources — exception

(2) If the Minister approves an amount that is less than the amount referred to in paragraph 65(4)(a) or (c) in respect of an applicant for an authorization under paragraph 9(1)(b), that applicant, for the purposes of subsections 66(1) and (2), must only provide proof that it has the financial resources necessary to pay the adjusted amount approved by the Minister.

Inquiries

Inquiries
**69.** (1) If a spill or debris or an accident or incident related to any activity to which this Act applies occurs or is found in any area to which this Act applies and results in death or injury or danger to public safety or the environment, the Minister may direct an inquiry to be made and may authorize any person that the Minister considers qualified to conduct the inquiry.

Mandatory inquiry
(2) If a spill or debris or an accident or incident related to any activity to which this Act applies occurs or is found in any area to which this Act applies and is serious, as defined by regulation, the Minister must

(a) direct that an inquiry referred to in subsection (1) be made; and
(b) ensure that the person who conducts the inquiry is not employed in a part of the public service for which the Minister is responsible.

Power of persons conducting inquiry
(3) For the purposes of an inquiry under subsection (1), a person authorized by the Minister under that subsection has all the powers of a Board under the *Public Inquiries Act* and must conduct the inquiry in accordance with that Act.

Report
(4) As soon as practicable after the conclusion of an inquiry under subsection (1), the person or persons authorized to conduct the inquiry must submit a report to the Minister, together with the evidence and other material that was before the inquiry.

Publication
(5) The Minister must, within 30 days after receipt of the report, make it publicly available in the manner and on the terms that the Minister considers appropriate.

## PART 4

## PRODUCTION ARRANGEMENTS

### Interpretation

Definitions
**70.** In this Part,

"adjacent regulator" means a provincial or territorial government, a provincial or territorial regulatory agency or a federal-provincial or federal-territorial regulatory agency that has administrative responsibility for the exploration for and exploitation of oil and gas in an area adjoining the perimeter; (*organisme de réglementation*)

"expert" means a person who is appointed under subsection 131(2) or an expert panel appointed under subsections 121(3) and (4); (*expert*)

"perimeter" means the area of the onshore that is within 20 km of the borders of Nunavut; (*bande limitrophe*)

"pooled spacing unit" means the area that is subject to a pooling agreement or a pooling order; (*unité d'espacement mise en commun*)

"pooled tract" means the portion of a pooled spacing unit defined as a tract in a pooling agreement or a pooling order; (*parcelle mise en commun*)

"pooling agreement" means an agreement to pool the interests of owners in a spacing unit and to provide for the operation or the drilling and operation of a well thereon; (*accord de mise en commun*)

"pooling order" means an order made under section 72 or as altered under section 76; (*arrêté de mise en commun*)

"royalty interest" means any interest in, or the right to receive a portion of, any oil or gas produced and saved from a field or pool or part of a field or pool or the proceeds from its sale, but does not include a working interest or the interest of any person whose sole interest is as a purchaser of oil or gas from the pool or part of the pool; (*droit à redevance*)

"royalty owner" means a person, including the Commissioner, who owns a royalty interest; (*titulaire de redevance*)

"spacing unit" means the area allocated to a well for the purpose of drilling for or producing oil or gas; (*unité d'espacement*)

"tract participation" means the share of production from a unitized zone that is allocated to a unit tract under a unit agreement or unitization order or the share of production from a pooled spacing unit that is allocated to a pooled tract under a pooling agreement or pooling order; (*fraction parcellaire*)

"transboundary" means, in relation to a pool, extending beyond the Commission's jurisdiction under this Act or, in relation to a field, underlain only by one or more pools; (*transfrontalier*)

"unit agreement" means an agreement to unitize the interests of owners in a pool or a part of a pool exceeding in area a spacing unit, or such an agreement as varied by a unitization order; (*accord d'union*)

"unit area" means the area that is subject to a unit agreement; (*secteur unitaire*)

"unitization order" means an order made under section 82, 100 or 117; (*arrêté d'union*)

"unitized zone" means a geological formation that is within a unit area and subject to a unit agreement; (*terrain*)

"unit operating agreement" means an agreement, providing for the management and operation of a unit area and a unitized zone, that is entered into by working interest owners who are parties to a unit agreement with respect to that unit area and unitized zone, and includes a unit operating agreement as varied by a unitization order; (*accord d'exploitation unitaire*)

"unit operation" means those operations conducted under a unit agreement or a unitization order; (*exploitation unitaire*)

"unit operator" means a person designated as a unit operator under a unit operating agreement; (*exploitant unitaire*)

"unit tract" means the portion of a unit area that is defined as a tract in a unit agreement; (*parcelle unitaire*)

"working interest" means a right, in whole or in part, to produce and dispose of oil or gas from a pool or part of a pool, whether that right is held as an incident of ownership of an estate in fee simple in the oil or gas or under a production licence, agreement or other instrument, if the right is chargeable with and the holder of the right is obligated to pay or bear, either in cash or out of production, all or a portion of the costs in connection with the drilling for, recovery and disposal of oil or gas from the pool or part of the pool; (*intérêt économique direct*)

"working interest owner" means a person who owns a working interest. (*détenteur*)

Pooling

Voluntary pooling
**71.** (1) If one or more working interest owners have production licences or separately owned working interests within a spacing unit, the working interest owners and the royalty owners who own all of the interests in the spacing unit may pool their working interests and royalty interests in the spacing unit for the purpose of drilling for or producing, or both drilling for and producing, oil and gas if a copy of the pooling agreement and any amendment to it has been filed with the Chief Conservation Officer.

Pooling agreement by Commissioner
(2) The Minister may, on behalf of the Commissioner, enter into a pooling agreement on any terms and conditions that the Minister considers advisable and, despite any provision of this Act, the *Public Lands Act*, the *Petroleum Resources Act* or any regulations made under those Acts, the pooling agreement is binding on the Commissioner.

Application for pooling order
**72.** (1) In the absence of a pooling agreement, a working interest owner in a spacing unit may apply to the Minister for a pooling order directing the working interest owners and royalty owners within the spacing unit to pool their interests in the spacing unit for the purpose of drilling for and producing, or producing, oil or gas or both from the spacing unit.

Hearing by Committee

(2) On receiving an application, the Minister must refer the application to the Committee for the purpose of holding a hearing to determine whether a pooling order should be made and at that hearing the Committee must afford all interested parties an opportunity to be heard.

Matter to be supplied Committee on hearing

(3) Before the hearing, the working interest owner making application must provide the Committee, and other interested parties as the Committee may direct, with a proposed form of pooling agreement, and the working interest owners who have interests in the spacing unit to which the proposed pooling agreement relates must provide the Committee with the information that the Committee considers necessary.

Order of Committee

(4) After the hearing, the Committee may order that all working interest owners and royalty owners who have an interest in the spacing unit be deemed to have entered into a pooling agreement as set out in the pooling order.

Contents of pooling order

**73.** A pooling order must provide

(a) for the drilling and operation of a well on the spacing unit or, if a well that is capable of or that can be made capable of production has been drilled on the spacing unit before the making of the pooling order, for the future production and operation of that well;

(b) for the appointment of a working interest owner as operator to be responsible for the drilling, operation or abandoning of the well whether drilled before or after the making of the pooling order;

(c) for the allocation to each pooled tract of its share of the production of the oil or gas from the pooled spacing unit that is not required, consumed or lost in the operation of the well,

(i) which allocation must be on a prorated area basis, or

(ii) if it can be shown to the satisfaction of the Committee that the prorate area basis is unfair, the Committee may make an allocation on another more equitable basis;

(d) in the event that no production of oil or gas is obtained, for the payment by the applicant of all costs incurred in the drilling and abandoning of the well;

(e) if production has been obtained, for the payment of the actual costs of drilling the well, whether drilled before or after the making of the pooling order, and for the payment of the actual costs of the completion, operation and abandoning of the well; and

(f) for the sale by the operator of any oil or gas allocated under paragraph (c) to a working interest owner if that working interest owner fails to take in kind and dispose of the production, and for the deduction out of the proceeds by the operator of their expenses reasonably incurred in connection with the sale.

Provision of penalty

**74.** (1) A pooling order may provide for a penalty for a working interest owner who does not, within the time specified in the order, pay the portion of the costs attributable to them as their share of the cost of drilling and completion of the well, but the penalty must not exceed an amount equal to one-half of that working interest owner's share of those costs.

Recovery of costs and penalty

(2) If a working interest owner does not, within the time specified in the pooling order, pay their share of the costs of the drilling, completing, operating and abandoning of the well, their portion of the costs and the penalty, if any, are recoverable only out of their share of production from the spacing unit and not in any other manner.

Effect of pooling order

**75.** If a pooling order is made, all working interest owners and royalty owners having interests in the pooled spacing unit must, on the making of the order, be deemed to have entered into a pooling agreement as set out in the pooling order and the order is be deemed to be a valid contract between the parties having interests in the pooled spacing unit, and all its terms and provisions, as set out in it or as altered under section 76, are binding on and enforceable against the parties to it, including the Commissioner.

Application to alter pooling order

**76.** (1) The Committee

(a) must hear any application to vary, amend or terminate a pooling order if the application is made by the owners of over 25% of the working interests in the pooled spacing unit, calculated on a prorated area basis; and

(b) may, in its discretion, order a hearing on the application of any working interest owner or royalty owner.

Alteration of pooling order

(2) After a hearing held under subsection (1), the Committee may

(a) vary or amend the pooling order to supply any deficiency or to meet changing conditions;

(b) vary or revoke any provision that the Committee considers unfair or inequitable; or

(c) terminate the pooling order.

Tract participation ratios protected

(3) In varying or amending a pooling order, no change may be made that will alter the ratios of tract participations between the pooled tracts as originally set out in the pooling order.

Prohibition

**77.** (1) A person must not produce any oil or gas within a spacing unit in which there are two or more production licences or two or more separately owned working interests unless a pooling agreement has been entered into in accordance with section 71 or in accordance with a pooling order made under section 72.

Saving

(2) Subsection (1) does not prohibit the production of oil or gas for testing in any quantities approved by the Chief Conservation Officer.

## Unitization

Unit operation

**78.** (1) One or more working interest owners in a pool or part of a pool exceeding in area a spacing unit, together with the royalty owners, may enter into a unit agreement and operate their interests under the terms of the unit agreement or any amendment to it if a copy of the agreement and any amendment has been filed with the Chief Conservation Officer.

Minister may enter into unit agreement

(2) The Minister may enter into a unit agreement binding on the Commissioner, on any terms and conditions that the Minister considers advisable, and any of the regulations under this Act, the *Public Lands Act* or the *Petroleum Resources Act* that may be in conflict with the terms and conditions of the unit agreement are varied or suspended to the extent necessary to give full effect to the terms and conditions of the unit agreement.

Unit operator's relationship to parties

(3) If a unit agreement filed under this section provides that a unit operator must be the agent of the parties with respect to their powers and responsibilities under this Act, the performance or non-performance of those powers and responsibilities by the unit operator is attributed to the parties.

Requiring unitization to prevent waste

**79.** (1) Despite any provision of this Act, if, in the opinion of the Chief Conservation Officer, the unit operation of a pool or part of the pool would prevent waste, the Chief Conservation Officer may apply to the Committee for an order requiring the working interest owners in the pool or part of the pool to enter into a unit agreement and a unit operating agreement in respect of the pool or part of the pool, as the case may be.

Hearing

(2) On receiving an application, the Committee must hold a hearing at which all interested persons are afforded an opportunity to be heard.

Order

(3) After the hearing, the Committee may, it it is of the opinion that the unit operation of a pool or part of the pool would prevent waste, order the working interest owners in the pool or part of the pool to enter into a unit agreement and a unit operating agreement in respect of the pool or part of the pool.

Cessation of operations

(4) If the working interest owners and royalty owners fail, within the time specified in the order referred to in subsection (3), being not less than six months after the date of the making of

the order, to enter into a unit agreement and a unit operating agreement approved by the Committee, all drilling and producing operations within the pool or part of the pool in respect of which the order was made must cease until a unit agreement and a unit operating agreement have been approved by the Committee and filed with the Chief Conservation Officer.

Permission to continue operations

(5) Despite subsection (4), the Committee may permit the continued operation of the pool or part of the pool after the time specified in the order referred to in subsection (3) if it is of the opinion that a unit agreement and unit operating agreement are in the course of being entered into, but any continuation of operations is subject to any conditions specified by the Committee.

Compulsory unitization

Who may apply for unitization order

**80.** (1) One or more working interest owners who are parties to a unit agreement and a unit operating agreement and own in the aggregate 65% or more of the working interests in a unit area may apply to the Minister for a unitization order with respect to the agreements.

Application for unitization order

(2) On receiving an application, the Minister must refer the application to the Committee for the purpose of holding a hearing in accordance with section 82.

Application by proposed unit operator

(3) An application under subsection (1) may be made by the unit operator or proposed unit operator on behalf of the working interest owners referred to in that subsection.

Contents of unitization application

**81.** (1) An application for a unitization order must contain

- (a) a plan showing the unit area that the applicant desires to be made subject to the order;
- (b) one copy each of the unit agreement and the unit operating agreement;
- (c) a statement of the nature of the operations to be carried out; and
- (d) a statement showing
  - (i) with respect to each proposed unit tract, the names and addresses of the working interest owners and royalty owners in that tract, and
  - (ii) the tracts that are entitled to be qualified as unit tracts under the provisions of the unit agreement.

Details required of unit agreement

(2) The unit agreement referred to in subsection (1) must include

- (a) a description of the unit area and the unit tracts included in the agreement;
- (b) an allocation to each unit tract of a share of the production from the unitized zone not required, consumed or lost in the unit operation;
- (c) a provision specifying the manner in which and the circumstances under which the unit operation terminates; and

(d) a provision specifying that the share of the production from a unit area that has been allocated to a unit tract is deemed to have been produced from that unit tract.

Details required of unit operating agreement

(3) The unit operating agreement referred to in subsection (1) must make provision

(a) for the contribution or transfer to the unit, and any adjustment among the working interest owners, of the investment in wells and equipment within the unit area;

(b) for the charging of the costs and expenses of the unit operation to the working interest owners;

(c) for the supervision of the unit operation by the working interest owners through an operating committee composed of their duly authorized representatives and for the appointment of a unit operator to be responsible, under the direction and supervision of the operating committee, for the carrying out of the unit operation;

(d) for the determination of the percentage value of the vote of each working interest owner; and

(e) for the determination of the method of voting on any motion before the operating committee and the percentage value of the vote required to carry the motion.

Hearing on application

**82.** (1) When an application made under section 80 is referred by the Minister to the Committee, the Committee must hold a hearing at which all interested persons are afforded an opportunity to be heard.

Unitization order

(2) The Committee may make an order under subsection (3) if the Committee finds that

(a) at the date of the commencement of a hearing referred to in subsection (1)

(i) the unit agreement and the unit operating agreement have been executed by one or more working interest owners who own in the aggregate 65% or more of the total working interests in the unit area, and

(ii) the unit agreement has been executed by one or more royalty owners who own in the aggregate 65% or more of the total royalty interests in the unit area, and

(b) the unitization order applied for would accomplish the more efficient or more economical production of oil or gas or both from the unitized zone.

Order

(3) Following a finding under subsection (2), the Committee may order

(a) that the unit agreement be a valid contract benefiting all the royalty owners and working interest owners in the unit area and binding on and enforceable against all the owners, and

(b) that the unit operating agreement be a valid contract benefiting all the working interest owners in the unit area and binding on and enforceable against all the owners,

Effect of order

(4) Subject to section 83, the unit agreement and the unit operating agreement have the effect given them by the order of the Committee.

Variation by unitization order

(5) In a unitization order, the Committee may vary the unit agreement or the unit operating agreement by adding provisions or by deleting or amending any of its provisions.

Effective date of unitization order

**83.** (1) Subject to subsection (2), a unitization order becomes effective on the day that the Committee determines in the order, but that day must be not less than 30 days after the day on which the order is made.

Effective date when unit agreement or unit operating agreement varied

(2) If a unit agreement or unit operating agreement is varied by the Committee in a unitization order, the effective date specified in the order must be a date not less than 30 days following the day the order is made, but the order becomes ineffective if, before the effective date, the applicant files with the Committee a notice withdrawing the application on behalf of the working interest owners or there are filed with the Committee statements in writing objecting to the order and signed

(a) in the case of the unit agreement, by

(i) one or more working interest owners who own in the aggregate more than 25% of the total working interests in the area and were included within the group owning 65% or more of the total working interests as described in subparagraph 82(2)(a)(i), and

(ii) one or more royalty owners who own in the aggregate more than 25% of the total royalty interests in the unit area and were included within the group owning 65% or more of the total royalty interests as described in subparagraph 82(2)(a)(ii); or

(b) in the case of the unit operating agreement, by one or more working interest owners who own in the aggregate more than 25% of the total working interests in the unit area and were included within the group owning 65% or more of the total working interests as described in subparagraph 82(2)(a)(i).

Revocation of order

(3) The Committee must without delay revoke a unitization order that becomes ineffective under subsection (2).

Technical defects in unitization order

**84.** A unitization order is not invalid by reason only of the absence of notice or of any irregularities in giving notice to any owner in respect of the application for the order or any proceedings leading to the making of the order.

Amending unitization order

**85.** (1) A unitization order may be amended on the application of a working interest owner, but before amending a unitization order the Committee must hold a hearing at which all interested parties are given an opportunity to be heard.

Voluntary proposal for amendment by owners

(2) If the Committee finds that, at the date of the commencement of a hearing of an application for the amendment of a unitization order, one or more working interest owners who own, in the aggregate, 65% or more of the total working interests and one or more royalty interest owners who own, in the aggregate, 65% or more of the total royalty interests in the unit area have consented to the proposed amendment, the Committee may amend the unitization order in accordance with the amendment proposed.

Protection of tract participation ratios

**86.** An amendment may not be made under section 85 to alter the ratios between the tract participations of those tracts that were qualified for inclusion in the unit area before the commencement of the hearing, and, for the purposes of this section, the tract participations must be those indicated in the unit agreement when it became subject to a unitization order.

Production prohibited except in accord with unitization order

**87.** A person must not, after the date on which a unitization order comes into effect and while the order remains in force, carry on any operations within the unit area for the purpose of drilling for or producing oil or gas from the unitized zone, except in accordance with the provisions of the unit agreement and the unit operating agreement.

How percentages of interests to be determined

**88.** (1) The percentages of interests referred to in subsections 80(1), 82(2), 83(2) and 85(2) are determined

(a) with respect to royalty interests, on a prorated area basis; and

(b) with respect to working interests, on the basis of tract participations shown in the unit agreement.

Owner deemed to be royalty owner on a prorated area basis

(2) If a working interest in a unit tract is held as an incident of the ownership of a fee simple estate in oil or gas, the owner who holds that working interest is, for the purposes of subsection (1), deemed to be a royalty owner in respect of the tract on a prorated area basis under paragraph (1)(a).

General

Pooled spacing unit included in unit area

**89.** (1) A pooled spacing unit that has been pooled under a pooling order and on which a well has been drilled may be included in a unit area as a single unit tract and the Committee may make amendments to the pooling order that it considers necessary to remove any conflict between the provisions of the pooling order and the provisions of the unit agreement, or the unit operating agreement or the unitization order, if any.

Effect of including pooled spacing unit in unit area

(2) If a pooled spacing unit is included in a unit area under subsection (1), the provisions of the unit agreement, the unit operating agreement and the unitization order, if any, prevail over the provisions of the pooling order in the event of a conflict.

Exceptions

(3) Despite subsection (2),

(a) the share of the unit production that is allocated to the pooled spacing unit must in turn be allocated to the separately owned tracts in the pooled spacing unit on the same basis and in the same proportion as production actually obtained from the pooled spacing unit would have been shared under the pooling order;

(b) the costs and expenses of the unit operation that are allocated to the pooled spacing unit must be shared and borne by the owners of the working interests on the same basis and in the same proportion as would apply under the pooling order; and

(c) the credits allocated under a unit operating agreement to a pooled spacing unit for adjustment of investment for wells and equipment must be shared by the owners of the working interests in the same proportion as would apply to the sharing of production under the pooling order.

Straddling resources

**90-103.** <Placeholder for straddling resources provisions>

Transboundary pools or fields

Appropriate adjacent regulator

**104.** For the purposes of sections 105 to 108, the "appropriate adjacent regulator" is any adjacent regulator that has jurisdiction in an area

(a) adjoining the portion of the perimeter where the drilling took place or where an accumulation of oil or gas exists; or

(b) into which there is reason to believe that, based on the data obtained from any drilling, an accumulation of oil or gas extends.

Information

**105.** (1) If an exploratory well, as defined in subsection 86 of the *Petroleum Resources Act*, is drilled in the perimeter, the Commission must provide each appropriate adjacent regulator, within the time and in the manner prescribed by regulation, with any information in its possession, including any information prescribed by regulation, that is relevant to the determination of whether a pool is transboundary and its delineation.

Additional information

(2) The Commission must, on request, provide the adjacent regulator with any additional information in its possession, that is relevant to the determination of whether a pool is transboundary and its delineation.

Notice — as soon as feasible

**106.** (1) If the data obtained from any drilling in the perimeter provides sufficient information for the Commission to determine whether a pool exists, the Commission must notify each appropriate adjacent regulator as soon as feasible of its determination.

Notice — after three drillings

(2) If no notice is given under subsection (1), the Commission must, no later than one year after the day on which it receives data from the last of three drillings of the same geological feature in the perimeter, notify each appropriate adjacent regulator of its determination or that there is insufficient information to make a determination based on the data from those drillings.

Notice — transboundary pool

(3) If the Commission determines that a pool exists, the Commission must also specify in the notice whether there is, in its opinion, reason to believe that the pool is transboundary.

Reasons

(4) The Commission must provide each appropriate adjacent regulator and the Minister with the reasons for its determination and opinion.

Notice from Regulator

**107.** (1) If the Regulator receives a notice from an adjacent regulator indicating its determination as to whether a pool exists in an area adjoining the perimeter and, if applicable, whether there is reason to believe the pool extends into the perimeter, the Commission must, within 90 days after the day on which the notice is received, inform the adjacent regulator of its agreement or disagreement with the content of the notice.

Reasons

(2) If the Commission disagrees with the content of the notice, it must provide the adjacent regulator with the reasons for its disagreement.

Delineation

**108.** (1) If, after receiving a notice under section 106 or 107, the Commission and the adjacent regulator in question agree that a pool exists, the Commission and that adjacent regulator must

jointly determine whether that pool is transboundary and, if so, they must jointly delineate its boundaries.

Disagreement

(2) The Commission or the adjacent regulator may, if they disagree about whether a pool exists, whether the pool is transboundary or its delineation, refer the matter to an expert, no later than 180 days after the day on which the Commission issues a notice under section 106, or the adjacent regulator issues an equivalent notice.

Agreements relating to development

Appropriate adjacent regulator

**109.** For the purposes of sections 110 to 121, the "appropriate adjacent regulator" is the adjacent regulator that has jurisdiction in an area into which the transboundary pool or field in question extends.

Joint exploitation agreement

**110.** (1)The Minister and the appropriate adjacent regulator may enter into a joint exploitation agreement providing for the development of a transboundary pool or field as a single field.

Contents

(2) The agreement must include any matters provided for by regulation.

Development as a single field

**111.** (1) If a joint exploitation agreement has been entered into, the transboundary pool or field may only be developed as a single field, subject to the following agreements having been entered into and subsequently approved under subsection 114(2) or 117(4):

(a) a unit agreement that includes the details referred to in paragraphs 81(2)(a) to (d);

(b) a unit operating agreement that includes the details referred to in paragraphs 81(3)(a) to (e)

Joint exploitation agreement prevails

(2) The joint exploitation agreement prevails over the unit agreement and the unit operating agreement to the extent of any inconsistency between them.

Intention to start production

**112.** (1) If an interest owner, as defined in the *Petroleum Resources Act*, advises the Minister or the Regulator, including by way of an application under paragraph 9(1)(b) of this Act or under section 35 of the *Petroleum Resources Act*, that it intends to start production from a transboundary pool or field, the Minister must notify the appropriate adjacent regulator as soon as feasible of the interest owner’s intention.

Referral to expert

(2) If the Minister and the adjacent regulator have attempted to enter into a joint exploitation agreement but have been unsuccessful, the Minister or the adjacent regulator may refer the matter to an expert to determine the particulars of the agreement

(a) 180 days after the day on which the Minister gives notice under subsection (1); or

(b) by mutual agreement, before the end of those 180 days.

Unit agreement

**113.** (1) The royalty owners and the working interest owners in a transboundary pool or field that is to be developed as a single field may enter into a unit agreement and, once approved, must operate their interests in accordance with it, including any amendment to it.

Applicable provisions

(2) Subsections 78(2) and (3) apply to the unit agreement.

Condition precedent

**114.** (1) A unit agreement and unit operating agreement are to be jointly approved by the Minister and the appropriate adjacent regulator before an authorization is issued under paragraph 9(1)(b) for a work or activity proposed to be carried on in relation to the development of a transboundary pool or field as a single field.

Approval – unit agreement

(2) The Minister and the appropriate adjacent regulator may approve the unit agreement if all the royalty owners and all the working interest owners in the pool or field are parties to it.

Approval – unit operating agreement

(3) the Minister and the appropriate adjacent regulator may approve the unit operating agreement if all the working interest owners in the pool or field are parties to it.

Application for unitization order

**115.** (1) One or more working interest owners who are parties to a unit agreement and a unit operating agreement and own in total 65% or more of the working interests in a transboundary pool or field that is to be developed as a single field may apply for a unitization order with respect to the agreements.

Contents

(2) The application

(a) may be submitted by the unit operator or proposed unit operator on behalf of the working interest owners to both the Minister and the appropriate adjacent regulator;

(b) must include the documents and statements referred to in subsection 81(1).

Appointment of expert

(3) The Minister and the adjacent regulator must, for the purposes of section 116, appoint an expert in accordance with subsections 121(2) to (6).

Hearing

**116.** (1) Once seized of an application made under section 115, the expert must hold a hearing at which all interested persons are given an opportunity to be heard.

Conclusion of hearing

(2) On the conclusion of the hearing, the expert must request that the Minister and the appropriate adjacent regulator

(a) order that the unit agreement is a valid contract benefiting of all the royalty owners and working interest owners who have an interest in the unit area and binding on and enforceable against all the owners, and that the unit operating agreement is a valid contract benefiting of all the working interest owners who have an interest in the unit area and binding on and enforceable against all the owners; and

(b) include in the order any variations to the unit agreement or unit operating agreement that the expert determines are necessary to allow for the more efficient or more economical production of oil or gas from the unitized zone.

Exception

(3) Despite subsection (2), the expert must end the hearing and request that the Minister and the appropriate adjacent regulator take the measure outlined in paragraph (2)(a) if the expert finds that,

(a) on the day on which the hearing begins,

(i) the unit agreement and the unit operating agreement have been executed by one or more working interest owners who own in total 65% or more of the total working interests in the unit area, and

(ii) the unit agreement has been executed by one or more royalty owners who own in total 65% or more of the total royalty interests in the unit area; and

(b) the unitization order applied for would allow for the more efficient or more economical production of oil or gas from the unitized zone.

Unitization order

**117.** (1) The Minister must issue an order in accordance with the expert's request under subsection 116(2) or (3).

Effect of unitization order

(2) The unit agreement and the unit operating agreement have the effect given to them by the Minister's order.

Equivalent order

(3) A unitization order becomes effective only if the appropriate adjacent regulator has issued an equivalent order.

Joint approval

(4) The issuance of a unitization order by the Minister and of an equivalent order by the adjacent regulator is deemed to be their joint approval of the unit agreement and the unit operating agreement.

Effective date of unitization order

(5) Subject to subsections (3) and (6), a unitization order becomes effective on the date set out in the order, but that date must not be less than 30 days after the day on which the order is made.

Order revoked

(6) The Minister must immediately revoke a unitization order that varies a unit agreement or a unit operating agreement if, before the effective date of that order, the applicant files with the Minister a notice withdrawing the application on behalf of the working interest owners or there are filed with the Minister statements objecting to the order and signed

(a) in the case of the unit agreement, by

(i) one or more working interest owners who own in total more than 25% of the total working interests in the unit area and are part of the group that owns 65% or more of the total working interests as described in subparagraph 116(3)(a)(i), and

(ii) one or more royalty owners who own in total more than 25% of the total royalty interests in the unit area and are part of the group that owns 65% or more of the total royalty interests as described in subparagraph 116(3)(a)(ii); or

(b) in the case of the unit operating agreement, by one or more working interest owners who own in total more than 25% of the total working interests in the unit area and are part of the group that owns 65% or more of the total working interests as described in subparagraph 116(3)(a)(i).

Application of sections 84 and 87

(7) Sections 84 and 87 apply to the unitization order.

Amending unitization order

**118.** (1) A unitization order may be amended on the application of a working interest owner submitted to both the Minister and the appropriate adjacent regulator.

Appointment of expert

(2) The Minister and the adjacent regulator must appoint an expert in accordance with subsections 121(2) to (6) for the purposes of this section.

Hearing

(3) Once seized of the application, the expert must hold a hearing at which all interested persons are given an opportunity to be heard.

Conclusion of hearing

(4) On the conclusion of the hearing, the expert may request that the Minister order the amendment of the unitization order in accordance with the amendment proposed and to include in the order any variations to it that the expert determines are necessary to allow for the more efficient or more economical production of oil or gas from the unitized zone.

Dual request

(5) If the expert makes a request under subsection (4), the expert must also request that the appropriate adjacent regulator order the amendment of its equivalent order in the same way.

Exception

(6) If the expert finds that, on the day on which the hearing begins, one or more working interest owners who own in total 65% or more of the total working interests and one or more royalty interest owners who own in total 65% or more of the total royalty interests in the unit area have consented to the proposed amendment, the expert may end the hearing and request that the Minister amend the unitization order in accordance with the amendment proposed.

Dual request

(7) If the expert makes a request under subsection (6), the expert must also request that the appropriate adjacent regulator amend its equivalent order in the same way.

Application of section 117

(8) Section 117 applies, with any modifications that the circumstances require, to an amended unitization order.

Protection of tract participation ratios

**119.** An amendment may not be made under section 118 to alter the ratios between the tract participations of those tracts that were qualified for inclusion in the unit area before the commencement of the hearing, and, for the purposes of this section, the tract participations must be those indicated in the unit agreement when it became subject to a unitization order.

Determination — percentages of interests

**120.** The percentages of interests referred to in subsections 115(1), 116(3), 117(6) and 118(5) is determined in accordance with section 88.

Referral to expert

Notice

**121.** (1) The party that intends to refer a matter to an expert under subsection 15(15), 18(6), 108(2) or 112(2) must notify the other party of their intention.

Appointment — single expert

(2) Within 30 days after the day on which a notice is given under subsection (1) or an application is made under subsection 115(1) or 118(1), the parties must agree on the appointment of an expert to be seized of the matter.

Appointment — expert panel

(3) If the parties do not agree on the appointment of a single expert, they must, within 30 days after the day on which the period to jointly appoint an expert under subsection (2) ends, each appoint one expert to a panel and those experts must, in turn, jointly appoint an additional expert as chairperson.

No agreement

(4) If there is no agreement on the appointment of a chairperson within 30 days after the day of the last appointment under subsection (3), the chairperson must be appointed by the Chief Justice of the Nunavut Court of Justice within 30 days after the period for appointing a chairperson ends.

Panel complete

(5) Once the chairperson of an expert panel is appointed under subsection (3) or (4), the expert panel is seized of the matter.

Qualifications — expert

(6) An expert must be impartial and independent, and have knowledge or experience relative to the subject of disagreement between the parties.

Decisions

(7) Decisions of an expert panel must be made on the basis of a majority vote of the members.

Tie vote

(8) The chairperson's vote is the deciding vote in the case of a tie.

Time limit

(9) The expert's decision must be made no later than 270 days after the day on which they were seized of the matter.

Decision is final and binding

(10) Subject to judicial review, a decision made by an expert is final and binding on all parties specified in the decision from the date specified in it.

Records to be kept

(11) An expert must

(a) cause records to be kept of their hearings and proceedings; and

(b) deposit their records with the Minister when their activities to which the records relate have ceased.

## PART 5
## APPEALS AND ENFORCEMENT

### Appeals

Orders and decisions final
**122.** (1) Unless otherwise provided in this Act, a decision or order of the Committee is final and conclusive.

Decision or order defined
(2) Any minute or other record of the Committee or any document issued by the Committee, in the form of a decision or order, is for the purposes of this section deemed to be a decision or order of the Committee.

Stated case for Nunavut Court of Justice
**123.** (1) The Committee may of its own motion, or at the request of the Minister, state a case, in writing, for the opinion of the Nunavut Court of Appeal on any question that in the opinion of the Committee is a question of law or of the jurisdiction of the Committee.

Proceedings thereon
(2) The Nunavut Court of Appeal must hear and determine the case stated and remit the matter to the Committee with the opinion of the Court.

Commissioner in Executive Council may review orders of Committee
**124.** The Commissioner in Executive Council may at any time, in its discretion, either on petition of any interested person or of its own motion, vary or rescind any decision or order of the Committee made under this Act, whether the order is made between parties or otherwise and any order s made becomes a decision or order of the Committee and, subject to section 125, is binding on the Committee and on all parties.

Appeal to Court
**125.** (1) An appeal lies from a decision or order of the Committee to the Nunavut Court of Justice on a question of law, on leave being obtained from the Court, in accordance with the practice of the Court, on application made within one month after the making of the decision or order sought to be appealed from or within a further time as that Court may allow.

Staying order
(2) If leave to appeal is granted under subsection (1), any order of the Committee in respect of which the appeal is made is stayed until the matter of the appeal is determined.

Powers of the Court
(3) After the hearing of the appeal under this section, the Nunavut Court of Justice must certify its opinion to the Committee and the Committee must make any order necessary to comply with the opinion.

Order subject to section 124

(4) Any order made by the Committee under subsection (3), unless the order has already been dealt with by the Commissioner in Executive Council under section 124, is subject to that section.

## Safety and conservation officers

Officers

**126.** The Chief Executive Officer of the Regulator may designate the safety officers and conservation officers necessary for the administration and enforcement of this Act and the regulations from among the employees of the Regulator.

Powers of officers

**127.** (1) For the purpose of ensuring compliance with this Act and the regulations, a safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer or the Chief Conservation Officer may at any reasonable time

(a) enter any place, including lands, buildings, installations, vessels, vehicles and aircraft, used for any work or activity in respect of which this Act applies, for the purpose of carrying out inspections, examinations, tests or inquiries or of directing that the person in charge of the place carry them out, and the officer may be accompanied by any other person that the officer believes is necessary to help carry out the inspection, examination, test or inquiry;

(b) take photographs or make drawings of any place or thing referred to in this section;

(c) order that any place or thing referred to in this section not be interfered with for a specified period;

(d) require the production, for inspection or copying, of any books, records, documents or licences required by this Act or the regulations;

(e) take samples or particulars and carry out, or have carried out, any reasonable tests or examinations; and

(f) require the person in charge of the place, or any other person in the place who has knowledge relevant to an inspection, examination, test or inquiry, to furnish information, either orally or in writing, in the form requested.

Compliance audit

(2) For greater certainty, the powers set out in subsection (1) include the power to conduct a compliance audit.

Certificate

**128.** The Chief Executive Officer of the Regulator must provide each safety officer and conservation officer and the Chief Safety Officer and the Chief Conservation Officer with a certificate of appointment or designation and, on entering any place under this Act, the officer must, upon request, produce the certificate to the person in charge of the place.

Assistance to officers

**129.** The owner, the person in charge of any place referred to in subsection 127(1) and each person found in the place must give a safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer or the Chief Conservation Officer, as the case may be, all reasonable assistance to enable the officer to carry out duties and functions under this Act or the regulations.

Obstruction of officers and making of false statements

**130.** A person must not obstruct or hinder or make a false or misleading statement, either orally or in writing, to a safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer or the Chief Conservation Officer who is engaged in carrying out duties and functions under this Act or the regulations.

Power of officers

**131.** (1) A safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer or the Chief Conservation Officer may order that an operation or activity in any area to which this Act applies cease or be continued only in accordance with the terms of the order if the officer, on reasonable grounds, is of the opinion that its continuation could result in harm to a person, damage to the environment or property or a breach of security, or is not in compliance with this Act or the regulations, and

(a) the operation is in relation to the exploration or drilling for or the production, conservation, processing or transportation of oil or gas; or

(b) the activity is prohibited by an order or regulation made under section 54.

Notice

(2) The officer who makes an order under subsection (1) must affix at or near the scene of the operation a notice of the order in a form approved by the Regulator.

Expiry of order

(3) An order made by a safety officer or a conservation officer under subsection (1) expires 72 hours after it is made unless it is confirmed before that time by order of the Chief Safety Officer or the Chief Conservation Officer, as the case may be.

Modification or revocation

(4) A safety officer or a conservation officer who makes an order under subsection (1) must immediately advise the Chief Safety Officer or the Chief Conservation Officer, as the case may be, and that Chief Officer may modify or revoke the order.

Referral for review

(5) A person carrying out an operation to which an order made under subsection (1) refers, or any person having a pecuniary interest in that operation, may, by notice in writing, request the Chief Safety Officer or the Chief Conservation Officer, as the case may be, to refer the order to the Commission for a review of the need for the order and, on receiving the notice, that Chief Officer must refer the order accordingly.

Review and decision

(6) Following a referral under subsection (5), the Commission must review the need for the order and may confirm it or set it aside.

Burden of proof

(7) The burden of establishing that the order is not needed is on the person who requested that the order be referred to the Commission.

Prohibition

(8) A person is prohibited from continuing an operation in respect of which an order has been made under this section, except in accordance with the terms of the order or until the order has been set aside by the Commission under subsection (6).

Priority

**132.** An order made by a safety officer or the Chief Safety Officer prevails over an order made by a conservation officer or the Chief Conservation Officer to the extent of any inconsistency between the orders.

Installation manager

Installation manager

**133.** (1) The holder of an authorization under paragraph 9(1)(b) in respect of a work or activity for which an installation prescribed by regulation is to be used must put in command of the installation a manager who meets any qualifications prescribed by regulation, and the installation manager is responsible for the safety of the installation and the persons at it.

Powers

(2) Subject to this Act and any other Act, an installation manager has the power to do things that are required to ensure the safety of the installation and the persons at it and, more particularly, may

(a) give orders to any person who is at the installation;

(b) order that any person who is at the installation be restrained or removed; and

(c) obtain information or documents.

Emergency

(3) In an emergency situation prescribed by regulation, an installation manager's powers are extended so that they also apply to each operator of a vessel, vehicle or aircraft that is at the installation or that is leaving or approaching it.

Offences and punishment

Offences with respect to documents and records

**134.** A person is guilty of an offence who

(a) knowingly makes any false entry or statement in any report, record or document required by this Act or the regulations or by any order made under this Act or the regulations; or

(b) knowingly destroys, mutilates or falsifies any report or other document required by this Act or the regulations or by any order made under this Act or the regulations.

Offences

**135.** (1) A person is guilty of an offence who

(a) contravenes this Act or the regulations;

(b) produces any oil or gas from a pool or field under the terms of a unit agreement within the meaning of Part 4, or any amended unit agreement, before the unit agreement or amended unit agreement is filed with the Chief Conservation Officer;

(c) undertakes or carries on a work or activity without an authorization under paragraph 9(1)(b) or without complying with the approvals or requirements of an authorization; or

(d) fails to comply with a direction, requirement or order of a safety officer, the Chief Safety Officer, a conservation officer, the Chief Conservation Officer or an installation manager or with an order of the Committee or the Commission made under this Act.

Punishment

(2) A person who is guilty of an offence under subsection (1) is liable, on summary conviction, to a fine not exceeding $1,000,000 or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both.

Due diligence

(3) A person is not to be found guilty of an offence for failing to comply with an order of the Commission under section 61, 62 or 64 if they establish that they exercised due diligence to prevent the commission of the offence.

Sentencing principles

(4) In addition to the principles and factors that the court is otherwise required to consider the court must consider the following principles when sentencing a person who is found guilty of an offence under this Act:

(a) the amount of the fine should be increased to account for each aggravating factor associated with the offence, including the aggravating factors set out in subsection (5);

(b) the amount of the fine should reflect the gravity of each aggravating factor associated with the offence.

Aggravating factors

(5) The aggravating factors are the following:

(a) the offence caused harm or risk of harm to human health or safety;

(b) the offence caused damage or risk of damage to the environment or to environmental quality;

(c) the offence caused damage or risk of damage to any unique, rare, particularly important or vulnerable component of the environment;

(d) the damage or harm caused by the offence is extensive, persistent or irreparable;

(e) the offender committed the offence intentionally or recklessly;

(f) the offender failed to take reasonable steps to prevent the commission of the offence;

(g) by committing the offence or failing to take action to prevent its commission, the offender increased their revenue or decreased their costs or intended to increase their revenue or decrease their costs;

(h) the offender has a history of non-compliance with federal, provincial or territorial legislation that relates to safety or environmental conservation or protection;

(i) after the commission of the offence, the offender

(i) attempted to conceal its commission,

(ii) failed to take prompt action to prevent, mitigate or remediate its effects, or

(iii) failed to take prompt action to reduce the risk of committing similar offences in the future.

Absence of aggravating factor

(6) The absence of an aggravating factor set out in subsection (5) is not a mitigating factor.

Meaning of damage

(7) For the purposes of paragraphs (5)(b) to (d), damage includes loss of use value and non-use value.

Reasons

(8) If the court is satisfied of the existence of one or more of the aggravating factors set out in subsection (5) but decides not to increase the amount of the fine because of that factor, the court must give reasons for that decision.

Order of court

**136.** (1) If a person is found guilty of an offence under this Act, the court may, having regard to the nature of the offence and the circumstances surrounding its commission, in addition to any other punishment that may be imposed under this Act, make an order that has any or all of the following effects:

(a) prohibiting the offender from committing an act or engaging in an activity that may, in the opinion of the court, result in the continuation or repetition of the offence;

(b) directing the offender to take any action that the court considers appropriate to remedy or avoid any harm to the environment that results or may result from the act or omission that constituted the offence;

(c) directing the offender to carry out environmental effects monitoring in the manner established by the Commission or directing the offender to pay, in the manner specified by the court, an amount of money for the purposes of environmental effects monitoring;

(d) directing the offender to make changes to their environmental management system that are satisfactory to the Commission;

(e) directing the offender to have an environmental audit conducted by a person of a class and at the times specified by the Commission and directing the offender to remedy any deficiencies revealed during the audit;

(f) directing the offender to pay to the Government of Nunavut, for the purpose of promoting the conservation, protection or restoration of the environment, an amount of money that the court considers appropriate;

(g) directing the offender to publish, in the manner specified by the court, the facts relating to the commission of the offence and the details of the punishment imposed, including any orders made under this subsection;

(h) directing the offender to notify, at the offender's own cost and in the manner specified by the court, any person aggrieved or affected by the offender's conduct of the facts relating to the commission of the offence and of the details of the punishment imposed, including any orders made under this subsection;

(i) directing the offender to post a bond or pay an amount of money into court that the court considers appropriate to ensure that the offender complies with any prohibition, direction, requirement or condition that is specified in the order;

(j) directing the offender to perform community service, subject to any reasonable conditions that may be imposed by the court;

(k) directing the offender to pay, in the manner specified by the court, an amount of money to environmental, health or other groups to assist in their work in the community where the offence was committed;

(l) directing the offender to pay, in the manner specified by the court, an amount of money to an educational institution including for scholarships for students enrolled in studies related to the environment;

(m) requiring the offender to comply with any conditions that the court considers appropriate in the circumstances for securing the offender's good conduct and for preventing the offender from repeating the same offence or committing another offence under this Act;

(n) prohibiting the offender from taking measures to acquire an interest under the *Petroleum Resources Act* or from applying for any new licence or other authorization under this Act during any period that the court considers appropriate.

Coming into force and duration of order

(2) An order made under subsection (1) comes into force on the day on which the order is made or on any other day that the court may determine, but may not continue in force for more than three years after that day.

Publication

(3) If an offender does not comply with an order requiring the publication of facts relating to the offence and the details of the punishment, the Regulator may, in the manner that the court directed the offender, publish those facts and details and recover the costs of publication from the offender.

Debt due to Government

(4) If the Regulator incurs publication costs under subsection (3), the costs constitute a debt due to the Government of Nunavut and may be recovered in any court of competent jurisdiction.

Variation of sanctions

**137.** (1) Subject to subsection (2), if a court has made, in relation to an offender, an order under section 136, the court may, on application by the offender or the Commission, require the offender to appear before it and, after hearing the offender and the Commission, vary the order in one or more of the following ways that the court considers appropriate because of a change in the offender's circumstances since the order was made:

(a) by making changes to any prohibition, direction, requirement or condition that is specified in the order for any period or by extending the period during which the order is to remain in force, not exceeding one year;

(b) by decreasing the period during which the order is to remain in force or by relieving the offender of compliance with any condition that is specified in the order, either absolutely or partially or for any period.

Notice

(2) Before making an order under subsection (1), the court may direct that notice be given to any persons that the court considers to be interested, and may hear any of those persons.

Subsequent applications with leave

**138.** If an application made under subsection 137(1) in relation to an offender has been heard by a court, no other application may be made under section 137 in relation to the offender except with leave of the court.

Recovery of fines and amounts

**139.** If a person is convicted of an offence under this Act and a fine that is imposed is not paid when required or if a court orders an offender to pay an amount under subsection 136(1) or 137(1), the prosecutor may, by filing the conviction or order, as the case may be, enter as a judgment the amount of the fine or the amount ordered to be paid, and costs, if any, in any court of competent jurisdiction in Canada, and the judgment is enforceable against the person in the same manner as if it were a judgment rendered against them in that court in civil proceedings.

Continuing offences
**140.** If an offence under this Act is committed on more than one day or is continued for more than one day, it is deemed to be a separate offence for each day on which the offence is committed or continued.

Limitation period
**141.** A prosecution for an offence under this Act may be instituted at any time within but not later than two years after the time when the subject-matter of the complaint arose.

Evidence
**142.** In any prosecution for an offence under this Act, a copy of an order purporting to have been made under this Act or the regulations and purporting to have been signed by the person authorized by this Act or the regulations to make that order is evidence of the matters set out in it.

Jurisdiction of judge or justice
**143.** Any complaint or information in respect of an offence under this Act may be heard, tried or determined by a justice or judge if the accused is resident or carrying on business within the territorial jurisdiction of that justice or judge although the matter of the complaint or information did not arise in that territorial jurisdiction.

Action to enjoin not prejudiced by prosecution
**144.** (1) Even if a prosecution has been instituted in respect of an offence under this Act, the regulations or any order made under this Act or the regulations, the Attorney General may commence and maintain an action to enjoin the committing of any contravention of this Act, the regulations or any order made under this Act or the regulations.

Civil remedy not affected
(2) No civil remedy for any act or omission is suspended or affected by reason that the act or omission is an offence under this Act.

## Violations

Powers
**145.** The Commission may
- (a) establish the form of notices of violation;
- (b) designate persons or classes of persons who are authorized to issue notices of violation;
- (c) establish, in respect of each violation, a short-form description to be used in notices of violation; and
- (d) designate persons or classes of persons to conduct reviews under section 156.

Commission of violation
**146.** (1) A person who contravenes or fails to comply with a provision, direction, requirement, decision or order, or term or condition the contravention of which, or the failure to comply with

which, is designated to be a violation by a regulation made under paragraph 165(1)(d) commits a violation and is liable to a penalty of an amount to be determined in accordance with the regulations.

Purpose of penalty

(2) The purpose of the penalty is to promote compliance with this Act and not to punish.

Liability of directors, officers, etc.

**147.** If a corporation commits a violation, any director, officer, or agent or mandatary of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the violation is a party to the violation and is liable to a penalty of an amount to be determined in accordance with the regulations, whether or not the corporation has been proceeded against in accordance with this Act.

Proof of violation

**148.** In any proceedings under this Act against a person in relation to a violation, it is sufficient proof of the violation to establish that it was committed by an employee, or agent or mandatary, of the person, whether or not the employee, or agent or mandatary is identified or proceeded against in accordance with this Act.

Issuance and service of notice of violation

**149.** (1) If a person designated under paragraph 145(b) believes on reasonable grounds that a person has committed a violation, the designated person may issue a notice of violation and cause it to be served on the person.

Contents

(2) The notice of violation must

(a) name the person that is believed to have committed the violation;

(b) set out the relevant facts surrounding the violation;

(c) set out the amount of the penalty for the violation;

(d) inform the person of their right, under section 154, to request a review with respect the amount of the penalty or the facts of the violation, and of the period prescribed by regulation within which that right is to be exercised;

(e) inform the person of the manner of paying the penalty set out in the notice; and

(f) inform the person that, if they do not exercise their right to request a review or if they do not pay the penalty, they will be considered to have committed the violation and that they are liable to the penalty set out in the notice.

Rules about violations

Certain defences not available

**150.** (1) A person named in a notice of violation does not have a defence by reason that the person

(a) exercised due diligence to prevent the commission of the violation; or
(b) reasonably and honestly believed in the existence of facts that, if true, would exonerate the person.

Common law principles

(2) A rule and principle of the common law that renders any circumstance a justification or excuse in relation to a charge for an offence under this Act applies in respect of a violation to the extent that it is not inconsistent with this Act.

Continuing violation

**151.** A violation that is committed or continued on more than one day constitutes a separate violation for each day on which it is committed or continued.

Violation or offence

**152.** Proceeding with any act or omission as a violation under this Act precludes proceeding with it as an offence under this Act, and proceeding with it as an offence under this Act precludes proceeding with it as a violation under this Act.

Limitation or prescription period

**153.** No notice of violation is to be issued more than two years after the day on which the matter giving rise to the violation occurred.

## Reviews

Right to request review

**154.** A person who is served with a notice of violation may, within 30 days after the day on which it is served, or within any longer period that the Commission allows, make a request to that Commission for a review of the amount of the penalty or the facts of the violation, or both.

Correction or cancellation of notice of violation

**155.** At any time before a request for a review in respect of a notice of violation is received by the Commission, a person designated under paragraph 145(b) may cancel the notice of violation or correct an error in it.

Review

**156.** (1) On receipt of a request made under section 154, the Commission must conduct the review or cause the review to be conducted by a person designated under paragraph 145(d).

Restriction

(2) The Commission must conduct the review if the notice of violation was issued by a person designated under paragraph 145(d).

Object of review

**157.** (1) The Commission or the person conducting the review must determine, as the case may be, whether the amount of the penalty for the violation was determined in accordance with the regulations or whether the person committed the violation, or both.

Determination

(2) The Commission or the person conducting the review must render a determination and the reasons for it in writing and cause the person who requested the review to be served with a copy of them.

Correction of penalty

(3) If the Commission or the person conducting the review determines that the amount of the penalty for the violation was not determined in accordance with the regulations, the Commission or the person, as the case may be, must correct the amount of the penalty.

Responsibility

(4) If the Commission or the person conducting the review determines that the person who requested the review committed the violation, the person who requested the review is liable to the penalty as set out in the notice issued under section 149 or as set out in the determination if the amount of the penalty was corrected under subsection (3).

Determination final

(5) A determination made under this section is final and binding and, except for judicial review under the Rules of the Nunavut Court of Justice, is not subject to appeal or to review by any court.

Nunavut Court of Justice

(6) Nunavut Court of Justice has exclusive original jurisdiction to hear and determine an application for judicial review of a determination made under this section by the Commission.

Burden of proof

**158.** If the facts of a violation are reviewed, the person who issued the notice of violation must establish, on a balance of probabilities, that the person named in it committed the violation identified in it.

## Responsibility

Payment

**159.** If a person pays the penalty set out in a notice of violation, the person is considered to have committed the violation and proceedings in respect of it are ended.

Failure to act

**160.** A person that neither pays the penalty imposed under this Act nor requests a review within the period referred to in section 154 is considered to have committed the violation and is liable to the penalty.

Recovery of penalties

Debt to Government
**161.** (1) A penalty constitutes a debt due to the Government of Nunavut and may be recovered in the Nunavut Court of Justice or any other court of competent jurisdiction.

Limitation period
(2) No proceedings to recover the debt are to be instituted more than five years after the day on which the debt becomes payable.

Certificate
**162.** (1) The Commission may issue a certificate of non-payment certifying the unpaid amount of any debt referred to in subsection 161(1).

Registration in Court
(2) Registration in the Nunavut Court of Justice or in any other court of competent jurisdiction of a certificate of non-payment issued under subsection (1) has the same effect as a judgment of that court for a debt of the amount specified in the certificate and all related registration costs.

General

Admissibility of documents
**163.** In the absence of evidence to the contrary, a document that appears to be a notice issued under subsection 149(1) is presumed to be authentic and is proof of its contents in any proceeding in respect of a violation.

Publication
**164.** The Commission may make public the nature of a violation, the name of the person who committed it and the amount of the penalty.

PART 6
REGULATIONS

Regulations respecting fees, violations, etc.
**165.** (1) The Commissioner in Executive Council may make regulations

(a) respecting the fees or charges, or the method of calculating the fees or charges, to be paid for the provision, by the Regulator or the Minister, of a service or product under this Act;

(b) respecting the fees or charges, or the method of calculating the fees or charges, in respect of any of the Regulator's or the Minister's activities under or related to this Act or under any other Act, that are to be paid by

(i) a person who makes an application for an authorization under paragraph 9(1)(b) or an application under subsection 15(2), or

(ii) the holder of an operating licence or authorization issued under section 9;

(c) respecting the refund of all or part of any fee or charge referred to in paragraph (a) or (b), or the method of calculating that refund;

(d) designating as a violation that may be proceeded with in accordance with this Act

(i) the contravention of any specified provision of this Act or of any of its regulations,

(ii) the contravention of any direction, requirement, decision or order, or of any direction, requirement, decision or order of a specified class of directions, requirements, decisions or orders, made under this Act, or

(iii) the failure to comply with any term, condition or requirement of

(A) an operating licence or authorization or any specified class of operating licences or authorizations, or

(B) any approval, permission or exemption or any specified class of approvals, permission or exemptions granted under this Act;

(e) respecting the determination of, or the method of determining, the amount payable as the penalty, which may be different for individuals and other persons, for each violation; and

(f) respecting the service of documents required or authorized under section 149, 154 or 157, including the manner and proof of service and the circumstances under which documents are considered to be served.

Amounts not to exceed cost

(2) The amounts of the fees or charges referred to in paragraph (1)(a) must not exceed the cost of providing the services or products.

Amounts not to exceed cost

(3) The amounts of the fees or charges referred to in paragraph (1)(b) must not exceed the cost of performing the activities under or related to this Act or under any other Act.

Maximum penalty

(4) The amount that may be determined under any regulations made under paragraph (1)(e) as the penalty for a violation may not be more than

(a) $25,000, in the case of an individual; and

(b) $100,000, in the case of any other person.

Regulations for the purposes of Part 2

**166.** The Commissioner in Executive Council may make regulations for the purposes of Part 2 designating as oil or gas any substance resulting from the processing or refining of hydrocarbons or coal if that substance

(a) is asphalt or a lubricant; or

(b) is a suitable source of energy by itself or when it is combined or used in association with something else.

Regulations – general

**167.** (1) The Commissioner in Executive Council may, for the purposes of safety, the protection of the environment, and accountability as well as for the production and conservation of oil and gas resources, make regulations

(a) defining "oil" and "gas", for the purposes of Parts I and II, "installation" and "equipment" for the purposes of sections 16 and 17 and "serious" for the purposes of section 69;

(b) concerning the exploration and drilling for, and the production, processing and transportation of, oil or gas in any area to which this Act applies and works and activities related to the exploration, drilling, production, processing and transportation;

(c) concerning the measures to be taken in preparation for or in the case of a spill, as defined in subsection 63(1), including measures concerning the use of a spill-treating agent;

(d) concerning the process for the determination of net environmental benefit;

(e) authorizing the Commission, or any person, to make orders specified in the regulations and to exercise powers and perform duties that are necessary for

(i) the management and control of oil or gas production,

(ii) the removal of oil or gas from the areas to which this Act applies, and

(iii) the design, construction, operation or abandonment of pipeline within the areas to which this Act applies;

(f) concerning arbitrations for the purposes of subsection 11(3) including the costs of or incurred in relation to arbitrations;

(g) concerning the approvals to be granted as conditions of authorizations issued under paragraph 9(1)(b);

(h) concerning certificates for the purposes of section 17;

(i) prohibiting the introduction into the environment of substances, classes of substances and forms of energy in circumstances prescribed by regulation;

(j) authorizing the discharge, emission or escape of oil or gas for the purposes of subsection 63(1), in quantities, at locations, under conditions and by persons specified in the regulations;

(k) concerning the circumstances under which the Commission may make a recommendation for the purposes of subsection 68(1) and the information to be submitted with respect to that recommendation;

(l) concerning the creation, conservation and production of records; and

(m) prescribing anything that is required to be prescribed for the purposes of this Act.

Incorporation of standards or specifications

(2) Unless otherwise provided in this Act, regulations made under subsection (1) may incorporate by reference the standards or specifications of any government, person or organization, either as they read at a fixed time or as amended from time to time.

Spill-treating agents

(3) Regulations made under subsection (1) respecting a spill-treating agent are to be made on the recommendation of the Minister responsible for the *Environmental Protection Act*.

Regulations listing spill-treating agents

**168.** The Minister responsible for the *Environmental Protection Act* may, by regulation, establish a list of spill-treating agents.

Publication of proposed regulations

**169.** (1) Subject to subsection (2), a copy of each regulation that the Commissioner in Executive Council proposes to make under this Act must be published in the *Nunavut Gazette* and a reasonable opportunity must be afforded to interested persons to make representations to the Minister with respect to it.

Single publication required

(2) A proposed regulation need not be published more than once under subsection (1) whether or not it is altered or amended after that publication as a result of representations made by interested persons.

TRANSITIONAL

Definition

**170.** (1) In this section, "former Act" means the *Canada Oil and Gas Operations Act* (Canada) as it read immediately before the coming into force of this Act.

Matters governed by the *Canada Oil and Gas Operations Act*

(2) This Act applies to all matters respecting the exploration and drilling for and the production, conservation, processing and transportation of oil and gas in the onshore that had been governed by the former Act.

Continuation of existing interests

(3) The rights and duties that had accrued or that were accruing under and the matters governed by the former Act continue in effect as rights and duties accrued or accruing under and subject to the provisions of this Act.

Continuation of authorizations

(4) An authorization in respect of the exploration and drilling for and the production, conservation, processing and transportation of oil and gas in the onshore that had been issued or made under the former Act continues in effect as an authorization issued or made in accordance with this Act.

Pending decisions

(5) A decision that was, on the coming into force of this Act, pending under the former Act on must be disposed of under this Act within the same timeframe that applied under the former Act.

Continuation of filing requirements

(6) The information requirements that had been imposed under subsection 5(1) or 5.1(2) of the former Act before the coming into force of this Act continue in effect as requirements imposed in accordance with this Act until they are replaced or revoked by the Regulator.

Continuation of guidelines and interpretation notes

(7) The guidelines and interpretation notes that had been issued under subsection 5.3(1) or (2) of the former Act before the coming into force of this Act continue in effect as guidelines and interpretation notes imposed in accordance with this Act until they are replaced or revoked by, as appropriate, the Regulator or the Minister.

Publication of proposed regulations

**171.** Subsection 169(1) does not apply to a regulation made by the Commissioner in Executive Council if it is registered under the *Legislation Act* before April 1, 2027.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

**172. (1) This section amends the *Public Service Act*.**

**(2) Schedule A is amended by adding the following after paragraph (m):**

(m.1) employees of the Oil and Gas Committee established under the *Oil and Gas Operations Act*;

**(3) Schedule B is amended by adding the following after paragraph (p):**

(p.1) members of the Oil and Gas Committee established under the *Oil and Gas Operations Act*;

COMING INTO FORCE

Coming into force

**173.** This Act comes into force on April 1, 2027.

# LOI SUR LES OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES

## PARTIE 1
## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Objet

Objet

**1.** La présente loi a pour objet la promotion, en ce qui a trait aux activités de recherche et d'exploitation de pétrole et de gaz :

a) de la sécurité, notamment par des mesures encourageant le secteur à prendre les dispositions voulues pour y parvenir;
b) de la protection de l'environnement;
c) de la responsabilisation selon le principe du pollueur-payeur;
d) de la rationalisation de l'exploitation;
e) de la conclusion d'accords conjoints de production;
f) de l'efficience économique des infrastructures.

### Définitions

Définitions

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« agent de la sécurité » La personne désignée à ce titre en application de l'article 126. (*safety officer*)

« agent de traitement » L'agent de traitement des rejets qui figure sur la liste établie en vertu de l'article 168. (*spill-treating agent*)

« agent du contrôle de l'exploitation» La personne désignée à ce titre en application de l'article 126. (*conservation officer*)

« champ » Zone de surface dont le sous-sol contient ou pourrait contenir un ou plusieurs gisements. Est assimilé à un champ ce sous-sol même. (*field*)

« Comité » Le Comité du pétrole et du gaz constitué par l'article 30. (*Committee*)

« Commission » La Commission de la Régie. (*Commission*)

« délégué à la sécurité » La personne désignée à ce titre en application de l'article 4. (*Chief Safety Officer*)

« délégué à l'exploitation » La personne désignée à ce titre en application de l'article 4. (*Chief Conservation Officer*)

«gaspillage» En sus de son acception courante, a le sens qui lui est donné dans le secteur du pétrole et du gaz et s'entend notamment :

a) du fait d'utiliser d'une manière inefficace ou excessive l'énergie du réservoir ou de la dissiper;

b) du fait de localiser, d'espacer ou de forer des puits dans tout ou partie d'un champ ou d'un gisement d'une façon telle, ou de les exploiter à un rythme tel, qu'en comparaison de saines méthodes techniques et économiques, il en résulte effectivement ou éventuellement une réduction de la quantité de pétrole ou de gaz récupérable en fin de compte;

c) du fait de forer, d'équiper, d'achever, d'exploiter ou de mettre en production un puits d'une façon telle qu'il en résulte ou qu'il en résultera vraisemblablement une perte ou destruction inutile ou excessive de pétrole ou de gaz après leur extraction du réservoir;

d) d'un stockage inefficace du pétrole ou du gaz, en surface ou dans le sous-sol;

e) d'une production de pétrole ou de gaz qui dépasse les possibilités de stockage, de transport ou de commercialisation;

f) du fait de permettre ou de faciliter le dégagement ou le brûlage à la torche de gaz qu'il serait rentable de récupérer et de transformer ou d'injecter dans un réservoir souterrain;

g) du défaut d'utiliser les procédés voulus de récupération artificielle, secondaire ou supplémentaire, qui permettraient manifestement d'augmenter la quantité de pétrole ou de gaz, ou des deux, que l'on peut, en fin de compte, récupérer dans le gisement en cause par de saines méthodes techniques et économiques. (*waste*)

« gaz » Le gaz naturel et toutes les substances produites avec ce gaz, à l'exclusion du pétrole. (*gas*)

« gisement » Réservoir souterrain naturel contenant ou paraissant contenir un dépôt de pétrole, de gaz, ou des deux, et séparé ou paraissant séparé de tout autre dépôt de ce genre. (*pool*)

« licence de production » La licence de production délivrée en application de la *Loi sur les hydrocarbures*. (*production licence*)

« pétrole » S'entend :

a) d'une part, du pétrole brut, quelle que soit sa densité, qui est extrait à la tête de puits sous forme liquide;

b) d'autre part, des autres hydrocarbures, à l'exclusion du charbon et du gaz, notamment ceux qui peuvent être extraits ou récupérés de gisements en affleurement ou souterrains de sables pétrolifères, de bitume, de sables ou de schistes bitumineux, ou d'autres sortes de gisements. (*oil*)

« pipeline » Canalisation, prise isolément ou formant réseau, servant au transport, à partir de la tête du puits ou de tout autre lieu de production ou à partir du lieu de stockage, de transformation ou de traitement, de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de

forage ou de production, notamment de l'eau. Sont assimilés à un pipeline les terrains ou installations liés, directement ou non, à l'exploitation de la canalisation pour la collecte, le transport, la manutention et la livraison du pétrole, du gaz ou de la substance, et notamment les installations et réservoirs extracôtiers, les citernes, réservoirs de surface, pompes, rampes et stations de chargement, compresseurs, stations de compression, les matériels et installations fixes de mesure et de commande de la pression ou du débit ou ceux de mesure du volume, ainsi que les matériels et installations fixes de chauffage, de refroidissement et de déshydratation, à l'exclusion des canalisations de distribution de gaz aux consommateurs finals. (*pipeline*)

« pipeline abandonné » Pipeline qui, avec l'approbation accordée par la Commission au titre de l'alinéa 7(1)d), a cessé d'être exploité et qui demeure en place. (*abandoned pipeline*)

« puits » Trou creusé dans le sol, à l'exclusion des trous de prospection sismique, par forage, sondage ou autre moyen, en vue de la recherche, de l'obtention ou de la production de pétrole ou de gaz, de l'obtention d'eau pour injection dans une formation souterraine, de l'injection de substances, gaz, air, eau ou autre, dans une telle formation, ou à toute autre fin à condition que ce soit à travers des roches sédimentaires jusqu'à une profondeur d'au moins 150 mètres. La présente définition vise également les points en cours de creusement ou en projet. (*well*)

« Régie » La Régie canadienne de l'énergie créée en vertu de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (Canada). (*Regulator*)

« région intracôtière » S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur le Nunavut*. (*onshore*)

« ressource chevauchante » <définition à déterminer> (*straddling resource*)

## Champ d'application

Champ d'application

**3.** La présente loi s'applique à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation et au transport du pétrole et du gaz dans les limites de la région intracôtière, à l'exception des terres dont la gestion et la maîtrise sont confiées à la Couronne du chef du Canada.

## Délégué à la sécurité et délégué à l'exploitation

Désignation

**4.** Pour l'application de la présente loi, la Régie peut désigner parmi ses employés un délégué à la sécurité et un délégué à l'exploitation. La même personne peut cumuler les deux fonctions.

Dérogation à la *Loi sur la législation*

Arrêtés
**5.** Les parties 3 à 5 de la *Loi sur la législation* ne s'appliquent pas aux arrêtés ou aux autres textes règlementaires des agents de la sécurité, des agents du contrôle de l'exploitation, du délégué à la sécurité, du délégué à l'exploitation, du Comité ou de la Commission.

Interdiction

Interdiction
**6.** Il est interdit à quiconque d'exercer des activités liées à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation et au transport de pétrole ou de gaz dans une zone visée par la présente loi :

a) s'il n'est pas titulaire du permis de travaux visé à l'alinéa 9(1)a);
b) s'il n'est pas titulaire, avant le début des travaux et pour chaque activité, de l'autorisation visée à l'alinéa 9(1)b);
c) s'il n'est pas, le cas échéant, habilité par une loi à exploiter une entreprise au lieu où il a l'intention d'exercer des activités.

Interdictions - pipelines
**7.** (1) Le titulaire de l'autorisation octroyée en vertu de l'alinéa 9(1)b) relativement à la construction ou à l'exploitation d'un pipeline ne peut pas, sans l'approbation de la Commission :

a) vendre, transférer ou donner à bail tout ou partie du pipeline;
b) acheter ou prendre à bail un autre pipeline;
c) conclure un accord de fusion avec toute personne;
d) cesser d'exploiter un pipeline.

Définition de pipeline
(2) Pour l'application de l'alinéa (1)b) le terme « pipeline » n'est pas limité au sens que lui donne l'article 2.

Conditions — cessation d'exploitation
(3) La Commission peut assortir l'approbation de cesser d'exploiter un pipeline des conditions qu'elle estime indiquées.

Frais relatifs à l'abandon
(4) La Commission peut ordonner au titulaire de l'approbation visée à l'alinéa (1)d) ou de l'autorisation délivrée en application de l'alinéa 9(1)b), à son ayant droit ou successeur, de prendre les mesures qu'elle juge nécessaires pour que celui-ci ait les moyens de payer pour la cessation d'exploitation de ses pipelines et pour les frais relatifs à ses pipelines abandonnés.

Exception
(5) Malgré l'alinéa (1)a), l'approbation n'est requise que dans le cas où le titulaire vend, transfère ou donne à bail une partie du pipeline susceptible d'être exploité pour le transport de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau.

## Délégation

Délégation

**8.** La Commission peut déléguer à quiconque telle de ses attributions prévues aux articles 9, 12, 14, 16, 17, 66 ou 67. Le mandat doit être exercé conformément à la délégation.

## Permis de travaux et autorisations

Permis et autorisations

**9.** (1) La Commission peut, sur demande établie en la forme qu'elle approuve et contenant les renseignements fixés par elle, présentée selon les modalités réglementaires, délivrer :

a) un permis de travaux;

b) une autorisation pour chaque activité projetée.

Durée et renouvellements

(2) Le permis de travaux est valide jusqu'au 31 mars qui suit sa délivrance. Il peut être renouvelé pour des périodes successives maximales d'un an.

Conditions régissant les permis

(3) Le permis de travaux est assujetti, à la fois :

a) aux conditions réglementaires ou fixées par la Commission,

b) aux droits et cautionnements réglementaires.

Conditions des autorisations

(4) L'autorisation est assujettie aux approbations, conditions et cautionnements réglementaires ou fixés par la Commission, notamment les conditions relatives :

a) à la responsabilité en cas de perte, de dommages, de frais ou de dépenses;

b) à la réalisation de programmes et d'études en matière d'environnement;

c) au paiement des frais que la Régie expose lors de l'approbation, de la conception, de la construction et de l'exploitation des installations et plates-formes de production, entendues au sens des règlements.

Suspension ou annulation

(5) La Commission peut suspendre ou annuler un permis de travaux ou une autorisation en cas de manquement :

a) aux approbations, conditions ou cautionnements auxquels ils sont assujettis;

b) à l'obligation de payer les droits ou redevances prévus par les règlements pris en vertu des alinéas 165(1)a) à c);

c) à une obligation découlant des déclarations visées aux paragraphes 16(1) ou (2);

d) aux paragraphes 16(3), 17(2), 66(4) ou (5) ou 67(2) ou (6);

e) aux règlements applicables.

Modification

(6) La Commission peut modifier les conditions d'un permis de travaux ou d'une autorisation délivrés en application de la présente loi.

Délai

**10.** (1) Si elle est saisie d'une demande d'autorisation au titre du paragraphe 9(1), la Commission doit, dans les 18 mois suivant la date où le demandeur a, de l'avis de la Commission, complété la demande, délivrer l'autorisation au demandeur en vertu de ce paragraphe ou l'aviser par écrit de son refus de le faire.

Prorogations

(2) Le ministre peut, par arrêté, proroger ce délai d'au plus trois mois. Le commissaire en Conseil exécutif peut, par décret pris sur la recommandation du ministre, accorder une ou plusieurs prorogations additionnelles.

Période exclue du délai

(3) Si la Commission exige du demandeur, relativement à l'activité projetée, la communication de renseignements ou la réalisation d'études, la période prise, de l'avis de la Commission, par le demandeur pour remplir l'exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai prévu au paragraphe (1) ou, le cas échéant, prorogé en vertu du paragraphe (2).

Avis publics - période exclue

(4) La Commission rend publiques, sans retard, la date où commence la période visée au paragraphe (3) et celle où elle se termine.

Droit d'accès

**11.** (1) Sous réserve du paragraphe (3), toute personne peut, pour la recherche et l'exploitation de pétrole ou de gaz, le maintien de la sécurité ou la protection de l'environnement, pénétrer sur un bien-fonds dans la zone d'application de la présente loi et y exercer en surface les activités autorisées aux termes de l'alinéa 9(1)b).

Droit d'accès - pipeline abandonné

(2) Sous réserve du paragraphe (3), toute personne qui a reçu une approbation exigée par l'alinéa 7(1)d), son ayant droit ou successeur, peut, pour le maintien de la sécurité ou la protection de l'environnement, pénétrer sur un bien-fonds dans la zone d'application de la présente loi et y exercer en surface des activités relatives au pipeline abandonné visé par l'approbation.

Restriction

(3) Il est interdit de pénétrer sur un bien-fonds dans la zone d'application de la présente loi, occupé par un propriétaire ou un possesseur légitime autrement qu'en vertu d'une autorisation délivrée aux termes de l'alinéa 9(1)b) ou d'un titre au sens de l'article 1 de la *Loi sur les hydrocarbures*, ou y exercer en surface ces activités :

a) sans le consentement du propriétaire ou du possesseur légitime,

b) si le consentement est refusé, sauf conformément aux conditions fixées par une décision rendue en conformité avec la *Loi sur le Tribunal des droits de surface* par le Tribunal des droits de surface du Nunavut.

Exception

(4) Les paragraphes (1) à (3) ne s'appliquent pas aux terres inuites au sens de l'article 1 de la *Loi sur le Tribunal des droits de surface*.

Sécurité des activités

Sécurité

**12.** Avant de délivrer l'autorisation visée à l'alinéa 9(1)b), la Commission, de concert avec le délégué à la sécurité, examine, afin d'en vérifier la sécurité, l'ensemble du projet et chacun de ses éléments, y compris les installations et équipements, les procédures et modes d'emploi, ainsi que la main-d'œuvre.

Agents de traitement

Avantage environnemental net

**13.** La Commission ne peut, dans une autorisation délivrée en vertu de l'alinéa 9(1)b), permettre l'utilisation d'un agent de traitement que si elle considère, en tenant compte des facteurs prévus par règlement et de ceux que la Régie estime indiqués, que son utilisation procurera vraisemblablement un avantage environnemental net.

Exigences financières

Respect de certaines dispositions

**14.** Avant de délivrer l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b), la Commission s'assure que le demandeur s'est conformé aux obligations prévues aux paragraphes 66(1) à (3) et 67(1).

Plans de mise en valeur

Approbation d'un plan de mise en valeur

**15.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), aucune approbation ne peut être accordée quant à l'autorisation :

a) prévue à l'alinéa 9(1)b) visant des activités sur un gisement ou un champ,

b) prévue par règlement pour l'application du présent paragraphe.

Idem

(2) L'approbation prévue au paragraphe (1) peut uniquement être accordée après que la Commission, sur demande présentée conformément au paragraphe (3), a approuvé un plan de mise en valeur du gisement ou du champ visés au paragraphe (5).

Demande d'approbation

(3) La demande d'approbation prévue au paragraphe (1) doit être :

a) expédiée à la Régie selon les modalités de forme et de contenu fixées par celle-ci et selon celles de temps ou autres fixées par règlement;
b) accompagnée du projet de plan de mise en valeur à présenter selon les modalités de forme et de contenu prévues au paragraphe (4).

Éléments du plan

(4) Le projet de plan de mise en valeur est divisé en deux parties :

a) la première énonce la stratégie globale de la mise en valeur du gisement ou du champ et notamment les renseignements, dont le règlement fixe l'ampleur du détail sur les éléments suivants :
   (i) les portée, but, nature, lieu et calendrier du projet proposé,
   (ii) les taux de production, l'évaluation du gisement ou du champ, les quantités prévues de substances à récupérer, les réserves, les techniques de récupération et de surveillance, les coûts et les aspects liés à l'environnement relatifs au projet proposé,
   (iii) le système de production proposé, solutions de rechange comprises;
b) la seconde contient les renseignements techniques ou autres prévus par règlement pour analyser et évaluer de façon complète le projet proposé.

Approbation

(5) Après avoir examiné la demande et le plan de mise en valeur, la Commission peut approuver ce dernier, sous réserve des modalités qu'elle estime indiquées ou qui sont fixées par règlement et, dans le cas de la première partie du plan, de l'agrément du commissaire en Conseil exécutif.

Approbation de modifications

(6) Il ne peut être apporté de modifications au plan de mise en valeur approuvé aux termes du paragraphe (5) que si :

a) celles-ci sont d'abord approuvées par la Commission et, dans le cas où elles portent sur la première partie du plan, que si l'approbation a reçu l'agrément du gouverneur en conseil;
b) la Commission peut modifier les modalités auxquelles est assujettie l'approbation sous réserve, dans le cas où celles-ci portent sur la première partie du plan, de l'agrément du commissaire en Conseil exécutif.

Application de certaines dispositions

(7) Les paragraphes (1) à (6) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux projets de modification du plan de mise en valeur et aux modalités auxquelles est assujettie l'approbation de celui-ci.

(8)-(12) <Chevrons pour ressource chevauchante>

Gisement ou champ transfrontaliers

(13) Les définitions aux articles 70 et 109 s'appliquent aux paragraphes (14) à (18).

Approbation subordonnée à une entente

(14) Malgré le paragraphe (5), le plan de mise en valeur du gisement ou du champ visant des activités dans un gisement ou un champ transfrontaliers faisant l'objet d'un accord d'exploitation commune ne peut être approuvé par la Commission que si cette dernière s'entend avec l'organisme de réglementation concerné sur le contenu du plan. L'approbation est faite sous réserve des modalités qu'à la fois la commission et l'organisme de réglementation concerné estiment indiquées ou qui sont fixées par règlement et, dans le cas de la première partie du plan, de l'agrément du commissaire en Conseil exécutif.

Désaccord

(15) En cas de désaccord sur le contenu du plan à approuver ou sur les modalités visées au paragraphe (14), le ministre, au nom de la Commission, ou de la Régie peut renvoyer la question à un expert conformément à l'article 121.

Observations sur la première partie du plan

(16) Les observations sur la première partie du plan présentées à l'expert par le ministre, au nom de la Commission, doivent auparavant avoir reçu l'agrément du commissaire en Conseil exécutif.

Décision de l'expert

(17) La décision de l'expert vaut approbation du plan par la Commission, la première partie du plan étant alors considérée comme ayant reçu l'agrément du commissaire en Conseil exécutif au titre du paragraphe (14).

Modification du plan

(18) Les paragraphes (13) à (17) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux projets de modification du plan de mise en valeur visant des activités dans un gisement ou un champ transfrontaliers et aux modalités auxquelles est assujettie l'approbation du plan.

## Déclarations

Déclaration du demandeur de l'autorisation

**16.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit à la Commission de délivrer l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) avant d'avoir reçu, en la forme approuvée par elle, une déclaration du demandeur attestant ce qui suit :

a) l'installation et les équipements en cause sont propres à l'usage auquel ils sont destinés, les procédures et modes d'emploi sont adéquats et le personnel a la compétence requise pour les utiliser;

b) le demandeur fera en sorte que ces conditions soient maintenues pendant la durée des activités autorisées.

Déclaration du propriétaire

(2) La Commission peut toutefois accepter en la forme fixée par elle, pour les équipements destinés aux activités à autoriser, une déclaration de leur propriétaire attestant ce qui suit :

a) ils sont propres à l'usage auquel ils sont destinés, les procédures et modes d'emploi que le propriétaire a établis sont adéquats, et son personnel est compétent;
b) le propriétaire fera en sorte que ces conditions soient maintenues tant que les équipements seront utilisés dans le cadre des activités autorisées.

Modification

(3) Le titulaire de l'autorisation fournit, dès que possible, une nouvelle déclaration à la Commission dans le cas où l'installation ou les équipements, les procédures et modes d'emploi ou la situation du personnel ne sont plus conformes à la description de la première déclaration.

Immunité

(4) La Commission ou son délégué ne peut être tenu responsable à l'égard de quiconque du seul fait d'avoir délivré une autorisation sur la foi d'une déclaration.

Certificats

Définition de « autorité »

**17.** (1) Pour l'application du présent article, autorité s'entend au sens des règlements.

Certificats

(2) Il est interdit à la Commission de délivrer l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) à l'égard d'installations ou équipements, ou de catégories d'installation ou d'équipement, prévus par règlement, avant d'avoir reçu du demandeur de l'autorisation un certificat délivré par l'autorité. Le certificat est établi en la forme approuvée par la Commission.

Obligation

(3) Il incombe au titulaire de l'autorisation de faire en sorte que le certificat prévu au paragraphe (2) demeure valide pendant les activités visées pour les installations ou équipements, ou catégories d'installation ou d'équipement, utilisés.

Contenu

(4) Le certificat visé au paragraphe (2) atteste que l'installation et les équipements :

a) sont propres à l'usage auquel ils sont destinés et peuvent être utilisés sans danger pour les êtres humains et l'environnement du lieu et pour la durée qu'il fixe;
b) respectent les obligations et conditions réglementaires ou fixées par la Commission, dans le cadre du paragraphe 9(4), pour l'application du présent article.

Validité

(5) Le certificat visé au paragraphe (2) n'a aucun effet si l'autorité, selon le cas :

a) n'a pas respecté la procédure réglementaire ou fixée par la Commission;
b) sauf dans la mesure où les règlements le prévoient, a directement ou indirectement conçu, construit ou mis en place l'installation ou les équipements en cause.

Accès

(6) Le demandeur est tenu de permettre à l'autorité l'accès à l'installation et aux équipements, ainsi qu'aux documents les concernant, visés par le certificat.

Immunité

(7) La Commission ou son délégué ne peut être tenu pour responsable à l'égard de quiconque du seul fait d'avoir délivré une autorisation sur la foi d'un certificat.

Approbation de plans de retombées économiques

Définition de plan de retombées économiques

**18.** (1) Au présent article, est un « plan de retombées économiques » le plan prévoyant l'embauche de Canadiens et offrant aux fabricants, conseillers, entrepreneurs et sociétés de services canadiens la juste possibilité de participer, compte tenu de leur compétitivité, à la fourniture de biens et services dans l'exercice d'activités.

Plan de retombées économiques

(2) Il est interdit de procéder à l'approbation du plan prévu au paragraphe 15(1) ni à l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b), tant que le ministre n'a pas, à moins qu'il n'y renonce, approuvé un plan de retombées économiques relativement au projet.

Programmes de promotion sociale

(3) Le ministre peut exiger l'inclusion au plan de retombées économiques des dispositions assurant aux individus ou aux groupes défavorisés la possibilité de bénéficier de la formation ou des emplois offerts et assurant à ces individus ou groupes, aux personnes morales qu'ils possèdent ou aux coopératives qu'ils dirigent, de participer à la fourniture des biens et services utilisés dans les activités visées par ce plan.

Gisement ou champ transfrontaliers

(4) Les définitions aux articles 70 et 109 s'appliquent aux paragraphes (5) à (7).

Approbation sur entente

(5) L'approbation, au titre du paragraphe (2), du plan de retombées économiques relatif à un projet dans un gisement ou un champ transfrontaliers faisant l'objet d'un accord d'exploitation commune ne peut être donnée que si le ministre s'entend avec l'organisme de réglementation concerné sur le contenu du plan.

Désaccord

(6) En cas de désaccord sur le contenu du plan à approuver, le ministre ou l'organisme de réglementation peut renvoyer la question à un expert conformément à l'article 121.

Décision

(7) À la suite du renvoi prévu au paragraphe (6), la décision de l'expert vaut approbation du plan par le ministre.

Bulletins d’application et directives

Bulletins et directives de la Régie

**19.** (1) La Régie peut faire publier, de la manière qu’elle estime indiquée, des bulletins d’application et des directives relativement à la mise en œuvre des articles 9, 15 et 39 et de tout règlement pris au titre des alinéas 165(1)a) à c) et des articles 166 et 167.

Bulletins et directives du ministre

(2) Le ministre peut faire publier, selon ce qu’il estime indiqué, des bulletins d’application et des directives relatives à l’article 18.

Compétence et attributions de la Commission

Compétence

**20.** (1) La Commission a compétence exclusive pour examiner, entendre et trancher les questions soulevées dans tous les cas où elle estime :

a) soit qu’une personne contrevient ou a contrevenu, par un acte ou une omission, à la présente loi ou à ses règlements, à un permis de travaux ou à une autorisation octroyés aux termes de l’article 9 ou encore à ses ordonnances ou à ses instructions;

b) soit que les circonstances peuvent l’obliger, dans l’intérêt public, à prendre une mesure, notamment une ordonnance, instruction, sanction ou approbation, qu’en droit elle est autorisée à prendre ou qui se rapporte à un acte que la présente loi ou ses règlements, un permis de travaux ou une autorisation octroyés aux termes de l’article 9 ou encore ses ordonnances ou ses instructions interdisent, sanctionnent ou imposent.

Initiative

(2) La Commission peut, de sa propre initiative, examiner, entendre et trancher toute question qui relève de sa compétence aux termes de la présente loi.

Questions de droit et de fait

(3) Pour l’application de la présente loi, la Commission a la compétence voulue pour entendre et trancher les questions de droit ou de fait.

Ordres et interdictions

**21.** La Commission peut :

a) enjoindre à quiconque d’accomplir sans délai, dans le délai imparti ou à un moment précis, et selon les modalités que fixe la Régie, un acte que peuvent imposer la présente loi ou ses règlements, un permis de travaux ou une autorisation octroyés aux termes de l’article 9 ou les ordonnances ou instructions qui en découlent;

b) interdire ou faire cesser tout acte contraire à ceux-ci.

Décisions et arrêtés du Comité

**22.** Les articles 20 et 21 ne s'appliquent pas aux actes qu'une décision ou un arrêté du Comité impose ou interdit.

Audiences publiques

**23.** La Commission peut tenir des audiences publiques sur tout aspect des attributions ou des activités qu'elle exerce sous le régime de la présente loi.

Confidentialité

**24.** Dans le cadre d'une audience publique tenue en vertu de l'article 23 ou d'une instance concernant la partie 2, la Commission peut prendre toute mesure ou rendre toute ordonnance qu'elle juge nécessaire pour assurer la confidentialité des renseignements qui seront probablement divulgués au cours de l'audience ou de l'instance lorsqu'elle est convaincue :

a) soit que la divulgation risquerait vraisemblablement de causer des pertes ou des profits financiers appréciables aux intéressés, ou de nuire à leur compétitivité, et que le préjudice pouvant résulter de la divulgation l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de la divulgation;

b) soit qu'il s'agit de renseignements financiers, commerciaux, scientifiques ou techniques de nature confidentielle obtenus par la Régie et que les conditions suivantes sont réunies :

(i) les renseignements ont été traités comme tels de façon constante par les personnes directement affectées par l'audience ou l'enquête,

(ii) l'intérêt de ces derniers à préserver la confidentialité des renseignements l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de leur divulgation.

Confidentialité - sécurité

**25.** Dans le cadre d'une audience publique tenue en vertu de l'article 23 ou d'une ordonnance ou d'une instance concernant la partie 2, la Commission peut prendre toute mesure ou rendre toute ordonnance qu'elle juge nécessaire pour assurer la confidentialité des renseignements qui seront probablement divulgués au cours de l'audience ou de l'instance ou des renseignements contenus dans l'ordonnance lorsqu'elle est convaincue, à la fois :

a) qu'il y a un risque sérieux que la divulgation des renseignements compromette la sécurité de pipelines, de bâtiments, d'installations, de véhicules, de navires, d'aéronefs ou de réseaux ou systèmes divers, y compris de réseaux ou systèmes informatisés ou de communication, ou de méthodes employées pour leur protection;

b) que la nécessité d'empêcher la divulgation des renseignements l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de leur divulgation.

Exception

**26.** La Commission ne peut toutefois invoquer les articles 24 et 25 pour prendre une mesure ou rendre une ordonnance à l'égard des renseignements visés aux alinéas 86(11)a) à e) et i) de la *Loi sur les hydrocarbures*.

Ordonnances conditionnelles

**27.** (1) La Commission peut, par une mention à cette fin, reporter à une date ultérieure la prise d'effet, en tout ou en partie, d'un permis de travaux ou d'une autorisation octroyés aux termes de l'article 9 ou d'une ordonnance ou faire dépendre cette prise d'effet d'un événement, certain ou incertain, d'une condition ou d'une approbation, ou de l'exécution, d'une façon qu'elle juge acceptable, de certaines des conditions dont ils sont assortis. Elle peut en outre décider que tout ou partie de ceux-ci n'aura d'effet que pendant une période déterminée ou jusqu'à l'arrivée d'un événement précis. Le présent paragraphe n'a pas pour effet de limiter la portée générale des autres dispositions de la présente loi qui autorisent la Commission à assortir de conditions les permis de travaux ou les autorisations octroyés aux termes de l'article 9 ou ses ordonnances.

Ordonnances provisoires

(2) La Commission peut rendre des ordonnances provisoires. Elle peut aussi réserver sa décision pendant le règlement d'autres questions.

## Documents

Tenue de documents

**28.** (1) Le titulaire de l'approbation exigée par l'alinéa 7(1)d) et le titulaire de l'autorisation délivrée aux termes de l'alinéa 9(1)b) relativement à la construction ou à l'exploitation d'un pipeline ou l'ayant droit ou successeur de l'un ou l'autre tiennent, selon les modalités fixées par la Régie, tout document, notamment tout dossier ou tout livre de comptes, que la Régie exige et qui contient tout renseignement qu'elle considère utile pour l'application des dispositions de la présente loi et de ses règlements.

Production et examen

(2) Le titulaire produit les documents auprès de la Régie ou les met à sa disposition ou à celle de la personne désignée par la Régie à cet effet, aux moments et selon les modalités qu'elle fixe, pour examen et reproduction.

## Essais d'écoulement prolongés

Propriété

**29.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), la propriété du pétrole et du gaz produits au cours d'essais de débit prolongés revient à la personne qui les effectue conformément à une autorisation délivrée en application de l'article 9, même si elle n'est pas titulaire de la licence de production.

Conditions

(2) La propriété visée au paragraphe (1) est toutefois assujettie au respect :

a) d'une part, des conditions de l'autorisation, y compris les approbations et les exigences auxquelles l'autorisation est assujettie;

b) d'autre part, des règlements applicables, y compris le versement de redevances ou de toute autre forme de paiement.

Réserve

(3) Le présent article s'applique uniquement aux essais de débit prolongés dont les résultats donnent suffisamment de renseignements pour la détermination du meilleur procédé de récupération pour le réservoir, de la capacité du réservoir ou des limites de productivité de tout puits d'exploitation du réservoir et qui ne mettent pas en danger la récupération finale pour ce réservoir.

## Comité du pétrole et du gaz

Comité du pétrole et du gaz

**30.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut constituer le Comité du pétrole et du gaz, formé de cinq membres, dont :

a) trois au plus sont des fonctionnaires publics;

b) au moins deux membres lui semblent avoir des connaissances de spécialiste, d'expert ou de technicien en matière de pétrole et de gaz.

Direction ministérielle

(2) Le Comité est sous la direction du ministre.

Nomination des membres et du président

(3) Les membres du Comité sont nommés par le commissaire en Conseil exécutif pour un mandat de trois ans.

Désignation du président

(4) Le commissaire en Conseil exécutif désigne un membre du Comité à titre de président pour le mandat dont le commissaire en Conseil exécutif peut fixer la durée.

Dépenses

(5) Les membres du Comité ont droit aux frais de déplacement et de séjour raisonnables, en conformité avec les taux fixés par le Conseil de gestion financière, entraînés par l'exercice de leurs fonctions hors de leur lieu ordinaire de résidence.

Personnel et aide fournis par les ministères

**31**. (1) Les fonctionnaires employés par le ministère responsable de l'application de la présente loi ne peuvent pas être membres du Comité. Toutefois, le ministre peut désigner un fonctionnaire du ministère d'agir à titre de secrétaire du Comité.

Personnel

(2) Le personnel nécessaire à l'exercice des activités du comité peut être nommé en application de la *Loi sur la fonction publique*.

Administrateur général

(3) Pour l'application de la *Loi sur la fonction publique*, l'administrateur général du personnel visé au paragraphe (2) est assimilé à l'administrateur général du ministère responsable de l'application de la présente loi.

Soutien professionnel ou technique

(4) À la demande du Comité, le ministre peut lui fournir, temporairement ou pour certaines activités, un soutien professionnel ou technique :

a) des fonctionnaires;

b) avec l'approbation du Conseil de gestion financière, de l'extérieur de la fonction publique.

Intérêt dans le secteur du pétrole et du gaz

**32.** Aucun membre du Comité ne peut avoir, directement ou indirectement, d'intérêt pécuniaire dans le secteur du pétrole et du gaz auquel s'applique la présente loi, ni être propriétaire de plus de 5 % des actions émises par une compagnie intéressée à ce secteur au Canada. En tout état de cause, celui qui est propriétaire d'actions émises par une telle compagnie ne peut voter lorsque le Comité est saisi d'une question la concernant.

Quorum

**33.** (1) Trois membres, dont l'un ne fait pas partie de la fonction publique, constituent le quorum.

Attributions

(2) Le Comité peut, par règlement administratif, régir la conduite de ses travaux ainsi que les dates, heures et lieux de ses séances.

Compétence et attributions

Compétence

**34.** (1) Lorsque le Comité tient une enquête ou entend un appel sous le régime de la présente loi, il peut instruire l'affaire et en décider, prendre les mesures, notamment des arrêtés ou des instructions, que la présente loi l'autorise à prendre et se prononcer, par approbation ou interdiction, sur toute question dont il peut ou doit se saisir sous son régime.

Attributions

(2) Pour les enquêtes, auditions, appels ou arrêtés, le Comité est assimilé, avec les mêmes attributions, droits et obligations, à la Cour de justice du Nunavut lors de l'instruction d'une action en matière civile à l'égard de ce qui suit :

a) la comparution et l'interrogatoire des témoins, et la prestation des serments;

b) le dépôt et l'examen de documents et d'autres articles;

c) le droit de perquisition;

d) les mesures d'exécution de ses arrêtés;

e) toute autre question ressortissant à sa compétence sous le régime de la présente loi.

Question de fait

(3) La décision du Comité sur une question de fait ressortissant à sa compétence lie les intéressés.

Délégation
**35.** (1) Le Comité peut charger l'un de ses membres de l'instruction de toute question dont il est saisi et lui enjoindre de faire rapport au Comité sur ses éléments de preuve et ses conclusions. Le rapport peut être entériné par le Comité ou il peut lui être donné telle autre suite que le Comité estime indiquée.

Pouvoirs du délégué
(2) Le membre visé au paragraphe (1), a tous les pouvoirs du Comité pour recueillir des témoignages ou se procurer des renseignements en vue de l'établissement du rapport.

Fonctions consultatives
**36.** Le ministre peut renvoyer au Comité, pour rapport ou recommandation, toute question ressortissant à la présente loi ou ayant trait à la rationalisation de l'exploitation, à la production, au stockage, à la transformation ou au transport du pétrole ou du gaz.

Exécution

Arrêtés du Comité
**37.** (1) Les arrêtés du Comité peuvent être assimilés à des ordonnances de la Cour de justice du Nunavut en déposant une copie certifiée conforme auprès du greffier de la Cour de justice du Nunavut. Dès leur dépôt, ils sont exécutoires selon les mêmes modalités.

Annulation ou remplacement
(2) Lorsqu'un arrêté du Comité qui est devenu une ordonnance de la Cour de justice du Nunavut est annulé ou remplacé par un arrêté ultérieur de celui-ci, ou un décret ultérieur du commissaire en Conseil exécutif pris en vertu de l'article 124, l'ordonnance de la Cour est annulée et l'arrêté ultérieur du Comité peut, selon les mêmes modalités, être assimilé à une ordonnance de la Cour conformément au présent article.

## PARTIE 2
## TRANSPORT, DROITS ET TARIFS

Définitions

Définitions
**38.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« droit » Sont compris parmi les droits les taux, prix ou frais exigés :

a) au titre notamment de l'expédition, du transport, de la préservation, de la manutention, du stockage ou de la livraison par pipeline de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage, de production, notamment de l'eau ou d'autres activités similaires;

b) pour l'usage d'un pipeline, une fois celui-ci disponible et en mesure d'acheminer du pétrole ou du gaz ou toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau;

c) relativement à l'achat et à la vente de gaz appartenant au titulaire qui le transporte par son pipeline, desquels est soustrait le coût que ce gaz représente pour le titulaire au point où il entre dans le pipeline. (*toll*)

« tarif » S'entend des barèmes de droits, conditions, classes, procédures, règles et règlements applicables à la prestation de service par le titulaire. Sont assimilées au tarif les règles d'établissement des droits. (*tariff*)

« titulaire » S'entend du titulaire de l'autorisation octroyée aux termes de l'alinéa 9(1)b) relativement à la construction ou à l'exploitation d'un pipeline. (*holder*)

Pouvoirs de la Commission

Réglementation du transport et des droits
**39.** La Commission peut prendre des ordonnances sur tous les sujets relatifs au transport, aux droits ou aux tarifs.

Production du tarif

Droits autorisés
**40.** (1) Les seuls droits que le titulaire peut exiger sont ceux qui sont :
a) soit spécifiés dans un tarif produit auprès de la Régie et en vigueur;
b) soit approuvés par une ordonnance de la Régie.

Tarif - gaz
(2) Si le gaz qu'il transporte par son pipeline lui appartient, le titulaire doit, lors de l'établissement de tous les contrats de vente de gaz qu'il conclut et des modifications qui y sont apportées, en fournir copie conforme à la Régie. Les copies conformes constituent, pour l'application de la présente partie, un tarif visé au paragraphe (1).

Entrée en vigueur du tarif
**41.** Si le titulaire qui a produit un tarif auprès de la Régie se propose d'exiger les droits, visés à l'alinéa b) de la définition de ce terme à l'article 38, les conditions suivantes s'appliquent :
a) la Régie peut fixer la date d'entrée en vigueur du tarif;
b) le titulaire ne peut pas exiger ces droits avant cette date.

Droits justes et raisonnables

Traitement égal pour tous
**42.** Tous les droits doivent:
a) être justes et raisonnables;
b) dans des circonstances et conditions essentiellement similaires, toujours être exigés de tous, au même taux, pour tous les transports de même nature sur le même parcours.

Détermination par la Commission

**43.** La Commission peut déterminer comme question de fait si :

a) le transport a été ou est opéré dans les circonstances et conditions essentiellement similaires visées à l'article 42;

b) le titulaire s'est conformé aux exigences de cet article;

c) dans un cas donné, il y a eu distinction injuste au sens de l'article 47.

Droits provisoires

**44.** Si elle a, par une ordonnance provisoire, autorisé le titulaire à exiger des droits pendant une période déterminée ou jusqu'à l'arrivée d'un événement déterminé, la Commission peut, dans toute ordonnance postérieure, ordonner au titulaire :

a) soit selon les modalités que la Commission juge indiquées, de rembourser l'excédent des droits exigés aux termes de l'ordonnance provisoire sur ceux qu'elle considère comme justes et raisonnables, ainsi que les intérêts sur cet excédent;

b) soit selon les modalités que la Commission juge indiquées, de recouvrer au moyen des droits que le titulaire exige, l'excédent des droits que la Commission considère comme justes et raisonnables sur ceux qui ont été exigés aux termes de l'ordonnance provisoire, ainsi que les intérêts sur cet excédent.

Rejet ou suspension du tarif

Rejet

**45.** La Commission peut :

a) d'une part, rejeter tout ou partie d'un tarif qu'elle estime contraire aux dispositions de la présente loi ou à ses ordonnances;

b) d'autre part, en cas de rejet :

(i) soit exiger que le titulaire y substitue, dans le délai que la Commission fixe, un tarif que celle-ci juge acceptable,

(ii) soit y substituer elle-même d'autres tarifs.

Suspension

**46.** La Commission peut suspendre l'application de tout ou partie d'un tarif avant ou après l'entrée en vigueur de ce dernier.

Distinction injuste

Interdiction de distinction injuste

**47.** Il est interdit au titulaire de faire, à l'égard d'une personne ou d'une localité, des distinctions injustes quant aux droits, au service ou aux installations.

Charge de la preuve

**48.** S'il est démontré que le titulaire fait, à l'égard d'une personne ou d'une localité, une distinction dans les droits, le service ou les installations, c'est à celui-ci qu'il incombe de prouver que cette distinction n'est pas injuste.

Interdiction de rabais

**49.** (1) Il est interdit au titulaire ou à l'expéditeur, ou au préposé, à l'employé ou au mandataire de l'un ou l'autre :

a) soit d'offrir, d'accorder, de donner, de solliciter, d'accepter ou de recevoir un rabais, une concession ou une faveur permettant à quiconque d'obtenir du titulaire le transport de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, à un taux inférieur à celui fixé au tarif en vigueur;

b) soit de participer ou consentir en connaissance de cause à une fausse facturation, à une fausse classification, à un faux rapport ou à tout autre artifice ayant l'effet visé à l'alinéa a).

Poursuites

(2) Il est interdit d'engager des poursuites pour l'une des infractions visées par le présent article sans l'autorisation de la Commission.

Stipulations de non-responsabilité

Règle générale

**50.** (1) Sauf disposition contraire du présent article, les contrats, conditions ou avis destinés à limiter la responsabilité du titulaire en matière de transport de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, sont sans effet s'ils ne font pas partie des catégories de contrats, conditions ou avis soit stipulés dans les tarifs qu'il a produits auprès de la Commission, soit préalablement autorisés par une ordonnance de celle-ci.

Limitation de responsabilité par la Commission

(2) La Commission peut déterminer la mesure dans laquelle la responsabilité du titulaire peut, aux termes du présent article, être limitée.

Conditions

(3) La Commission peut fixer les conditions auxquelles le titulaire peut transporter du pétrole ou du gaz ou toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau.

Transport de pétrole ou de gaz

Obligations du titulaire : transport du pétrole

**51.** (1) Sous réserve des conditions ou exceptions fixées par la Commission, le titulaire qui exploite un pipeline destiné au transport de pétrole reçoit, transporte et livre sans délai tout le pétrole et toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, qui lui sont offerts pour transport par pipeline, avec le soin et la diligence voulus et conformément à ses pouvoirs.

Ordonnance de transport et livraison : gaz

(2) La Commission peut, par ordonnance et selon les conditions qui y sont énoncées, obliger le titulaire qui exploite un pipeline destiné au transport de gaz à recevoir, transporter et livrer, conformément à ses pouvoirs, le gaz et toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, qu'une personne lui offre pour transport par pipeline.

Fourniture des installations

(3) La Commission peut, si elle l'estime utile à l'intérêt public et juge qu'il n'en résultera pas un fardeau injustifié pour le titulaire exploitant un pipeline destiné au transport de pétrole ou de gaz, obliger celui-ci à fournir les installations suffisantes et convenables pour :

a) la réception, le transport et la livraison de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, offerts pour transport par son pipeline;

b) le stockage de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau;

c) le raccordement de sa canalisation à d'autres installations destinées au transport de pétrole ou de gaz ou de toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau.

Transport et vente de gaz

Extensions

**52.** (1) La Commission peut, si elle l'estime utile à l'intérêt public et si elle juge qu'il n'en résultera pas un fardeau injustifié pour le titulaire exploitant un pipeline destiné au transport de gaz, obliger celui-ci :

a) d'une part, à étendre ou à améliorer ses installations de transport en vue de faciliter le raccordement du pipeline aux installations d'une autre personne ou d'une municipalité s'occupant — ou légalement autorisée à le faire — de distribution locale de gaz au public, ainsi qu'à vendre du gaz à cette personne ou municipalité;

b) d'autre part, pour l'application de l'alinéa a), à construire des canalisations secondaires jusqu'aux agglomérations contiguës à son pipeline.

Limite

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de conférer à la Commission le pouvoir de forcer le titulaire à vendre du gaz à de nouveaux clients dans les cas où cela diminuerait sa capacité de fournir un service suffisant aux clients existants.

Pouvoirs du titulaire

**53.** Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, le titulaire peut, dans le cadre de son entreprise, transporter par pipeline du pétrole ou du gaz ou toute autre substance accessoire à des opérations de forage ou de production, notamment de l'eau, et fixer les moments où se fait le transport, la manière dont il se fait, ainsi que les droits à percevoir en l'espèce.

## PARTIE 3
## RÉGLEMENTATION DE L'EXPLOITATION

Ordonnances et règlements - Commission

**54.** La Commission peut, par ordonnance ou règlement, interdire des activités dans une zone qu'elle précise autour d'un pipeline, d'un pipeline abandonné ou de tout autre ouvrage, autoriser des exceptions à ces interdictions et prévoir des mesures à prendre relativement à ces exceptions.

Normes équivalentes et dérogations

**55.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le délégué à la sécurité et le délégué à l'exploitation peuvent :

a) soit autoriser l'utilisation d'autres équipements, méthodes, mesures ou normes que ceux requis par règlement s'ils sont convaincus que le niveau de sécurité, de protection de l'environnement et de rationalisation est équivalent au niveau qui serait atteint si le règlement était observé;

b) soit accorder toute dérogation à une obligation réglementaire en matière d'équipement, de méthodes, de mesures ou de normes s'ils sont satisfaits du niveau de sécurité, de protection de l'environnement et de rationalisation qui sera atteint en dépit de la dérogation.

Autorisation d'un délégué

(2) Le délégué à la sécurité peut donner seul l'autorisation ou la dérogation visée à l'alinéa (1)a) ou b) si l'obligation réglementaire ne porte pas sur la prévention de la pollution ou la rationalisation de l'exploitation. Inversement, le délégué à l'exploitation peut donner seul l'autorisation ou la dérogation si l'obligation réglementaire ne porte pas sur la sécurité.

Précision

(3) Une personne ne contrevient pas aux règlements s'il se conforme à l'autorisation ou à la dérogation donnée en vertu des paragraphes (1) ou (2).

Antinomie

**56.** (1) Dans les cas d'urgence visés par règlement, le ministre peut, s'il estime qu'il y a conflit entre telle des dispositions de la présente loi ou de ses règlements et un texte législatif autre qu'une règle de droit de mise en œuvre de traités ou de conventions internationaux liant le Canada et que le respect de l'une et l'autre menacerait gravement la sécurité des êtres humains ou des biens, délivrer une déclaration à cet effet.

Contenu de la déclaration

(2) La déclaration visée au paragraphe (1) comporte :

a) la description du cas d'urgence;

b) l'énoncé des dispositions en cause et la nature de l'antinomie;

c) le compte rendu de la consultation prévue au paragraphe (4);

d) la description de la zone et des personnes ou activités visées;

e) le moment de sa prise d'effet.

Effet de la déclaration

(3) À compter du moment de prise d'effet de la déclaration visée au paragraphe (1), toute disposition mentionnée l'emporte sur l'autre règle de droit relativement à la zone et aux personnes ou activités visées jusqu'à ce que le ministre ou le commissaire en Conseil exécutif révoque la déclaration.

Consultation

(4) Avant de délivrer la déclaration, le ministre est tenu de consulter le ministre responsable du texte législatif visé.

Demande de révocation

(5) Le ministre responsable du texte législatif visé par la déclaration peut demander au commissaire en Conseil exécutif de la révoquer.

Exclusion

(6) Pour l'application du présent article, la déclaration et la révocation ne constituent pas des règlements au sens des parties 3 à 5 de la *Loi sur la législation*.

Publication

(7) La déclaration ou la révocation prises aux termes du présent article doivent être publiées dans l'édition de la *Gazette du Nunavut* publiée suivant leur prise.

Arrêtés de production

Arrêtés de production

**57.** (1) Le délégué à l'exploitation peut, par arrêté, pour des motifs valables, ordonner le démarrage, la poursuite ou l'augmentation de la production de pétrole ou de gaz à des taux et en des quantités déterminées à observer s'il estime :

a) que les intéressés, dans la zone d'application de la présente loi, disposent de la capacité nécessaire à cet effet;

b) que l'arrêté de production mettra fin au gaspillage.

Arrêt de la production

(2) Le délégué à l'exploitation peut, par arrêté, pour des motifs valables et s'il estime que l'arrêté mettra fin au gaspillage, ordonner la diminution, l'arrêt ou la suspension de la production de pétrole ou de gaz pour des périodes déterminées.

Enquête et appel

(3) Les paragraphes 59(2) à (4) et l'article 61 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à l'arrêté visé aux paragraphes (1) ou (2) comme s'il s'agissait d'un arrêté visé au paragraphe 59(1).

Accès aux dossiers et aux registres

(4) Quiconque fait l'objet d'un arrêté en vertu des paragraphes (1) ou (2) est tenu, sur demande, de donner au délégué à l'exploitation, ou à la personne désignée par celui-ci, accès à ses locaux, dossiers et registres à toutes fins valables liées à l'application de l'arrêté.

Gaspillage

Interdiction du gaspillage
**58.** (1) Il est interdit de faire du gaspillage.

Présomption contre le gaspillage
(2) La personne qui fait du gaspillage au sens des alinéas f) ou g) de la définition de « gaspillage » commet une infraction à la présente loi uniquement s'il lui a été ordonné par la Commission, aux termes de l'article 62, de prendre des mesures en vue de prévenir le gaspillage et qu'elle ne l'a pas fait.

Poursuite
(3) Aucune poursuite pour infraction en vertu du présent article ne peut être intentée sans le consentement de la Commission.

Prévention du gaspillage
**59.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le délégué à l'exploitation peut, par arrêté, ordonner la cessation de toutes les opérations qui entraînent du gaspillage jusqu'à ce qu'il soit convaincu qu'il n'y en a plus s'il estime, pour des motifs valables, qu'il y a un gaspillage autre que celui défini aux alinéas f) ou g) de sa définition.

Enquête
(2) Avant de prendre l'arrêté visé au paragraphe (1), le délégué à l'exploitation tient une enquête à l'occasion de laquelle les intéressés auront la possibilité de faire valoir leurs observations.

Arrêt des travaux
(3) Malgré le paragraphe (2), le délégué à l'exploitation peut, par arrêté et sans enquête, ordonner l'arrêt de toutes les opérations s'il l'estime nécessaire pour empêcher des dommages corporels ou matériels ou pour protéger l'environnement. Toutefois, dès que possible, après avoir pris l'arrêté et, en tout état de cause, dans les 15 jours suivants, il tient une enquête à l'occasion de laquelle les intéressés auront la possibilité de faire valoir leurs observations.

Arrêté après enquête
(4) Après l'enquête tenue en vertu du paragraphe (3), le délégué à l'exploitation peut rejeter, modifier ou confirmer l'arrêté en cause ou en prendre un nouveau.

Mesures de contrainte
**60.** (1) À titre de mesure d'exécution d'un arrêté pris en vertu de l'article 59, le délégué à l'exploitation peut enjoindre aux personnes dont les services peuvent être requis de se rendre sur les lieux des opérations entraînant le gaspillage et de prendre en charge la direction de ces opérations et des ouvrages connexes.

Prise en charge et frais

(2) Les personnes contraintes aux termes du paragraphe (1) prennent toute mesure nécessaire pour arrêter le gaspillage. Les frais exposés sont à la charge du titulaire de la licence d'exploration délivrée en application de la *Loi sur les hydrocarbures* ou du titulaire de la licence de production. Ils constituent une créance du gouvernement du Nunavut dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant tout tribunal compétent.

Appel

**61.** (1) La personne qui s'estime lésée par l'arrêté pris par le délégué à l'exploitation au titre des articles 57 ou 59 après l'enquête prévue aux paragraphes 59(2) ou (3) peut en demander la révision à la Commission.

Pouvoirs

(2) Après examen de l'appel en vertu du présent article, la Commission peut, selon le cas :

a) rejeter, confirmer ou modifier l'arrêté;

b) ordonner la mise en œuvre des activités qu'elle estime nécessaires afin de prévenir le gaspillage, l'écoulement de pétrole ou de gaz ou toute autre infraction à la présente loi ou aux règlements;

c) rendre toute autre ordonnance qu'elle estime indiquée.

Cas de gaspillage

**62.** (1) Le délégué à l'exploitation peut, s'il estime, pour des motifs valables, qu'il y a gaspillage, au sens des alinéas f) ou g) de la définition de « gaspillage », dans la récupération du pétrole ou du gaz d'un gisement, demander à la Commission d'ordonner, aux exploitants du gisement d'exposer les raisons pour lesquelles elle ne devrait pas se prononcer sur la question.

Ordonnance

(2) Dès réception de la demande, la Commission ordonne aux exploitants du gisement d'exposer, lors d'une audience prévue à la date fixée dans l'ordonnance, les raisons pour lesquelles la Commission ne devrait pas se prononcer sur la question du gaspillage.

Audience

(3) La commission, à la date fixée dans l'ordonnance, tient une audience à l'occasion de laquelle le délégué à l'exploitation, les exploitants du gisement et les intéressés auront la possibilité de présenter leurs observations.

Ordonnance après l'audience

(4) La Commission qui, après l'audience, estime qu'il y a du gaspillage dans la récupération de pétrole ou de gaz d'un gisement peut ordonner :

a) soit la mise en place d'un plan de collecte, de traitement, d'élimination ou de réinjection du gaz produit à partir du gisement;

b) soit la repressurisation, le recyclage ou le maintien de pression du gisement ou d'une partie du gisement et, à cette fin ou à titre accessoire, ordonner l'introduction ou l'injection de gaz, d'eau ou de toute autre substance dans le gisement ou la partie de gisement.

Ordonnance supplémentaire

(5) En plus de rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (4), la Commission peut ordonner la fermeture du gisement ou d'une partie du gisement qu'elle précise si les exigences de l'ordonnance ne sont pas respectées, sauf si le plan est approuvé par la Commission et mis en œuvre à la date fixée par l'ordonnance.

Poursuite des opérations

(6) La Commission peut, malgré les paragraphes (4) et (5) et aux conditions que la Régie fixe, rendre une ordonnance permettant la poursuite de l'exploitation du gisement ou de la partie du gisement après la date fixée dans l'ordonnance rendue en vertu du présent article, si elle estime qu'un plan ou une autre mesure prévus aux alinéas (4)a) ou b) est sur le point d'être mis en place.

## Rejets et débris

Définition de rejets

**63.** (1) Pour l'application des articles 64 à 69, « rejet » désigne les déversements, dégagements ou écoulements de pétrole ou de gaz autres que ceux :

a) autorisés sous le régime des règlements;

b) autorisés sous le régime des autres lois du Nunavut ou des lois fédérales;

c) qui constituent des rejets imputables :

(i) à un bâtiment auquel les parties 8 ou 9 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* (Canada) s'appliquent,

(ii) à un navire auquel la partie 6 de la *Loi sur la responsabilité en matière maritime* (Canada) s'applique.

Définition de perte ou dommages réels

(2) Pour l'application de l'article 65, les « pertes ou les dommages réels » :

a) comprennent notamment la perte d'un revenu, y compris un revenu futur, et, à l'égard des peuples autochtones du Canada, la perte de possibilités de chasse, de pêche ou de cueillette;

b) exclues, les pertes de revenu pouvant être recouvrées au titre du paragraphe 42(3) de la *Loi sur les pêches* (Canada).

Définition de débris

(3) Pour l'application des articles 65 à 67 et 69, « débris » désigne toute installation mise en place, dans le cours d'activités connexes devant être autorisées conformément à l'alinéa 9(1)b), et abandonnée sans l'autorisation pouvant être exigée sous le régime de la présente loi ou tout objet arraché, largué ou détaché au cours de ces activités.

Immunité

(4) Le commissaire et le gouvernement du Nunavut n'encourent aucune responsabilité du fait que le commissaire en Conseil exécutif a, par règlement, autorisé certains déversements, dégagements ou écoulements de pétrole ou de gaz.

Interdiction

**64.** (1) Il est interdit d'effectuer ou de permettre des rejets dans les limites ou en provenance d'une zone à laquelle la présente loi s'applique.

Obligation de signaler les rejets

(2) Les personnes qui exercent des activités liées à la recherche, à l'exploitation ou à la production du pétrole ou du gaz dans une telle zone au moment où s'y produisent des rejets doivent les signaler au délégué à l'exploitation selon les modalités réglementaires.

Mesures à prendre

(3) Les personnes visées au paragraphe (2) sont tenues, dès que possible, de prendre toutes mesures voulues et compatibles avec la sécurité et la protection de l'environnement en vue, à la fois :

a) d'empêcher d'autres rejets;
b) de remédier à la situation créée par les rejets;
c) de réduire ou limiter les dommages ou dangers à la vie, à la santé, aux biens ou à l'environnement qui en résultent effectivement ou éventuellement.

Prise de mesures d'urgence

(4) Le délégué à l'exploitation peut prendre toutes mesures d'urgence voulues, ou ordonner qu'elles soient prises par d'autres personnes si nécessaire, s'il a des motifs valables de croire que, à la fois :

a) des rejets se sont produits dans une zone à laquelle la présente loi s'applique;
b) les mesures visées au paragraphe (3) doivent être prises immédiatement;
c) des mesures appropriées visées au paragraphe (3) ne sont pas prises ou ne le seront pas.

Mesures d'exécution

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le délégué à l'exploitation peut enjoindre aux personnes dont les services peuvent être requis de se rendre sur les lieux des rejets et de prendre en charge la direction des activités qui s'y exercent.

Prise en charge et frais

(6) Les personnes contraintes en vertu du paragraphe (5) prennent alors en charge les activités et, à l'égard des rejets, prennent les mesures visées au paragraphe (3).

Frais

(7) Les frais exposés en application du paragraphe (6) sont à la charge du bénéficiaire de l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) et relative aux activités qui ont provoqué les rejets et, jusqu'à leur règlement, constituent une créance du gouvernement du Nunavut, dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant tout tribunal compétent.

Contrôle des frais

(8) Les frais découlant de l'application des paragraphes (3) ou (4) peuvent être recouvrés contre le gouvernement du Nunavut par la personne qui les a exposés dès lors qu'il ne s'agit pas du bénéficiaire visé au paragraphe (7).

Appel

(9) La personne qui s'estime lésée par toute mesure prise, ordonnée ou autorisée en application des paragraphes (4) à (6) peut en demander la révision à la Commission.

Pouvoirs

(10) Après examen de l'appel, la Commission peut :

a) rejeter, confirmer ou modifier l'ordre ou la mesure;

b) ordonner la mise en œuvre des activités qu'elle estime nécessaire afin de prévenir le gaspillage, l'écoulement de pétrole ou de gaz ou toute autre infraction à la présente loi ou aux règlements;

c) rendre toute autre ordonnance qu'elle estime indiquée.

Responsabilité personnelle

(11) Les personnes qui prennent les mesures visées au présent article n'encourent, sauf décision injustifiable prouvée, aucune responsabilité personnelle pour les actes ou omissions découlant de l'application du présent article.

Recouvrement des pertes, frais, etc. : rejets

**65.** (1) Lorsque des déversements, dégagements ou écoulements autorisés par règlement ou des rejets se produisent dans la zone d'application de la présente loi :

a) tous ceux à la faute ou négligence desquels les déversements, dégagements, écoulements ou rejets sont attribuables ou que la loi rend responsables de préposés à la faute ou négligence desquels ces déversements, dégagements, écoulements ou rejets sont attribuables sont solidairement responsables, dans la mesure où la faute ou négligence est prononcée :

(i) des pertes ou dommages réels subis par un tiers à la suite des déversements, dégagements, écoulements ou rejets ou des mesures prises à leur égard,

(ii) des frais engagés par le gouvernement du Nunavut ou d'une province ou toute autre personne pour la prise de mesures à l'égard des déversements, dégagements, écoulements ou rejets,

(iii) de la perte de la valeur de non-usage liée aux ressources publiques touchées par les déversements, dégagements, écoulements ou rejets ou des mesures prises à leur égard;

b) la personne tenue d'obtenir l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour les activités qui ont provoqué les déversements, dégagements, écoulements ou rejets est responsable, en l'absence de preuve de faute ou de négligence, jusqu'à concurrence de la limite de responsabilité applicable prévue au paragraphe (4), des pertes, dommages et frais prévus aux sous-alinéas a)(i) à (iii).

Recouvrement des pertes, frais, etc. : débris

(2) Lorsque des débris ou des mesures prises à leur égard causent une perte de la valeur de non-usage liée aux ressources publiques ou causent à un tiers une perte ou des dommages réels, ou si des frais sont engagés par le gouvernement du Nunavut pour la prise de mesures à l'égard des débris :

a) tous ceux à la faute ou négligence desquels la présence de débris est attribuable ou que la loi rend responsables de préposés à la faute ou négligence desquels cette présence est attribuable sont solidairement responsables, dans la mesure où la faute ou négligence est prononcée, de ces pertes, dommages et frais;

b) la personne tenue d'obtenir l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour les activités qui ont provoqué la présence des débris est responsable, en l'absence de preuve de faute ou de négligence, jusqu'à concurrence de la limite de responsabilité applicable prévue au paragraphe (4), de ces pertes, dommages et frais.

Responsabilité indirect - entrepreneur

(3) La personne tenue d'obtenir l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) qui retient, pour exercer une activité pour laquelle l'autorisation doit être obtenue, les services d'un entrepreneur visé par les alinéas (1)a) ou (2)a) est solidairement responsable avec lui des pertes, dommages et frais prévus aux sous-alinéas (1)a)(i) à (iii) et au paragraphe (2).

Limites de responsabilité

(4) Pour l'application des alinéas (1)b) et (2)b), les limites de responsabilité sont les suivantes :

a) l'excédent d'un milliard de dollars sur le montant prescrit en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques* (Canada) pour toute activité ou opération poursuivie par une personne visée à l'alinéa 6(1)a) de cette loi, dans le cas d'une zone terrestre ou sous-marine mentionnée à cet alinéa;

b) 25 millions de dollars, dans le cas d'une zone qui est recouverte d'une rivière, d'un cours d'eau, d'un lac ou d'une étendue d'eau intérieure ou qui se trouve à une distance égale ou inférieure à 200 mètres de tout cours d'eau, lac, rivière ou autre étendue d'eau intérieure, mais qui n'est pas visée à l'alinéa a) du présent paragraphe;

c) 10 millions de dollars, dans le cas de toute autre zone.

Augmentation des limites de responsabilité

(5) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement, sur recommandation du ministre, augmenter les montants prévus au paragraphe (4).

Responsabilité en vertu d'une autre loi - alinéas (1)b) ou (2)b)

(6) La personne dont la responsabilité est engagée, en l'absence de preuve de faute ou de négligence, pour le même événement en application des alinéas (1)b) ou (2)b) et de toute autre loi est responsable jusqu'à concurrence de la limite de responsabilité la plus élevée entre la limite

applicable prévue au paragraphe (4) et celle prévue par l'autre loi. Si l'autre loi ne prévoit aucune limite, les limites prévues au paragraphe (4) ne s'appliquent pas à cette personne.

Poursuites : pertes de valeur de non-usage

(7) Seul le gouvernement du Nunavut peut engager des poursuites pour le recouvrement des pertes de valeur de non-usage visées aux paragraphes (1) et (2).

Créances

(8) Le recouvrement des créances fondées sur le présent article peut être poursuivi devant tout tribunal compétent au Canada et sont colloquées dans l'ordre suivant:

a) les créances correspondant aux pertes ou dommages réels mentionnés aux paragraphes (1) ou (2) sont traitées au prorata et prennent le premier rang;
b) les frais mentionnés à ces paragraphes prennent le deuxième rang;
c) celles qui correspondent aux pertes de valeur de non-usage visées à ces paragraphes prennent le dernier rang.

Réserve

(9) Sous réserve du paragraphe (7), le présent article n'a pas pour effet de suspendre ou de limiter :

a) les obligations ou recours légaux à l'égard d'un acte ou d'une omission au seul motif que cet acte ou cette omission constitue une infraction à la présente loi ou entraîne la responsabilité sous le régime du présent article;
b) les moyens de droit susceptibles d'être opposés à des poursuites fondées sur celui-ci ou celle-ci;
c) l'application d'une règle de droit compatible avec le présent article.

Prescription

(10) Les poursuites en recouvrement de créances fondées sur le présent article se prescrivent par trois ans après la date des pertes, dommages ou frais et par six ans après la date des déversements, dégagements, écoulements ou rejets ou après la date où s'est manifestée la présence des débris.

Ressources financières - certaines activités

**66.** (1) Toute personne qui demande une autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour le forage, l'exploitation ou la production de pétrole ou de gaz fournit la preuve, établie en la forme et selon les modalités réglementaires, qu'elle dispose des ressources financières nécessaires pour payer la plus élevée des limites de responsabilité prévues au paragraphe 65(4) s'appliquant en l'espèce.

Somme supérieure à la limite

(2) Si elle l'estime nécessaire, la Commission peut fixer une somme qui est supérieure à la limite établie aux termes du paragraphe (1) et exiger de la personne qu'elle fournisse la preuve qu'elle dispose des ressources financières nécessaires pour payer cette somme.

Ressources financières - autres activités

(3) Toute personne qui demande une autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour toute autre activité fournit la preuve, établie en la forme et selon les modalités réglementaires, qu'elle dispose des ressources financières nécessaires pour payer la somme que fixe la Commission.

Perte de la valeur de non-usage

(4) Lorsqu'elle fixe les sommes visées aux paragraphes (1), (2) ou (3), la Commission n'a pas à tenir compte de la perte éventuelle de la valeur de non-usage liée aux ressources publiques touchées par la présence de débris ou si des déversements, dégagements ou écoulements autorisés par règlement ou des rejets se produisent.

Obligation continue

(5) Il incombe au bénéficiaire de l'autorisation, accordée en vertu de l'alinéa 9(1)b), de faire en sorte que la preuve visée aux paragraphes (1) à (3) demeure valide durant les activités visées.

Prolongation de l'obligation

(6) En outre, il incombe au bénéficiaire de l'autorisation délivrée aux termes de l'alinéa 9(1)b) de veiller à ce que la preuve visée au paragraphe (1) ou (2) demeure valide pour une période d'un an à compter de la date à laquelle la Commission avise le bénéficiaire qu'elle a accepté le rapport, soumis par celui-ci, indiquant que le dernier puits visé par l'autorisation est abandonné.

Réduction de la période

(7) La Commission peut toutefois réduire la période visée au paragraphe (6) et décider que le fait pour le bénéficiaire de disposer des ressources financières nécessaires pour payer le montant inférieur à la limite ou à la somme visée au paragraphe (1) ou (2) que fixe la Commission constitue cette preuve.

Preuve de solvabilité

**67.** (1) Quiconque demande une autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) est tenue au dépôt, à titre de preuve de solvabilité :

a) d'un montant que fixe la Commission et qu'elle estime suffisant;

b) sous toute autre forme jugée acceptable par la Commission, notamment lettre de crédit, garantie ou cautionnement.

Obligation continue

(2) Il incombe au bénéficiaire de l'autorisation délivrée aux termes de l'alinéa 9(1)b) de faire en sorte que la preuve visée au paragraphe (1) demeure valide durant les travaux ou les activités visés.

Paiement sur les fonds disponibles

(3) La Commission peut exiger que des sommes n'excédant pas le montant fixé par règlement pour tout cas particulier ou catégorie de cas ou, en l'absence de règlement, par elle-même, soient payées sur les fonds rendus disponibles aux termes de la lettre de crédit, de la garantie, du cautionnement ou de toute autre preuve de solvabilité visée au paragraphe (1) à

l'égard des créances dont le recouvrement peut être poursuivi sur le fondement de l'article 65, qu'il y ait eu ou non poursuite.

Modalités du paiement

(4) Le paiement visé au paragraphe (3) est effectué selon les modalités et formalités, aux conditions et au profit des personnes ou catégories de personnes fixées :

a) par règlement pour tout cas particulier ou catégorie de cas;

b) en l'absence de règlement, par la Commission.

Déduction

(5) Sont à déduire des sommes allouées à l'issue des poursuites fondées sur l'article 65, celles reçues par le demandeur sous le régime du présent article à l'égard des pertes, dommages ou frais en cause.

Remboursement du fonds commun

(6) Le bénéficiaire de l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) responsable des déversements, dégagements ou écoulements autorisés par règlement ou des rejets ou débris à l'égard desquels un paiement a été effectué en vertu du paragraphe (3) sur le fonds commun est tenu de rembourser le fonds, selon les modalités réglementaires, des sommes ainsi payées.

Montant inférieur

**68.** (1) Le ministre peut, par arrêté, sur recommandation de la Commission, approuver un montant inférieur au montant visé à l'un des alinéas 65(4)a) ou c) à l'égard de toute personne qui demande une autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) ou de tout bénéficiaire d'une telle autorisation.

Ressources financières - exception

(2) Si le ministre approuve un montant inférieur au montant visé aux alinéas 65(4)a) ou c) à l'égard d'une personne qui demande une autorisation visée à l'alinéa 9(1)b), cette personne est tenue uniquement, pour l'application des paragraphes 66(1) et (2), de fournir la preuve qu'elle dispose des ressources financières nécessaires pour payer la limite de responsabilité ajustée approuvée par le ministre.

## Enquêtes

Enquêtes

**69.** (1) Lorsque, dans une zone à laquelle la présente loi s'applique, des rejets, la présence de débris, un accident ou un incident liés à des activités visées par la présente loi provoquent la mort ou des blessures ou constituent des dangers pour la sécurité publique ou l'environnement, le ministre peut ordonner la tenue d'une enquête et autoriser toute personne qu'il estime qualifiée à la mener.

Obligation

(2) Lorsque, dans une zone à laquelle la présente loi s'applique, des rejets, la présence de débris, un accident ou un incident, liés à des activités visées par la présente loi, sont graves, au sens des règlements, le ministre :

a) d'une part, ordonne la tenue d'une enquête en application du paragraphe (1);
b) d'autre part, veille à ce que l'enquêteur ne fasse pas partie du secteur de l'administration publique dont il est responsable.

Pouvoirs des enquêteurs

(3) La personne autorisée à mener une enquête aux termes du paragraphe (1) a les pouvoirs d'une commission nommée en vertu de la *Loi sur les enquêtes publiques* et mène l'enquête en conformité avec celle-ci.

Rapport

(4) Après la tenue de l'enquête visée au paragraphe (1), l'enquêteur remet au ministre, dès que possible, un rapport accompagné des éléments de preuve et autres pièces dont il a disposé pour l'enquête.

Publication

(5) Le ministre rend le rapport accessible au public dans les 30 jours de sa réception, de la façon et aux conditions qu'il estime indiquées.

## PARTIE 4
## ACCORDS DE PRODUCTION

### Définitions

Définitions

**70.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« accord de mise en commun » Accord visant à mettre en commun les titres sur une unité d'espacement et portant sur l'exploitation ou sur le forage et l'exploitation d'un puits dans cette unité. (*pooling agreement*)

« accord d'exploitation unitaire » Accord portant sur la gestion et l'exploitation d'un secteur unitaire et d'un terrain et conclu par les détenteurs qui sont parties à un accord d'union visant ce secteur et ce terrain. Est assimilé à un accord d'exploitation unitaire un accord d'exploitation unitaire modifié par un arrêté d'union. (*unit operating agreement*)

« accord d'union » Accord visant à unir les titres sur tout ou partie d'un gisement dont la superficie est supérieure à une unité d'espacement. Est assimilé à un accord d'union un accord d'union modifié par un arrêté d'union. (*unit agreement*)

« arrêté de mise en commun » Mesure prise sous le régime de l'article 72 ou modifiée sous celui de l'article 76. (*pooling order*)

« arrêté d'union » Mesure prise sous le régime des articles 82, 100 ou 117. (*unitization order*)

« bande limitrophe » La zone de la région intracôtière située à moins de 20 kilomètres des limites du Nunavut. (*perimeter*)

« délégué » Le délégué à l'exploitation. (*French version only*)

« détenteur » Personne qui détient un intérêt économique direct. (*working interest owner*)

« droit à redevance » Droit sur du pétrole ou du gaz produit et récupéré de tout ou partie d'un champ ou d'un gisement, sur le produit de leur vente ou le droit d'en recevoir une fraction, à l'exclusion de l'intérêt économique direct et du droit d'une personne qui n'est partie prenante que comme acheteur de ce pétrole ou gaz. (*royalty interest*)

« expert » Personne nommée au titre du paragraphe 131(2). Est assimilée à un expert la formation d'experts constituée au titre des paragraphes 121(3) et (4). (*expert*)

« exploitant unitaire » Personne désignée à ce titre en vertu d'un accord d'exploitation unitaire. (*unit operator*)

« exploitation unitaire » Ensemble des opérations effectuées en conformité avec un accord ou arrêté d'union. (*unit operation*)

« fraction parcellaire » Part de production d'un terrain qui est attribuée à une parcelle unitaire en vertu d'un accord ou arrêté d'union ou part de production d'une unité d'espacement mise en commun qui est attribuée à une parcelle mise en commun en vertu d'un accord ou arrêté de mise en commun. (*tract participation*)

« intérêt économique direct » Droit total ou partiel de produire et d'aliéner le pétrole ou le gaz de tout ou partie d'un gisement, que ce droit soit l'accessoire du droit de propriété foncière en fief simple sur ces substances ou qu'il découle d'une licence de production, d'un accord ou d'un autre acte, si tout ou partie des frais liés au forage du gisement et à la récupération et à l'aliénation du pétrole ou du gaz grèvent ce droit et si son titulaire est obligé de les acquitter ou de les supporter, soit en espèces, soit en nature sur la production. (*working interest*)

« organisme de réglementation » Administration publique provinciale ou territoriale, organisme de réglementation provincial, territorial, fédéral-provincial ou fédéral-territorial qui a la responsabilité administrative des activités de recherche et d'exploitation du pétrole ou du gaz dans une zone adjacente à la bande limitrophe. (*adjacent regulator*)

« parcelle mise en commun » Partie d'une unité d'espacement mise en commun définie comme parcelle dans un accord ou arrêté de mise en commun. (*pooled tract*)

« parcelle unitaire » Partie d'un secteur unitaire qui est définie comme parcelle dans un accord d'union. (*unit tract*)

« secteur unitaire » Secteur assujetti à un accord d'union. (*unit area*)

« terrain » Formation géologique située dans un secteur unitaire et assujettie à un accord d'union. (*unitized zone*)

« titulaire de redevance » Personne possédant un droit de redevance et, notamment, le commissaire. (*royalty owner*)

« transfrontalier » Se dit du gisement qui s'étend au-delà d'une zone où la Commission a compétence en vertu de la présente loi, ou du champ contenant uniquement de tels gisements. (*transboundary*)

« unité d'espacement » Secteur attribué pour un puits aux fins de forage ou de production de pétrole ou de gaz. (*spacing unit*)

« unité d'espacement mise en commun » Secteur assujetti à un accord ou arrêté de mise en commun. (*pooled spacing unit*)

Mise en commun

Mise en commun volontaire

**71.** (1) Le ou les détenteurs qui ont des licences de production ou qui possèdent des intérêts économiques directs distincts dans une unité d'espacement ainsi que les titulaires de redevance possédant la totalité des intérêts dans cette unité peuvent mettre en commun leurs intérêts économiques directs et leurs droits à redevance dans l'unité soit afin d'effectuer des forages ou de produire du pétrole et du gaz, soit à la fois à ces deux fins, si un double de l'accord de mise en commun et de toute modification de celui-ci a été déposé auprès du délégué.

Commissaire partie à un accord de mise en commun

(2) Le ministre peut, pour le compte du Commissaire, conclure un accord de mise en commun aux conditions qu'il estime indiquées et, malgré les autres dispositions de la présente loi, de la *Loi sur les terres publiques* et de la *Loi sur les hydrocarbures* ou de leurs règlements, l'accord de mise en commun lie le commissaire.

Demande d'arrêté de mise en commun

**72.** (1) En l'absence d'accord de mise en commun, un détenteur peut demander au ministre de prendre un arrêté portant que les autres détenteurs et les titulaires de redevance de l'unité d'espacement mettent en commun leurs intérêts dans l'unité d'espacement soit afin d'effectuer des forages ou de produire du pétrole et du gaz, soit à la fois à ces deux fins.

Audition par le Comité

(2) Dès réception de la demande, le ministre la renvoie au Comité pour la tenue d'une audience visant à décider de l'à-propos de prendre un arrêté de mise en commun et à l'occasion de laquelle tous les intéressés auront la possibilité de présenter leurs observations.

Remise au Comité

(3) Avant l'audience, le demandeur fournit au Comité et aux autres intéressés que celui-ci peut désigner un projet d'accord de mise en commun. Les autres détenteurs qui ont des intérêts

dans l'unité d'espacement visée par le projet fournissent au Comité les renseignements que celui-ci estime nécessaires.

Arrêté du Comité

(4) Après l'audience, le Comité peut ordonner, par arrêté, que tous les titulaires de redevance et détenteurs qui ont un intérêt dans l'unité d'espacement soient réputés avoir conclu un accord de mise en commun selon les modalités de cet arrêté.

Contenu de l'arrêté

**73.** Sont prévus dans l'arrêté de mise en commun :

a) le forage et l'exploitation d'un puits dans l'unité d'espacement ou, lorsqu'un puits qui peut produire ou que l'on peut faire produire y a été foré avant la prise de l'arrêté, la mise en production et l'exploitation de ce puits;

b) la désignation d'un détenteur comme exploitant responsable du forage, de l'exploitation ou de l'abandon du puits, que ce dernier ait été foré avant ou après la prise de l'arrêté;

c) l'attribution à chaque parcelle mise en commun de sa part de la production du pétrole ou du gaz de l'unité d'espacement mise en commun qui n'est pas requise, consommée ou perdue dans l'exploitation du puits, cette attribution étant calculée en fonction :

(i) de la superficie,

(ii) s'il peut être prouvé au Comité que ce mode de calcul en fonction de la superficie n'est pas équitable, du mode plus équitable auquel peut recourir le Comité;

d) à défaut de production de pétrole ou de gaz, le paiement par le demandeur de tous les frais exposés pour le forage et l'abandon du puits;

e) en cas de production, le paiement des frais réels de forage du puits, qu'il ait été foré avant ou après la prise de l'arrêté, ainsi que des frais réels d'achèvement, d'exploitation et d'abandon;

f) la vente par l'exploitant à un détenteur de tout pétrole ou gaz attribué en conformité avec l'alinéa c) s'il ne prend pas en nature ni n'aliène la production, ainsi que la déduction par l'exploitant, sur le produit de la vente, des dépenses entraînées pour lui par cette vente.

Peine pécuniaire

**74.** (1) L'arrêté de mise en commun peut prévoir une peine pécuniaire pour le détenteur qui ne paie pas, dans le délai fixé, sa part des frais de forage et d'achèvement du puits. La peine ne peut toutefois excéder la moitié de sa part des frais.

Recouvrement

(2) Si le détenteur ne paie pas, dans le délai fixé, sa part des frais de forage, d'achèvement, d'exploitation et d'abandon du puits, cette part et la peine pécuniaire, le cas échéant, sont recouvrables uniquement sur sa part de production de l'unité d'espacement.

Effet de l'arrêté

**75.** Les titulaires de redevance et les détenteurs qui ont des intérêts dans l'unité d'espacement mise en commun sont, dès la prise de l'arrêté de mise en commun, réputés avoir conclu un accord de mise en commun selon les modalités de l'arrêté, lequel est assimilé à un contrat valide entre les parties ayant des intérêts dans l'unité, et toutes ses conditions, originelles ou modifiées sous le régime de l'article 76, lient les parties, y compris le commissaire, et leur sont opposables.

Demande de modification de l'arrêté

**76.** (1) Le Comité :

a) se saisit de toute demande visant à modifier l'arrêté de mise en commun ou à l'annuler, faite par les détenteurs ayant plus de 25 % des intérêts économiques directs dans l'unité d'espacement mise en commun, calculés en fonction de la superficie;

b) peut, à son appréciation, ordonner la tenue d'une audition à la demande de tout détenteur ou de tout titulaire de redevance.

Modification de l'arrêté

(2) Après l'audience tenue en vertu du paragraphe (1), le Comité peut :

a) modifier l'arrêté de mise en commun pour remédier à ses défauts ou l'adapter à l'évolution de la situation;

b) en modifier ou supprimer toute disposition qu'il estime injuste ou inéquitable;

c) l'annuler complètement.

Intangibilité des fractions parcellaires

(3) La proportion de fractions parcellaires entre les parcelles mises en commun fixée à l'origine par l'arrêté de mise en commun ne peut être changée par la modification de celui-ci.

Interdiction

**77.** (1) Il est interdit de produire du pétrole ou du gaz dans une unité d'espacement où il y a plusieurs licences de production ou plusieurs intérêts économiques directs distincts sans qu'un accord de mise en commun ait été conclu conformément à l'article 71 ou à un arrêté de mise en commun pris sous le régime de l'article 72.

Exception

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire la production de pétrole ou de gaz à des fins d'essais en des quantités approuvées par le délégué.

Union

Exploitation unitaire

**78.** (1) Le ou les détenteurs ayant un intérêt économique direct dans tout ou partie d'un gisement dépassant la superficie d'une unité d'espacement, ainsi que les titulaires de redevance, peuvent conclure un accord d'union et exploiter leurs intérêts en conformité avec les stipulations, originelles ou modifiées, de l'accord, si un double de celui-ci et de ses modifications a été déposé auprès du délégué.

Accord d'union : ministre

(2) Le ministre peut conclure un accord d'union liant le commissaire, aux conditions qu'il estime indiquées. Les règlements d'application de la présente loi, de la *Loi sur les terres publiques* ou de la *Loi sur les hydrocarbures* incompatibles avec les conditions de l'accord d'union sont par le fait même modifiés ou suspendus dans la mesure où l'exige l'application des stipulations de l'accord d'union.

Lien de l'exploitant unitaire avec les parties

(3) Lorsqu'un accord d'union déposé en application du présent article prévoit qu'un exploitant unitaire est le mandataire des parties en ce qui a trait aux attributions qui leur sont conférées sous le régime de la présente loi, l'exercice ou le défaut d'exercice de ces attributions par l'exploitant unitaire est attribué aux parties.

Prévention du gaspillage

**79.** (1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, le délégué peut, s'il estime que l'exploitation unitaire de tout ou partie d'un gisement préviendrait le gaspillage, demander au Comité d'ordonner, par arrêté, que les détenteurs en cause concluent un accord d'union et un accord d'exploitation unitaire.

Audience

(2) Dès réception de la demande, le Comité tient une audience à l'occasion de laquelle tous les intéressés se voient accorder la possibilité de présenter leurs observations.

Arrêté

(3) Si, après l'audience, il estime que l'exploitation unitaire de tout ou partie d'un gisement préviendrait le gaspillage, le Comité peut, par arrêté, ordonner que les détenteurs en cause concluent un accord d'union et un accord d'exploitation unitaire.

Cessation des opérations

(4) Si, dans un délai minimum de six mois suivant la prise de l'arrêté visé au paragraphe (3), les détenteurs et les titulaires de redevance n'ont pas conclu d'accord d'union ni d'accord d'exploitation unitaire approuvés par le Comité, toute opération de forage et de production du gisement ou de la partie du gisement visés cesse jusqu'à l'approbation de tels accords par le Comité et leur dépôt auprès du délégué.

Poursuite des opérations

(5) Malgré le paragraphe (4), le Comité peut, aux conditions qu'il fixe, permettre la poursuite de l'exploitation du gisement ou de la partie du gisement après le délai imparti dans l'arrêté prévu au paragraphe (3), s'il estime qu'un accord d'union et un accord d'exploitation unitaire sont sur le point d'être conclus.

Union obligatoire

Arrêté d'union

**80.** (1) Le ou les détenteurs partis à un accord d'union et à un accord d'exploitation unitaire qui possèdent en tout 65 % au moins des intérêts économiques directs dans un secteur unitaire peuvent demander un arrêté d'union relatif aux accords.

Présentation

(2) Dès réception de la demande, le ministre la renvoie au Comité pour la tenue d'audiences conformément à l'article 82.

Demande présentée par l'exploitant unitaire

(3) La demande peut être présentée, pour le compte des détenteurs visés au paragraphe (1), par l'exploitant unitaire ou par la personne proposée comme tel.

Contenu de la demande

**81.** (1) La demande comporte :

a) un plan du secteur unitaire visé;
b) un double des accords d'union et d'exploitation unitaire;
c) un état indiquant la nature des opérations à exécuter;
d) un état indiquant :
   (i) d'une part, les noms et adresses des détenteurs et titulaires de redevance pour chaque parcelle unitaire visée,
   (ii) d'autre part, les parcelles qui remplissent les conditions prévues par l'accord d'union pour devenir des parcelles unitaires.

Accord d'union : détails obligatoires

(2) L'accord d'union mentionné au paragraphe (1) comporte :

a) une description du secteur unitaire et des parcelles unitaires objet de l'accord;
b) une disposition portant attribution à chaque parcelle unitaire d'une part de la production du terrain qui n'est pas requise, consommée ou perdue dans l'exploitation unitaire;
c) une disposition précisant de quelle manière et dans quelles circonstances l'exploitation unitaire doit prendre fin;
d) une disposition spécifiant que la part de la production d'un secteur unitaire attribuée à une parcelle unitaire est censée avoir été produite à partir de celle-ci.

Accord d'exploitation unitaire : détails obligatoires

(3) L'accord d'exploitation unitaire mentionné au paragraphe (1) comporte des dispositions prévoyant :

a) l'apport ou le transfert à l'unité de l'investissement, sous forme de puits et de matériel sur le secteur unitaire, ainsi que toute compensation à cet égard, à opérer entre détenteurs;
b) l'imputation des frais de l'exploitation unitaire aux détenteurs;

c) la surveillance de l'exploitation unitaire par les détenteurs par l'intermédiaire d'un comité d'exploitation composé de leurs représentants dûment mandatés, ainsi que la nomination d'un exploitant unitaire chargé de l'exploitation unitaire sous l'autorité de ce comité;

d) la détermination de la valeur en pourcentage du suffrage de chaque détenteur;

e) la détermination du scrutin sur toute proposition soumise au comité d'exploitation ainsi que le pourcentage des suffrages requis pour l'adoption de la proposition.

Audition

**82.** (1) Une fois saisi d'une demande par le ministre sous le régime de l'article 80, le Comité tient une audience à l'occasion de laquelle les intéressés se voient accorder la possibilité de présenter leurs observations.

Arrêté d'union

(2) Le Comité peut prendre l'arrêté visé au paragraphe (3) s'il constate :

a) d'une part, qu'au début de l'audience visée au paragraphe (1), à la fois :

(i) les accords d'union et d'exploitation unitaire ont été signés par un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout 65 % au moins de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire,

(ii) que l'accord d'union a été signé par un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout 65 % au moins de l'ensemble des droits de redevance sur cette unité;

b) d'autre part, que l'ordonnance d'union tendrait à rendre plus efficace ou plus rentable la production du pétrole ou du gaz, ou des deux, du terrain.

Arrêté

(3) Après les constations faites aux termes du paragraphe (2), le Comité peut, par arrêté, ordonner :

a) que l'accord d'union soit un contrat valide profitant à tous les titulaires de redevance et détenteurs ayant des intérêts économiques directs dans le secteur et qu'il les lie et leur soit opposable;

b) que l'accord d'exploitation unitaire soit un contrat valide profitant à tous les détenteurs ayant des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire et qu'il les lie et leur soit opposable.

Effet de l'arrêté

(4) Sous réserve de l'article 83, les accords d'union et d'exploitation unitaire produisent l'effet que leur donne l'arrêté du Comité.

Modification par arrêté d'union

(5) Dans l'arrêté d'union, le Comité peut modifier l'accord d'union ou d'exploitation unitaire, soit en y ajoutant des dispositions, soit en y changeant ou supprimant des dispositions.

Date de prise d'effet

**83.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'arrêté d'union prend effet à la date que le Comité fixe, mais au moins 30 jours après celle de l'arrêté.

Prise d'effet en cas de modification d'un accord

(2) Lorsque le Comité modifie dans son arrêté un accord d'union ou d'exploitation unitaire, la date de prise d'effet suit d'au moins 30 jours celle de l'arrêté. Cependant, l'arrêté devient inopérant si, avant la date de prise d'effet, le demandeur dépose auprès du Comité un avis de retrait de sa demande pour le compte des détenteurs ou si sont déposées des déclarations portant opposition à l'arrêté et signées :

a) dans le cas de l'accord d'union, à la fois par :
   (i) un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur et font partie du groupe qui possède 65 % au moins de l'ensemble des intérêts économiques directs visés au sous-alinéa 82(2)a)(i),
   (ii) un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des droits à redevance sur le secteur et font partie du groupe qui possède 65 % au moins de l'ensemble des droits à redevance visés au sous-alinéa 82(2)a)(ii);

b) dans le cas de l'accord d'exploitation unitaire, par un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur et font partie du groupe qui possède au moins 65 % de l'ensemble des intérêts économiques directs visés au sous-alinéa 82(2)a)(i).

Annulation de l'arrêté

(3) Le Comité annule immédiatement l'arrêté devenu inopérant sous le régime du paragraphe (2).

Vices de forme

**84.** Un arrêté d'union n'est pas invalide du seul fait d'irrégularités dans la communication, à un propriétaire, d'un avis relatif dans la demande d'arrêté ou dans toute procédure préalable à la prise de l'arrêté, ou du seul fait de l'absence d'avis à cet égard.

Modification de l'arrêté d'union

**85.** (1) L'arrêté d'union peut être modifié à la demande d'un détenteur, mais, avant de le modifier, le Comité tient une audience à laquelle les intéressés se voient accorder la possibilité de présenter leurs observations.

Proposition volontaire de modification

(2) S'il constate qu'au début de l'audience d'une demande de modification de l'arrêté d'union un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout au moins 65 % de l'ensemble des intérêts économiques directs et un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout au moins 65 % de l'ensemble des droits à redevance sur le secteur unitaire ont consenti à la modification, le Comité peut modifier l'arrêté en conséquence.

Intangibilité des fractions parcellaires

**86.** Les modifications visées à l'article 85 ne peuvent pas avoir pour effet de changer la proportion de fractions parcellaires des parcelles qui remplissaient les conditions voulues pour être incluses dans le secteur unitaire avant le début de l'audience. Pour l'application du présent article, les fractions parcellaires sont celles indiquées par l'accord d'union lors de l'adoption d'un arrêté d'union.

Production subordonnée à l'arrêté d'union

**87.** Il est interdit après la prise d'effet d'un arrêté d'union et pendant la durée de sa validité, d'effectuer des opérations dans le secteur unitaire, pour faire des forages dans le terrain ou en extraire du pétrole ou du gaz, sans se conformer aux stipulations de l'accord d'union et de l'accord d'exploitation unitaire.

Établissement des pourcentages

**88.** (1) Les pourcentages des intérêts et droits mentionnés aux paragraphes 80(1), 82(2), 83(2) et 85(2) sont déterminés :

a) dans le cas des droits de redevance, en fonction de la superficie;

b) dans le cas des intérêts économiques directs, en fonction des fractions parcellaires indiquées à l'accord d'union.

Présomption à l'égard du propriétaire d'un intérêt économique direct

(2) Lorsqu'un intérêt économique direct afférent à une parcelle unitaire est détenu à titre d'accessoire du droit de propriété foncière en fief simple sur du pétrole ou du gaz, le propriétaire titulaire de cet intérêt est, pour l'application du paragraphe (1), réputé être le titulaire de redevance sur la parcelle calculée en fonction de la superficie en vertu de l'alinéa (1)a).

## Dispositions générales

Inclusion dans le secteur unitaire d'une unité d'espacement mise en commun

**89.** (1) Une unité d'espacement mise en commun en application d'un arrêté à cet effet et sur laquelle un puits a été foré peut être incluse dans un secteur unitaire à titre de parcelle unitaire unique. Le Comité peut modifier l'arrêté de mise en commun pour éliminer toute incompatibilité entre celui-ci et les accords d'union ou d'exploitation unitaire ou l'arrêté d'union.

Effet de l'inclusion

(2) Lorsqu'une unité d'espacement mise en commun est incluse dans un secteur unitaire visé au paragraphe (1), les dispositions des accords d'union et d'exploitation unitaire et de l'arrêté d'union l'emportent sur les dispositions incompatibles de l'arrêté de mise en commun.

Exception

(3) Malgré le paragraphe (2) :

a) la part de la production unitaire attribuée à l'unité d'espacement mise en commun est à son tour attribuée aux parcelles appartenant aux divers propriétaires de l'unité, sur la base et dans les proportions qui se seraient appliquées au partage, en vertu de l'arrêté de mise en commun, de la production effectivement obtenue de l'unité;

b) les frais de l'exploitation unitaire attribués à l'unité d'espacement mise en commun sont imputés aux détenteurs sur la base et dans les proportions qui s'appliqueraient en vertu de l'arrêté de mise en commun;

c) les crédits attribués aux termes d'un accord d'exploitation unitaire à une unité d'espacement mise en commun pour compensation des investissements relatifs aux puits et au matériel qui s'y trouvent sont partagés par les détenteurs, dans les proportions qui s'appliqueraient au partage de la production en vertu de l'arrêté de mise en commun.

Ressources chevauchantes

**90-103**. <Chevrons pour les dispositions sur les ressources chevauchantes>

Gisements ou champs transfrontaliers

Délimitation

Organisme de réglementation concerné

**104.** Pour l'application des articles 105 à 108, est un « organisme de réglementation concerné » tout organisme de réglementation compétent dans une zone :

a) soit adjacente à la partie de la bande limitrophe dans laquelle un forage a eu lieu ou un dépôt de pétrole ou de gaz se trouve;

b) soit à l'égard de laquelle il existe des motifs de croire que, selon les données de forage disponibles, un dépôt de pétrole ou de gaz s'y étend.

Partage de renseignements

**105.** (1) S'il y a forage d'un puits d'exploration, au sens du paragraphe 86 de la *Loi sur les hydrocarbures*, dans la bande limitrophe, la Commission communique, dans le délai et selon les modalités réglementaires, à chaque organisme de réglementation concerné tout renseignement, notamment tout renseignement réglementaire, qu'elle détient et qui est pertinent quant à la question de savoir si un gisement est transfrontalier et quant à la délimitation de celui-ci.

Renseignements supplémentaires

(2) La Commission communique également à l'organisme de réglementation, sur demande, tout autre renseignement qu'elle détient et qui est pertinent quant à ces questions.

Notification - dès que possible

**106.** (1) Si les données de tout forage dans une bande limitrophe sont suffisantes pour lui permettre de conclure à la présence ou non d'un gisement, la Commission notifie sa conclusion, dès que possible, à chaque organisme de réglementation concerné.

Notification – après trois forages

(2) À défaut d'avoir donné notification en vertu du paragraphe (1), la Commission donne notification de sa conclusion quant à la présence ou non d'un gisement ou quant à l'insuffisance des données pour se prononcer, au plus tard un an après avoir reçu des données de trois forages

de la même structure géologique réalisés dans la bande limitrophe, à chaque organisme de réglementation concerné.

Notification - gisement transfrontalier

(3) Si la Commission conclut à la présence d'un gisement, la notification précise également s'il existe ou non, à son avis, des motifs de croire que ce gisement est transfrontalier.

Motifs

(4) La Commission communique les motifs à l'appui de sa conclusion et de son avis à chaque organisme de réglementation concerné et au ministre.

Notification reçue par la Régie

**107.** (1) Dans les 90 jours suivant la réception par la Régie d'une notification de la conclusion d'un organisme de réglementation concernant la présence ou non d'un gisement dans une zone adjacente à la bande limitrophe et, s'il y a lieu, d'un avis quant à l'existence ou non de motifs de croire que ce gisement s'étend dans la bande limitrophe, la Commission informe l'organisme de réglementation de son accord ou de son désaccord quant à cette conclusion ou cet avis.

Motifs

(2) En cas de désaccord, la Commission en communique les motifs à l'organisme de réglementation.

Existence et délimitation du gisement transfrontalier

**108.** (1) Lorsque, à la suite de la notification visée aux articles 106 ou 107, la Commission et l'organisme de réglementation en cause s'entendent sur la présence d'un gisement, la question de son caractère transfrontalier et, le cas échéant, celle de sa délimitation sont tranchées conjointement par la Commission et l'organisme de réglementation.

Désaccord

(2) En cas de désaccord entre la Commission et l'organisme de réglementation quant à la présence d'un gisement ou aux questions liées au caractère transfrontalier ou à la délimitation du gisement, l'un ou l'autre peut renvoyer la question à un expert, et ce, au plus tard 180 jours après la notification faite par la Commission en application de l'article 106 ou celle comparable faite par l'organisme de réglementation.

## Accords relatifs à l'exploitation

Organisme de réglementation concerné

**109.** Pour l'application des articles 110 à 121, est un « organisme de réglementation concerné » l'organisme de réglementation compétent dans une zone où s'étend le gisement ou le champ transfrontaliers en cause.

Accord d'exploitation commune

**110.** (1) Le ministre et l'organisme de réglementation concerné peuvent conclure un accord d'exploitation commune en vue de l'exploitation d'un gisement ou d'un champ transfrontaliers comme un champ unique.

Contenus

(2) L'accord porte notamment sur les questions prévues par règlement.

Exploitation comme champ unique

**111.** (1) Si un accord d'exploitation commune a été conclu, le gisement ou le champ transfrontaliers ne peut être exploité que comme un champ unique. Son exploitation est alors assujettie à la conclusion des accords ci-après et à leur approbation au titre du paragraphe 114(2) ou par application du paragraphe 117(4) :

a) un accord d'union comportant la description et les dispositions visées aux alinéas 81(2)a) à d);

b) un accord d'exploitation unitaire comportant les dispositions visées aux alinéas 81(3)a) à e).

Primauté de l'accord d'exploitation commune

(2) En cas d'incompatibilité, les dispositions de l'accord d'exploitation commune l'emportent sur celles de l'accord d'union et de l'accord d'exploitation unitaire.

Intention de procéder à la production

**112.** (1) Si un titulaire, au sens de la *Loi sur les hydrocarbures*, avise le ministre ou la Régie, notamment au moyen d'une demande visée à l'alinéa 9(1)b) de la présente loi ou à l'article 35 de la *Loi sur les hydrocarbures*, de son intention de procéder à la production de pétrole ou de gaz dans un gisement ou un champ transfrontaliers, celui-ci le notifie dès que possible à l'organisme de réglementation concerné.

Renvoi à un expert

(2) Si le ministre et l'organisme de réglementation ont tenté de conclure un accord d'exploitation commune, mais qu'ils n'y sont pas parvenus, l'un ou l'autre d'entre eux peut renvoyer la question à un expert pour que celui-ci en fixe les modalités :

a) soit180 jours après que la notification prévue au paragraphe (1) a été donnée par le ministre;

b) soit d'un commun accord, avant l'expiration de ce délai de 180 jours.

Accord d'union

**113.** (1) Les titulaires de redevance et les détenteurs ayant un intérêt économique direct dans un gisement ou un champ transfrontaliers devant être exploité comme un champ unique peuvent conclure un accord d'union; une fois l'accord approuvé, ils exploitent leurs intérêts en conformité avec ses stipulations, originelles ou modifiées.

Dispositions applicables

(2) Les paragraphes 78(2) et (3) s'appliquent à l'accord d'union.

Condition préalable

**114.** (1) L'approbation conjointe de l'accord d'union et de l'accord d'exploitation unitaire par le ministre et l'organisme de réglementation concerné constitue une condition préalable à la

délivrance d'une autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour une activité projetée relativement à l'exploitation d'un gisement ou d'un champ transfrontaliers comme un champ unique.

Approbation – accord d'union

(2) Le ministre et l'organisme de réglementation concerné peuvent approuver l'accord d'union à condition que tous les titulaires de redevance et tous les détenteurs ayant un intérêt économique direct dans le gisement ou le champ transfrontaliers y soient parties.

Approbation – accord d'exploitation unitaire

(3) Le ministre et l'organisme de réglementation concerné peuvent approuver l'accord d'exploitation unitaire à condition que tous les détenteurs ayant un intérêt économique direct dans le gisement ou le champ transfrontaliers y soient parties.

Demande d'arrêté d'union

**115.** (1) Le ou les détenteurs parties à un accord d'union et à un accord d'exploitation unitaire qui possèdent en tout au moins 65 % des intérêts économiques directs dans le gisement ou le champ transfrontaliers devant être exploité comme un champ unique peuvent demander un arrêté d'union relatif aux accords.

Demande - contenu et présentation

(2) La demande

a) peut être présentée, pour le compte des détenteurs, par l'exploitant unitaire ou par la personne présentée comme tel, à la fois au ministre et à l'organisme de réglementation concerné;

b) comporte les documents mentionnés au paragraphe 81(1).

Nomination d'un expert

(3) Le ministre et l'organisme de réglementation nomment, conformément aux paragraphes 121(2) à (6), un expert pour l'application de l'article 116.

Audience

**116.** (1) Une fois saisi d'une demande faite au titre de l'article 115, l'expert tient une audience à l'occasion de laquelle les intéressés se voient accorder la possibilité de présenter leurs observations.

Mesures

(2) À la fin de l'audience, l'expert demande au ministre et à l'organisme de réglementation concerné de prendre les mesures suivantes :

a) ordonner que l'accord d'union soit un contrat valide profitant à tous les titulaires de redevance et détenteurs ayant des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire et qu'il les lie et leur soit opposable, et que l'accord d'exploitation unitaire soit un contrat valide profitant à tous les détenteurs ayant des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire et qu'il les lie et leur soit opposable;

b) s'il y a lieu, ordonner toute modification des accords que l'expert estime nécessaire afin d'améliorer l'efficacité ou la rentabilité de la production du pétrole ou du gaz du terrain.

Exception

(3) Malgré le paragraphe (2), l'expert met fin à l'audience et demande au ministre et à l'organisme de réglementation concerné de prendre la mesure prévue à l'alinéa (2)a) s'il constate :

a) d'une part, au début de l'audience les faits suivants :
   (i) l'accord d'union et l'accord d'exploitation unitaire ont été signés par un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout au moins 65% de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire,
   (ii) l'accord d'union a été signé par un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout au moins 65 % de l'ensemble des droits de redevance sur ce secteur;
b) d'autre part, que l'ordonnance d'union tendrait à améliorer l'efficacité ou la rentabilité de la production du pétrole ou du gaz du terrain.

Arrêté d'union

**117.** (1) Le ministre prend un arrêté conformément à la demande faite par l'expert en vertu des paragraphes 116(2) ou (3).

Effet de l'arrêté d'union

(2) L'accord d'union et l'accord d'exploitation unitaire produisent l'effet que leur donne l'arrêté d'union.

Mesure équivalente

(3) L'arrêté d'union ne prend effet que si une mesure équivalente a été prise par l'organisme de réglementation concerné.

Approbation conjointe

(4) La prise d'un arrêté d'union par le ministre et d'une mesure équivalente par l'organisme de réglementation vaut approbation conjointe par ceux-ci de l'accord d'union et de l'accord d'exploitation unitaire visés.

Date de prise d'effet

(5) Sous réserve des paragraphes (3) et (6), l'arrêté d'union prend effet à la date qui y est prévue, mais au moins 30 jours après celle à laquelle il a été pris.

Annulation de l'arrêté

(6) Le ministre annule sans délai l'arrêté qui modifie un accord d'union ou un accord d'exploitation unitaire si, avant la date de sa prise d'effet, le demandeur dépose auprès du ministre un avis de retrait de sa demande pour le compte des détenteurs ou si sont déposées des déclarations portant opposition à l'arrêté qui sont signées :

a) dans le cas de l'accord d'union, à la fois par :

(i) un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire et font partie du groupe qui possède au moins 65 % de l'ensemble des intérêts économiques directs visés au sous-alinéa 116(3)a)(i),

(ii) un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des droits à redevance sur le secteur unitaire et font partie du groupe qui possède au moins 65 % de l'ensemble des droits à redevance visés au sous-alinéa 116(3)a)(ii);

b) dans le cas de l'accord d'exploitation unitaire, par un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout plus de 25 % de l'ensemble des intérêts économiques directs dans le secteur unitaire et font partie du groupe qui possède au moins 65 % de l'ensemble des intérêts économiques directs visés au sous-alinéa 116(3)a)(i).

Application des articles 84 et 87

(7) Les articles 84 et 87 s'appliquent à l'arrêté d'union.

Modification de l'arrêté d'union

**118.** (1) L'arrêté d'union peut être modifié à la demande d'un détenteur, présentée à la fois au ministre et à l'organisme de réglementation concerné.

Nomination d'un expert

(2) Le ministre et l'organisme de réglementation nomment, conformément aux paragraphes 121(2) à (6), un expert pour l'application du présent article.

Audience

(3) Une fois saisi de la demande de modification, l'expert tient une audience à l'occasion de laquelle les intéressés se voient accorder la possibilité de présenter leurs observations.

Mesure

(4) À la fin de l'audience, l'expert peut demander au ministre d'ordonner toute modification de l'arrêté d'union conformément à la modification demandée ou qu'il estime nécessaire afin d'améliorer l'efficacité ou la rentabilité de la production du pétrole ou du gaz du terrain.

Demande à l'organisme de réglementation concerné

(5) Lorsque l'expert présente une demande en vertu du paragraphe (4), il doit demander également à l'organisme de réglementation concerné d'ordonner la modification de sa mesure équivalente à l'arrêté d'union.

Exception - audience écourtée

(6) S'il constate, au début de l'audience, qu'un ou plusieurs détenteurs qui possèdent en tout au moins 65 % de l'ensemble des intérêts économiques directs et un ou plusieurs titulaires de redevance qui possèdent en tout au moins 65 % de l'ensemble des droits à redevance sur le

secteur unitaire ont consenti à la modification, l'expert peut mettre fin à l'audience et demander au ministre de modifier l'arrêté en conséquence.

Demande à l'organisme de réglementation concerné

(7) Lorsque l'expert présente une demande en vertu du paragraphe (6), il doit demander également à l'organisme de réglementation concerné d'ordonner la modification de sa mesure équivalente à l'arrêté d'union.

Application de l'article 117

(8) L'article 117 s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'arrêté d'union modifié.

Intangibilité des fractions parcellaires

**119.** Les modifications visées à l'article 118 ne peuvent avoir pour effet de changer la proportion de fractions parcellaires des parcelles qui remplissaient les conditions voulues pour être incluses dans le secteur unitaire avant le début de l'audience. Pour l'application du présent article, les fractions parcellaires sont celles indiquées par l'accord d'union lors de l'adoption d'un arrêté d'union.

Détermination des pourcentages

**120.** Les pourcentages des intérêts et droits mentionnés aux paragraphes 115(1), 116(3), 117(6) et 118(5) sont déterminés conformément à l'article 88.

Renvoi à un expert

Avis de renvoi

**121.** (1) La partie qui entend renvoyer une question à un expert au titre des paragraphes 15(15), 18(6), 108(2) ou 112(2) en avise l'autre partie.

Nomination - expert unique

(2) Dans les 30 jours suivant l'avis donné en application du paragraphe (1) ou la demande présentée en vertu des paragraphes 115(1) ou 118(1), les parties s'accordent sur la nomination d'un expert, qui est saisi de la question.

Nomination - formation d'experts

(3) En cas de désaccord sur la nomination d'un expert unique, les parties nomment chacun un expert dans les 30 jours suivant l'expiration du délai prévu au paragraphe (2). Les experts ainsi nommés nomment conjointement un expert additionnel à titre de président.

Défaut d'accord

(4) À défaut d'accord sur la nomination d'un président dans les 30 jours suivant la dernière nomination prévue au paragraphe (3), le président est nommé par le juge en chef de la Cour de justice du Nunavut dans les 30 jours suivant l'expiration de ce délai.

Formation d'experts saisie de la question

(5) Une fois le président de la formation d'experts nommé en application du paragraphe (3) ou (4), la formation d'experts est saisie de la question.

Qualifications des experts

(6) Les experts doivent être impartiaux et indépendants et posséder des connaissances ou de l'expérience dans le domaine faisant l'objet d'un désaccord entre les parties.

Décisions

(7) Dans le cas d'une formation d'experts, les décisions sont prises à la majorité des voix de ses membres.

Égalité des voix

(8) En cas d'égalité des voix, le président a voix prépondérante.

Délai

(9) L'expert prend sa décision au plus tard 270 jours après avoir été saisi de la question.

Décision définitive

(10) Sous réserve de contrôle judiciaire, toute décision de l'expert est définitive et lie tous ceux qui y sont visés à compter de la date qui y figure.

Dossiers

(11) L'expert :

a) fait tenir des dossiers sur ses audiences et procédures;

b) remet ces dossiers au ministre une fois ses travaux terminés.

## PARTIE 5
## APPELS ET CONTRÔLE D'APPLICATION

### Appels

Décisions définitives

**122.** (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, les décisions ou arrêtés du Comité sont définitifs.

Assimilation

(2) Tout document, notamment procès-verbal ou autre décision ou arrêté du Comité est, pour l'application du présent article, assimilé à une décision ou à un arrêté du Comité.

Exposé de faits

**123.** (1) Le Comité peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre, saisir, par requête écrite, la Cour d'appel du Nunavut de toute question qu'il estime être une question de droit ou de compétence.

Procédures

(2) La Cour d'appel du Nunavut connaît et décide de l'affaire et la renvoie au Comité accompagnée de son avis.

Révision des arrêtés

**124.** Le commissaire en Conseil exécutif peut, de sa propre initiative ou à la demande de tout intéressé, modifier ou annuler toute décision ou tout arrêté du Comité. Le décret qu'il rend est assimilé à une décision ou à un arrêté du Comité et, sous réserve de l'article 125, lie le Comité et les parties.

Appel à la Cour

**125.** (1) Il peut être interjeté appel d'une décision ou d'un arrêté du Comité devant la Cour de justice du Nunavut sur une question de droit ou sur une question de compétence, après autorisation, obtenue en application des règles de procédure de celle-ci, sur demande présentée dans un délai d'un mois suivant la date de la décision ou de l'arrêté en cause ou dans tel délai supérieur qu'elle peut accorder.

Ordonnance de suspension

(2) Une fois l'autorisation d'appel accordée en vertu du paragraphe (1), l'arrêté en cause est suspendu jusqu'à ce que l'appel ait été tranché.

Pouvoirs du tribunal

(3) Après l'audition de l'appel, la Cour de justice du Nunavut authentifie l'avis qu'il donne au Comité, qui prend toute mesure nécessaire pour se conformer à l'avis.

Mesure assujettie à l'art. 124

(4) La mesure prise en vertu du paragraphe (3), sauf si elle a fait l'objet d'une modification ou annulation par le commissaire en Conseil exécutif en conformité avec l'article 124, est assujettie à cet article.

Agents de la sécurité et du contrôle de l'exploitation

Agents

**126.** Les agents de la sécurité et les agents du contrôle de l'exploitation nécessaires à l'application de la présente loi et de ses règlements sont désignés par le président-directeur général de la Régie parmi ses employés.

Contrôle d'application

**127.** (1) Dans le but de faire observer la présente loi et ses règlements, le délégué à la sécurité, le délégué à l'exploitation et les agents peuvent, à tout moment convenable :

a) entrer, éventuellement accompagnés des personnes qu'ils estiment nécessaires, en tous lieux, y compris des terrains, bâtiments, installations, véhicules, navires et aéronefs destinés à des activités visées par la présente loi et y procéder à des inspections, examens, essais ou vérifications ou ordonner au responsable des lieux de les effectuer;

b) prendre des photographies et faire des croquis;

c) ordonner que les lieux ou objets qu'ils précisent ne soient pas dérangés pendant le délai qu'ils fixent;

d) exiger la production, pour examen ou reproduction, de livres, dossiers, documents ou licences requis par la présente loi ou ses règlements;

e) prélever des échantillons ou recueillir des renseignements et faire ou faire faire tous essais ou examens voulus;

f) obliger le responsable des lieux, ou quiconque y a les connaissances voulues pour procéder aux examens, essais ou vérifications, à fournir des renseignements complets et exacts, oralement ou par écrit et en la forme demandée.

Vérifications de conformité

(2) Il est entendu que les pouvoirs prévus au paragraphe (1) comprennent celui de mener des vérifications de conformité.

Certificat

**128.** Le président-directeur général de la Régie remet à chaque agent et délégué un certificat attestant sa qualité, que celui-ci présente sur demande au responsable des lieux visités.

Assistance

**129.** Le propriétaire et le responsable des lieux visés à l'article 127(1), ainsi que quiconque s'y trouve, sont tenus de prêter à la personne qui procède à la visite toute assistance voulue dans l'exercice de ses fonctions et de se conformer à ses instructions.

Entrave et fausses déclarations

**130.** Lorsque le délégué à la sécurité, le délégué à l'exploitation ou l'agent agit dans l'exercice de ses fonctions, ou qu'une personne agit à sa demande, il est interdit d'entraver son action ou de lui faire, oralement ou par écrit, une déclaration fausse ou trompeuse.

Pouvoirs des agents et délégués

**131.** (1) L'agent de la sécurité, le délégué à la sécurité, l'agent du contrôle de l'exploitation ou le délégué à l'exploitation peut ordonner qu'une activité dans la zone d'application de la présente loi cesse ou qu'elle ne se poursuive que conformément à son ordre, s'il estime, pour des motifs valables, que sa poursuite pourrait entraîner des préjudices à la personne, des dommages à l'environnement ou aux biens ou une atteinte à la sécurité, ou qu'elle n'est pas conforme à la présente loi ou aux règlements et qu'elle est :

a) soit liée à la prospection, au forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation ou au transport de pétrole ou de gaz;

b) soit interdite en vertu d'une ordonnance ou d'un règlement visés à l'article 54.

Avis

(2) L'agent qui donne l'ordre prévu au paragraphe (1) est tenu de placer sur les lieux ou à proximité un avis de son ordre, établi sur la formule approuvée par la Régie.

Durée de l'ordre

(3) L'ordre donné par l'agent de la sécurité ou l'agent du contrôle de l'exploitation en vertu du paragraphe (1) cesse d'être valable 72 heures après avoir été donné, sauf confirmation par le délégué à l'exploitation ou le délégué à la sécurité, selon le cas.

Modification ou annulation

(4) L'agent de la sécurité ou l'agent du contrôle de l'exploitation, selon le cas, avise sans délai le délégué à la sécurité ou le délégué à l'exploitation de tout ordre pris en vertu du paragraphe (1). Ce dernier peut le confirmer, le modifier ou l'annuler.

Révision

(5) Sur demande écrite de la personne touchée ou qui a un intérêt pécuniaire dans l'activité, le délégué à la sécurité ou le délégué à l'exploitation, selon le cas, communique à la Commission l'ordre prévu au paragraphe (1) pour révision de l'à-propos de cet ordre.

Révision et décision

(6) Après avoir reçu la demande de révision communiquée aux termes du paragraphe (5), la Commission en révise l'à-propos et peut confirmer ou annuler l'ordre.

Fardeau de preuve

(7) Le fardeau de prouver que l'ordre n'est pas à propos incombe à la personne qui a demandé la communication de l'ordre à la Commission.

Interdiction

(8) Il est interdit de poursuivre une activité visée par un ordre, sauf conformément à celui-ci ou tant que cet ordre n'a pas été infirmé par la Commission en vertu du paragraphe (6).

Préséance

**132.** Les ordres de l'agent de la sécurité ou du délégué à la sécurité l'emportent, dans la mesure de leur incompatibilité, sur les ordres de l'agent de contrôle de l'exploitation ou du délégué à l'exploitation'.

Chargé de projet

Chargé de projet

**133.** (1) Le titulaire de l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) pour les activités dans le cadre desquelles des installations, désignées par règlement, seront utilisées confie à un chargé de projet, qui a la compétence prévue par règlement, la responsabilité de la sécurité des installations et des personnes qui s'y trouvent.

Pouvoirs

(2) Sous réserve de toute autre loi et des autres dispositions de la présente loi, le chargé de projet peut prendre toute mesure voulue pour garantir la sécurité des installations et des personnes qui s'y trouvent, et notamment :

a) donner des ordres à toute personne qui s'y trouve;
b) ordonner la détention ou l'évacuation de toute personne qui s'y trouve;
c) obtenir des renseignements et des documents.

Urgence

(3) Dans les cas d'urgence visés par règlement, les pouvoirs du chargé de projet s'étendent aux exploitants des véhicules, navires et aéronefs compris, qui ont accès aux installations ou qui se trouvent à proximité de celles-ci.

## Infractions et peines

Infractions relatives aux documents et dossiers

**134.** Commet une infraction quiconque :

a) soit sciemment insère une inscription ou une déclaration fausse dans un rapport, dossier ou autre document exigé par la présente loi ou ses règlements ou par un arrêté pris ou un ordre donné sous leur régime;

b) soit sciemment détruit, endommage ou falsifie un dossier ou autre document exigé par la présente loi ou ses règlements, ou par un arrêté pris ou un ordre donné sous leur régime.

Infractions

**135.** (1) Commet une infraction quiconque :

a) contrevient à la présente loi ou aux règlements;

b) produit du pétrole ou du gaz en provenance d'un gisement ou d'un champ aux termes d'un accord d'union, au sens de la partie 4, ou d'un accord d'union modifié, sans avoir déposé l'accord original ou modifié auprès du délégué à l'exploitation;

c) entreprend ou poursuit une activité contrairement à l'autorisation prévue à l'alinéa 9(1)b) ou aux conditions ou approbations liées à celle-ci ou sans avoir obtenu une telle autorisation;

d) contrevient soit aux ordres ou arrêtés de l'agent de la sécurité, du délégué à la sécurité, de l'agent du contrôle de l'exploitation, du délégué à l'exploitation, ou du chargé de projet, soit aux arrêtés du Comité ou aux ordonnances de la Commission pris en vertu de la présente loi.

Peines

(2) Quiconque commet une infraction prévue au paragraphe (1) est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 1 000 000 $ et d'un emprisonnement maximal de deux ans, ou de l'une de ces peines.

Disculpation : précautions voulues

(3) Une personne ne peut pas être déclarée coupable d'une infraction pour avoir manqué de se conformer à l'ordre de la Commission prévu à l'article 61, 62 ou 64 si elle prouve qu'elle a pris toutes les précautions voulues pour prévenir sa perpétration.

Détermination de la peine : principes

(4) Pour la détermination de la peine à infliger à la personne déclarée coupable d'une infraction à la présente loi, le tribunal, en sus des principes et facteurs qu'il est par ailleurs tenu de prendre en considération tient compte des principes suivants :

a) le montant de l'amende devrait être majoré en fonction des circonstances aggravantes de l'infraction, notamment celles énoncées au paragraphe (5);
b) le montant de l'amende devrait refléter la gravité de chacune des circonstances aggravantes de l'infraction.

Détermination de la peine : circonstances aggravantes

(5) Les circonstances aggravantes dont le tribunal tient compte sont les suivantes :

a) l'infraction a porté atteinte ou a présenté un risque d'atteinte à la santé ou à la sécurité humaines;
b) l'infraction a causé un dommage ou a créé un risque de dommage à l'environnement ou à la qualité de l'environnement;
c) l'infraction a causé un dommage ou a créé un risque de dommage à un élément de l'environnement unique, rare, particulièrement important ou vulnérable;
d) l'infraction a causé un dommage ou a porté une atteinte considérables, persistants ou irréparables;
e) le contrevenant a agi de façon intentionnelle ou insouciante;
f) le contrevenant a omis de prendre des mesures raisonnables pour empêcher la perpétration de l'infraction;
g) le contrevenant, en commettant l'infraction ou en omettant de prendre des mesures pour empêcher sa perpétration, a accru ses revenus ou a réduit ses dépenses, ou avait l'intention de le faire;
h) le contrevenant a dans le passé contrevenu aux lois fédérales, provinciales ou territoriales relatives à la sécurité ou à la conservation ou la protection de l'environnement;
i) le contrevenant, après avoir commis l'infraction :
    (i) a tenté de dissimuler sa perpétration,
    (ii) a omis de prendre rapidement des mesures afin d'empêcher ou d'atténuer les conséquences de l'infraction, ou encore d'y remédier,
    (iii) a omis de prendre rapidement des mesures pour réduire le risque de commettre des infractions semblables.

Absence de circonstances aggravantes

(6) L'absence de circonstances aggravantes mentionnées au paragraphe (5) ne constitue pas une circonstance atténuante.

Sens de dommage

(7) Pour l'application des alinéas (5)b) à d), dommage s'entend notamment de la perte des valeurs d'usage et de non-usage.

Motifs

(8) Le tribunal qui décide de ne pas majorer le montant de l'amende, bien qu'il soit convaincu de l'existence d'une ou de plusieurs des circonstances aggravantes mentionnées au paragraphe (5), motive sa décision.

Ordonnance du tribunal

**136.** (1) En plus de toute peine prévue par la présente loi et compte tenu de la nature de l'infraction ainsi que des circonstances de sa perpétration, le tribunal peut, par ordonnance, imposer à la personne déclarée coupable d'une infraction à la présente loi tout ou partie des obligations suivantes :

a) s'abstenir de tout acte ou de toute activité risquant d'entraîner, de l'avis du tribunal, la continuation de l'infraction ou la récidive;

b) prendre les mesures jugées utiles pour réparer le dommage à l'environnement résultant des faits qui ont mené à la déclaration de culpabilité ou prévenir un tel dommage;

c) mener des études de suivi des effets sur l'environnement, de la façon indiquée par la Commission, ou verser, selon les modalités qu'il précise, une somme d'argent destinée à la réalisation de ces études;

d) apporter les modifications à son système de gestion de l'environnement que la Commission juge acceptables;

e) faire effectuer une vérification environnementale par une personne appartenant à la catégorie de personnes désignée par la Commission à des moments que celle-ci précise, et prendre les mesures appropriées pour remédier aux défauts constatés;

f) verser au gouvernement du Nunavut, pour la promotion de la conservation, de la protection ou de la restauration de l'environnement,

g) publier, de la façon que le tribunal précise, les faits liés à la perpétration de l'infraction et les détails de la peine imposée, y compris des ordonnances rendues en vertu du présent paragraphe;

h) aviser les personnes touchées ou lésées par sa conduite, à ses frais et de la façon que le tribunal précise, des faits liés à la perpétration de l'infraction et des détails de la peine imposée, y compris des ordonnances rendues en vertu du présent paragraphe;

i) donner un cautionnement ou déposer auprès du tribunal une somme d'argent que celui-ci estime indiquée en garantie de l'observation des obligations imposées ou des conditions fixées dans l'ordonnance;

j) exécuter des travaux d'intérêt collectif aux conditions raisonnables que peut fixer le tribunal;

k) verser, selon les modalités que le tribunal précise, une somme d'argent à des groupes concernés notamment par l'environnement ou la santé, pour les aider dans le travail qu'ils accomplissent au sein de la collectivité où l'infraction a été commise;

l) verser à un établissement d'enseignement, selon les modalités que le tribunal précise, une somme d'argent notamment destinée à créer des bourses d'études attribuées à quiconque suit un programme d'études dans un domaine lié à l'environnement;

m) se conformer à toutes autres conditions que le tribunal estime indiquées, en l'occurrence pour assurer sa bonne conduite et empêcher toute récidive et la perpétration d'autres infractions à la présente loi;

n) s'abstenir, pendant la période que le tribunal estime indiquée, de prendre des mesures en vue de l'acquisition d'un titre sous le régime de la *Loi sur*

*les hydrocarbures* ou de présenter une nouvelle demande de permis ou autre autorisation sous le régime de la présente loi.

Prise d'effet et durée

(2) Toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1) prend effet soit à la date où elle est rendue, soit à la date fixée par le tribunal, et demeure en vigueur pendant une durée maximale de trois ans.

Publication

(3) En cas de manquement à l'ordonnance de publier les faits liés à l'infraction et les détails de la peine imposée, la Régie peut procéder à la publication, de la façon précisée par le tribunal au contrevenant, et en recouvrer les frais auprès de celui-ci.

Créances

(4) Les frais visés au paragraphe (3) constituent des créances du gouvernement du Nunavut dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant le tribunal compétent.

Ordonnance de modification des sanctions

**137.** (1) Le tribunal qui a rendu une ordonnance en vertu de l'article 136 peut, sur demande de la Commission ou du contrevenant, faire comparaître celui-ci et, après avoir entendu les observations de l'un et de l'autre, sous réserve du paragraphe (2), modifier l'ordonnance selon ce qui lui paraît justifié par tout changement dans la situation du contrevenant :

a) soit en modifiant les obligations imposées ou les conditions fixées dans l'ordonnance pour une durée limitée ou en prolongeant sa validité, sans toutefois excéder un an;

b) soit en raccourcissant la période de validité de l'ordonnance ou en dégageant le contrevenant, absolument ou partiellement ou pour une durée limitée, de l'obligation de se conformer à telle condition de celle-ci.

Préavis

(2) Avant de rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut en faire donner préavis aux personnes qu'il juge intéressées; il peut aussi les entendre.

Restriction

**138.** Après audition de la demande visée au paragraphe 137(1), toute nouvelle demande au titre de l'article 137 est subordonnée à l'autorisation du tribunal.

Recouvrement des amendes et autres sommes

**139.** En cas de défaut de paiement de l'amende infligée pour une infraction prévue à la présente loi ou d'une somme dont le paiement est ordonné en vertu des paragraphes 136(1) ou 137(1), le poursuivant peut, par dépôt de la déclaration de culpabilité ou de l'ordonnance auprès de tout tribunal compétent au Canada, faire tenir pour jugement de cette cour le montant de l'amende ou la somme à payer, y compris les frais éventuels. Le jugement est exécutoire contre l'intéressé comme s'il s'agissait d'un jugement rendu contre lui par cette cour en matière civile.

Infractions continues
**140.** Il est compté une infraction distincte à la présente loi pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction.

Prescription
**141.** Les poursuites visant une infraction à la présente loi se prescrivent par deux ans à compter de sa perpétration.

Preuve
**142.** Dans les poursuites pour infraction à la présente loi et en l'absence de preuve contraire, une copie de tout arrêté pris en vertu de la présente loi ou de ses règlements et signée par la personne autorisée en vertu de la présente loi ou de ses règlements à le prendre fait foi de son contenu.

Compétence du juge ou du juge de paix
**143.** Le juge ou le juge de paix dans le ressort duquel l'accusé réside ou exerce ses activités peut connaître de toute plainte ou dénonciation en matière d'infraction à la présente loi, indépendamment du lieu de perpétration.

Injonctions
**144.** (1) Indépendamment des poursuites intentées pour infraction à la présente loi ou à ses règlements ou aux arrêtés ou aux ordres donnés sous leur régime, le procureur général peut engager et continuer une action visant à empêcher la perpétration d'une telle infraction.

Recours au civil
(2) Le fait que des actes ou omissions constituent des infractions à la présente loi n'a pas pour effet de suspendre les recours civils engagés à cet égard ni d'y porter atteinte.

## Violations

Attributions
**145.** La Commission peut :

a) établir la forme des procès-verbaux de violation;
b) désigner - individuellement ou par catégorie - les agents verbalisateurs;
c) établir le sommaire caractérisant chaque violation dans les procès-verbaux;
d) désigner des personnes - individuellement ou par catégorie - pour effectuer les révisions prévues à l'article 156.

Violations
**146.** (1) La contravention à une disposition, un ordre, un arrêté, une ordonnance, une instruction, une décision ou une condition ou modalité, désignée par règlement pris en vertu de l'alinéa 165(1)d), constitue une violation pour laquelle l'auteur s'expose à une pénalité dont le montant est déterminé conformément aux règlements.

But de la pénalité

(2) L'imposition de la pénalité ne vise pas à punir, mais plutôt à favoriser le respect de la présente loi.

Participants à la violation : dirigeants, administrateurs et mandataires

**147.** Si une personne morale commet une violation, ceux de ses dirigeants, administrateurs ou mandataires qui l'ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, sont considérés comme des coauteurs de la violation et s'exposent à une pénalité dont le montant est déterminé conformément aux règlements, que la personne morale fasse ou non l'objet d'une procédure en violation engagée au titre de la présente loi.

Preuve

**148.** Dans les procédures en violation engagées au titre de la présente loi, il suffit, pour prouver la violation, d'établir qu'elle a été commise par un employé ou un mandataire de l'auteur de la violation, que l'employé ou le mandataire ait été ou non identifié ou poursuivi.

Procès-verbal - établissement et signification

**149.** (1) L'agent verbalisateur, désigné en application de l'alinéa 145b), qui a des motifs raisonnables de croire qu'une violation a été commise peut dresser un procès-verbal qu'il fait signifier au prétendu auteur de la violation.

Contenu

(2) Le procès-verbal mentionne les éléments suivants :

a) le nom du prétendu auteur de la violation;
b) les faits pertinents concernant la violation;
c) le montant de la pénalité;
d) le droit qu'a le prétendu auteur de la violation, en vertu de l'article 154, de demander la révision des faits concernant la violation ou du montant de la pénalité, ainsi que le délai réglementaire pour ce faire;
e) les modalités de paiement de la pénalité;
f) le fait que le prétendu auteur de la violation, s'il ne fait pas de demande de révision ou s'il ne paie pas la pénalité, est réputé avoir commis la violation et est tenu au paiement de cette pénalité.

Règles propres aux violations

Exclusion de certains moyens de défense

**150.** (1) Le prétendu auteur de la violation ne peut pas invoquer en défense le fait qu'il :

a) a pris les mesures nécessaires pour empêcher la violation;
b) croyait raisonnablement et en toute honnêteté à l'existence de faits qui, avérés, l'exonéreraient.

Principes de *common law*

(2) Les règles et principes de *common law* qui font d'une circonstance une justification ou une excuse dans le cadre d'une poursuite pour infraction à la présente loi s'appliquent à l'égard d'une violation dans la mesure de leur compatibilité avec la présente loi.

Violation continue
**151.** Il est compté une violation distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue la violation.

Cumul interdit
**152.** S'agissant d'un acte ou d'une omission qualifiable à la fois de violation et d'infraction aux termes de la présente loi, la procédure en violation et la procédure pénale s'excluent l'une l'autre.

Prescription
**153.** Le délai dans lequel le procès-verbal peut être dressé est de deux ans à compter de la violation.

Révision

Droit de faire une demande de révision
**154.** Le prétendu auteur de la violation peut, dans les trente jours suivant la signification d'un procès-verbal ou dans le délai supérieur que la Commission peut accorder, saisir la Commission d'une demande de révision du montant de la pénalité ou des faits pertinents concernant la violation, ou des deux.

Annulation ou correction du procès-verbal
**155.** Tant que la Commission n'est pas saisie d'une demande de révision du procès-verbal, tout agent verbalisateur peut soit l'annuler, soit corriger toute erreur qu'il contient.

Révision
**156.** (1) Sur réception de la demande de révision visée à l'article 154, la Commission procède à la révision ou y fait procéder par une personne désignée en vertu de l'alinéa 145d).

Restriction
(2) La Commission effectue la révision si le procès-verbal a été dressé par une personne désignée en vertu de l'alinéa 145d).

Objet de la révision
**157.** (1) La Commission ou la personne qui effectue la révision décide, selon le cas, si le montant de la pénalité a été déterminé conformément aux règlements ou si le demandeur a commis la violation, ou les deux.

Décision
(2) La Commission ou la personne qui effectue la révision rend sa décision par écrit et signifie copie de celle-ci au demandeur, motifs à l'appui.

Correction du montant de la pénalité
(3) La Commission ou la personne qui effectue la révision corrige le montant de la pénalité si elle estime qu'il n'a pas été déterminé conformément aux règlements.

Obligation de payer la pénalité

(4) En cas de décision défavorable, l'auteur de la violation est tenu au paiement de la pénalité mentionnée dans le procès-verbal dressé en vertu de l'article 149 ou, si le montant en a été corrigé en vertu du paragraphe (3), dans la décision.

Décision définitive

(5) La décision est définitive et exécutoire et, sous réserve du contrôle judiciaire prévu par les *Règles de la Cour de justice du Nunavut*, n'est pas susceptible d'appel ou de révision en justice.

Cour de justice du Nunavut

(6) La Cour de justice du Nunavut a compétence exclusive pour connaître, en première instance, des demandes de contrôle judiciaire de la décision de la Commission.

Fardeau de la preuve

**158.** En cas de révision portant sur les faits, il incombe à l'agent verbalisateur d'établir, selon la prépondérance des probabilités, que le demandeur a commis la violation mentionnée dans le procès-verbal.

Responsabilité

Paiement

**159.** Vaut aveu de responsabilité à l'égard de la violation et met fin à la procédure le paiement de la pénalité mentionnée au procès-verbal.

Défaut

**160.** Vaut aveu de responsabilité, en cas de non-paiement de la pénalité imposée en vertu de la présente loi, le fait de ne pas demander de révision dans le délai visé à l'article 154. Le cas échéant, l'auteur de la violation est tenu de payer la pénalité.

Recouvrement des pénalités

Créance du gouvernement

**161.** (1) La pénalité constitue une créance du gouvernement du Nunavut dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant la Cour de justice du Nunavut ou tout autre tribunal compétent.

Prescription

(2) Le recouvrement de la créance se prescrit par cinq ans à compter de la date à laquelle elle est devenue exigible.

Certificat de non-paiement

**162.** (1) La Commission peut établir un certificat de non-paiement pour la partie impayée de toute créance prévue au paragraphe 161(1).

Enregistrement à la Cour

(2) L'enregistrement à la Cour de justice du Nunavut ou à tout autre tribunal compétent confère au certificat de non-paiement délivré en vertu du paragraphe (1) valeur de jugement pour la somme visée et les frais afférents à l'enregistrement.

Dispositions générales

Admissibilité de documents

**163.** Dans les procédures pour violation, le document qui paraît être un procès-verbal signifié en application du paragraphe 149(1) fait foi, sauf preuve contraire, de son authenticité et de son contenu.

Publication

**164.** La Commission peut procéder à la publication de la nature de la violation, du nom de son auteur et du montant de la pénalité.

PARTIE 6
RÈGLEMENTS

Pouvoirs réglementaires relatifs aux droits, violation, etc.

**165**. (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut prendre des règlements afin de :

a) régir les droits ou redevances à payer pour les services ou les produits que la Régie ou le ministre fournit sous le régime de la présente loi, ou leur méthode de calcul;

b) régir les droits ou redevances à payer par les personnes ci-après relativement aux activités exercées par la Régie ou le ministre sous le régime de la présente loi ou relativement à celle-ci ou sous le régime de toute autre loi fédérale, ou leur méthode de calcul :

(i) la personne qui présente une demande au titre de l'alinéa 9(1)b) ou du paragraphe 15(2),

(ii) le titulaire d'un permis de travaux ou d'une autorisation prévus à l'article 9;

c) régir le remboursement complet ou partiel des droits ou redevances visés aux alinéas a) ou b), ou sa méthode de calcul;

d) désigner comme violation punissable au titre de la présente loi :

(i) la contravention à toute disposition spécifiée de la présente loi ou de ses règlements,

(ii) la contravention à tout ordre ou arrêté ou à toute ordonnance, instruction ou décision, ou à tout ordre ou arrêté ou à toute ordonnance, instruction ou décision appartenant à une catégorie spécifiée, donné, pris ou rendue, selon le cas, sous le régime de la présente loi,

(iii) la contravention à toute condition ou modalité :

(A) d'un permis de travaux ou d'une autorisation ou d'une catégorie spécifiée de l'un de ceux-ci,

(B) d'une approbation ou d'une dérogation accordées sous le régime de la présente loi ou d'une catégorie spécifiée de l'une de celles-ci;

e) prévoir la détermination ou la méthode de détermination du montant de la pénalité applicable à chaque violation. La pénalité prévue pour les particuliers peut différer de celle prévue pour les autres personnes;

f) régir, notamment par l'établissement de présomptions et de règles de preuve, la signification de documents autorisée ou exigée par les articles 149, 154 ou 157.

Limite

(2) Le montant des droits ou redevances visés à l'alinéa (1)a) ne peut pas excéder les coûts de la fourniture des services ou des produits.

Limite

(3) Le montant des droits ou redevances visés à l'alinéa (1)b) ne peut pas excéder les coûts relatifs aux activités exercées sous le régime de la présente loi ou relativement à celle-ci ou sous le régime de toute autre loi.

Plafond – montant de la pénalité

(4) Le montant de la pénalité déterminé en application d'un règlement pris en vertu de l'alinéa (1)e) et applicable à chaque violation est plafonné à :

a) 25 000 $, dans le cas des personnes physiques;

b) 100 000 $, dans le cas des autres personnes.

Règlements pour l'application de la partie 2

**166.** Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement, désigner pour l'application de la partie 2, comme pétrole ou gaz les substances résultant de la transformation ou du raffinage d'hydrocarbures ou de charbon et consistant en :

a) soit de l'asphalte ou des lubrifiants;

b) soit des sources d'énergie acceptables, seules ou combinées ou utilisées avec autre chose.

Règlements – généraux

**167**. Le commissaire en Conseil exécutif peut, à des fins de sécurité, de protection de l'environnement, de responsabilisation ainsi que de production et de rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, par règlement :

a) définir « pétrole » et « gaz » pour l'application des parties I et II, « installations » et « équipements » pour l'application des articles 16 et 17 et « graves » pour l'application de l'article 69;

b) régir la recherche, notamment par le forage, la production, la transformation et le transport du pétrole et du gaz dans la zone d'application de la présente loi, ainsi que les activités connexes;

c) régir les mesures à prendre en cas de rejet, au sens du paragraphe 63(1), ou afin d'être prêt à faire face à un rejet, notamment les mesures concernant l'utilisation des agents de traitement;

d) régir la démarche à suivre pour conclure s'il y a ou non un avantage environnemental net;
e) autoriser la Commission, ou toute personne, à exercer, outre la prise des ordonnances spécifiées, les attributions nécessaires à :
(i) la gestion et au contrôle de la production du pétrole ou du gaz,
(ii) l'enlèvement du pétrole ou du gaz hors de la zone d'application de la présente loi,
(iii) la conception, la construction, l'exploitation ou l'abandon du pipeline dans la zone d'application de la présente loi;
f) régir les arbitrages pour l'application du paragraphe 11(3), y compris les frais connexes ou liés à ceux-ci;
g) régir les approbations auxquelles peuvent être assujetties les autorisations délivrées en application de l'alinéa 9(1)b);
h) régir les certificats pour l'application de l'article 17;
i) interdire, dans les circonstances prévues par règlement, l'introduction dans l'air, le sol ou l'eau de substances, de catégories de substances et de formes d'énergie;
j) autoriser, pour l'application du paragraphe 63(1), des déversements, dégagements ou écoulements de pétrole ou de gaz dont les quantités, les conditions, les lieux et les auteurs seront précisés;
k) régir, pour l'application du paragraphe 68(1), les circonstances dans lesquelles la Commission peut faire une recommandation et les renseignements à fournir relativement à cette recommandation;
l) régir la tenue, la conservation et la production de dossiers;
m) prendre toute mesure d'ordre réglementaire d'application de la présente loi.

Normes ou spécifications

(2) Sauf disposition contraire de la présente loi, les règlements d'application du paragraphe (1) peuvent inclure par renvoi une version déterminée dans le temps ou la dernière version modifiée des normes ou spécifications adoptées par des personnes physiques ou morales, de droit privé ou de droit public.

Agents de traitements

(3) Les règlements prévus au paragraphe (1) qui ont trait aux agents de traitement sont pris sur la recommandation du ministre responsable de *Loi sur la protection de l'environnement*.

Règlements sur la liste des agents de traitement

**168**. Le ministre responsable de la *Loi sur la protection de l'environnement* peut, par règlement, établir la liste des agents de traitement.

Publication des projets de règlement

**169**. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les projets de règlements que le commissaire en Conseil exécutif se propose de prendre en vertu de la présente loi sont publiés dans la *Gazette du Nunavut*, les intéressés se voyant accorder la possibilité de présenter au ministre leurs observations à cet égard.

Exception

(2) Les projets déjà publiés en application du paragraphe (1) n'ont pas à l'être de nouveau, qu'ils aient été modifiés ou non à la suite des observations.

## DISPOSITIONS TRANSITOIRES

**Définition**

**170. (1) Pour l'application du présent article, « ancienne loi » désigne la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada* (Canada) dans sa version en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi.**

**Questions régies par la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada***

**(2) La présente loi s'applique à toutes les questions relatives à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation et au transport du pétrole et du gaz dans les limites de la région intracôtière qui étaient régies par l'ancienne loi avant l'entrée en vigueur de la présente loi.**

**Maintien des droits existants**

**(3) Les droits et obligations acquis en vertu de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*, et les questions régies en vertu de celle-ci, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, demeurent en vigueur à titre de droits et obligations acquis en vertu et sous réserve des dispositions de la présente loi.**

**Maintien des autorisations**

**(4) Les autorisations relatives à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation et au transport du pétrole et du gaz dans les limites de la région intracôtière délivrées ou faites en vertu de l'ancienne loi, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, demeurent en vigueur à titre d'autorisation délivrée ou faite conformément à la présente loi.**

**Décision en attente**

**(5) Une décision qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, était attente sous le régime de l'ancienne loi est tranchée aux termes de la présente loi dans les mêmes délais que ceux prévus par l'ancienne loi.**

**Maintien des modalités de forme et de contenu**

**(6) Les modalités de forme et de contenu imposées en application des paragraphes 5(1) ou 5.1(2) de l'ancienne loi, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, demeurent en vigueur à titre de modalités imposées conformément à la présente loi jusqu'à ce que la Régie les remplace ou les annule.**

**Maintien des bulletins d'application et directives**

**(7) Les bulletins d'application et les directives des délivrées en vertu des paragraphes 5.3(1) ou (2) de l'ancienne loi, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, demeurent en vigueur à titre de bulletins d'application et de directives imposés**

**conformément à la présente loi jusqu'à ce que la Régie ou le ministre, selon le cas, les remplace ou les annule.**

**Publication des projets de règlement**
**171. Le paragraphe 169(1) ne s'applique pas aux règlements pris en vertu de la présente loi par le commissaire en Conseil exécutif qui sont enregistrés sous le régime de la *Loi sur la législation* avant le 1er avril 2027.**

## MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

**172. (1) Le présent article modifie la *Loi sur la fonction publique*.**

**(2) L'annexe A est modifiée par l'ajout, après l'alinéa m), de l'alinéa suivant :**

m.1) le personnel du Comité du pétrole et du gaz constitué en vertu de la *Loi sur les opérations pétrolières*;

**(3) L'annexe B est modifiée par l'ajout, après l'alinéa p), de l'alinéa suivant :**

p.1) les membres du Comité du pétrole et du gaz constitué en vertu de la *Loi sur les opérations pétrolières*;

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**Entrée en vigueur**
**173. La présente loi entre en vigueur le 1er avril 2027.**

# PETROLEUM RESOURCES ACT

## PART 1

## GENERAL

### Interpretation

Definitions
**1.** In this Act,

"approved" means, in the case of a form or the information to be given on a form, approved by the Minister under section 93; (*version anglaise seulement*)

"call for bids" means a call for bids made in accordance with section 11; (*appel d'offres*)

"commercial discovery" means a discovery of petroleum that has been demonstrated to contain petroleum reserves that justify the investment of capital and effort to bring the discovery to production; (*découverte exploitable*)

"commercial discovery area" means, in relation to a declaration of commercial discovery made under subsection 32(1) or (2), those public lands described in the declaration; (*périmètre de découverte exploitable*)

"Commission" has the same meaning as in the *Oil and Gas Operations Act*; (*Commission*)

"gas" means natural gas and includes all substances, other than oil, that are produced in association with natural gas; (*gaz*)

"holder" or "interest holder" means, in respect of an interest or a share in it, the person indicated, in the register maintained under Part 7, as the holder of the interest or the share; (*version anglaise seulement*)

"interest" means any exploration licence, production licence or significant discovery licence; (*titre*)

"interest owner" means the interest holder who holds an interest or the group of interest holders who hold all of the shares in an interest; (*titulaire*)

"oil" means

(a) crude oil, regardless of gravity, produced at a well head in liquid form, and
(b) any other hydrocarbons, except coal and gas, and, without limiting the generality of the foregoing, hydrocarbons that may be extracted or recovered from deposits of oil sand, bitumen, bituminous sand, oil shale or

from any other types of deposits on the surface or subsurface or the seabed or its subsoil of any public lands; (*pétrole*)

"onshore" has the same meaning as in section 2 of the *Nunavut Act*; (*région intracôtière*)

"petroleum" means oil or gas; (*hydrocarbures*)

"public lands" means lands within the administration and control of the Commissioner, or in respect of which the Commissioner has the right to dispose of or exploit natural resources; (*terres publiques*)

"Regulator" has the same meaning as in the *Oil and Gas Operations Act*; (*Régie*)

"reserve lands" means public lands in respect of which no interest is in force; (*réserves*)

"share" means, with respect to an interest, an undivided share in the interest or a share in the interest held in accordance with section 20; (*fraction*)

"significant discovery" means a discovery indicated by the first well on a geological feature that demonstrates by flow testing the existence of hydrocarbons in that feature and, having regard to geological and engineering factors, suggests the existence of an accumulation of hydrocarbons that has potential for sustained production; (*découverte importante*)

"significant discovery area" means, in relation to a declaration of significant discovery made under subsection 25(1) or (2), those public lands described in the declaration. (*périmètre de découverte importante*)

## Application

Application
**2.** This Act applies to all public lands.

## Manner of giving notices

Giving notice
**3.** A notice required to be given under this Act or the regulations must

(a) be in the approved form;
(b) be given in the manner prescribed by regulation; and
(c) contain the approved information.

## Designations and appointments

Delegation
**4.** The Minister may delegate to any person any of the Minister's powers, duties or functions under this Act, and that person may exercise those powers and must perform those duties and functions in accordance with the terms of the delegation.

Advisory bodies

**5.** The Minister may from time to time appoint and fix the terms of reference of advisory bodies that the Minister considers appropriate to advise the Minister with respect to matters relating to the administration or operation of this Act or the *Oil and Gas Operations Act* that are referred to them by the Minister.

Appointment of representative

**6.** (1) If an interest owner consists of two or more holders, those holders must, in the manner prescribed by regulation, appoint one of themselves to act as representative of the interest owner for the purposes of this Act, but the holders may, with the consent of the Minister, appoint different representatives for different purposes.

Designation of representative

(2) In the event that an interest owner consisting of two or more holders fails to appoint a representative for any of the purposes of this Act, the Minister may designate one of those holders as the representative of the interest owner for those purposes.

Acts or omissions of representative binding

(3) An interest owner is bound by the acts or omissions of the appointed or designated representative of that interest owner with respect to any matter to which the authority of the representative extends.

Duties of representative

(4) A representative of an interest owner appointed or designated under this section must perform the duties in respect of the purposes for which they have been appointed or designated, and any operating agreement or other similar arrangement in force in respect of the relevant interest of that interest owner stands varied or amended to the extent necessary to give effect to this subsection.

General rules respecting interests

No issuance of interests in respect of certain lands

**7.** (1) The Commissioner in Executive Council may, by order, for the purposes and under the conditions set out in the order, prohibit the issuance of interests in respect of public lands that are specified in the order.

Presumption

(2) If any public lands are, under the *Public Lands Act*, withdrawn from disposition or set apart and appropriated for any purposes and under any conditions, the issuance of interests in relation to those lands is deemed to be prohibited under subsection (1) for those purposes and under those conditions.

Surrender of interests

**8.** (1) An interest owner may, in the manner prescribed by regulation and subject to any requirements that may be prescribed by regulation respecting the minimum geographical area to

which an interest may relate, surrender an interest in respect of all or any portion of the public lands subject to the interest.

Debts due to Government not affected

(2) Any liability of an interest owner or interest holder to Government of Nunavut, either direct or by way of indemnity, that exists at the time of any surrender under subsection (1) is not affected by the surrender.

Orders to prohibit activities in certain circumstances

**9.** (1) The Commissioner in Executive Council may, by order, prohibit any interest owner or any other person from commencing or continuing any work or activity authorized under the *Oil and Gas Operations Act* on the public lands, or any portion of them, if the Commissioner in Executive Council considers that it is in the public interest to do so or that it is necessary in any of the following circumstances:

(a) an environmental or social problem of a serious nature; or

(b) dangerous or extreme weather conditions affecting the health or safety of people or the safety of equipment.

Suspension of requirements in relation to interest

(2) If, by reason of an order made under subsection (1), any requirement in relation to an interest cannot be complied with while the order is in force, compliance with the requirement is suspended until the order is revoked.

Extension of term of interest

(3) Despite any other provision in this Act, the term of an interest that is subject to an order under subsection (1) and the period provided for compliance with any requirement in relation to the interest are extended for a period equal to the period that the order is in force.

Relieving authority not affected

(4) Nothing in this section affects the authority of the Minister to relieve a person from any requirement in relation to an interest or under this Act or the regulations.

## PART 2

## GENERAL RULES RELATING TO ISSUANCE OF INTERESTS

### Authority to issue interests

Authority to issue interests

**10.** (1) The Minister may issue interests in respect of any public lands in accordance with this Act and the regulations.

Application of interest may be limited

(2) Subject to subsection (3), the application of any interest may be restricted to the geological formations and to the substances that may be specified in the interest.

Non-retrospective effect of subsection (2)

(3) Subsection (2) does not apply to any interest

(a) that is in force or in respect of which negotiations were completed before or on the coming into force of this section in relation to any public lands; or

(b) that immediately succeeds an interest referred to in paragraph (a) in relation to those lands if those lands were not reserve lands on the expiration of the interest referred to in paragraph (a).

Issuance of interests in relation to reserve lands

Calls for bids

**11.** (1) Subject to section 14, the Minister must not issue an interest in relation to reserve lands unless

(a) the Minister has made a prior call for bids in relation to those reserve lands by publishing a notice in accordance with this section and section 16; and

(b) the interest is issued to the person who submitted, in response to the call, the bid selected by the Minister in accordance with subsection 12(1).

Requests for postings of public lands

(2) Any request received by the Minister to make a call for bids in relation to particular public lands must be considered by the Minister in selecting the public lands to be specified in a call for bids.

Contents of call

(3) A call for bids must specify

(a) the interest to be issued and the public lands to which the interest is to apply;

(b) if applicable, the geological formations and substances to which the interest is to apply;

(c) the other terms and conditions subject to which the interest is to be issued;

(d) any terms and conditions that a bid must satisfy to be considered by the Minister;

(e) the form and manner in which a bid is to be submitted;

(f) subject to subsection (4), the closing date for the submission of bids; and

(g) the sole criterion that the Minister will apply in assessing bids submitted in response to the call.

Time of publishing call

(4) Unless otherwise prescribed by regulation, a call for bids must be published at least 120 days before the closing date for the submission of bids specified in the call.

Selection of bid

**12.** (1) A bid submitted in response to a call for bids must not be selected unless

(a) the bid satisfies the terms and conditions and is submitted in the form and manner specified in the call; and

(b) the selection is made on the basis of the criterion specified in the call.

Publication of bid selected

(2) When the Minister selects a bid submitted in response to a call for bids, the Minister must publish a notice in accordance with section 16 setting out the terms and conditions of that bid.

Interest to be consistent with bid

(3) When an interest is to be issued as a result of a call for bids, the terms and conditions of the interest must be substantially consistent with any terms and conditions in respect of the interest specified in the call.

Publication of terms and conditions of interest

(4) The Minister must publish a notice in accordance with section 16 setting out the terms and conditions of any interest issued as a result of a call for bids as soon as practicable after the issuance of the interest.

Issuance of interest not required

**13.** (1) The Minister is not required to issue an interest as a result of a call for bids.

New call required

(2) Subject to section 14, when the Minister has not issued an interest with respect to a particular portion of the public lands specified in a call for bids within six months after the closing date specified in the call for the submission of bids, the Minister must, before issuing an interest in relation to that portion of the public lands, make a new call for bids.

Exception to call for bids

**14.** (1) The Minister may issue an interest, in relation to any reserve lands, without making a call for bids if

(a) the public lands to which the interest is to apply have, through error or inadvertence, become reserve lands and the interest owner who last held an interest in relation to the lands has, within one year after the time they became reserve lands, requested the Minister to issue an interest; or

(b) the Minister is issuing the interest to an interest owner in exchange for the surrender by the interest owner, at the request of the Minister, of any other interest or a share in any other interest, in relation to all or any portion of the public lands subject to that other interest.

Notice

(2) When the Minister proposes to issue an interest under subsection (1), the Minister must, not later than 90 days before issuing the interest, publish a notice in accordance with section 16 setting out the terms and conditions of the proposed interest.

Interest not vitiated by failure to comply with call procedures

**15.** An interest that has been issued is not vitiated by reason only of a failure to comply with any of the requirements set out in sections 11 to 14 respecting the form and content of, and time and manner of publishing, any notice required by those sections in relation to that interest.

Manner of publication of notices

**16.** Any notice required to be published by the Minister under subsection 11(1), 12(2) or (4), 14(2) or 22(2) must be published in the *Nunavut Gazette* and in any other publication the Minister considers appropriate and, despite those subsections, may contain only a summary of the information required to be published and a statement that the full text of the information is available for inspection by any person on request made to the Minister.

## Benefits plan

Benefits plan

**17.** A work or activity on any public lands that are subject to an interest must not be commenced until the Minister has approved, or waived the requirement of approval of, a benefits plan in respect of the work or activity under subsection 18(2) of the *Oil and Gas Operations Act*.

## Rules respecting certain declarations

Application

**18.** (1) This section applies to any decision of the Commission to make, amend or revoke a declaration of significant discovery under section 25 or a declaration of commercial discovery under section 32.

Notice

(2) At least 30 days before making a decision to which this section applies, the Commission must give written notice of its intention to make the decision to any person the Commission considers to be directly affected by the decision.

Request for hearing

(3) A person to whom notice is given may, in writing, request a hearing in respect of the decision, but the request must be received by the Commission within 30 days after the day on which notice is given.

No request for hearing

(4) If no request is received in accordance with subsection (3), the Commission may make the decision.

Hearing

(5) If a request is received in accordance with subsection (3), the Commission must fix a time and place for the hearing and notify each person who requested the hearing.

Representations

(6) Each person who requests a hearing may make representations and introduce witnesses and documents at the hearing.

Decision

(7) The Commission must make its decision and give notice of that decision to each person who requested the hearing and, on that person's request, the Commission must make the reasons for its decision public.

## PART 3

## EXPLORATION

### Exploration licences

Rights under exploration licences

**19.** An exploration licence confers, with respect to the public lands to which the licence applies,

(a) the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;

(b) the exclusive right to develop those public lands in order to produce petroleum; and

(c) the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of this Act, to obtain a production licence.

Shares

**20.** A share in an exploration licence may, subject to any requirements that may be prescribed by regulation, be held with respect to a portion only of any public lands subject to the exploration licence.

Terms and conditions

**21.** An exploration licence must contain the terms and conditions that are be prescribed by regulation and may contain any other terms and conditions, not inconsistent with this Act or the regulations, that are be agreed on by the Minister and the interest owner of the licence.

Amendment of exploration licence

**22.** (1) The Minister and the interest owner of an exploration licence may, by agreement, amend any provision of the exploration licence in any manner not inconsistent with this Act or the regulations and, without limiting the generality of the foregoing, may, subject to subsection (2), amend the licence to include any other public lands.

Exception

(2) The Minister must not amend an exploration licence to include public lands that, immediately prior to the inclusion, were reserve lands unless the Minister would be able to issue an interest to that interest owner in relation to those lands under subsection 14(1) and a notice

has been published in accordance with section 16 not later than 90 days before making the amendment, setting out the terms and conditions of the amendment.

Consolidation of exploration licences

(3) The Minister may, on the application of the interest owners of two or more exploration licences, consolidate those exploration licences into a single exploration licence, subject to any terms and conditions that may be agreed on by the Minister and those interest owners.

Effective date of exploration licence

**23.** (1) The effective date of an exploration licence is the date specified in the licence as the effective date on the exploration licence.

Non-renewable term of nine years

(2) Subject to section 24, the term of an exploration licence must not exceed nine years from the effective date of the licence and must not be extended or renewed.

Reserve lands on expiration of licence

(3) On the expiration of an exploration licence, any public lands to which the exploration licence related and that are not subject to a production licence or a significant discovery licence become reserve lands.

Continuation of exploration licence if drilling commenced

**24.** (1) If, prior to the expiration of the term of an exploration licence, the drilling of any well has been commenced on any public lands to which the exploration licence applies, the exploration licence continues in force while the drilling of that well is being pursued diligently and for so long after the drilling as is necessary to determine the existence of a significant discovery based on the results of that well.

Deemed pursued diligently

(2) If the drilling of a well referred to in subsection (1) is suspended by reason of dangerous or extreme weather conditions or mechanical or other technical problems encountered in the drilling of the well, the drilling of that well is deemed, for the purposes of subsection (1), to be being pursued diligently during the period of suspension.

Drilling of second well deemed commenced

(3) If the drilling of a well referred to in subsection (1) cannot be completed by reason of mechanical or other technical problems and if, within 90 days after the cessation of drilling operations with respect to that well, or a longer period determined by the Minister, the drilling of another well is commenced on any public lands that were subject to the exploration licence, the drilling of that other well is deemed, for the purposes of subsection (1), to have commenced prior to the expiration of the term of the exploration licence.

Significant discoveries

Application for declaration of significant discovery

**25.** (1) If a significant discovery has been made on any public lands that are subject to an interest or a share in an interest held in accordance with section 20, the Commission must, on the application of the interest holder of the interest or the share made in the manner prescribed by regulation and in the approved form containing the approved information, make a written declaration of significant discovery in relation to those public lands in respect of which there are reasonable grounds to believe that the significant discovery may extend.

Declaration on initiative of Commission

(2) If a significant discovery has been made on any public lands, the Commission may, by order, make a declaration of significant discovery in relation to those public lands in respect of which there are reasonable grounds to believe the significant discovery may extend.

Description of public lands subject to declaration

(3) A declaration made under subsection (1) or (2) must describe the public lands to which the declaration applies.

Amendment or revocation of declaration

(4) Subject to subsection (5), if a declaration of significant discovery is made under subsection (1) or (2) and, based on the results of further drilling, there are reasonable grounds to believe that a discovery is not a significant discovery or that the public lands to which the significant discovery extends differ from the significant discovery area, the Commission may, as appropriate in the circumstances,

(a) amend the declaration of significant discovery by increasing or decreasing the significant discovery area; or

(b) revoke the declaration.

Same

(5) A declaration of significant discovery must not be amended to decrease the significant discovery area or revoked earlier than

(a) in the case of a significant discovery area that is subject to a significant discovery licence issued under subsection 27(1), the date on which the exploration licence referred to in that subsection expires; and

(b) in the case of a significant discovery area that is subject to a significant discovery licence issued under subsection 27(2), three years after the effective date of the significant discovery licence.

Notice

(6) A copy of a declaration of significant discovery and of any amendment or revocation of the declaration made under this section in relation to any public lands subject to an interest must be sent by registered mail to the interest owner of that interest.

Procedures

(7) The procedures described in section 18 apply to the making, amendment and revocation of a declaration under this section.

Delegation

(8) The Commission may delegate any of its powers under this section to one of its commissioners or to an officer or employee of the Regulator, who must exercise the powers in accordance with the terms of the delegation.

Significant discovery licences

Rights under significant discovery licence

**26.** A significant discovery licence confers, with respect to the public lands to which the licence applies,

(a) the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;

(b) the exclusive right to develop those public lands in order to produce petroleum; and

(c) the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of this Act, to obtain a production licence.

Significant discovery licence in relation to lands subject to exploration licences

**27.** (1) If a declaration of significant discovery is in force and all or a portion of the significant discovery area is subject to an exploration licence or a share in an exploration licence held in accordance with section 20, the Minister must, on the application of the interest holder of the exploration licence or the share made in the manner prescribed by regulation and in the approved form containing the approved information, issue to the interest holder a significant discovery licence in respect of all portions of the significant discovery area that are subject to the exploration licence or the share.

Significant discovery licence in relation to Reserve lands

(2) If a declaration of significant discovery is in force and the significant discovery area extends to reserve lands, the Minister may, after making a call for bids in relation to those reserve lands or any portion of the reserve lands and selecting a bid submitted in response to the call in accordance with subsection 12(1), issue a significant discovery licence to the person who submitted that bid in relation to the reserve lands specified in the call.

Terms and conditions of significant discovery licence

(3) A significant discovery licence must be in the approved form and may contain any other terms and conditions, not inconsistent with this Act or the regulations, as may be agreed on by the Minister and the interest owner of the significant discovery licence.

Reduction of lands subject to significant discovery licence

**28.** (1) If a significant discovery area in relation to a declaration of significant discovery is decreased under an amendment made under subsection 25(4), any significant discovery licence

that was issued on the basis of that declaration must be amended by decreasing accordingly the public lands subject to that licence.

Increase in lands subject to significant discovery licence

(2) If a significant discovery area in relation to a declaration of significant discovery is increased under an amendment made under subsection 25(4), any significant discovery licence that was issued on the basis of that declaration must be amended to include all portions of the amended significant discovery area that are subject to any exploration licence held by the interest owner of that significant discovery licence at the time the significant discovery area is increased.

Exploration licence ceases to have effect

**29.** (1) On the issuance of a significant discovery licence under subsection 27(1) with respect to a significant discovery area, any exploration licence ceases to have effect in relation to that significant discovery area.

Effective date of significant discovery licence

(2) The effective date of a significant discovery licence is the date of application for the licence.

Term of significant discovery licence

(3) Subject to subsection 39(1), a significant discovery licence continues in force, in relation to each portion of the public lands to which the licence applies, during the period that the declaration of significant discovery on the basis of which the licence was issued remains in force in relation to that portion.

reserve lands on expiration of licence

(4) On the expiration of a significant discovery licence, any public lands to which the significant discovery licence related and that are not subject to a production licence become reserve lands.

## Drilling orders

Drilling orders

**30.** (1) Subject to subsections (2) to (4), the Minister may, at any time after the Commission has made a declaration of significant discovery, by order subject to section 91, require the interest owner of any interest in relation to any portion of the significant discovery area to drill a well on any portion of the significant discovery area that is subject to that interest, in accordance with any directions that may be set out in the order, and to commence the drilling within one year after the making of the order or within any longer period that the Minister specifies in the order.

Exception

(2) An order may not be made under subsection (1) with respect to any interest owner who has completed a well on the relevant public lands within six months after the completion of that well.

Condition

(3) An order may not be made under subsection (1) within the three years immediately following the well termination date of the well indicating the relevant significant discovery.

Same

(4) An order made under subsection (1) may not require an interest owner to drill more than one well at a time on the relevant public lands.

Definition of well termination date

(5) For the purposes of subsection (3), well termination date means the date on which a well has been abandoned, completed or suspended in accordance with any applicable drilling regulations.

Information may be disclosed

**31.** (1) The Minister may, despite section 86, provide information or documentation relating to a significant discovery to any interest owner who requires the information or documentation to assist them in complying with an order made under subsection 30(1).

Same

(2) An interest owner must not disclose any information or documentation provided to them under subsection (1) except to the extent necessary to enable them to comply with an order made under subsection 30(1).

## PART 4

## PRODUCTION

### Commercial Discoveries

Application for declaration of commercial discovery

**32.** (1) If a commercial discovery has been made on any public lands that are subject to an interest or a share in it held in accordance with section 20, the Commission must, on the application of the interest holder of the interest or the share, made in the in the manner prescribed by regulation and in the approved form containing the approved information, make a written declaration of commercial discovery in relation to those public lands in respect of which there are reasonable grounds to believe that the commercial discovery may extend.

Declaration on initiative of Commission

(2) If a commercial discovery has been made on any public lands, the Commission may, by order, make a declaration of commercial discovery in relation to those public lands in respect of which there are reasonable grounds to believe that the commercial discovery may extend.

Application of certain provisions

(3) Subsections 25(3) to (6) apply, with any modifications that the circumstances require, with respect to a declaration made under subsection (1) or (2).

Procedures

(4) The procedures described in section 18 apply to the making, amendment or revocation of a declaration under this section.

Delegation

(5) The Commission may delegate any of its powers under this section to one of its commissioners or to an officer or employee of the Regulator, who must exercise the powers in accordance with the terms of the delegation.

Development orders

Notice of order to reduce term of interest

**33.** (1) The Minister may, at any time after the Commission has made a declaration of commercial discovery, give notice to the interest owner of any interest in relation to any portion of the commercial discovery area if commercial production of petroleum has not commenced before that time stating that, after any period of not less than six months that is specified in the notice, an order may be made reducing the term of that interest.

Opportunity for submissions

(2) During the period specified in a notice sent to an interest owner under subsection (1), the Minister must provide a reasonable opportunity for the interest owner to make submissions that the interest owner considers relevant to determining whether the Minister should make an order reducing the term of the relevant interest.

Order reducing term of interest

(3) Despite any other provision of this Act, if the Minister is of the opinion that it is in the public interest, he may, at any time not later than six months after the expiration of the period specified in a notice in respect of an interest sent under subsection (1), by order subject to section 91, reduce the term of the interest to three years after the date the order is made or a longer period specified in the order.

All interests cease

(4) Despite any other provision of this Act but subject to subsections (5) and (6), if an order is made under subsection (3), any interest in respect of public lands within the area to which the interest that is the subject of the order applied on the date the order was made ceases to have effect at the end of the period specified in the order.

Order ceases to have effect if production commences

(5) If commercial production of petroleum on any portion of the public lands referred to in subsection (4) commences before the expiration of the period specified in an order made under subsection (3) or the period extended under subsection (6), the order ceases to have effect and is deemed to have been vacated.

Extension of period

(6) The Minister may extend the period specified in an order made under subsection (3) or may revoke the order.

Issuance of production licences

Rights under production licence

**34.** (1) A production licence confers, with respect to the public lands to which the licence applies,

(a) the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;

(b) the exclusive right to develop those public lands in order to produce petroleum;

(c) the exclusive right to produce petroleum from those public lands; and

(d) title to the produced petroleum.

Exception

(2) Despite subsection (1), the Minister may, subject to terms and conditions that the Minister considers appropriate, authorize any interest holder of an interest or a share in an interest to produce petroleum on the public lands subject to the interest or share for use in the exploration or drilling for or development of petroleum on any public lands.

Issuance of production licence

**35.** (1) Subject to section 41, the Minister, on application made in the manner prescribed by regulation and in the approved form containing the approved information,

(a) must issue a production licence to one interest owner, in respect of any one commercial discovery area or portion of one that is subject to an exploration licence or a significant discovery licence held by that interest owner; and

(b) may, subject to terms and conditions that are agreed on by the Minister and the relevant interest owners, issue a production licence to

(i) one interest owner, in respect of two or more commercial discovery areas or portions of them that are subject to an exploration licence or a significant discovery licence held by that interest owner, or

(ii) two or more interest owners, in respect of one or more commercial discovery areas or portions of them that are subject to an exploration licence or a significant discovery licence held by any of those interest owners.

Production licence in relation to reserve lands

(2) While a declaration of commercial discovery is in force and the commercial discovery area extends to reserve lands, the Minister may, after making a call for bids in relation to the reserve lands or any portion of the reserve lands and selecting a bid submitted in response to the call in accordance with subsection 12(1), issue a production licence to the person who submitted that bid in relation to the reserve lands specified in the call.

Terms and conditions of production licence

(3) A production licence must be in the approved form and may contain any terms and conditions, not inconsistent with this Act or the regulations, that are agreed on by the Minister and the interest owner of the production licence.

Consolidation of production licences

**36.** The Minister may, on the application of the interest owners of two or more production licences, consolidate the production licences into a single production licence, on terms and conditions that are agreed on by the Minister and the interest owners.

Reduction of lands subject to production licence

**37.** (1) If a commercial discovery area in relation to a declaration of commercial discovery is decreased by an amendment made under subsections 25(4) and 32(3), any production licence that was issued on the basis of that declaration must be amended by decreasing accordingly the public lands subject to that licence.

Increase in lands subject to production licence

(2) If a commercial discovery area in relation to a declaration of commercial discovery is increased by an amendment made under subsections 25(4) and 32(3), any production licence that was issued on the basis of that declaration must be amended to include all portions of the amended commercial discovery area that are subject to an exploration licence or a significant discovery licence held by the interest owner of that production licence at the time the commercial discovery area is increased.

Term of production licence

**38.** (1) Subject to subsections (2) to (4), a production licence is effective from the date it is issued and must be issued for a term of 25 years.

Same

(2) If a declaration of commercial discovery on the basis of which a production licence was issued is revoked or amended under subsections 25(4) and 32(3) to exclude all portions of the commercial discovery area in relation to which the production licence was issued, the production licence ceases to be in force.

Automatic extension of term

(3) If, on the expiration of the term of a production licence, petroleum is being produced commercially, the term is extended for the period during which commercial production of petroleum continues.

Discretionary extension of term

(4) The Minister may, by order, on terms and conditions specified in the order, extend the term of a production licence if

(a) commercial production of petroleum from the public lands subject to the licence ceases before or on the expiration of the 25 year term of the production licence and the Minister has reasonable grounds to believe that commercial production from those lands will recommence; or

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that commercial production of petroleum from those lands will, at any time before or after the expiration of the term of the licence, cease during any period and recommence after the cessation.

Lapsing of other interests
**39.** (1) On the issuance of a production licence, any interest in relation to the public lands in respect of which the production licence is issued held immediately prior to the issuance of the production licence ceases to have effect in relation to those public lands, but otherwise continues to have effect according to its terms and the provisions of this Act.

Lands become reserve lands on expiration of term
(2) On the expiration of a production licence, the public lands in relation to which the production licence was issued become reserve lands.

Subsurface storage licences

Licence for subsurface storage
**40.** (1) The Minister may, subject to any terms and conditions the Minister considers appropriate, issue a licence for the purpose of subsurface storage of petroleum or any other substance approved by the Minister in public lands at depths greater than twenty metres.

Prohibition
(2) A person must not use public lands for a purpose referred to in subsection (1) without a licence issued under that subsection.

Qualification for production licence

Qualification for production licence
**41.** A production licence or share in a production licence may not be held by any person other than a corporation incorporated in Canada.

PART 5

ROYALTIES

Interpretation

Definition of assessment
**42.** In this Part, "assessment" includes reassessment.

Payment of royalties

Royalties
**43.** (1) The royalties prescribed by regulation, at the rates prescribed by regulation, in respect of petroleum produced from public lands and in respect of the periods prescribed by regulation

(a) are reserved to the Government of Nunavut; and
(b) are the liability of and must be paid in accordance with the regulations by each holder of a share in a production licence.

Payable in money or in kind

(2) The Minister may require all or part of any royalty payable under this Part to be paid in money or in kind in accordance with the regulations.

Reduction of royalties or exemptions

(3) The Commissioner in Executive Council may, by order, authorize the reduction of, or the exemption from the payment of, any royalty payable under this Part for the periods, in the amounts and subject to the conditions that are specified in the order.

Interest and penalties

**44.** A holder of a share in a production licence who is liable for and required to pay royalty under this Part who is in default in accordance with the regulations in the payment of any amount payable under this Part on account of that royalty must pay interest and penalties on the amounts in accordance with the regulations.

Time and manner of payment

**45.** A holder of a share in a production licence who is liable for and required to pay royalties, penalties or interest under this Part must make payments of or on account of those royalties, penalties or interest at the time and in the manner prescribed by regulation.

Returns and retention of records

Reports and returns

**46.** (1) A holder of a share in a production licence must file, at the time and in the manner prescribed by regulation, reports and returns in the approved form containing the approved information and must submit the related documentation prescribed by regulation.

Collection and remission of royalty by representative of two or more holders

(2) If the interest owner of a production licence consists of two or more interest holders, the representative of the interest owner must, if required by the regulations,

(a) collect and remit on behalf of the interest holders any royalty due under this Part; and
(b) file on behalf of the interest holders, at the time and in the manner prescribed by regulation, consolidated reports and returns in the approved form containing the approved information and submit the related documentation prescribed by regulation.

Same

(3) Interest holders of a production licence must provide their representative with the information necessary to file any reports and returns under paragraph (2)(b).

Books and records

**47.** (1) A holder of a share in a production licence must, subject to the terms and conditions prescribed by regulation, keep books, records, accounts, documents and other information necessary for or incidental to the calculation and verification of the amounts of royalties payable by the holder under this Part, including books, records, accounts, documents and other information prescribed by regulation.

Same

(2) Books, records, accounts, documents and other information required to be kept under subsection (1) must be kept at the place and in the manner and during the periods prescribed by regulation.

Assessments, objections and appeals

Audits and examinations

**48.** Persons required by this Part to file reports and returns are subject to audits and examinations prescribed by regulation to be conducted at the times, in the circumstances and in the manner prescribed by regulation.

Assessment and notice

**49.** (1) The Minister must, as soon as practicable, examine a report or return filed under subsection 46(1), assess the royalty payable for the period in respect of which the report or return was filed and the interest and penalties, if any, payable and send a notice of assessment to the person who filed the report or return.

Notice of assessment at later date

(2) The Minister may, at any time, assess the royalty, interest or penalties payable under this Part in respect of any period and give a notice of the assessment to the interest holder required to pay the royalty.

Liability unaffected

(3) Liability for the royalty, interest and penalties payable under this Part is not affected by an incorrect or incomplete assessment or by the fact that no assessment has been made.

Reports and returns not binding

(4) In making an assessment under subsection (1), the Minister is not bound by any report or return filed by or on behalf of an interest holder and in making an assessment the Minister may, despite a filed report or return an even if no report or return has been filed, assess the royalty, interest and penalties payable under this Part.

Effect of assessment

(5) An assessment, subject to being varied or vacated on an objection or appeal under this Part and subject to a reassessment, is valid and binding despite any error, defect or omission in the assessment or in any proceeding under this Part relating to the assessment.

Objection to assessment

**50.** (1) An interest holder who objects to an assessment may, within ninety days after the date of mailing of the notice of assessment, give a notice of objection to the Minister by registered mail, in the manner prescribed by regulation and in the approved form, setting out the reasons for the objection and all the relevant facts.

Reconsideration and notice

(2) On receipt of a notice of objection, the Minister must, as soon as practicable, reconsider the assessment and confirm, vary or vacate the assessment and give notice of the decision by registered mail to the interest holder who gave the notice of objection.

Appeal to Nunavut Court of Justice

**51.** (1) If the Minister confirms or varies an assessment under subsection 50(2) or fails, within ninety days after the date of mailing by the interest holder of the notice of objection, to notify the interest holder that the Minister has confirmed, varied or vacated the assessment, the interest holder may appeal to the Nunavut Court of Justice in the manner set out in sections 84 to 91 of the *Judicature Act* to have the assessment varied or vacated.

Time limit for appeal

(2) An appeal under subsection (1) may not be instituted after the expiration of ninety days after the date of mailing of a notice confirming or varying an assessment or, if no notice is given, after the expiration of one hundred and eighty days after the date of mailing of the notice of objection.

Notice of appeal

(3) When an appeal under subsection (1) has been served on the Minister, the Minister must, as soon as practicable forward to the Nunavut Court of Justice copies of all reports or returns, notices of assessment, notices of objection and other documents, if any, that are relevant to the appeal.

Disposition of appeal

(4) The Nunavut Court of Justice may dispose of an appeal under subsection (1) by dismissing it or by allowing it and vacating or varying the assessment and may make any orders that are necessary for giving effect to the disposition.

Hearing in private

(5) Proceedings in an appeal to the Nunavut Court of Justice under subsection (1) may be held in private on request made to the Nunavut Court of Justice by a party to the appeal.

Extension of time for objection

**52.** (1) Despite subsections 50(1) and 51(2), the Nunavut Court of Justice may, on application, make an order, subject to any terms it considers just, extending the time within which a notice of objection to an assessment may be given under subsection 50(1) or an appeal to the Nunavut Court of Justice may be instituted under subsection 51(2) if, in the opinion of the Court, it would be just and equitable to do so in the circumstances of the case.

Suspension of payment of amounts in dispute

(2) If notice of objection to an assessment is given under subsection 50(1) or an appeal to the Nunavut Court of Justice is instituted under subsection 51(1), the Minister may suspend, pending disposition of the objection or appeal, the requirement to pay any amount on account of royalty, interest or penalty payable under this Part, the liability for which the interest holder disputes in the notice of objection or on appeal.

Furnishing security

(3) The Minister may, as a condition of suspending payment of any amount in dispute, require the relevant interest holder to furnish security for payment in a form and amount acceptable to the Minister.

References to Nunavut Court of Justice

**53.** If the Minister and the holder of a share in a production licence agree in writing that a question of law, fact or mixed law and fact arising under this Part should be determined by the Nunavut Court of Justice, that question must be determined by the Nunavut Court of Justice.

Refunds

Refunds

**54.** The Minister must, at the times and in the circumstances prescribed by regulation, refund any overpayment made on account of royalties, interest or penalties payable under this Act and interest at a yearly rate prescribed by regulation must be paid in accordance with the regulations.

Special remedies

Direction to pay without delay in case of avoidance of payment

**55.** (1) If, in the opinion of the Minister, the holder of a share in a production licence is attempting to avoid payment of royalties under this Part, the Minister may, in writing, direct that all royalties, interest and penalties payable by that holder be paid on assessment without delay.

Direction to pay without delay on cancellation of production licence

(2) If the Minister orders the cancellation of a production licence under subsection 90(2), all royalties, interest and penalties payable under this Part in respect of that production licence must be paid on assessment without delay.

Acts deemed to be at arm's length

**56.** If, in the opinion of the Minister, the result of one or more acts, agreements, arrangements, transactions or operations is to artificially or unduly reduce the amount of any royalties payable under this Part, the royalties must, for the purposes of any assessment by the Minister under this Part, be calculated as though the act, agreement, arrangement, transaction or operation had not taken place or had taken place at fair market value between parties dealing at arm's length.

Successors jointly liable without certificate

**57.** (1) If an interest holder, in this subsection referred to as the "successor", acquires a production licence or a share in a production licence from another interest holder, in this subsection referred to as the "predecessor", the successor is jointly and severally liable with the predecessor for all royalties, interest and penalties that have been assessed under this Part and that are payable by the predecessor at the time of the acquisition unless the successor has obtained prior to the acquisition a certificate from the Minister certifying that

(a) all the royalties, interest and penalties have been paid;

(b) security for the payment of the royalties, interest and penalties has been accepted by the Minister; or

(c) arrangements for the payment of the royalties, interest and penalties acceptable to the Minister have been made.

Certificate of Minister required for assignees

(2) An assignee, liquidator, administrator, executor and other like person, other than a trustee in bankruptcy, must, before distributing any property under their control belonging to the holder of a share in a production licence, obtain a certificate from the Minister certifying that all royalties, interest and penalties that have been assessed under this Part and are payable by the interest holder have been paid or that security for their payment has been accepted by the Minister.

Liability if no certificate

(3) Distribution of property without a certificate required by subsection (2) renders the person required to obtain the certificate personally liable for the unpaid royalties, interest and penalties.

Remedies for unpaid royalties

**58.** Despite any other provision of this Act or the *Oil and Gas Operations Act*, if a person is in default in accordance with the regulations in the payment of any amount payable under this Part in respect of any interest issued in relation to any public lands, the Minister may, for so long as the amount remains unpaid, refuse

(a) to issue to that person any interest in relation to any public lands; and

(b) to authorize, under the *Oil and Gas Operations Act*, that person to carry on any work or activity related to the exploration for or the production of petroleum on any public lands and may suspend an authorization already given.

Application of provisions of *Income Tax Act*

**59.** Sections 231 to 231.5 of the *Income Tax Act* (Canada) apply, with the modifications that the circumstances require, in respect of the administration and enforcement of this Part and, without restricting the generality of the foregoing, as if

(a) the references to "tax" were read as a reference to "royalty";

(b) the references to "Minister" were read as a reference to the Minister responsible for this Act;

(c) the references to the "Canada Revenue Agency" were read as a reference to the "department responsible for the administration of this Act";

(d) the references to the "Tax Court of Canada" were read as a reference to the "Nunavut Court of Justice"; and

(e) the references to a "return of income or a supplementary return" were read as a reference to "a report or return" filed under this Part.

Remedies not exhaustive

**60.** The existence or exercise of any remedy that the Government of Nunavut has under this Part does not affect any other remedy that the Government of Nunavut has at law, including

(a) any remedy that the Minister may exercise under section 90;

(b) a deduction or set-off under section 22 of the *Financial Administration Act*.

## Regulations

Regulations

**61.** The Commissioner in Executive Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Part and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations

(a) prescribing royalties payable under this Part and the rates at which the royalties are payable;

(b) prescribing the manner of calculating or determining any royalty prescribed under paragraph (a) and any of its components or value in relation to it, including the valuation of petroleum produced and any costs, expenses, allowances, credits and other amounts that may be deducted in calculating or determining the amount of royalty payable and generally providing for any other matter or thing necessary for or incidental to the calculation or determination;

(c) exempting, conditionally or unconditionally, any person or persons of any class from the payment of, in whole or in part, any royalty under this Part or exempting any petroleum produced from public lands from the application of this Part;

(d) prescribing the circumstances in which and the terms and conditions subject to which the Minister may require all or part of any royalty payable under this Part to be paid in money or in kind and prescribing the manner of calculating or determining the payment in kind;

(e) prescribing penalties for failure to comply with section 45 or 46;

(f) prescribing the rate at which interest on arrears of royalties, interest and penalties owing to the Government of Nunavut under this Part or on amounts of refunds payable by the Minister under this Part is payable and the manner of determining or calculating the interest payable; and

(g) prescribing anything that, by this Part, is to be prescribed by regulation.

## PART 6

## ENVIRONMENTAL STUDIES RESEARCH FUND

Definitions
**62.** In this Part,

"Board" means the Environmental Studies Management Board established by subsection 65(1); (*Conseil*)

"Fund" means the Environmental Studies Research Fund established under subsection 63(1); (*fonds*)

Fund established
**63.** (1) The Environmental Studies Research Fund, a special purpose fund under the *Financial Administration Act*,

(a) is established under the administrative responsibility of the Minister; and
(b) includes a sub-account for each region of public lands prescribed by regulation.

Purpose of Funds
(2) The purpose of the Fund is to finance environmental and social studies pertaining to the manner in which, and the terms and conditions under which, exploration, development and production activities on public lands authorized under this Act should be conducted.

Credits and charges
**64.** (1) All amounts deposited for payment in a sub-account must be credited to the sub-account under this Part and all amounts paid out of the Consolidation Revenue Fund under this section must be charged against that sub-account.

Maximum amount of Funds
(2) The total amount of the Fund established under subsection 63(1) must not, at any time, exceed $15,000,000 and every levy under this Part for the Fund or a sub-account included in the Fund is inoperative during any period that the Fund exceeds that total amount.

Appropriation and charges against Funds
(3) The following may be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged against the balance standing to the credit of the Fund:

(a) the reasonable costs and expenses of environmental and social studies referred to in subsection 63(2);
(b) the reasonable costs and expenses of publishing reports of environmental and social studies referred to in subsection 63(2);
(c) the reasonable travel and living expenses incurred by the members of the Board in the exercise of the powers and the performance of the duties and functions of the Board under this Part;

(d) any other costs and expenses reasonably incurred in connection with the management, operation and administration of the Fund, including any amounts referred to in paragraph 69(3)(c).

Study relating to one region

(4) If an environmental or social study relates to one region prescribed by regulation exclusively, the costs of that study must be charged against the sub-account for that region.

Study relating to more than one region

(5) If an environmental or social study relates to more than one region prescribed by regulation, the costs of that study must be charged against the sub-accounts for those regions in accordance with the allocation made by the Board.

Allocation of other expenses

(6) All other costs and expenses payable from the Fund in any fiscal year must be allocated to and be charged against any sub-account in the manner determined by the Board.

Establishment of Board

**65.** (1) The Environmental Studies Management Board is established, consisting of the number of members prescribed by regulation.

Appointment of members

(2) Subject to the regulations, members of the Board are to be appointed by the Minister and hold office during pleasure.

Selection of members from public service and industry

(3) Subject to subsection (5), members of the Board are to be selected for appointment under subsection (2) from the

(a) the public service; or

(b) among persons nominated by interest owners.

Same

(4) A person may not be appointed under subsection (2) unless that person appears to have specialized technical knowledge or expertise relevant to the purpose of the Fund.

Exception

(5) In addition to the members appointed under subsections (2) to (4), the Minister may appoint one member of the public to the Board.

Chairman of the Board

(6) The chairman of the Board is to be appointed by the Minister from among the members of the Board.

Expenses

(7) Each member of the Board is entitled to be reimbursed for the travel and living expenses incurred by the member while they are absent from heir ordinary place of residence in

the course of performing their functions, in an amount consistent with allowable expenses set out in the terms and conditions of employment for public servants of the Government of the Nunavut.

Duties and functions of Board

**66.** (1) Unless otherwise provided in an agreement entered into under section 69, the Board must

(a) establish guidelines and procedures for
  (i) determining the environmental and social studies referred to in subsection 63(2) that should be conducted in relation to public lands,
  (ii) approving the costs and expenses related to the studies, and
  (iii) selecting persons to carry out the studies;
(b) advise the Minister on any matter relating to the management, operation and administration of the Fund that the Board considers appropriate or that is referred to the Board by the Minister;
(c) submit to the Minister for approval, not later than sixty days before the end of each fiscal year, a budget for the Fund in respect of the next fiscal year;
(d) submit to each Minister an annual report respecting the Fund not later than 60 days after the end of each fiscal year;
(e) make recommendations to the Minister respecting the rates to be fixed under subsection 67(1); and
(f) exercise other powers and perform other duties and functions with respect to the management, operation and administration of the Fund that are prescribed by regulation.

Budget

(2) The budget for the Fund submitted under paragraph (1)(c) for a fiscal year must contain

(a) an estimate of all costs and expenses related to the environmental and social studies anticipated to be approved in that fiscal year;
(b) an estimate of all costs and expenses related to the management, operation and administration of the Fund for that fiscal year; and
(c) other information as may be required by the Minister.

Annual report

(3) The annual report respecting the Fund submitted under paragraph (1)(d) must contain financial and other information as may be required by the Minister.

By-laws of the Board

(4) The Board may make by-laws respecting

(a) the establishment of an executive committee and other committees of the Board;
(b) the calling and conduct of meetings of the Board and any committees of the Board;

(c) the manner of dealing with matters and business before the Board and any of its committees;
(d) the exercise of the powers and the performance of the duties and functions of the Board and its committees and members; and
(e) any other matter or thing relating to the operation of the Board.

Effect of by-law
(5) A by-law of the Board made under subsection (4) is not effective until the Minister has approved the by-law in writing.

Directives by Minister
(6) The Board must, in the exercise of its powers and the performance of its duties and functions under this Part, comply with directives issued by the Minister.

Fixing rates
**67.** (1) The Minister may, by order, for the purposes of this Part, after considering any recommendations made to the Minister by the under paragraph 66(1)(e), fix a rate for each region of public lands prescribed by regulation.

Recommendations
(2) In fixing a rate under subsection (1), the Minister is not bound by a recommendation of the Board.

Payment into sub-accounts
**68.** (1) An interest owner of an interest in relation to public lands situated in a region prescribed by regulation must deposit for payment into the sub-account for that region, at the times and in the manner determined by the Board, an amount equal to the product of the number of hectares of public lands that are subject to the interest and situated in the region and the rate fixed under subsection 67(1) in respect of that region.

Initial payment
(2) Subject to subsection (3), if an interest is issued at any time in relation to public lands that were reserve lands immediately before that time, the interest owner must deposit for payment into the applicable sub-accounts, at the times and in the manner determined by the Board, an amount equal to the aggregate of the amounts that would have been payable by the interest owner in respect of a Fund under this Part or in respect of a fund under the *Canada Oil and Gas Act*, as it read immediately before the coming into force of section 81 of the *Canada Petroleum Product Act* (Canada), during the year in which the interest is issued and the two years immediately preceding that year had the public lands been subject to an interest held by the interest owner during that period.

Reduction of initial payment
(3) The amount payable by an interest owner under subsection (2) must be reduced by the amount, if any, deposited for payment under subsection (1) or (2) in respect of the same public lands by a prior interest owner during the period referred to in subsection (2).

Exemption

(4) The Minister may, on the recommendation of the Board, exempt from the payment under this section of any amount into a sub-account under the administrative responsibility of that Minister an interest owner in respect of public lands subject to the interest of that interest owner in areas when, by virtue of an order under subsection 9(1), any work or activity has been prohibited.

No liability following surrender of lands

(5) An interest owner is not be liable to pay any amount under this section in respect of any public lands in relation to which the interest owner has surrendered the interest of the interest owner prior to the time for payment of the amount determined under subsection (1).

Representative of interest owner collects

(6) If an interest owner consists of two or more holders, amounts payable under this Part must be collected and remitted on behalf of the interest owner by the representative of the interest owner for that purpose.

Order in Council authorizing agreement for trust

**69.** (1) The Commissioner in Executive Council may authorize the Minister to enter into an agreement under subsection (2).

Administration agreement

(2) The Minister may, if authorized under subsection (1), enter into an agreement with any person appointing that person to act as administrator of the Fund.

Terms of agreement

(3) An agreement entered into under subsection (2) must provide for

(a) the powers, duties and functions of the administrator with respect to the Fund;

(b) the payment of the expenses and fees of the administrator; and

(c) any other relevant matter or thing.

Regulations

**70.** The Commissioner in Executive Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Part and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations

(a) prescribing the qualifications of members of the Board and prohibiting the appointment of persons as members of the Board who do not meet those qualifications;

(b) prescribing the size of the Board;

(c) prescribing, or prescribing the manner of selecting, persons or classes of persons from among whom members of the Board are to be appointed;

(d) prescribing regions for the purposes of this Part; and

(e) prescribing any other matter or thing that by this Part is to be prescribed by regulation.

PART 7

TRANSFERS, ASSIGNMENTS AND REGISTRATION

Interpretation

Definitions
**71.** (1) In this Part,

"assignment of security interest" means a notice of the assignment of a security interest or any part of it in respect of which a security notice has been registered under this Part; (*cession de sûreté*)

“Deputy Registrar” the Deputy Registrar appointed under section 73; (*directeur adjoint*)

"discharge" means a notice of the discharge of a security notice or postponement and includes a partial discharge; (*mainlevée*)

"instrument" means a discharge, postponement, security notice, transfer or an assignment of a security interest; (*acte*)

"operator’s lien" means any charge on or right in relation to an interest or a share in an interest

(a) that arises under a contract
  (i) to which the interest owner or holder of the interest or share is a party,
  (ii) that provides for the operator appointed under it to carry out any work or activity related to the exploration for or the development or production of petroleum in the public lands to which the interest or share applies, and
  (iii) that requires the interest owner or holder to make payments to the operator to cover all or part of the advances made by the operator in respect of the costs and expenses of the work or activity, and
(b) that secures the payments referred to in subparagraph (a)(iii); (*privilège de l’exploitant*)

"postponement" means a document evidencing the postponement of a security notice or operator’s lien; (*cession de priorité*)

"Registrar" the Registrar appointed under section 73 and includes the Deputy Registrar acting under paragraph 73(4)(a); (*directeur*)

"secured party" means the person claiming a security interest under a security notice; (*partie garantie*)

"security interest" means any charge on or right in relation to an interest or a share in an interest, including a security under section 426 of the *Bank Act* (Canada) but not including an operator's lien, that secures

(a) the payment of an indebtedness arising from an existing or future loan or advance of money,

(b) a bond, debenture or other security of a corporation, or

(c) the performance of the obligations of a guarantor under a guarantee given in respect of all or any part of an indebtedness referred to in paragraph (a) or all or any part of a bond, debenture or other security of a corporation; (*sûreté*)

"security notice" means a notice of a security interest; (*Version anglaise seulement*)

"transfer" means a transfer of an interest or a share in an interest. (*transfert*)

Assignees deemed secured parties

(2) iF an assignment of security interest is registered under this Part, a reference in this Part to a secured party is, in respect of the security notice to which the assignment of security interest relates, to be read as a reference to the assignee named in the assignment of security interest.

Transfer and assignment

Notice of disposition of any interest

**72.** If an interest holder of an interest or any share of it enters into an agreement or arrangement that is or may result in a transfer, assignment or other disposition of the interest or any share of it, the interest holder must give notice of the agreement or arrangement to the Minister, together with a copy of the agreement or arrangement or, if the Minister approves, a summary of its terms and conditions.

Registration

Establishment of register

**73.** (1) A public register of all interests and instruments registered under this Part must be established and maintained in accordance with this Part and the regulations.

Appointment of Registrar and Deputy Registrar

(2) The Minister may appoint a Registrar and Deputy Registrar.

Duties of Registrar

(3) The Registrar must exercise the powers and perform the duties and functions in respect of the register and the system of registration established under this Part that are prescribed by regulation.

Duties of the Deputy Registar

(4) The Deputy Registrar must

(a) act in the place of the Registrar if the Registrar is absent or unable to act, or if the office of the Registrar is vacant;

(b) exercise the powers and perform the duties and functions in respect of the register and the system of registration established under this Part that are prescribed by regulation.

Prohibition against registration of documents except instruments

**74.** (1) Only interests or instruments may be registered under this Part.

Requirements of registration

(2) An instrument may not be registered under this Part unless it has been submitted for registration in the manner prescribed by regulation and in the approved form containing the approved information, and meets any other requirement for its registration under this Act and the regulations.

Requirements of registering security notice

**75.** (1) A security notice may not be registered under this Part unless the security notice specifies

(a) the nature of the security interest claimed;

(b) the person from whom the security interest was acquired;

(c) the documents giving rise to the security interest; and

(d) other particulars in respect of the security interest that are prescribed by regulation.

Notice of official address

(2) An instrument may not be registered under this Part unless a notice of official address for service in respect of that instrument is filed with the Registrar in the approved form.

Revision of notice of official address

(3) The official address for service in respect of an instrument may be changed by filing with the Registrar another notice of official address for service, in the approved form.

Security notice carries forward to new interest

**76.** If a significant discovery licence or production licence is issued at any time in respect of public lands that were not reserve lands immediately before that time, the registration under this Part of a security notice in respect of the interest in force immediately preceding the issuance of that licence and relating to the public lands applies in respect of the licence as though the security notice referred to that licence and as though that licence had been issued prior to the registration of the security notice.

Registration

**77.** (1) A document submitted for registration under this Part must be examined by the Registrar and if the Registrar determines that the document is an instrument that meets all the

requirements for its registration under by this Act and the regulations, the Registrar must register the instrument in accordance with this Act and the regulations.

Refusal to register

(2) When the Registrar refuses to register any document under this Part, the Registrar must return the document to the person submitting the document for registration and provide that person with the reasons for the refusal.

Memorandum of registration

(3) An instrument is registered under this Part by the endorsement of a memorandum of registration on the instrument specifying the registration number of the instrument and the time and date of registration.

Chronological order of receipt for registration

(4) Instruments accepted for registration under this Part must be registered in the chronological order in which the instruments are received by the Registrar.

Deemed notice

**78.** The registration of an instrument under this Part is be deemed to constitute actual notice of the instrument to all persons as of the time of registration of the instrument and, in the case of a security notice, is be deemed to constitute actual notice to all persons who may serve a demand for information under section 80 in respect of the security notice of the contents of the documents specified in the security notice.

Priority of rights

**79.** (1) Subject to subsections (2) and (5), any particular right, in relation to an interest or a share of it, in respect of which an instrument has been registered under this Part at any time has priority over and is valid against any other right, in relation to that interest or share,

(a) in respect of which an instrument may be registered under this Part, whether that other right was acquired before or after that particular right,
  (i) if the instrument was not registered, or
  (ii) if the instrument was registered after that time; or
(b) in respect of which an instrument may not be registered under this Part, acquired after that time.

Operator's lien

(2) Despite no document evidencing it, an operator's lien, in relation to an interest or share in it, has priority over and is valid against any other right, in relation to that interest or share, in respect of which an instrument may be registered under this Part, whether an instrument in respect of that other right was registered before or after the acquisition of the operator's lien or the operator's lien was acquired before or after that other right, unless the operator's lien is postponed with respect to the other rights by the registration under this Part of a postponement in respect of the operator's lien and a discharge in respect of that postponement has not been registered under this Part.

Demand for information

**80.** (1) A person may, in accordance with this section, serve a demand for information in respect of a security notice that has been registered under this Part in relation to an interest or a share in it if that person

(a) is the holder of that interest or share;

(b) is specified in the security notice as the person from whom the security interest was acquired;

(c) is the secured party under another security notice registered under this Part in relation to that interest or share;

(d) is a member of a class of persons prescribed by regulation for the purposes of this subsection; or

(e) obtains leave to do so from the Nunavut Court of Justice.

Contents of demand notice

(2) A demand for information, in respect of a security notice, may be served under subsection (1) by serving on the secured party under the security notice a demand notice, in approved form, requiring the secured party

(a) to inform the person serving the demand notice, within 15 days after service of the notice, of the place where the documents specified in the security notice or copies of them are located and available for examination, and of the normal business hours during which the examination may be made; and

(b) to make those documents or copies of them available for examination at that place during normal business hours, by the person serving the notice or by a person authorized by them, within a reasonable period after the demand notice is served.

Service

(3) A demand for information is served for the purposes of this section if it is sent by registered mail or delivered to the official address for service in respect of the security notice according to the records of the Registrar.

Compliance with demand

(4) A demand for information served under subsection (1) may be complied with by mailing or delivering to the person serving the demand notice a true copy of the documents referred to in the demand notice.

Court order following failure to comply

(5) If a secured party fails without reasonable excuse to comply with a demand for information in respect of a security notice in relation to an interest or share in it served on the secured party in accordance with this section, the Nunavut Court of Justice may, on application by the person who served the demand notice, make an order requiring the secured party to comply with the demand for information within the time and in the manner specified in the order.

Failure to comply with court order

(6) If a secured party fails to comply with an order of a court made under subsection (5), the Nunavut Court of Justice may, on the application of the person who applied for the order,

(a) make any other order the court considers necessary to ensure compliance with the order made under subsection (5); or

(b) make an order directing the Registrar to cancel the registration of the security notice.

Definition of "document"

(7) In this section, "document" includes any amendment to the document.

Notice to take proceedings

**81.** (1) A person who may serve a demand for information in respect of a security notice in relation to an interest or a share in it under subsection 80(1) may

(a) serve on the secured party under the security notice a notice to take proceedings, in the approved form, directing that secured party to apply to a court having jurisdiction in respect of the public lands to which the interest or share applies, within sixty days after the day on which the notice to take proceedings is served, for an order substantiating the security interest claimed in the security notice; or

(b) commence proceedings in the court, requiring the secured party to show cause why the registration of the security notice should not be cancelled.

Order to shorten notice to take proceedings

(2) The court may, by order, on an application without notice of a person who proposes to serve a notice to take proceedings under subsection (1), shorten the 60-day period referred to in paragraph (1)(a) and, if the order is made,

(a) paragraph (1)(a) is, in relation to that notice to take proceedings, deemed to refer to the shorter period; and

(b) a certified copy of the order must be served with that notice to take proceedings.

Order to extend notice to take proceedings

(3) The court may, on the application of a secured party served with a notice to take proceedings, extend the period for applying to the court referred to in paragraph (1)(a), whether or not that period has been shortened under subsection (2).

Service

(4) A notice to take proceedings is served for the purposes of this section if it is sent by registered mail or delivered to the secured party at the official address for service in respect of the security notice according to the records of the Registrar.

Cancellation of registration of security notice

(5) The registration of a security notice must be cancelled on submission to the Registrar of a statutory declaration showing that

(a) a notice to take proceedings was served in accordance with this section; and

(b) no application was commenced in accordance with the notice to take proceedings or within the period extended under subsection (3) or an application was made but dismissed by the court or discontinued.

No further registration after cancellation

(6) If the registration of a security notice in respect of a security interest is cancelled under subsection (5) or (7), the secured party under the security notice may not submit for registration under this Part another security notice in respect of that security interest without leave of the court.

Cancellation of registration on order of court

(7) The registration of a security notice must be cancelled upon submission to the Registrar of a certified copy of an order or judgment of a court directing the Registrar to do so, whether as a result of proceedings taken under this Part or otherwise.

Transfer effective on registration

**82.** A transfer of an interest or a share in it is not effective against the Government of Nunavut prior to the registration of the transfer.

No restriction on rights of Minister or Commissioner

**83.** For greater certainty, the registration of an instrument

(a) does not restrict or in any manner affect any right or power of the Minister under this Act, the regulations or the terms of any interest; and

(b) does not derogate from any proprietary right or any right to dispose of or exploit natural resources that Commissioner has in respect of public lands.

No action for acts done in performance of official functions

**84.** An action or other proceedings for damages may not be commenced against the Registrar or Deputy Registrar or anyone acting under the authority of the Registrar or Deputy Registrar for an act done or omission in good faith in the exercise of a power or the performance of a duty under this Part.

Regulations

**85.** The Commissioner in Executive Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Part and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations

(a) prescribing the powers, duties and functions of the Registrar and Deputy Registrar for the purposes of this Part and the time when, and manner and circumstances in which, they are to be exercised, and providing for the designation by the Minister of any person or class of persons to exercise powers and perform duties and functions that are specified in the regulations;

(b) governing the books, abstracts and indexes to be maintained as the register for the purposes of this Part and the particulars of interests, instruments

and public lands and the orders and declarations made in relation to interests to be recorded in them;

(c) governing the filing of copies of interests, registered instruments and other documents in the register established under this Part;

(d) governing public access to and searches of the register;

(g) prescribing fees for the registration of instruments, making copies and certified copies of documents, searches and any other services specified in the regulations for the purposes of this Part, and requiring the fees to be paid for the services; and

(h) prescribing any other matter or thing that is by this Part to be prescribed by regulation.

## PART 8

## ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT

### Disclosure of information

Definitions

**86.** (1) In this section,

"delineation well" means a well that is so located in relation to another well penetrating an accumulation of petroleum that there is a reasonable expectation that another portion of that accumulation will be penetrated by the first-mentioned well and that the drilling is necessary in order to determine the commercial value of the accumulation; (*puits de délimitation*)

"development well" means a well that is so located in relation to another well penetrating an accumulation of petroleum that it is considered to be a well or part of a well drilled for the purpose of production or observation or for the injection or disposal of fluid into or from the accumulation; (*puits d'exploitation*)

"engineering research or feasibility study" includes work undertaken to facilitate the design or to analyse the viability of engineering technology, systems or schemes to be used in the exploration for or the development, production or transportation of petroleum on public lands; (*recherches ou études techniques*)

"environmental study" means work pertaining to the measurement or statistical evaluation of the physical, chemical and biological elements of the lands, oceans or coastal zones, including winds, waves, tides, currents, precipitation, ice cover and movement, icebergs, pollution effects, flora and fauna both onshore and offshore, human activity and habitation and any related matters; (*études de l'environnement*)

"experimental project" means work or activity involving the utilization of methods or equipment that are untried or unproven; (*opération expérimentale*)

"exploratory well" means a well drilled on a geological feature on which a significant discovery has not been made; (*puits d'exploration*)

"geological work" means work, in the field or laboratory, involving the collection, examination, processing or other analysis of lithological, paleontological or geochemical materials recovered from the surface or subsurface or the seabed or its subsoil of any public lands and includes the analysis and interpretation of mechanical well logs; (*travaux de géologie*)

"geophysical work" means work involving the indirect measurement of the physical properties of rocks in order to determine the depth, thickness, structural configuration or history of deposition of the rocks and includes the processing, analysis and interpretation of material or data obtained from the work; (*travaux de géophysique*)

"geotechnical work" means work, in the field or laboratory, undertaken to determine the physical properties of materials recovered from the surface or subsurface or the seabed or its subsoil of any public lands; (*travaux de géotechnique*)

"well site seabed survey" means a survey pertaining to the nature of the surface or subsurface or the seabed or its subsoil of any public lands in the area of the proposed drilling site in respect of a well and to the conditions of those lands that may affect the safety or efficiency of drilling operations; (*levé marin*)

"well termination date" means the date on which a well has been abandoned, completed or suspended in accordance with any applicable regulations respecting the drilling for petroleum made under the *Oil and Gas Operations Act*. (*date d'abandon du puits*)

Privileged information or documentation

(2) Subject to this section, information or documentation is privileged if it is provided for the purposes of this Act or the *Oil and Gas Operations Act*, other than Part 2 of that Act, or any regulation made under either Act, whether or not the information or documentation is required to be provided.

Disclosure

(3) Subject to this section, information or documentation that is privileged under subsection (2) must not knowingly be disclosed without the consent in writing of the person who provided it, except for the purposes of the administration or enforcement of this Act, or the *Oil and Gas Operations Act* or for the purposes of legal proceedings relating to its administration or enforcement.

Production and evidence

(4) A person must not be required to produce or give evidence relating to any information or documentation that is privileged under subsection (2) in connection with any legal proceedings, other than proceedings relating to the administration or enforcement of this Act or the *Oil and Gas Operations Act*.

Registration of documents

(5) For greater certainty, this section does not apply to a document that has been registered under Part 7.

Disclosure under resource management and revenue sharing agreements

(6) Information or documentation that is privileged under subsection (2) may be disclosed to the Government of Canada, any government of a province or other territory or to any organization representing any aboriginal people of Canada, if the disclosure is made under an agreement between the Government of Nunavut and that government or that organization respecting resource management and revenue sharing in relation to activities respecting the exploration for or the production of petroleum carried out on any public lands.

Same

(7) The recipient of information or documentation disclosed under an agreement referred to in subsection (6) must not disclose that information or documentation except as otherwise provided in this section.

Disclosure — governments and agencies

(8) The Regulator may disclose any information or documentation that it obtains under this Act or the *Oil and Gas Operations Act* to officials of the Government of Nunavut, the Government of Canada, the government of a province or another territory or a foreign government or to the representatives of any of their agencies — for the purposes of a federal, provincial, territorial or foreign law, as the case may be, that deals primarily with a petroleum-related work or activity, including the exploration for and the management, administration and exploitation of petroleum resources, if

(a) the government or agency undertakes to keep the information or documentation confidential and not to disclose it without the Regulator's written consent;

(b) the information or documentation is disclosed in accordance with any conditions agreed to by the Regulator and the government or agency; and

(c) in the case of disclosure to a foreign government or agency, the Minister consents in writing.

Disclosure — Minister

(9) The Regulator may disclose to the Minister the information or documentation that it has disclosed or intends to disclose under subsection (8), but the Minister is not to further disclose that information or documentation unless the Regulator consents in writing to that disclosure or the Minister is required by an Act of Nunavut or Canada to disclose that information or documentation.

Consent

(10) For the purposes of paragraph (11)(a) and subsection (12), the Regulator may consent to the further disclosure of information or documentation only if the Regulator itself is authorized under this section to disclose it.

Information that may be disclosed

(11) Subsection (2) does not apply in respect of the following classes of information or documentation obtained as a result of carrying on a work or activity that is authorized under the *Oil and Gas Operations Act*, namely, information or documentation in respect of

(a) an exploratory well, if the information or documentation is obtained as a direct result of drilling the well and if two years have passed since the well termination date of that well;

(b) a delineation well, if the information or documentation is obtained as a direct result of drilling the well and if the later of the following has passed:

(i) two years since the well termination date of the relevant exploratory well,

(ii) ninety days since the well termination date of the delineation well,

(c) a development well, if the information or documentation is obtained as a direct result of drilling the well and if the later of the following has passed:

(i) two years since the well termination date of the relevant exploratory well,

(ii) sixty days since the well termination date of the development well,

(d) geological work or geophysical work performed on or in relation to any public lands,

(i) in the case of a well site seabed survey where the well has been drilled, after the expiration of the period referred to in paragraph (a) or the later period referred to in subparagraph (b)(i) or (ii) or (c)(i) or (ii), according to whether paragraph (a), (b) or (c) is applicable in respect of that well, or

(ii) in any other case, after the expiration of five years following the date of completion of the work;

(e) any engineering research or feasibility study or experimental project, including geotechnical work, carried out on or in relation to any public lands,

(i) if it relates to a well and the well has been drilled, after the expiration of the period referred to in paragraph (a) or the later period referred to in subparagraph (b)(i) or (ii) or (c)(i) or (ii), according to whether paragraph (a), (b) or (c) is applicable in respect of that well, or

(ii) in any other case, after the expiration of five years following the date of completion of the research, study or project or after the reversion of the lands to reserve lands, whichever occurs first;

(f) any contingency plan formulated in respect of emergencies arising as a result of any work or activity authorized under the *Oil and Gas Operations Act*;

(g) diving work, weather observations or the status of operational activities or of the development of or production from a pool or field;

(h) accidents, incidents or petroleum spills, to the extent necessary to permit a person or body to produce and to distribute or publish a report for the administration of this Act, or of the *Oil and Gas Operations Act*, in respect of the accident, incident or spill;

(i) any study funded from the account established under subsection 63(1), if the study has been completed; and

(j) an environmental study, other than a study referred to in paragraph (h),

(i) if it relates to a well and the well has been drilled, after the expiration of the period referred to in paragraph (a) or the later period referred to in subparagraph (b)(i) or (ii) or (c)(i) or (ii), according to whether paragraph (a), (b) or (c) is applicable in respect of that well, or

(ii) in any other case, if five years have passed since the completion of the study.

Applicant and proposed work or activity

(12) Subsection (2) does not apply in respect of information regarding the applicant for an operating licence or authorization under subsection 9(1) of the *Oil and Gas Operations Act*, or the scope, purpose, location, timing and nature of the proposed work or activity for which the authorization is sought.

Public hearing

(13) Subsection (2) does not apply in respect of information or documentation provided for the purposes of a public hearing conducted under section 23 of the *Oil and Gas Operations Act*.

Safety or environmental protection

(14) Subject to section 87, the Commission or a person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* may disclose all or part of any information or documentation related to safety or environmental protection that is provided in relation to an application for an operating licence or authorization under subsection 9(1) of the *Oil and Gas Operations Act* or to an operating licence or authorization that is issued under that subsection or provided in accordance with any regulation made under that Act. The Commission or person is not, however, permitted to disclose information or documentation if they are satisfied that

(a) disclosure of it could reasonably be expected to result in a material loss or gain to a person, or to prejudice their competitive position, and the potential harm resulting from the disclosure outweighs the public interest in making the disclosure;

(b) it is financial, commercial, scientific or technical information or documentation that is confidential and has been consistently treated as such by a person who would be directly affected by its disclosure, and for which the person's interest in confidentiality outweighs the public interest in its disclosure; or

(c) there is a real and substantial risk that disclosure of it will impair the security of pipelines, as defined in section 2 of the *Oil and Gas Operations Act*, buildings, installations, vessels, vehicles, aircraft or systems, including computer or communication systems, used for any work or activity in respect of which that Act applies — or methods employed to protect them — and the need to prevent its disclosure outweighs the public interest in its disclosure.

Exception

(15) Subsections (12) to (14) do not apply in respect of the classes of information or documentation described in paragraphs (11)(a) to (e) and (j).

Notice — subsection 86(14)

**87.** (1) If the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* intends to disclose any information or documentation under subsection 86(14), they must make every reasonable effort to give the person who provided it written notice of their intention to disclose it.

Waiver of notice

(2) A person to whom a notice is required to be given under subsection (1) may waive the requirement, and if they have consented to the disclosure they are deemed to have waived the requirement.

Contents of notice

(3) A notice given under subsection (1) must include

(a) a statement that the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* intends to disclose information or documentation under subsection 86(14);

(b) a description of the information or documentation that was provided by the person to whom the notice is given; and

(c) a statement that the person may, within 20 days after the day on which the notice is given, make written representations to the Commission or the person as to why the information or documentation, or a portion of it, should not be disclosed.

Representations

(4) If a notice is given to a person under subsection (1), the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* must

(a) give the person the opportunity to make, within 20 days after the day on which the notice is given, written representations to the Commission or the person as to why the information or documentation, or a portion of it, should not be disclosed; and

(b) after the person has had the opportunity to make representations, but no later than 30 days after the day on which the notice is given, make a decision as to whether or not to disclose the information or documentation and give written notice of the decision to the person.

Contents of notice of decision to disclose

(5) A notice given under paragraph (4)(b) of a decision to disclose information or documentation must include

(a) a statement that the person to whom the notice is given may request a review of the decision under subsection (7) within 20 days after the notice is given; and

(b) a statement that if no review is requested under subsection (7) within 20 days after the notice is given, the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* must disclose the information or documentation.

Disclosure of information or documentation

(6) If, under paragraph (4)(b), the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* decides to disclose the information or documentation, the Commission or the person must disclose it on the expiry of 20 days after a notice is given under that paragraph, unless a review of the decision is requested under subsection (7).

Review

(7) A person to whom the Commission or the person delegated powers under section 8 of the *Canada Oil and Gas Operations Act* is required under paragraph (4)(b) to give a notice of a decision to disclose information or documentation may, within 20 days after day on which the notice is given, apply to the Nunavut Court of Justice for a review of the decision.

Hearing in summary way

(8) An application made in accordance with subsection (7) must be heard and determined in a summary way in accordance with any rules in respect of those applications under the Rules of the Nunavut Court of Justice.

Court to take precautions against disclosing

(9) In any proceedings before the Nunavut Court of Justice arising from an application made in accordance with subsection (7), the Nunavut Court of Justice must take every reasonable precaution, including, when appropriate, conducting hearings in private, to avoid the disclosure by the Nunavut Court of Justice or any person of any information or documentation that, under this Act, is privileged or is not to be disclosed.

## Arbitration

Operating agreements

**88.** (1) If a dispute of a class prescribed by regulation arises between two or more interest holders of an interest in respect of any operations conducted in carrying out a work or activity on public lands authorized under the *Oil and Gas Operations Act* and an operating agreement or other similar arrangement that extends to that work or activity is not in force or was made prior to March 5, 1982, the matters in dispute may, by order of the Minister, be submitted to arbitration conducted in accordance with the regulations.

Application

(2) Subsection (1) applies only in respect of

(a) interests in force on March 5, 1982 in relation to any public lands; and

(b) interests immediately succeeding the interests referred to in paragraph (a) in relation to those lands if those lands were not reserve lands on the expiration of the interests referred to in paragraph (a).

Arbitration order

(3) An order of an arbitrator made pursuant to arbitration under subsection (1) is binding on all interest holders specified in the order from the date specified in the order, and the terms and conditions of the order are deemed to be terms and conditions of the interest to which the matters relate.

Regulations

**89.** The Commissioner in Executive Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of section 88 and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations

(a) governing arbitration and the making of arbitration orders;

(b) prescribing the classes of disputes that may be submitted to arbitration; and

(c) governing appeals from and enforcement of arbitration orders.

Cancellation of rights

Notice to comply

**90.** (1) If the Minister has reason to believe that an interest owner or holder is failing or has failed to meet any requirement of or under this Act or the *Oil and Gas Operations Act* or any regulation made under either Act, the Minister may give notice to that interest owner or holder requiring compliance with the requirement within 90 days after the date of the notice or within a longer period that the Minister considers appropriate.

Default

(2) Despite anything in this Act, if an interest owner or holder fails to comply with a notice under subsection (1) within the period specified in the notice and the Minister considers that the failure to comply warrants cancellation of the interest of the interest owner or holder or any share in the interest held by the holder with respect to a portion only of the public lands subject to the interest, the Minister may, by order subject to section 91, cancel that interest or share, and if the interest or share is so cancelled, the public lands become reserve lands.

Hearings and judicial review

Definition of Committee

**91.** (1) In this section, "Committee" means the Oil and Gas Committee established by the *Oil and Gas Operations Act*.

Notice

(2) The Minister must, not less than thirty days before making any order or decision or taking any action in respect of which it is expressly stated in this Act to be subject to this section, give notice in writing to the persons the Minister considers to be directly affected by the proposed order, decision or action.

Request for hearing

(3) Any person receiving a notice under subsection (2) may, in writing, request a hearing within the 30-day period referred to in that subsection and, on receipt of the request, the Minister must direct the Committee to determine a time and place for a hearing and give notice of the hearing to the person who requested the hearing.

Hearing

(4) A person requesting a hearing under subsection (3) may make representations and introduce witnesses and documents at the hearing.

Powers of Committee

(5) For the purposes of a hearing requested under subsection (3), the Committee has, regarding the attendance, swearing and examination of witnesses and the production and inspection of documents, all the powers, rights and privileges as are vested in the Nunavut Court of Justice.

Recommendations of Committee

(6) On the conclusion of the hearing, the Committee must submit to the Minister its recommendations concerning the proposed order, decision or action of the Minister, together with the evidence and other material that was before the Committee.

Order of Minister

(7) Before making any order or decision or taking any action in respect of which a hearing has been held, the Minister must consider the recommendations of the Committee.

Notification of order and reasons

(8) If an order, decision or action referred to in subsection (2) is made or taken, the Minister must notify the person who requested a hearing in respect of the order, decision or action under subsection (3) and, on request by that person, publish or make available to that person the reasons for the order, decision or action.

Effective date of order

(9) An order, decision or action referred to in subsection (2) takes effect as of

(a) the day that immediately follows the last day of the 30-day period referred to in that subsection, if no hearing is requested under subsection (3); or

(b) the day that the order or decision is made or the action is taken by the Minister, if a hearing is requested under subsection (3).

Judicial review

(10) Any order, decision or action in respect of which a hearing is held under this section is subject to judicial review under the Rules of the Nunavut Court of Justice

## Regulations

Regulations

**92.** (1) The Commissioner in Executive Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Act and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations

(a) for the purposes of section 11, in relation to all public lands or any portion of public lands, or in respect of any particular call for bids, prescribing the terms, conditions and criterion to be specified in a call for bids, the manner in which bids are to be submitted and requiring those terms and conditions and that criterion and manner to be specified in the call;

(b) prescribing terms and conditions required to be included in exploration licences issued in relation to all public lands or any portion of public lands;

(c) not inconsistent with the *Canada Lands Surveys Act* (Canada) authorizing or requiring the survey, division and subdivision of public lands and defining and describing those divisions and subdivisions;

(d) prescribing the information and documentation to be provided by interest owners and interest holders for the purposes of this Act, the time when and manner in which the information and documentation is to be provided, authorizing the Minister to approve the form in which it is to be provided and requiring the information and documentation to be provided in accordance with the regulations;

(e) requiring fees and deposits to be paid in respect of interests, prescribing the amounts of fees and deposits, the time and manner of their payment and providing for the administration of fees and deposits and the disposition and return of deposits;

(f) respecting the fees or charges, or the method of calculating the fees or charges, to be paid for the provision, by the Commission, the person delegated powers under section 8 of the *Canada Oil and Gas Operations Act* or the Minister, of a service or a product under this Act;

(g) respecting the fees or charges, or the method of calculating the fees or charges, to be paid by a holder of an interest or a share in an interest in respect of any of activities under or related to this Act that are carried out by the Commission, the person delegated powers under section 8 of the *Oil and Gas Operations Act* or the Minister;

(h) respecting the refund of all or part of any fee or charge referred to in paragraph (f) or (g), or the method of calculating that refund; and

(i) prescribing any other matter or thing that by this Act is to be prescribed by regulation or that is to be done by regulation.

General application

(2) Regulations made under paragraph (a) must be of general application.

Amounts not to exceed cost

(3) The amounts of the fees or charges referred to in paragraph (1)(f) must not exceed the cost of providing the services or products.

Amounts not to exceed cost

(4) The amounts of the fees or charges referred to in paragraph (1)(g) must not exceed the cost of performing the activities under or related to this Act.

Publication of proposed regulations

(5) Subject to subsection (6), a copy of each regulation that the Commissioner in Executive Council proposes to make under this Act must be published in the *Nunavut Gazette* and a reasonable opportunity must be afforded to interested persons to make representations to the Minister with respect to the proposed regulations.

Single publication required

(6) A proposed regulation need not be published more than once under subsection (5) whether or not it is altered or amended after publication as a result of representations made by interested persons as provided in that subsection.

Forms

**93.** (1) The Minister may approve any form or any information to be given on a form that is by this Act or the regulations to be approved and may include on any approved form a declaration, to be signed by the person completing the form, declaring that the information given by that person on the form is, to the best of his knowledge, true, accurate and complete.

Forms approved or authorized

(2) A form purporting to be a form approved by the Minister is presumed to be a form approved by the Minister under this Act unless called in question by the Minister or a person acting for the Minister or the Government of Nunavut.

Parts 3 to 5 of the *Legislation Act*

(3) Parts 3 to 5 of the *Legislation Act* do not apply to information to be given on a form is approved by the Minister under this Act.

Report to Legislative Assembly

Report to Legislative Assembly

**94.** The Minister must, within 90 days after the end of each year, cause to be prepared a report with respect to the administration of this Act during that year, and must cause the report to be tabled in the Legislative Assembly during the first sitting of the Assembly after the report is prepared that provides a reasonable opportunity for tabling the report.

## PART 9

## TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE

### Transitional

Definition
**95.** (1) In this section, "former Act" means the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada) as it read immediately before the coming into force of this Act.

Petroleum lands under former Act
(2) This Act applies to all matters respecting public lands that were governed by the former Act before the coming into force of this Act.

Rights, duties and matters under former Act
(3) The rights and duties accrued or accruing under, and the matters governed by the former Act before certain frontier lands under that Act become public lands under this Act, continue in effect as rights and duties under and subject to the provisions of this Act.

Authorizations of frontier lands under former Act
(4) Any authorization in respect of frontier lands that was in force under the former Act immediately before the coming into force of this Act and that relates to lands that become public lands under this Act, continues in force in relation to those lands as if the authorization had been issued in accordance with this Act

Pending decisions
(5) A decision that was, on the coming into force of this Act, pending under the former Act on must be disposed of under this Act within the same timeframe that applied under the former Act.

No compensation
**96**. A person does not have any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from the Government of the Nunavut or from any employee or agent of the Government of Nunavut for any acquired, vested or future right or entitlement or any prospect of a right or entitlement that is affected by this Act, or for any duty or liability imposed on that party by this Act.

### Coming into force

Coming into force
**97.** This Act comes into force on April 1, 2027.

# LOI SUR LES HYDROCARBURES

## PARTIE 1
## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Définitions

Définitions

**1.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« appel d'offres » Appel fait en application de l'article 11. (*call for bids*)

« Commission » La Commission au sens de la *Loi sur les opérations pétrolières*. (*Commission*)

« découverte exploitable » Découverte de réserves d'hydrocarbures suffisantes pour justifier les investissements et les travaux nécessaires à leur mise en production. (*commercial discovery*)

« découverte importante » Découverte faite par le premier puits qui, pénétrant une structure géologique particulière, y met en évidence, d'après des essais d'écoulement, l'existence d'hydrocarbures et révèle, compte tenu de facteurs géologiques et techniques, l'existence d'une accumulation de ces matières offrant des possibilités de production régulière. (*significant discovery*)

« formule » Formule approuvée par le ministre en vertu de l'article 93, y compris les renseignements à y porter. (*French version only*)

« fraction » Fraction indivise d'un titre ou fraction détenue sous le régime de l'article 20. (*share*)

« gaz » Le gaz naturel et toutes les substances produites avec le gaz naturel, à l'exclusion du pétrole. (*gas*)

« hydrocarbures » Le pétrole ou le gaz. (*petroleum*)

« indivisaire » Le possesseur d'une fraction enregistrée sous le régime de la partie 7. (*French version only*)

« périmètre de découverte exploitable » Les terres publiques faisant l'objet d'une découverte exploitable et décrites dans une déclaration faite sous le régime des paragraphes 32(1) ou (2). (*commercial discovery area*)

« périmètre de découverte importante » Les terres publiques faisant l'objet d'une découverte importante et décrites dans une déclaration faite sous le régime des paragraphes 25(1) ou (2). (*significant discovery area*)

« pétrole » Le pétrole brut, quelle que soit sa densité, extrait à la tête de puits sous une forme liquide et les autres hydrocarbures, à l'exclusion du gaz, notamment ceux qui peuvent être

extraits ou récupérés de gisements en affleurement ou souterrains, ou des fonds ou des sous-sols marins, de sables pétrolifères, de bitume, de sables ou de schistes bitumineux, ou d'autres sortes de gisements. La présente définition ne s'applique pas au charbon. (*oil*)

« région intracôtière » S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur le Nunavut*. (*onshore*)

« Régie » La Régie au sens de la *Loi sur les opérations pétrolières*. (*Regulator*)

« règlement » Texte d'application pris par le gouverneur en conseil. (*French version only*)

« réserves » Les terres publiques à l'égard desquelles aucun titre n'est en cours de validité. (*reserve lands*)

« terres publiques » Les terres dont la gestion et la maîtrise sont confiées au commissaire, ou dont le commissaire peut légalement aliéner ou exploiter les ressources naturelles. (*public lands*)

« titre » Permis de prospection, licence de production ou attestation de découverte importante. (*interest*)

« titulaire » Le possesseur d'un titre enregistré sous le régime de la partie 7 ou le groupe de tous les indivisaires d'un titre, selon le cas. (*interest owner*)

Champ d'application

Champ d'application
**2.** La présente loi s'applique à toutes les terres publiques.

Modalités des avis

Avis
**3.** Les avis à donner sous le régime de la présente loi ou ses règlements doivent :

a) l'être sur une formule approuvée,
b) l'être selon les modalités réglementaires,
c) contenir les renseignements approuvés.

Nominations

Délégation
**4.** Le ministre peut déléguer telle de ses attributions prévues à la présente loi à toute personne, laquelle exerce le mandat conformément à la délégation.

Organismes consultatifs
**5.** Le ministre peut constituer des organismes, dont il fixe le mandat et en nomme les membres, chargés de le conseiller sur tout aspect intéressant l'application de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières*.

Nomination d'un représentant

**6.** (1) Lorsque le titulaire est un groupe d'indivisaires, ceux-ci sont tenus de nommer, selon ce que prévoient les règlements, l'un d'entre eux représentant du titulaire pour l'application de la présente loi. Ils peuvent, sur approbation du ministre, nommer différents représentants chargés de différents mandats.

Désignation d'un représentant

(2) Si les indivisaires ne nomment pas de représentant, le ministre peut désigner l'un d'entre eux à cet effet.

Actes ou omissions du représentant

(3) Le titulaire est lié par les faits, actes ou omissions, du représentant qui sont accomplis dans le cadre de son mandat.

Obligation du représentant

(4) Le représentant est tenu de bien exécuter son mandat. Les modalités de tout accord de mise en œuvre ou arrangement similaire qui lie le titulaire sont modifiées dans la mesure où l'exige l'application du présent paragraphe.

Dispositions générales sur les titres

Interdiction d'octroi

**7.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par décret, aux conditions et pour les fins qu'il y indique, interdire l'octroi de titres à l'égard des terres publiques visées.

Présomption

(2) L'octroi de titres visant des terres publiques classées sous le régime de la *Loi sur les terres publiques* est réputé interdit en application du paragraphe (1) aux mêmes conditions.

Abandon de titres

**8.** (1) Sous réserve des modalités réglementaires quant à la surface minimale qui peut faire l'objet d'un titre, un titulaire peut, selon le règlement, abandonner un titre à l'égard de tout ou partie des terres publiques visées.

Responsabilité

(2) L'abandon ne libère pas le titulaire ou l'indivisaire des obligations qui le lient au gouvernement du Nunavut lors de l'abandon prévu au paragraphe (1).

Décrets d'interdiction

**9.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par décret, interdire à tout titulaire ou à toute autre personne d'entreprendre ou de poursuivre, sur tout ou partie des terres publiques, des activités autorisées au titre de la *Loi sur les opérations pétrolières*, s'il l'estime dans l'intérêt public ou nécessaire en raison :

a) soit d'un problème social ou environnemental grave;

b) soit de conditions climatiques trop rigoureuses ou trop dangereuses pour la santé ou la sécurité des personnes ou la sécurité de l'équipement.

Suspension des obligations

(2) Est suspendue, tant que le décret est valide, toute obligation liée à un titre et rendue de ce fait inexécutable.

Prolongation

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi, sont prolongées, pour la durée de validité du décret, la durée de tout titre visé et la période d'exécution de toute obligation liée à celui-ci.

Exception

(4) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher le ministre, s'il en a le pouvoir, de libérer quiconque de l'exécution d'obligations liées à un titre ou imposées par la présente loi ou ses règlements.

## PARTIE 2
## DISPOSITIONS GÉNÉRALES SUR L'OCTROI DES TITRES

### Pouvoir général

Pouvoir du ministre

**10.** (1) Le ministre peut octroyer des titres à l'égard des terres publiques en application de la présente loi ou de ses règlements.

Restrictions

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la portée d'un titre peut être restreinte à des formations géologiques et des substances précisées dans le titre.

Exception

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux titres suivants :

a) ceux qui sont valides ou complètement négociés lors de l'entrée en vigueur du présent article et portant sur des terres publiques;

b) ceux qui découlent directement des titres visés par l'alinéa a) lorsque ces terres n'étaient pas des réserves à l'expiration des titres visés par cet alinéa.

### Titres sur des réserves

Appel d'offres

**11.** (1) Sous réserve de l'article 14, le ministre n'octroie aucun titre à l'égard de réserves à moins :

a) d'une part, d'avoir préalablement lancé un appel d'offres par publication d'un avis en application du présent article et de l'article 16,

b) d'autre part, d'octroyer le titre à l'auteur de l'offre qu'il a retenue en application du paragraphe 12(1).

Demandes spéciales

(2) Le ministre tient compte, pour le choix de terres publiques dans un appel d'offres, des demandes spéciales qui lui sont adressées à ce sujet.

Contenu

(3) L'appel d'offres doit préciser les éléments suivants :

a) le titre en cause et les terres publiques visées par celui-ci;
b) les formations géologiques et les substances visées par le titre;
c) les autres conditions liées à l'octroi du titre;
d) les conditions préalables à l'examen de l'offre par le ministre;
e) les modalités de présentation des offres;
f) sous réserve du paragraphe (4), la date de clôture pour la présentation des offres;
g) le critère unique que le ministre retiendra pour l'appréciation des offres.

Publication

(4) Sauf disposition réglementaire contraire, l'appel d'offres doit être publié au moins 120 jours avant la date de clôture retenue.

Choix

**12.** (1) Une offre ne peut être retenue que si elle respecte les conditions indiquées dans l'appel et si le choix est effectué en application du critère retenu.

Publication

(2) Le ministre, après avoir retenu une offre, fait publier un avis en application de l'article 16 indiquant les conditions de celle-ci.

Correspondance

(3) Les modalités du titre octroyé doivent correspondre à celles du titre prévu à l'appel d'offres.

Publication des modalités

(4) Le ministre fait publier un avis en application de l'article 16 indiquant les conditions de tout titre octroyé à la suite d'un appel d'offres dès que possible après l'octroi.

Latitude ministérielle

**13.** (1) Le ministre n'est pas tenu de donner suite à un appel d'offres.

Nouvel appel d'offres

(2) Sous réserve de l'article 14, s'il n'a pas octroyé de titre six mois après la date de clôture, le ministre est tenu de lancer un nouvel appel d'offres avant d'octroyer un titre sur telle portion des terres publiques visée par le premier appel d'offres.

Cas des réserves de l'État

**14.** (1) Le ministre peut octroyer un titre à l'égard de réserves sans appel d'offres dans les cas suivants :

a) le dernier titulaire d'un titre portant sur des terres devenues réserves par erreur ou inadvertance a, dans l'année qui suit cet événement, demandé au ministre d'octroyer un titre;

b) le ministre octroie le titre en échange de l'abandon par le titulaire, à la demande du ministre, de tout autre titre ou fraction à l'égard de tout ou partie des terres publiques visées par ce titre ou fraction.

Publication d'un avis

(2) Lorsqu'il envisage l'octroi d'un titre sous le régime du paragraphe (1), le ministre fait publier, au plus tard 90 jours avant l'octroi, un avis conforme à l'article 16 indiquant les conditions du titre.

Vices de procédure

**15.** L'inobservation des contraintes de forme, de contenu ou de publication énoncées aux articles 11 à 14 ne porte pas atteinte à la validité des titres octroyés.

Formalités de publication

**16.** Les avis que donne le ministre sous le régime des paragraphes 11(1), 12(2) ou (4), 14(2) ou 22(2) sont à publier dans la *Gazette du Nunavut* et telle publication qu'il estime indiquée. Malgré ces paragraphes, l'avis peut uniquement contenir un résumé des renseignements en cause accompagné d'une note indiquant qu'il est possible d'avoir accès au texte complet sur demande présentée au ministre.

## Plans de retombées économiques

Plan de retombées

**17.** Aucune activité ne peut être entreprise sur des terres publiques visées par un titre, avant que le ministre n'ait approuvé, à moins qu'il n'y renonce, un plan de retombées économiques pour l'activité en application du paragraphe 18(2) de la *Loi sur les opérations pétrolières*.

## Règles liées à certaines déclarations

Champ d'application

**18**. (1) Le présent article s'applique à toute décision de la Commission de faire, de modifier ou d'annuler une déclaration de découverte importante en vertu de l'article 25 ou d'une déclaration de découverte exploitable en vertu de l'article 32.

Avis

(2) Au moins 30 jours avant de prendre la décision visée au présent article, la Commission remet un avis écrit de son intention de la prendre à quiconque il estime directement touché par la décision.

Demande d'audience

(3) La personne qui reçoit un avis peut, par écrit, demander la tenue d'une audience portant sur la décision. Toutefois, la Commission doit recevoir la demande au plus tard 30 jours après la remise de l'avis.

Absence de demande

(4) Si aucune demande n'est reçue conformément au paragraphe (3), la Commission peut prendre la décision.

Audience

(5) Lorsqu'une demande est reçue en conformité avec le paragraphe (3), la Commission fixe une heure et un lieu d'audience et avise tous ceux qui ont fait la demande.

Observations

(6) Tous ceux qui ont demandé la tenue de l'audience peuvent présenter des observations, des témoins et des documents lors de l'audience.

Décision

(7) La Commission prend sa décision et remet un avis à ceux qui avaient demandé la tenue de l'audience et, sur demande de l'un de ceux-ci, publie les motifs de sa décision.

## PARTIE 3
## PROSPECTION

### Permis de prospection

Droits conférés par le permis de prospection

**19.** Le permis de prospection confère, quant aux terres publiques visées, le droit d'y prospecter et les droits exclusifs suivants :

a) d'y effectuer des forages et des essais pour chercher des hydrocarbures;
b) de les aménager en vue de la production d'hydrocarbures;
c) à condition de se conformer à la présente loi, d'obtenir une licence de production.

Fraction

**20.** Sous réserve des contraintes réglementaires, il est possible d'être titulaire d'une fraction d'un permis de prospection ne portant que sur une partie des terres publiques visées par le permis.

Mentions

**21.** Le permis de prospection comporte les conditions fixées par règlement et celles compatibles avec la présente loi ou ses règlements dont conviennent le ministre et le titulaire intéressé.

Modifications

**22.** (1) Le ministre et le titulaire intéressé peuvent convenir d'apporter aux mentions du permis toute modification compatible avec la présente loi ou ses règlements. Ils peuvent notamment, sous réserve du paragraphe (2), y mentionner d'autres terres publiques.

Exception

(2) Le ministre ne peut modifier un permis de prospection pour y mentionner des réserves à moins que celles-ci ne puissent faire l'objet de l'octroi d'un titre au même titulaire sous le régime du paragraphe 14(1) et qu'un avis n'ait été publié en application de l'article 16 au plus tard 90 jours avant la modification. L'avis indique les modalités de la modification.

Fusion

(3) À la demande des titulaires intéressés, le ministre peut, aux conditions dont ils conviennent, fusionner plusieurs permis de prospection.

Prise d'effet

**23.** (1) Le permis de prospection prend effet à compter de la date indiquée.

Durée de neuf ans

(2) Sous réserve de l'article 24, aucun permis de prospection ne peut excéder neuf ans ni être renouvelé.

Sort des terres domaniales

(3) À l'expiration du permis de prospection, les terres publiques visées par celui-ci mais qui ne font pas l'objet d'une licence de production ou d'une attestation de découverte importante deviennent des réserves.

Prolongation du permis

**24.** (1) S'il expire au cours du forage d'un puits, le permis de prospection demeure valide tant que le forage se poursuit avec diligence sur les terres publiques visées et jusqu'à ce que les résultats du forage mettent en évidence une découverte importante.

Présomption : diligence

(2) Le forage est réputé se poursuivre avec diligence malgré toute interruption due à des conditions climatiques trop rigoureuses ou dangereuses ou à des difficultés mécaniques ou techniques.

Présomption : second puits

(3) En cas d'impossibilité de terminer le forage d'un puits visé au paragraphe (1) en raison de difficultés mécaniques ou techniques et si, dans les 90 jours suivant l'interruption, ou tel délai supérieur fixé par le ministre, le forage d'un autre puits est entrepris sur les terres publiques visées, celui-ci est réputé, pour l'application du paragraphe (1), être un puits en cours de forage au moment de l'expiration du permis de prospection.

Découvertes importantes

Déclaration de découverte importante

**25.** (1) Sur demande de l'indivisaire intéressé, établie sur une formule prévue par règlement et présentée selon les modalités règlementaires, la Commission fait par écrit une déclaration de découverte importante portant sur les terres publiques visées par un titre, ou une fraction visée à l'article 20, où la découverte a été faite, s'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles font l'objet de la découverte.

Initiative de la Commission

(2) La Commission peut, par ordonnance, faire une déclaration de découverte importante portant sur les terres publiques où la découverte a été faite, s'il existe des motifs sérieux de les croire objet de la découverte.

Description

(3) La déclaration de découverte importante faite en vertu du paragraphe (1) ou (2) doit décrire les terres publiques qu'elle vise.

Modification ou annulation

(4) Sous réserve du paragraphe (5), s'il y a des motifs sérieux de croire, d'après les résultats d'autres forages, qu'une découverte n'est pas importante ou que les terres publiques en cause diffèrent du périmètre de découverte importante, la Commission peut, compte tenu des circonstances :

a) soit modifier la déclaration en vue d'agrandir ou de réduire le périmètre;

b) soit annuler la déclaration.

Limite

(5) La déclaration de découverte importante ne peut pas être modifiée en vue de réduire le périmètre ou être annulée :

a) avant la date d'expiration du permis de prospection visé au paragraphe 27(1);

b) moins de trois ans après la date de prise d'effet de l'attestation visée au paragraphe 27(2).

Double

(6) Un double de la déclaration originelle, de son texte modifié ou de l'acte qui l'annule, est à expédier sous pli recommandé au titulaire intéressé.

Procédure

(7) La déclaration, sa modification et son annulation se font en conformité avec la procédure prévue à l'article 18.

Délégation

(8) La Commission peut déléguer les pouvoirs que lui confère le présent article, soit à un de ses membres, soit à l'un des dirigeants ou employés de la Régie. Le mandat est à exercer conformément à la délégation.

Attestation de découverte importante

Droits conférés par l'attestation de découverte importante

**26.** L'attestation de découverte importante confère, quant aux terres publiques visées, le droit d'y prospecter et les droits exclusifs suivants :

a) d'y effectuer des forages et des essais pour chercher des hydrocarbures,

b) de les aménager en vue de la production d'hydrocarbures

c) à condition de se conformer à la présente loi, d'obtenir une licence de production.

Attestation de découverte importante

**27.** (1) Le ministre est tenu d'octroyer une attestation de découverte importante à l'indivisaire d'un permis de prospection, ou d'une fraction visée à l'article 20, portant sur tout ou partie d'un périmètre de découverte importante qui lui en fait la demande. Celle-ci est établie sur une formule, selon les modalités réglementaires. L'attestation porte sur toutes les parties du périmètre visées par le permis ou la fraction.

Attestation visant des réserves

(2) En cours de validité d'une déclaration de découverte importante, le ministre peut octroyer une attestation au soumissionnaire dont l'offre a été retenue après un appel d'offres lancé en application du paragraphe 12(1), à l'égard de l'ensemble ou d'une partie des réserves correspondant au périmètre de découverte importante.

Mentions

(3) L'attestation est établie sur une formule et comporte les conditions compatibles avec la présente loi et ses règlements dont conviennent le ministre et le titulaire intéressé.

Réduction du périmètre

**28.** (1) En cas de réduction du périmètre de découverte importante sous le régime du paragraphe 25(4), l'attestation de découverte importante est modifiée par réduction à l'avenant des terres publiques en cause.

Agrandissement du périmètre

(2) Inversement, en cas d'agrandissement sous le régime du paragraphe 25(4), l'attestation de découverte importante est modifiée par inscription de toutes les parties du périmètre de découverte importante modifié assujetties à un permis de prospection détenu par le titulaire de l'attestation.

Caducité

**29.** (1) Le permis de prospection en cause est périmé quant au périmètre de découverte importante à compter de l'octroi de l'attestation prévue au paragraphe 27(1).

Prise d'effet

(2) L'attestation prend effet à compter de la date du dépôt de la demande visée au paragraphe 27(1).

Durée

(3) Sous réserve du paragraphe 39(1), l'attestation demeure valide à l'égard de chaque partie des terres publiques visées tant que la déclaration de découverte importante concernée est valide.

Sort des terres

(4) À l'expiration de l'attestation, les terres publiques visées qui ne font pas l'objet d'une licence de production deviennent des réserves.

Arrêtés de forage

Arrêtés de forage

**30.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le ministre peut, par arrêté, assujetti à l'article 91 et, après que la Commission a fait une déclaration de découverte importante, ordonner à tout titulaire d'un titre visant toute partie du périmètre de découverte importante d'y forer un puits, conformément aux instructions de l'arrêté, et de commencer le forage dans l'année suivant la prise de l'arrêté ou dans tel délai supérieur précisé.

Exception

(2) Il ne peut être pris d'arrêté de forage à l'égard du titulaire qui a terminé le forage d'un puits sur les terres publiques en cause dans les six mois suivant la fin du forage de ce puits.

Condition

(3) Il ne peut être pris d'arrêté de forage dans les trois ans qui suivent la date d'abandon du puits qui a mis en évidence l'existence d'une découverte importante.

Nombre de puits

(4) L'arrêté de forage pris en vertu du paragraphe (1) ne peut exiger le forage de plus d'un puits à la fois sur les terres publiques en cause.

Définition de date d'abandon du puits

(5) Pour l'application du paragraphe (3), la date d'abandon du puits est celle à laquelle le puits a été abandonné ou complété ou son exploitation suspendue conformément aux règlements applicables en matière de forage.

Renseignements

**31.** (1) Malgré l'article 86, le ministre peut fournir des renseignements ou des documents relatifs à une découverte importante au titulaire qui en a besoin pour se conformer à un arrêté de forage prévu au paragraphe 30(1).

Réserve

(2) Le titulaire ne communique les renseignements ou les documents, qui lui sont fournis en application du paragraphe (1), qu'afin de se conformer à l'arrêté pris en vertu du paragraphe 30(1).

## PARTIE 4
## PRODUCTION

### Découvertes exploitables

Déclaration de découverte exploitable

**32.** (1) Sur demande de l'indivisaire intéressé, établie sur une formule prévue par règlement et présentée selon les modalités réglementaires, la Commission fait par écrit une déclaration de découverte exploitable portant sur les terres publiques visées par un titre, ou une fraction visée à l'article 20, où la découverte a été faite, s'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles font l'objet de la découverte.

Initiative de la Commission

(2) La Commission peut, par ordonnance, faire une déclaration écrite de découverte exploitable portant sur les terres publiques où la découverte a été faite, s'il existe des motifs raisonnables de les croire objet de la découverte.

Application

(3) Les paragraphes 25(3) à (6) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la déclaration faite en vertu du paragraphe (1) ou (2).

Procédure

(4) La déclaration, sa modification et son annulation se font en conformité avec la procédure prévue à l'article 18.

Délégation

(5) La Commission peut déléguer les pouvoirs que lui confère le présent article soit à un de ses membres, soit à un des dirigeants ou employés de la Régie. Le mandat est à exercer conformément à la délégation.

### Arrêtés de mise en valeur

Avis de prise d'un arrêté

**33.** (1) Après que la Commission a fait une déclaration de découverte exploitable et avant le début de la production commerciale d'hydrocarbures dans le périmètre de découverte exploitable, le ministre peut, par avis, informer tel titulaire d'un titre portant sur telle partie du périmètre en cause de son intention de prendre un arrêté portant réduction de la durée du titre en cause à l'expiration du délai, d'au moins six mois, mentionné dans l'avis.

Observations

(2) Pendant que court le délai précisé dans l'avis remis en vertu du paragraphe (1), le ministre donne la possibilité à l'intéressé de présenter ses observations à l'égard de l'arrêté.

Limite de trois ans

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi, dans les six mois qui suivent l'expiration du délai précisée dans l'avis remis en vertu du paragraphe (1), le ministre, s'il

l'estime d'intérêt public, peut, par arrêté assujetti à l'article 91, réduire la durée des titres en cause à trois ans à compter de la prise de l'arrêté ou de telle période supérieure précisée dans l'arrêté.

Caducité

(4) Malgré les autres dispositions de la présente loi, mais sous réserve des paragraphes (5) ou (6), tout titre faisant l'objet d'un arrêté visé au paragraphe (3) est périmé à compter de la date mentionnée dans l'arrêté.

Début de la production

(5) L'arrêté cesse de produire des effets et est réputé annulé si est entreprise, sur telle portion des terres publiques visées au paragraphe (4), une production commerciale d'hydrocarbures avant l'expiration de la période fixée au titre des paragraphes (3) ou (6).

Prolongation - révocation

(6) Le ministre peut prolonger le délai fixé dans un arrêté pris au titre du paragraphe (3) ou annuler l'arrêté.

Licences de production

Droits conférés par la licence de production

**34.** (1) La licence de production confère, quant aux terres publiques visées, le droit d'y prospecter, la propriété des hydrocarbures produits et les droits exclusifs suivants :

a) celui d'y effectuer des forages ou des essais pour chercher des hydrocarbures;

b) celui de les aménager en vue de la production d'hydrocarbures;

c) celui d'en produire.

Exception

(2) Malgré le paragraphe (1), le ministre peut autoriser, aux conditions qu'il estime indiquées, un titulaire ou un indivisaire à produire des hydrocarbures sur les terres publiques visées par leur titre ou fraction pour la prospection, le forage ou l'exploitation de ces substances.

Demande

**35.** (1) Sous réserve de l'article 41 et lorsqu'une demande établie sur une formule prévue par règlement est présentée au ministre selon les modalités réglementaires, ce dernier :

a) est tenu d'octroyer une licence de production à un titulaire à l'égard de tout ou partie d'un périmètre de découverte exploitable visé par un permis de prospection ou une attestation de découverte importante que celui-ci détient;

b) peut octroyer une licence de production, sous réserve des modalités dont lui-même et les intéressés conviennent, à :

(i) un titulaire à l'égard de tout ou partie de plusieurs périmètres de découverte exploitable visés par un permis de prospection ou une attestation de découverte importante que celui-ci détient,

(ii) plusieurs titulaires à l'égard de l'ensemble ou d'une partie d'un ou plusieurs périmètres visés par un permis de prospection ou une attestation de découverte importante que tel d'entre eux détient.

Licence visant des réserves

(2) En cours de validité d'une déclaration de découverte exploitable, le ministre peut octroyer une licence de production au soumissionnaire dont l'offre a été retenue après un appel d'offres lancé en application du paragraphe 12(1), à l'égard de l'ensemble ou d'une partie des réserves correspondant au périmètre de découverte exploitable.

Conditions de la licence de production

(3) La licence de production est établie sur une formule et comporte les conditions compatibles avec la présente loi et ses règlements dont conviennent le ministre et le titulaire intéressé.

Fusion

**36.** À la demande des titulaires intéressés, le ministre peut, aux conditions dont ils conviennent, fusionner plusieurs licences.

Réduction de superficie

**37.** (1) En cas de réduction du périmètre de découverte exploitable sous le régime des paragraphes 25(4) et 32(3), la licence de production est modifiée par réduction à l'avenant des terres publiques en cause.

Augmentation de superficie

(2) Inversement, en cas d'agrandissement sous le régime des paragraphes 25(4) et 32(3), la licence de production est modifiée par inscription de toutes les parties du périmètre de découverte exploitable modifié assujetties à un permis de prospection ou à une attestation de découverte importante détenu par le titulaire de la licence de production.

Prise d'effet

**38.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), la licence de production prend effet à compter de l'octroi pour une durée de 25 ans.

Caducité

(2) La licence de production est périmée lorsque la déclaration de découverte exploitable dont elle découle est annulée ou modifiée en vertu des paragraphes 25(4) et 32(3) par exclusion de toutes les parties du périmètre de découverte exploitable visées par la licence.

Prolongation automatique

(3) La licence de production est prolongée tant que durent les travaux de production commerciale d'hydrocarbures en cours lors de son expiration.

Latitude ministérielle

(4) Le ministre peut, selon les modalités précisées par arrêté, prolonger la licence de production, selon le cas :

a) si la production commerciale d'hydrocarbures sur les terres publiques en cause est interrompue avant l'expiration des 25 ans, mais il a des motifs raisonnables de croire qu'elle peut recommencer;

b) s'il a des motifs raisonnables de croire que la production commerciale d'hydrocarbures sur les terres en cause peut, avant ou après l'expiration de la licence, être interrompue mais recommencer par la suite.

Caducité

**39.** (1) Les titres portant sur les terres publiques visées par la licence de production et détenus avant son octroi sont périmés quant à ces terres publiques, mais demeurent valides par ailleurs.

Sort des terres

(2) À l'expiration de la licence de production, les terres publiques visées deviennent réserves.

Licence de stockage souterrain

Licence de stockage souterrain

**40.** (1) Le ministre peut, aux conditions qu'il juge indiquées, octroyer une licence de stockage souterrain d'hydrocarbures ou de telle autre substance qu'il peut approuver, sur des terres publiques, à des profondeurs supérieures à 20 mètres.

Interdiction

(2) Tout stockage souterrain sur les terres publiques est interdit sans cette licence.

Critère d'obtention

Condition d'octroi

**41.** Seules les personnes morales constituées au Canada peuvent être titulaires ou indivisaires d'une licence de production.

## PARTIE 5
## REDEVANCES

Définition

Définition de « cotisation » et « l'assujetti »

**42.** Pour l'application de la présente partie, une nouvelle cotisation est assimilée à une cotisation et l'indivisaire d'une licence de production s'entend de l'assujetti.

## Paiement des redevances

Redevances

**43.** (1) Les redevances relatives à la production d'hydrocarbures provenant des terres publiques fixées aux taux et pour les périodes prescrits par règlement :

a) sont réservées au gouvernement du Nunavut;

b) incombent à l'assujetti et sont versées conformément aux règlements.

Mode de paiement

(2) Le ministre peut exiger que le paiement, même partiel, des redevances s'effectue en espèces ou en nature conformément aux règlements.

Modification des versements

(3) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par décret, autoriser la suspension ou la réduction du paiement de redevances exigées sous le régime de la présente partie pendant la période et sous réserve des conditions qui peuvent être indiquées.

Intérêt et amendes

**44.** Chaque assujetti qui fait défaut d'exécuter, selon ce que prévoient les règlements, le paiement obligatoire est tenu de payer les intérêts et les amendes fixés par règlement.

Modalités du paiement

**45.** Chaque assujetti au paiement de redevances, d'intérêts ou d'amendes sous le régime de la présente partie doit s'exécuter selon les modalités réglementaires.

## Rapports et déclarations

Rapports

**46.** (1) Chaque assujetti est tenu de déposer, selon les modalités réglementaires, les rapports et déclarations établis sur une formule.

Perception

(2) Lorsque le titulaire d'une licence de production est un groupe d'indivisaires, leur représentant est tenu, si les règlements l'exigent :

a) d'une part, de percevoir et de remettre au nom de ceux-ci la redevance;

b) d'autre part, de déposer en leur nom, selon les modalités réglementaires, les rapports et déclarations visés au paragraphe (1) les concernant.

Renseignements

(3) Les assujettis doivent remettre à leur représentant les renseignements nécessaires à l'établissement des rapports et déclarations visés à l'alinéa (2)b).

Livres et documents

**47.** (1) Sous réserve des modalités réglementaires, chaque assujetti doit tenir les documents et consigner les renseignements relatifs ou nécessaires à l'établissement et à la vérification des redevances y compris ceux que précisent les règlements.

Modalités

(2) Les documents visés au paragraphe (1) sont gardés selon les modalités fixées par règlement.

## Cotisation, oppositions et appels

Vérification

**48.** Quiconque est tenu de déposer des rapports et déclarations au titre de la présente partie peut faire l'objet des vérifications dont les règlements fixent les modalités.

Cotisation et avis

**49.** (1) Le ministre examine, dès que possible, les rapports ou déclarations déposés en vertu du paragraphe 46(1), arrête les redevances, intérêts ou amendes payables pour la période en cause, et envoie un avis de cotisation à leur auteur.

Avis de cotisation ultérieur

(2) Le ministre peut à tout moment arrêter les redevances, intérêts ou amendes payables pour une période et donner un avis de cotisation à l'assujetti.

Précision

(3) Le fait qu'une cotisation est inexacte ou incomplète ou qu'aucune cotisation n'a été établie ne modifie pas l'assujettissement.

Latitude du ministre

(4) Le ministre peut établir la cotisation même en l'absence de tout rapport ou déclaration. En aucun cas n'est-il lié par ceux-ci.

Effet de la cotisation

(5) La cotisation lie l'assujetti même si elle est erronée, inexacte ou incomplète jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, annulée ou arrêtée de nouveau.

Opposition à la cotisation

**50.** (1) Tout assujetti peut, dans les 90 jours suivant l'envoi par la poste de l'avis de cotisation, envoyer au ministre, par courrier recommandé, un avis d'opposition circonstancié exposant tous les faits pertinents. L'avis est établi en la formule fixée par le ministre et selon les modalités réglementaires.

Réexamen

(2) Dès que possible après la réception de l'avis d'opposition, le ministre réexamine la cotisation qu'il confirme, modifie ou annule et il avise l'assujetti, sous pli recommandé, de sa décision.

Appel à la Cour de justice du Nunavut

**51.** (1) L'intéressé peut demander, sur appel formé en application des articles 84 à 91 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, l'annulation ou la modification de la cotisation confirmée ou

modifiée par le ministre en application du paragraphe 50(2). L'appel peut également être formé si le ministre n'a pas avisé l'intéressé dans les 90 jours de l'envoi de l'avis d'opposition.

Délai

(2) Le délai d'appel est de 90 jours à compter de l'expédition de l'avis de la décision du ministre ou, en l'absence d'avis, de 180 à compter de l'expédition de l'avis d'opposition.

Avis d'appel

(3) Le ministre, dès que possible après avoir pris connaissance de l'appel formé au titre du paragraphe (1), fait parvenir à la Cour de justice du Nunavut des doubles des rapports, déclarations, avis de cotisation et d'opposition et autres documents pertinents.

Décision

(4) La Cour de justice du Nunavut peut rejeter l'appel ou l'accueillir et modifier ou annuler la cotisation et rendre toute ordonnance d'application nécessaire.

Huis clos

(5) L'appel à la Cour de justice du Nunavut en vertu du paragraphe (1) peut, à la demande d'une partie, se dérouler à huis clos.

Prolongation des délais

**52.** (1) Malgré les paragraphes 50(1) et 51(2), la Cour de justice du Nunavut peut, sur demande à cet effet et sous réserve des modalités qu'elle estime justes, proroger les délais qui y sont visés si, selon elle, les circonstances le justifient.

Pouvoir du ministre

(2) En cas d'opposition ou d'appel sous le régime des paragraphes 50(1) ou 51(1), le ministre peut, pour la durée de l'affaire, lever l'obligation de payer les redevances, intérêts ou amendes payables sous le régime de la présente partie et qui font l'objet du litige.

Sûreté

(3) Le ministre peut assortir la levée de l'obligation du dépôt par l'assujetti d'une sûreté suffisante et acceptable.

Renvois à la Cour de justice du Nunavut

**53.** Le ministre et l'indivisaire peuvent demander à la Cour de justice du Nunavut de trancher toute question de droit, de fait ou de droit et de fait découlant de la présente partie dont ils conviennent par écrit.

## Remboursements

Remboursements

**54.** Le ministre, selon ce que prévoient les règlements, rembourse le trop-payé des redevances, intérêts ou amendes accompagné, conformément aux règlements, des intérêts au taux réglementaire.

Recours spéciaux

Prévention de l'évitement
**55.** (1) Le ministre peut, par écrit, exiger le paiement immédiat, sur cotisation, des redevances, intérêts et amendes s'il estime que l'indivisaire d'une licence de production essaie de se soustraire à l'assujettissement.

Paiement en cas d'annulation de la licence
(2) En cas d'annulation d'une licence de production en application du paragraphe 90(2), le paiement des redevances, intérêts et amendes est à effectuer sans délai sur cotisation.

Réduction artificielle des redevances
**56.** Si le ministre estime qu'un fait - acte, entente ou opération - amène une réduction artificielle ou injuste du montant des redevances, celui-ci est calculé, pour l'établissement de la cotisation, comme si le fait n'avait pas eu lieu ou avait eu lieu entre des parties traitant à distance pour une juste valeur marchande.

Solidarité
**57.** (1) L'acquéreur d'une licence de production ou d'une fraction est solidaire avec son auteur - titulaire ou indivisaire - du paiement des redevances, intérêts et amendes objet d'une cotisation auquel celui-ci est assujetti au moment de l'acquisition. L'acquéreur échappe à la solidarité s'il a obtenu du ministre, avant l'acquisition, un certificat attestant que ces montants ont été payés ou que le ministre a accepté la sûreté garantissant le paiement ou les modalités de paiement voulus.

Certificat des cessionnaires
(2) Les cessionnaires, liquidateurs, exécuteurs, administrateurs et autres telles personnes à l'exclusion des syndics de faillite doivent, avant de distribuer des biens appartenant à un assujetti, obtenir du ministre un certificat attestant que le montant des redevances, intérêts et amendes objet d'une cotisation auquel il était tenu ont été payés et que le ministre a accepté la sûreté garantissant le paiement.

Assujettissement
(3) Est assujetti au paiement des redevances, intérêts et amendes impayés quiconque distribue des biens sans avoir obtenu le certificat visé au paragraphe (2).

Mesures en cas de défaut
**58.** Malgré les autres dispositions de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières*, le ministre peut, tant que dure le défaut, au sens des règlements, de payer un montant sous le régime de la présente partie :

a) refuser de délivrer tout nouveau titre au défaillant;
b) refuser d'autoriser sous le régime de la *Loi sur les opérations pétrolières* toute activité sur les terres publiques et suspendre toute autorisation déjà donnée.

Application de certaines dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*

**59.** Les articles 231 à 231.5 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à la mise en œuvre de la présente partie et, notamment, comme si :

a) la mention de l'« impôt » était la mention d'une « redevance »;
b) la mention de « ministre » était la mention du ministre responsable de l'application de la présente loi;
c) la mention de « l'Agence du revenu du Canada » était la mention du ministère responsable de l'application de la présente loi;
d) la mention de la « Cour canadienne de l'impôt » était la mention de la « Cour de justice du Nunavut»;
e) la mention d'une « déclaration de revenu » ou d'une « déclaration supplémentaire » était la mention de « rapports » ou « déclarations » déposés en application de la présente partie.

Recours offerts au gouvernement du Nunavut

**60.** Les recours offerts au gouvernement du Nunavut sous le régime de la présente partie ou de ses règlements ne restreignent pas ses autres recours légaux, dont celui prévu :

a) à l'article 90;
b) à l'article 22 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* relatif à la retenue ou à la compensation.

## RÈGLEMENTS

Règlements

**61.** Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente partie et, notamment :

a) fixer les montants et les taux des redevances;
b) fixer le mode de calcul ou d'établissement des redevances et de tous éléments connexes dont la valeur des hydrocarbures produits et tous montants à déduire pour le calcul ou l'établissement des redevances et prévoir toute autre mesure liée au calcul ou à l'établissement des redevances;
c) exempter, avec ou sans condition, toute personne ou catégorie de personnes du paiement, même partiel, des redevances ou soustraire à l'application de la présente partie telle catégorie d'hydrocarbures produits sur les terres publiques;
d) fixer les modalités, notamment les circonstances et les délais, dont le ministre peut assortir le paiement, même partiel, des redevances en espèces ou en nature, ainsi que l'établissement ou le calcul des paiements en nature;
e) fixer les amendes pour les violations des articles 45 ou 46;
f) fixer le taux d'intérêt pour les arrérages de redevances, intérêts et amendes en souffrance ou pour les remboursements effectués par le ministre, ainsi que le mode de calcul ou d'établissement des intérêts;

g) prendre toute autre mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente partie.

## PARTIE 6
## FONDS POUR L'ÉTUDE DE L'ENVIRONNEMENT

Définitions
**62.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« Conseil » Le Conseil de l'étude de l'environnement visé au paragraphe 65(1). (*Board*)

« fonds » Fonds pour l'étude de l'environnement (RN) visé au paragraphe 63(1). (*Fund*)

« région » Région désignée par règlement. (*French version only*)

Ouverture de comptes
**63.** (1) Le Fonds pour l'étude de l'environnement, un fonds établi à une fin particulière au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à la fois :

a) est placé sous la responsabilité administrative du ministre;
b) comprend un compte secondaire pour chaque région désignée des terres publiques.

Objet des fonds
(2) Le Fonds a pour objet de financer les études sociales ou de l'environnement prévues sous le régime de la présente loi relativement aux activités de prospection, de mise en valeur et de production sur les terres publiques.

Crédits et débits
**64.** (1) Les comptes secondaires sont crédités des montants qui y sont déposés au titre de la présente partie et débités des montants prélevés sur le Trésor au titre du présent article.

Plafond
(2) Le montant total du Fonds établi au titre du paragraphe 63(1) ne peut pas dépasser 15 000 000 $. Aucun montant ne peut être perçu sous le régime de la présente partie à l'égard de ce Fonds ou de ses comptes secondaires s'il dépasse respectivement ce montant total.

Paiements sur le Fonds
(3) Sont prélevés sur le Trésor et imputés au solde créditeur du Fonds les frais raisonnables :

a) des études sociales ou de l'environnement visées au paragraphe 63(2);
b) de publication de rapports d'études sur l'environnement visés au paragraphe 63(2);
c) des conseillers entraînés par l'accomplissement de leur mandat;
d) entraînés par la mise en œuvre et l'administration des fonds et les frais visés à l'alinéa 69(3)c).

Étude sur une région spécifique

(4) Les frais de l'étude sociale ou de l'environnement qui vise une région donnée sont imputés au compte secondaire en cause.

Étude sur plusieurs régions

(5) Les frais de l'étude sociale ou de l'environnement qui vise plusieurs régions sont imputés aux comptes secondaires en cause après répartition faite par le Conseil.

Autres frais

(6) Les autres frais imputables à chaque exercice au Fonds sont imputés, après répartition, aux comptes secondaires selon ce que détermine le Conseil.

Constitution du Conseil

**65.** (1) Est constitué le Conseil de l'étude de l'environnement formé des conseillers dont le nombre est prévu par règlement.

Nomination des conseillers

(2) Sous réserve des règlements, les conseillers sont nommés à titre amovible par le ministre.

Sélection

(3) Sous réserve du paragraphe (5), les conseillers nommés en application du paragraphe (2) sont choisis, selon le cas :

a) au sein de la fonction publique;

b) parmi les candidats proposés par les titulaires.

Expérience

(4) Seuls peuvent être nommés en application du paragraphe (2) des experts dans les domaines ressortissant au Fonds.

Exception

(5) En plus des conseillers nommés en application des paragraphes (2) à (4), le ministre peut nommer un membre du public à titre de conseiller.

Nomination du président

(6) Le ministre nomme le président parmi les conseillers.

Frais

(7) Les conseillers ont droit au remboursement des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement de leurs fonctions hors du lieu de leur résidence habituelle d'un montant conforme aux dépenses remboursables prévues dans les conditions d'emploi des fonctionnaires du gouvernement du Nunavut.

Mission du Conseil

**66.** (1) Le Conseil a pour mission, à moins qu'un accord conclu au titre de l'article 69 ne prévoie le contraire :

a) d'établir des critères et des normes pour :
   (i) choisir les études sociales ou de l'environnement visés au paragraphe 63(2) à effectuer sur les terres publiques,
   (ii) approuver les frais des études,
   (iii) choisir les personnes qui en seront chargées;
b) de conseiller le ministre, à sa demande, sur tout aspect relatif à l'administration et à la mise en œuvre du Fonds placé sous son autorité ou qu'il estime indiqué de soumettre à celui-ci;
c) de proposer, pour acceptation, un budget pour le Fonds au ministre 60 jours avant la fin de chaque exercice;
d) de remettre un rapport d'exercice au ministre pour le Fonds au plus tard 60 jours après la fin de l'exercice;
e) de faire des recommandations au ministre à l'égard des taux visés au paragraphe 67(1);
f) d'accomplir tout ce que les règlements lui attribuent à l'égard de l'administration et de la mise en œuvre du Fonds.

Budget

(2) Le budget proposé en application de l'alinéa (1)c) doit comporter les éléments suivants :

a) une estimation des frais des études dont la tenue est envisagée pour l'exercice;
b) une estimation des frais d'administration et de mise en œuvre du Fonds pour l'exercice;
c) tout autre élément d'information que peut demander le ministre.

Rapport annuel

(3) Le rapport annuel présenté en vertu de l'alinéa (1)d) contient les renseignements, notamment financiers, que peut demander le ministre.

Règlement administratif

(4) Le Conseil peut, par règlement administratif, prévoir :

a) la création de comités et notamment d'un comité de direction;
b) la convocation et la conduite de ses réunions et de celles des comités;
c) la conduite de ses affaires et de celles des comités;
d) la mise en œuvre de ses attributions et de sa mission;
e) tout autre aspect relatif à ses activités.

Prise d'effet

(5) Les règlements administratifs pris en vertu du paragraphe (4) ne prennent effet qu'à compter de leur approbation écrite par le ministre.

Instructions ministérielles

(6) Dans l'exercice de ses attributions et de sa mission, le Conseil est tenu de se conformer aux instructions écrites que le ministre lui a données.

Fixation de taux
**67.** (1) Pour l'application de la présente partie, le ministre peut, par arrêté, après étude des recommandations du Conseil en application de l'alinéa 66(1)e), fixer un taux pour chaque région désignée des terres publiques que prévoient les règlements.

Recommandation
(2) Les recommandations du Conseil ne lient pas le ministre dans sa détermination du taux en application du paragraphe (1).

Versements aux comptes secondaires
**68.** (1) Chaque titulaire d'un titre portant sur des terres publiques situées dans une région désignée par règlement est tenu de verser au compte secondaire en cause un montant égal au produit du nombre d'hectares de terres visées par le taux fixé en application du paragraphe 67(1) pour cette région. Le Conseil détermine le moment et le mode du paiement.

Versement initial
(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsqu'un titre est octroyé à l'égard de terres publiques qui étaient des réserves, le titulaire est tenu de verser au compte secondaire en cause, selon les modalités de temps et de forme fixées par le Conseil, un montant correspondant au total de ce qu'il aurait dû payer à l'égard du Fonds au titre de la présente partie ou à l'égard d'un fonds au titre de la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada*, dans sa version en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 81 de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada), au cours de l'année de l'octroi du titre et des deux années précédentes si ces terres publiques avaient été visées par un titre détenu par ce titulaire au cours de cette période.

Réduction du versement initial
(3) Le montant visé au paragraphe (2) est réduit de tout versement déjà effectué en application des paragraphes (1) ou (2) par un titulaire antérieur à l'égard des mêmes terres pendant la période visée au paragraphe (2).

Exemption
(4) Sur recommandation du Conseil, le ministre peut dispenser de tout versement au compte secondaire placé sous son autorité le titulaire de titres portant sur des terres publiques visées par un arrêté pris sous le régime du paragraphe 9(1).

Exemption en cas d'abandon
(5) N'est pas tenu au paiement le titulaire qui, avant la date impartie pour le paiement, a abandonné son titre.

Représentant
(6) Lorsque le titulaire est un groupe d'indivisaires, il incombe à leur représentant de recueillir et d'effectuer le versement.

Autorisation
**69.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut autoriser chaque ministre à conclure un accord au titre du paragraphe (2).

Accords de transfert

(2) Sur autorisation en vertu du paragraphe (1), le ministre peut conclure un accord avec toute personne afin de la nommer administratrice du Fonds.

Modalités de l'accord

(3) L'accord de nomination conclu en vertu du paragraphe (2) doit prévoir :

a) les attributions de l'administrateur à l'égard de l'administration et de la mise en œuvre du Fonds;
b) les frais et honoraires de l'administrateur;
c) tout autre aspect pertinent.

Règlements

**70.** Le commissaire en Conseil exécutif peut prendre des règlements d'application de la présente partie et, notamment :

a) fixer les critères de nomination des conseillers et interdire la nomination de candidats qui ne satisfont pas à ceux-ci;
b) fixer le nombre de conseillers;
c) déterminer les personnes ou catégories de personnes qui peuvent être candidates ou fixer le mode de mise en candidature;
d) désigner les régions pour l'application de la présente partie;
e) prendre toute autre mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente partie.

## PARTIE 7
## TRANSFERTS, CESSIONS ET ENREGISTREMENT

### DÉFINITIONS

Définitions

**71.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« acte » Mainlevée, cession de priorité, avis de sûreté, transfert ou cession de sûreté. (*instrument*)

« cession de priorité » Document qui constate une cession de priorité visant un avis de sûreté ou un privilège d'exploitant. (*postponement*)

« cession de sûreté » Avis de la cession totale ou partielle d'une sûreté à l'égard de laquelle un avis de sûreté a été enregistré en application de la présente partie. (*assignment of security interest*)

« directeur » Le directeur nommé en application de l'article 73. Est assimilé au directeur le directeur adjoint qui agit à sa place en vertu de l'alinéa 73(4)a). (*Registrar*)

« directeur adjoint » Le directeur adjoint nommé en application de l'article 73. (*Deputy Registrar*)

« mainlevée » Avis de mainlevée, même partielle, d'un avis de sûreté ou d'une cession de priorité. (*discharge*)

« partie garantie » Quiconque revendique une sûreté aux termes d'un avis de sûreté. (*secured party*)

« privilège de l'exploitant » Obligation relative à un titre ou à une fraction qui prend naissance aux termes d'un contrat entre un indivisaire ou titulaire et un exploitant, qui stipule que celui-ci s'oblige à entreprendre des activités liées à la recherche, à l'exploitation ou à la production d'hydrocarbures sur les terres publiques visées par le titre contre le paiement total ou partiel des fonds qu'il a avancés pour ces activités et qui en garantit le paiement. (*operator's lien*)

« sûreté » Obligation, à l'exclusion du privilège de l'exploitant, relative à un titre ou à une fraction, notamment une garantie visée à l'article 426 de la *Loi sur les banques* (Canada), et qui garantit :

a) le paiement d'une créance résultant d'un prêt existant ou éventuel ou d'avances de fonds;
b) des titres, obligations, débentures ou autres émis par une personne morale;
c) l'exécution des obligations d'une caution contractées à l'égard de la totalité ou une partie de la créance, ou de la totalité ou une partie du solde des titres visés à l'alinéa a). (*security interest*)

« transfert » Transfert d'un titre ou d'une fraction. (*transfer*)

Les cessionnaires sont réputés parties garanties

(2) Lors de l'enregistrement d'une cession de sûreté, la mention faite à la présente partie d'une partie garantie vaut, à l'égard de l'avis de cession de la sûreté, mention du cessionnaire désigné dans la cession de sûreté.

## Transferts et cessions

Avis d'un transfert

**72.** Le titulaire ou l'indivisaire qui conclut un accord donnant lieu ou qui est susceptible de donner lieu à un transfert, à une cession ou à toute autre forme d'aliénation d'un titre ou d'une fraction est tenu d'en aviser le ministre et de lui en transmettre un double ou, sur autorisation du ministre, un résumé des conditions.

## Enregistrement

Constitution d'un registre

**73.** (1) Un registre public de tous les titres et actes portant sur des titres enregistrés en application de la présente partie est constitué et tenu sous le régime de la présente partie.

Nomination du directeur et du directeur adjoint

(2) Le ministre peut nommer le directeur et le directeur adjoint.

Fonctions du directeur et de son adjoint

(3) Le directeur exerce les attributions que lui confèrent les règlements à l'égard du registre et de l'enregistrement établis au titre de la présente partie.

Obligations du directeur adjoint

(4) Le directeur adjoint :

a) agit à la place du directeur en cas d'absence, d'empêchement ou de vacance de son poste;

b) exerce les attributions que lui confèrent les règlements à l'égard du registre et de l'enregistrement établis au titre de la présente partie.

Enregistrement

**74.** (1) Seuls les titres et actes peuvent être enregistrés sous le régime de la présente partie.

Conditions d'enregistrement

(2) Il est interdit d'enregistrer un acte sous le régime de la présente partie, sauf s'il est présenté sur une formule et s'il satisfait aux modalités d'enregistrement qu'établissent la présente loi et les règlements

Enregistrement d'un avis de sûreté

**75.** (1) Il est interdit d'enregistrer un avis de sûreté sauf s'il indique :

a) la nature de la sûreté revendiquée;

b) le nom de l'auteur de la sûreté;

c) les documents qui ont créé la sûreté;

d) les autres détails fixés par règlement se rapportant à la sûreté.

Avis de l'adresse officielle

(2) Il est interdit d'enregistrer un acte sauf si un avis de l'adresse officielle de signification a été déposé chez le directeur sur la formule.

Modification d'adresse officielle

(3) L'adresse officielle peut être modifiée par dépôt d'un nouvel avis à cet effet avec signification selon la forme approuvée.

Effet de l'enregistrement

**76.** L'enregistrement sous le régime de la présente partie d'un avis de sûreté à l'égard d'un titre valide portant sur des terres publiques autres que des réserves lors de l'octroi d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production portant sur ces terres vaut mention de ces titres comme si leur octroi avait précédé l'enregistrement.

Enregistrement

**77.** (1) Le directeur examine les documents présentés à l'enregistrement sous le régime de la présente partie pour en vérifier la conformité avec la présente loi et ses règlements et, s'il les trouve conformes, les enregistre sous leur régime.

Refus notifié

(2) S'il refuse d'enregistrer un document, le directeur l'expédie au requérant et lui donne les motifs de son refus.

Inscription

(3) Tout acte est enregistré lorsque le registraire y inscrit le jour, l'heure et le numéro d'enregistrement.

Ordre de réception

(4) Les actes sont enregistrés selon l'ordre chronologique de réception.

Publicité

**78.** L'enregistrement d'un acte sous le régime de la présente partie, vaut notification de l'acte à compter de la date de l'enregistrement et de la notification du contenu des documents indiqués dans un avis de sûreté à l'égard des demandeurs visés à l'article 80.

Priorité des droits

**79.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (5), le droit relatif à un titre ou à une fraction qui a donné lieu à l'enregistrement sous le régime de la présente partie d'un acte a priorité sur tout autre droit et lui est opposable :

a) à l'égard du titre ou de la fraction qui peut donner lieu à l'enregistrement sous le régime de la présente partie d'un acte mais n'est pas enregistré ou l'a été après, peu importe le moment d'acquisition du droit;

b) à l'égard du titre ou de la fraction qui ne peut donner lieu à l'enregistrement sous le régime de la présente partie si l'acquisition du droit est postérieure à l'enregistrement.

Privilège de l'exploitant

(2) Malgré l'absence d'enregistrement, le privilège de l'exploitant relatif à un titre ou une fraction a priorité sur tout autre droit à l'égard duquel un acte peut être enregistré sous le régime de la présente partie, et lui est opposable, peu importe le moment de l'enregistrement d'un autre acte ou de l'acquisition du privilège, sauf s'il est subordonné à cet autre droit par l'enregistrement sous le régime de la présente partie d'une cession de priorité sans que mainlevée n'ait été enregistrée à cet égard sous le régime de la présente partie.

Demande de renseignements

**80.** (1) Quiconque peut, conformément au présent article, signifier une demande de renseignements relativement à un avis de sûreté enregistré sous le régime de la présente partie à l'égard d'un titre ou d'une fraction, aux conditions suivantes :

a) être le titulaire ou l'indivisaire;

b) y être désigné à titre d'auteur de la sûreté;

c) être la partie garantie aux termes d'un autre avis de garantie enregistré à l'égard du titre ou de la fraction en cause;

d) faire partie d'une catégorie de personnes prévue par règlement pour l'application du présent paragraphe;

e) obtenir la permission à cet effet de la Cour de justice du Nunavut.

Contenu de la demande

(2) La demande peut être signifiée en vertu du paragraphe (1) par remise à l'intéressé, qui est la partie garantie selon l'avis de sûreté, d'un avis, établi sur la formule prévue, lui enjoignant :

a) de faire connaître au demandeur dans les 15 jours suivant la signification, le lieu où peuvent être consultés les documents originaux ou leurs copies mentionnés dans l'acte et les heures normales d'ouverture prévues à cet effet;

b) de permettre au demandeur ou à son mandataire de consulter les documents originaux ou leurs copies au cours des heures normales d'ouverture au lieu prévu à cet effet, et ce, dans un délai raisonnable après signification de l'avis.

Signification

(3) La signification de la demande s'effectue par expédition sous pli recommandé ou remise à l'adresse officielle de signification apparaissant au registre.

Suivi

(4) Il est donné suite à la demande par expédition postale ou remise à la personne qui a signifié, en vertu du paragraphe (1), l'avis de demande d'une copie conforme des documents visés.

Défaut

(5) La Cour de justice du Nunavut peut, à l'initiative de l'auteur de l'avis de demande, ordonner à l'intéressé qui, sans excuse légitime, ne s'y conforme pas d'y donner suite dans le délai et de la manière énoncés dans l'ordonnance.

Défaut de se conformer à l'ordonnance

(6) Si l'intéressé ne se conforme pas à l'ordonnance, la Cour de justice du Nunavut peut, à l'initiative du requérant, rendre, selon le cas :

a) toute autre ordonnance qu'il estime nécessaire au respect de celle visée au paragraphe (5);

b) une ordonnance enjoignant au directeur de radier l'enregistrement de l'avis de sûreté.

Définition de « document »

(7) Au présent article, est assimilée à un « document » toute modification de celui-ci.

Demande de mesure déclaratoire

**81.** (1) Quiconque peut signifier une demande de renseignements visée au paragraphe 80(1) peut :

a) signifier à la partie garantie selon l'avis de sûreté un avis établi sur une formule, lui enjoignant de saisir le tribunal compétent à l'égard des terres publiques visées par le titre ou la fraction en cause, dans les 60 jours

suivant la date de signification de l'avis, pour que soit reconnue la sûreté revendiquée dans l'avis de garantie;

b) saisir le tribunal afin d'obliger la partie garantie à faire valoir pourquoi l'enregistrement de l'acte en cause ne devrait pas être radié.

Ordonnance d'abrègement

(2) Le tribunal peut, sur requête présentée sans préavis par l'auteur de l'avis visé au paragraphe (1), abréger le délai de 60 jours prévu à l'alinéa (1)a). Dans ce cas, l'alinéa (1)a) est réputé être une mention du délai abrégé. Une copie certifiée conforme de l'ordonnance est à signifier avec l'avis.

Ordonnance de prolongation

(3) Le tribunal peut, à l'initiative de l'intimé, proroger le délai imparti à l'alinéa (1)a), qu'il ait été abrégé ou non en vertu du paragraphe (2).

Signification

(4) La signification d'un avis d'intenter des procédures s'effectue par expédition sous pli recommandé ou remise à l'intimé à l'adresse officielle de signification pour l'acte en cause apparaissant au registre.

Radiation de l'enregistrement

(5) L'enregistrement d'un avis de garantie est radié sur présentation au directeur d'une déclaration solennelle portant, à la fois :

a) qu'un avis d'intenter des procédures a été signifié conformément au présent article;

b) qu'aucune requête n'a été présentée à la suite de cet avis ou que la requête a été rejetée ou abandonnée.

Nouvel enregistrement interdit

(6) La partie garantie visée par la radiation au titre du paragraphe (5) ou (7) ne peut pas présenter à l'enregistrement sous le régime de la présente partie un autre avis de sûreté ayant trait à la sûreté en cause sans avoir obtenu l'autorisation du tribunal.

Radiation judiciaire

(7) L'enregistrement d'un avis de sûreté est radié sur présentation au directeur d'une copie certifiée conforme d'une ordonnance à cet effet, peu importe que celle-ci soit intervenue à la suite de procédures intentées sous le régime de la présente partie ou par tout autre moyen.

Validité d'un transfert

**82.** Le transfert d'un titre ou d'une fraction n'est opposable au gouvernement du Nunavut qu'à compter de son enregistrement.

Maintien des droits du ministre ou du commissaire

**83.** Il demeure entendu que l'enregistrement d'un acte n'a pas pour effet de restreindre :

a) les attributions du ministre sous le régime de la présente loi, des règlements ou d'un titre;

b) tout droit de propriété, d'aliéner ou d'exploiter des ressources naturelles appartenant au commissaire à l'égard des terres publiques.

Immunité
**84.** Aucun recours en dommages-intérêts ne peut être intenté contre le directeur, son adjoint ou leur personnel par suite d'un fait, qu'il s'agisse d'un acte ou d'une omission, accompli de bonne foi dans l'exercice de leurs attributions sous le régime de la présente partie.

Règlements
**85.** Le commissaire en Conseil exécutif peut prendre des règlements d'application de la présente partie et, notamment :

a) fixer les attributions du directeur et de son adjoint, ainsi que leurs modalités d'exercice et prévoir la désignation, par le ministre, de personnes ou de catégories de personnes chargées d'exercer celles de ces attributions qui sont précisées par règlement;
b) prévoir les livres, résumés ou répertoires qui doivent être tenus à titre de registre et les renseignements portant sur les titres, les actes et les terres publiques ainsi que les arrêtés et les déclarations qui doivent y être consignés;
c) prévoir le dépôt au registre de doubles de documents relatifs aux titres, des actes enregistrés et des autres documents;
d) régir l'accès aux registres et leur consultation;
e) fixer les droits à acquitter pour l'enregistrement des actes, l'établissement de copies qu'elles soient certifiées conformes ou non, les recherches à effectuer, et pour tous autres services prévus par les règlements et en exiger le paiement;
f) prendre les mesures d'ordre réglementaire prévues par la présente partie.

## PARTIE 8
## APPLICATION ET EXÉCUTION

### Divulgation des renseignements

Définitions
**86.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« date d'abandon du puits » Date à laquelle le puits a été abandonné ou complété ou son exploitation suspendue conformément aux règlements applicables en matière de forage pris sous le régime de la *Loi sur les opérations pétrolières*. (*well termination date*)

« études de l'environnement » Travaux relatifs aux mesures ou à l'évaluation statistique des éléments physiques, chimiques et biologiques des terres, des régions côtières ou des océans, y compris les vents, les vagues, les marées, les courants, les précipitations, la banquise et ses mouvements, les icebergs, les effets de la pollution, la flore et la faune marines et terrestres, l'habitation et les activités humaines et tous autres sujets connexes. (*environmental study*)

« levé marin » Étude portant sur la nature du sol, du sous-sol et du fond ou du sous-sol marins des terres publiques situées dans le secteur prévu pour le forage d'un puits et sur les éléments, à prendre en compte à cet égard, susceptibles d'influencer sur la sécurité ou l'efficacité du forage. (*well site seabed survey*)

« opération expérimentale » Activité comportant l'emploi de procédés ou de matériel qui n'ont pas été essayés ni éprouvés. (*experimental project*)

« puits de délimitation » Puits dont l'emplacement est tel par rapport à un autre puits pénétrant un gisement d'hydrocarbures que l'on peut vraisemblablement s'attendre à ce qu'il pénètre une autre partie de ce gisement, et que le forage est nécessaire pour en déterminer la valeur exploitable. (*delineation well*)

« puits d'exploitation » Puits dont l'emplacement est tel par rapport à un autre puits pénétrant un gisement d'hydrocarbures qu'il est considéré comme étant un puits complet ou partiel foré aux fins soit de production ou d'observation, soit d'injection ou de refoulement des fluides à partir du gisement ou vers celui-ci. (*development well*)

« puits d'exploration » Puits foré sur un horizon géologique qui n'a pas fait l'objet d'une découverte importante. (*exploratory well*)

« recherches ou études techniques » Sont assimilées aux recherches ou aux études techniques les travaux destinés à faciliter la conception ou à analyser la viabilité des techniques, méthodes ou plans à mettre en œuvre pour la recherche, l'exploitation, la production ou le transport des hydrocarbures dans les terres publiques. (*engineering research or feasibility study*)

« renseignements » Tous éléments d'information ainsi que leur support. (*French version only*)

« travaux de géologie » Travaux comportant la collecte, l'examen et le traitement ou autres analyses, sur le terrain ou en laboratoire, des échantillons lithologiques, paléontologiques ou géochimiques prélevés en surface ou dans le sous-sol marins des terres publiques. S'entend en outre de l'analyse et de l'interprétation de diagraphies. (*geological work*)

« travaux de géophysique » Travaux comportant la mesure indirecte des propriétés physiques des roches afin d'en déterminer la profondeur, l'épaisseur, la configuration structurale ou l'historique sédimentaire. S'entend en outre du traitement, de l'analyse et de l'interprétation des éléments ou des données fournies par ces travaux. (*geophysical work*)

« travaux de géotechnique » Travaux comportant l'analyse, sur le terrain ou en laboratoire, des propriétés physiques des échantillons prélevés, en surface ou du sous-sol ou en surface ou du fond ou du sous-sol marins des terres publiques. (*geotechnical work*)

Renseignements protégés

(2) Sous réserve des autres dispositions du présent article, les renseignements fournis pour l'application de la présente loi, de la *Loi sur les opérations pétrolières*, à l'exception de sa partie 20.1, ou de leurs règlements sont protégés, que leur fourniture soit obligatoire ou non.

Communication

(3) Sous réserve des autres dispositions du présent article, les renseignements protégés au titre du paragraphe (2) ne peuvent, sciemment, être communiqués sans le consentement écrit de la personne qui les a fournis, si ce n'est pour l'application de la présente loi, de la *Loi sur les opérations pétrolières* ou dans le cadre de procédures judiciaires à cet égard.

Production et preuve

(4) Il est interdit de communiquer les renseignements protégés au titre du paragraphe (2) au cours de procédures judiciaires qui ne visent pas l'application de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières*.

Enregistrement

(5) Il demeure entendu que le présent article ne vise pas les documents enregistrés au titre de la partie 7.

Communication en certains cas

(6) Les renseignements peuvent être communiqués au gouvernement fédéral, à tout gouvernement provincial ou celui d'un autre territoire ou à tout organisme représentant les peuples autochtones du Canada à la suite d'accord entre ceux-ci et le gouvernement du Nunavut portant sur la gestion des ressources et le partage des revenus liés à des activités de prospection ou de production d'hydrocarbures effectuées sur les terres publiques.

Conditions de la communication

(7) Le destinataire des renseignements visés au paragraphe (6) ne peut les communiquer que sous le régime du présent article.

Communication : administrations publiques et organismes

(8) La Régie peut communiquer tout renseignement qu'elle a obtenu au titre de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières* à des fonctionnaires de l'administration publique du Nunavut, de l'administration publique fédérale, d'une administration publique provinciale ou d'un autre territoire ou étrangère ou à des représentants de tout organisme de l'une de ces administrations, pour l'application d'une règle de droit fédérale, provinciale, territoriale ou d'un État étranger portant principalement sur des activités afférentes aux hydrocarbures, y compris la prospection, la gestion, l'administration et la production de ceux-ci si, à la fois :

a) l'administration publique ou l'organisme s'engage à en protéger la confidentialité et à ne pas le communiquer sans le consentement écrit de la Régie;

b) la communication est effectuée selon les conditions convenues entre la Régie et l'administration publique ou l'organisme;

c) dans le cas de toute communication à une administration publique étrangère ou à l'un de ses organismes, le ministre consent par écrit à la communication.

Communication au ministre

(9) La Régie peut communiquer au ministre les renseignements qu'elle a communiqués ou qu'elle entend communiquer en vertu du paragraphe (8). Le ministre ne peut les communiquer que si une loi du Nunavut ou une loi fédérale l'y oblige ou si la Régie y consent par écrit.

Consentement

(10) Pour l'application de l'alinéa (11)a) et du paragraphe (12), la Régie ne peut pas consentir à la communication de renseignements que dans les cas où elle peut elle-même les communiquer sous le régime du présent article.

Renseignements communicables

(11) Le paragraphe (2) ne vise pas les catégories de renseignements provenant d'activités autorisées sous le régime de la *Loi sur les opérations pétrolières* et relatives aux renseignements suivants :

a) ceux relatifs à un puits d'exploration, s'ils proviennent effectivement du forage du puits et si deux ans se sont écoulés depuis la date d'abandon du puits;

b) ceux relatifs à un puits de délimitation, s'ils proviennent effectivement du forage du puits et si le délai suivant s'est écoulé, selon la dernière des éventualités à survenir :
   (i) deux ans se sont écoulés depuis la date d'abandon du puits d'exploration en cause
   (ii) 90 jours se sont écoulés depuis la date d'abandon du puits de délimitation;

c) ceux relatifs à un puits d'exploitation, s'ils proviennent effectivement du forage du puits et si le délai suivant s'est écoulé, selon la dernière des éventualités à survenir :
   (i) deux ans se sont écoulés depuis la date d'abandon du puits d'exploration en cause
   (ii) 60 jours se sont écoulés depuis la date d'abandon du puits d'exploitation;

d) ceux relatifs aux travaux de géologie ou de géophysique exécutés dans telle partie des terres publiques ou y ayant trait :
   (i) dans le cas d'un levé marin pour un puits foré, après la période visée à l'alinéa a) ou la dernière des périodes visées aux sous-alinéas b)(i) ou (ii) ou c)(i) ou (ii), selon que l'alinéa a), b) ou c) s'applique au puits en cause,
   (ii) dans les autres cas, cinq ans après leur achèvement;

e) ceux relatifs aux recherches ou aux études techniques ou aux opérations expérimentales, y compris des travaux de géotechnique, exécutés dans telle partie des terres publiques ou y ayant trait :
   (i) si elles portent sur un puits foré après l'expiration de la période visée à l'alinéa a) ou la dernière des périodes visées aux sous-alinéas b)(i) ou (ii) ou c)(i) ou (ii), selon que l'alinéa a), b) ou c) s'applique au puits en cause,

(ii) dans les autres cas, au plus tôt, soit cinq ans après leur achèvement, soit après que ces terres sont devenues réserves;

f) ceux relatifs à un plan visant les situations d'urgence résultant d'activités autorisées sous le régime de la *Loi sur les opérations pétrolières*;

g) ceux relatifs aux travaux de plongée, aux observations météorologiques, à l'état d'avancement des travaux, à l'exploitation ou à la production d'un gisement ou d'un champ;

h) ceux relatifs aux accidents, aux incidents ou aux écoulements de pétrole dans la mesure où ces renseignements sont nécessaires pour l'établissement et la publication d'un rapport à cet égard dans le cadre de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières*;

i) ceux relatifs aux études achevées financées par le compte ouvert au titre du paragraphe 63(1);

j) ceux relatifs aux autres types d'études de l'environnement :

(i) dans le cas d'un puits foré, après l'expiration de la période visée à l'alinéa a) ou de la dernière des périodes visées aux sous-alinéas b)(i) ou (ii) ou c)(i) ou (ii), selon que l'alinéa a), b) ou c) s'applique au puits en cause,

(ii) dans les autres cas, lorsque cinq ans se sont écoulés depuis leur achèvement.

Renseignements communicables - demandeur et activités projetées

(12) Le paragraphe (2) ne vise pas les renseignements à l'égard de la personne qui demande, au titre du paragraphe 9(1) de la *Loi sur les opérations pétrolières*, un permis de travaux ou une autorisation ou à l'égard des portée, but, nature, lieu et calendrier des activités projetées.

Renseignements communicables - audience publique

(13) Le paragraphe (2) ne vise pas les renseignements fournis dans le cadre d'une audience publique tenue en vertu de l'article 23 de la *Loi sur les opérations pétrolières*.

Renseignements communicables - sécurité ou protection de l'environnement

(14) Sous réserve de l'article 87, la Commission ou le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* peut communiquer tout ou partie des renseignements en matière de sécurité ou de protection de l'environnement fournis relativement à une demande faite au titre du paragraphe 9(1) de la *Loi sur les opérations pétrolières*, à un permis de travaux ou autorisation délivrés en vertu de ce paragraphe ou fournis conformément à un règlement pris en vertu de cette loi. La Commission ou le délégué ne peut toutefois pas communiquer les renseignements à l'égard desquels il est convaincu :

a) soit que leur communication risquerait vraisemblablement de causer des pertes ou profits financiers appréciables aux intéressés, ou de nuire à leur compétitivité, et que le préjudice pouvant résulter de leur communication l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de leur communication;

b) soit qu'il s'agit de renseignements financiers, commerciaux, scientifiques ou techniques de nature confidentielle, traités comme tels de façon

constante par les intéressés, et que l'intérêt de ces derniers à préserver la confidentialité des renseignements l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de leur communication;

c) soit qu'il y a un risque sérieux que la communication des renseignements compromette la sécurité de pipelines, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les opérations pétrolières*, de bâtiments, d'installations, de véhicules, de navires, d'aéronefs ou de réseaux ou systèmes divers, y compris de réseaux ou systèmes informatisés ou de communication, qui sont destinés à des activités visées par cette loi - ou la sécurité de méthodes employées pour leur protection - et que la nécessité d'empêcher leur communication l'emporte sur l'importance, au regard de l'intérêt public, de leur communication.

Exception – paragraphes (12) à (14)

(15) Les paragraphes (12) à (14) ne s'appliquent pas à l'égard des catégories de renseignements visées aux alinéas (11)a) à e) et j).

Avis – paragraphe 86(14)

**87.** (1) Avant de procéder à toute communication de renseignements en vertu du paragraphe 86(14), la Commission ou le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* fait tous les efforts raisonnables pour donner avis écrit de son intention à la personne qui les a fournis.

Renonciation à l'avis

(2) La personne qui a fourni les renseignements peut renoncer à l'avis prévu au paragraphe (1). Tout consentement à la communication des renseignements vaut renonciation à l'avis.

Contenu de l'avis

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) contient les éléments suivants :

a) la mention de l'intention de la Commission ou du délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* de communiquer des renseignements en vertu du paragraphe 86(14);

b) la désignation des renseignements qui ont été fournis par le destinataire de l'avis;

c) la mention du droit du destinataire de l'avis de présenter à la Commission ou au délégué, dans les 20 jours suivant la transmission de l'avis, ses observations par écrit quant aux raisons qui justifieraient un refus de communication totale ou partielle.

Observations des tiers et décision

(4) Dans les cas où il a donné avis à une personne en application du paragraphe (1), la Commission ou le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* est tenu :

a) de lui donner la possibilité de lui présenter par écrit, dans les 20 jours suivant la transmission de l'avis, des observations sur les raisons qui

justifieraient un refus de communication totale ou partielle des renseignements;

b) après que la personne a eu la possibilité de présenter des observations et au plus tard 30 jours après la date de la transmission de l'avis, de prendre une décision quant à la communication des renseignements et de lui donner avis par écrit de sa décision.

Contenu de l'avis de la décision de donner communication

(5) L'avis prévu à l'alinéa (4)b) contient les éléments suivants :

a) la mention du droit du destinataire de l'avis d'exercer un recours en révision, en vertu du paragraphe (7), dans les 20 jours suivant la transmission de l'avis;

b) la mention qu'à défaut de l'exercice du recours en révision dans ce délai, la Commission ou le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* communiquera les renseignements en cause.

Communication des renseignements

(6) Dans les cas où il décide, en vertu de l'alinéa (4)b), de communiquer des renseignements, la Commission ou le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* donne suite à sa décision dès l'expiration des 20 jours suivant la transmission de l'avis prévu à cet alinéa, sauf si un recours en révision a été exercé en vertu du paragraphe (7).

Recours en révision

(7) Le destinataire de l'avis prévu à l'alinéa (4)b) peut, dans les 20 jours suivant la transmission de l'avis, exercer un recours en révision devant la Cour de justice du Nunavut.

Procédure sommaire

(8) Le recours en révision prévu au paragraphe (7) est entendu et jugé en procédure sommaire, conformément aux règles prévues à cet égard par les *Règles de la Cour de Justice du Nunavut*.

Précautions à prendre contre la communication

(9) Lors de procédures relatives au recours prévu au paragraphe (7), la Cour de justice du Nunavut prend toutes les précautions possibles, notamment par la tenue d'audiences à huis clos si indiquée, pour éviter que ne soient communiqués par son propre fait ou par celui de quiconque des renseignements qui, en application de la présente loi, sont protégés ou ne peuvent pas être communiqués.

## ARBITRAGE

Arbitrage sur décision du ministre

**88.** (1) Le ministre peut, par arrêté, déférer à un arbitrage, mené selon la procédure fixée par règlement, tel conflit parmi les catégories admissibles réglementaires survenu entre titulaires portant sur des opérations exécutées lors d'activités sur des terres publiques autorisées au titre de la *Loi sur les opérations pétrolières* si aucun accord de mise en valeur y ayant trait n'est conclu ou en vigueur avant le 5 mars 1982.

Application

(2) Le paragraphe (1) s'applique uniquement aux titres suivants :

a) ceux qui sont valides le 5 mars 1982 à l'égard de terres publiques;

b) ceux qui découlent directement des titres visés à l'alinéa a) lorsqu'ils n'étaient pas des réserves au moment de leur expiration.

Décision

(3) La décision de l'arbitre rendue par application du paragraphe (1) lie tous ceux qui y sont mentionnés à compter de la date à laquelle elle est rendue. Les conditions de la décision sont réputées être celles du titre en cause.

Règlements

**89.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement, prendre des mesures d'application de l'article 88 et notamment :

a) prévoir la procédure d'arbitrage et les décisions;

b) fixer les catégories de conflits admissibles;

c) prévoir la procédure des appels et l'exécution des décisions.

Annulation des titres

Avis

**90.** (1) Le ministre, s'il a des motifs de croire qu'un titulaire ou un indivisaire ne satisfait pas ou n'a pas satisfait aux obligations de la présente loi ou de la *Loi sur les opérations pétrolières* ou de leurs règlements, peut, par avis, enjoindre à l'intéressé de s'y conformer dans les 90 jours suivant la date de l'avis ou dans le délai supérieur qu'il juge indiqué.

Défaut

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, si l'intéressé ne se conforme pas à l'avis dans le délai imparti, le ministre peut, par un arrêté assujetti à l'article 91 et s'il juge que le défaut justifie la mesure, annuler les titres ou la fraction en cause, auquel cas les terres publiques deviennent des réserves.

Audiences et révision

Définition de Comité

**91.** (1) Pour l'application du présent article, « Comité » vise le Comité du pétrole et du gaz constitué par la *Loi sur les opérations pétrolières*.

Avis

(2) Au moins 30 jours avant de prendre un arrêté, une décision ou toute autre mesure dont la présente loi assujettit expressément la prise au présent article, le ministre en donne un avis écrit aux personnes qu'il estime touchées par la mesure.

Demande d'audience

(3) La partie qui reçoit l'avis peut demander, par écrit, dans le délai de 30 jours prévu au paragraphe (2) la tenue d'une audience. Le Comité, sur réception de la demande, fixe la date, l'heure et le lieu de l'audience et en avise le requérant.

Audition

(4) Le requérant peut, à l'audience, faire des observations, produire des documents et faire entendre des témoins.

Pouvoirs du Comité

(5) Pour l'enquête, le Comité a, pour la comparution, la prestation de serment et l'interrogatoire des témoins ainsi que pour la production et l'examen de documents, les attributions de la Cour de justice du Nunavut.

Recommandations du Comité

(6) À la fin de l'audience, le Comité remet ses conclusions au ministre quant aux mesures à prendre ainsi que les éléments de preuve et autres pièces en sa possession.

Arrêté

(7) Avant de prendre quelque mesure à la suite de l'audience, le ministre tient compte des recommandations du Comité.

Avis circonstancié

(8) Le ministre avise le requérant de la mesure et, à la demande de celui-ci, en rend les motifs publics ou accessibles.

Prise d'effet

(9) L'arrêté prend effet à la dernière des dates suivantes :

a) le lendemain de l'expiration du délai de 30 jours prévu au paragraphe (2), dans le cas où aucune audition n'est demandée en vertu du paragraphe (3);

b) la date de la prise de la mesure, dans le cas contraire.

Contrôle judiciaire

(10) La mesure objet d'une audition au titre du présent article peut aussi faire celui d'une demande de contrôle judiciaire aux termes des *Règles de la Cour de Justice du Nunavut*.

## DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES

Règlements

**92.** (1) Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente loi et, notamment :

a) pour l'application de l'article 11, à l'égard de l'ensemble ou d'une partie des terres publiques ou de tout appel d'offres spécifique, fixer les conditions et le critère indiqués dans l'appel et les modalités de présentation des offres et préciser qu'ils doivent y figurer;

b) indiquer les conditions à inclure au permis de prospection portant sur l'ensemble ou une partie des terres publiques visées par le permis;

c) autoriser ou exiger, en harmonie avec la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada* (Canada), l'arpentage, la division et la subdivision des terres publiques et délimiter et décrire les terres ainsi divisées et subdivisées;

d) prévoir les renseignements et les documents que doivent fournir les titulaires et indivisaires ainsi que les modalités de leur dépôt, autoriser le ministre à approuver la forme de leur établissement et exiger que leur remise soit conforme aux règlements;

e) exiger le paiement des droits et cautionnements relatifs aux titres, en fixer le montant et les modalités et en prévoir les méthodes de gestion et de remboursement;

f) régir les droits ou redevances à payer pour les services ou les produits que la Commission, le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* ou le ministre fournit sous le régime de la présente loi, ou leur méthode de calcul;

g) régir les droits ou redevances à payer par un titulaire ou un indivisaire relativement aux activités exercées par la Commission, le délégué visé à l'article 8 de la *Loi sur les opérations pétrolières* ou le ministre sous le régime de la présente loi ou relativement à celle-ci, ou leur méthode de calcul;

h) régir le remboursement complet ou partiel des droits ou redevances visés aux alinéas f) ou g), ou sa méthode de calcul;

i) procéder à toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi.

Règlements d'ordre général

(2) Les règlements pris en vertu de l'alinéa (1)a) doivent être d'ordre général.

Limite

(3) Le montant des droits ou redevances visés à l'alinéa (1)f) ne peut excéder les coûts relatifs à la fourniture des services ou des produits.

Limite

(4) Le montant des droits ou redevances visés à l'alinéa (1)g) ne peut excéder les coûts relatifs aux activités exercées sous le régime de la présente loi ou relativement à celle-ci.

Publication des projets de règlement

(5) Sous réserve du paragraphe (6), les projets de règlement que le commissaire en Conseil exécutif se propose de prendre en vertu de la présente loi sont publiés dans la *Gazette du Nunavut*, les intéressés se voyant accorder la possibilité de présenter au ministre leurs observations à cet égard.

Exception

(6) Ne sont pas visés les projets de règlement déjà publiés dans les conditions prévues au paragraphe (5), qu'ils aient été modifiés ou non à la suite d'observations présentées conformément à ce paragraphe.

Formules
**93.** (1) Le ministre peut approuver les formules en général et les renseignements à y inscrire prévus par la présente loi ou ses règlements et y inclure une déclaration, à signer par les personnes qui remplissent les formules, indiquant qu'à leur connaissance, les renseignements consignés sont véridiques, exacts et complets.

Formules approuvées ou autorisés
(2) Toute formule censée être approuvée par le ministre est présumée être une formule approuvée par le ministre en vertu de la présente loi, sauf si elle est attaquée par le ministre, ou par une personne agissant pour le compte de celui-ci ou du gouvernement du Nunavut.

Parties 3 à 5 de la *Loi sur la législation*
(3) Les parties 3 à 5 de la *Loi sur la législation* ne s'appliquent pas aux formules approuvées par le ministre et aux renseignements qu'ils contiennent.

Rapport

Rapport à l'Assemblée législative
**94.** Dans les 90 premiers jours de l'année, le ministre fait préparer un rapport sur la mise en œuvre de la loi durant l'année précédente et le fait déposer devant l'Assemblée législative au cours de la première séance de l'Assemblée législative qui suit la préparation du rapport et offre une occasion raisonnable de le déposer.

## PARTIE 9
## DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Dispositions transitoires

Définition
**95.** (1) Pour l'application du présent article, « ancienne loi » désigne la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada) dans sa version en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Terres pétrolifères et gazières sous l'ancienne loi
(2) La présente loi s'applique aux questions relatives aux terres pétrolifères et gazières régies par l'ancienne loi avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Maintien des droits, obligations et questions sous l'ancienne loi
(3) Les droits et obligations acquis sous le régime de l'ancienne loi, régies en vertu de celle-ci, avant que certaines terres domaniales deviennent des terres publiques en vertu de la présente loi demeurent valides à titre de droits et obligations acquis en vertu et sous réserve des dispositions de la présente loi.

Autorisations relatives aux terres domaniales sous l'ancienne loi

(4) Les autorisations relatives aux terres domaniales valides sous le régime de l'ancienne loi avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui se rapportent aux terres qui deviennent des terres publiques en vertu de la présente loi demeurent valides à l'égard de celles-ci comme s'il s'agissait d'autorisations délivrées conformément à la présente loi.

Décision en attente

(5) Une décision qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, était attente sous le régime de l'ancienne loi est tranchée aux termes de la présente loi dans les mêmes délais que ceux prévus par l'ancienne loi.

Aucun recours

**96.** Il est interdit de réclamer ou de recevoir quelque dédommagement du gouvernement du Nunavut ou de ses préposés ou mandataires en rapport avec des droits, acquis ou dévolus, actuels ou éventuels, que la présente loi remplace ou modifie, ou en compensation des obligations qu'elle lui impose.

## Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

**97.** La présente loi entre en vigueur le 1er avril 2027.